

# Wochenblatt

## SOMMERTIPP

Die Sommertipps gehen im WOCHENBLATT-Land weiter. Am 15. August ist wieder Blues Night in Radolfzell. Von 18 bis 24 Uhr gibt es eine große Ladung Musik manchmal direkt am See (unser Bild). Wer landwirtschaftliche Oldtimer sehen will, der gehe am Sonntag ab 10 Uhr nach Schienen. Da darf man sogar selbst Hand anlegen. Und sonst hoffen wir alle auf Badewetter.

## DABEI SEIN



Von Johannes Fröhlich

Vier Jahre lang haben Sportfans auf der ganzen Welt gewartet, nun ist es wieder so weit: Die Olympischen Spiele haben begonnen. Basketballer Dirk Nowitzky durfte die Fahne bei der Eröffnung tragen, das waren bewegende Momente bei einer Feier, die vier Milliarden Menschen auf der ganzen Welt mitverfolgt haben. Bundeskanzlerin Angela Merkel und Außenminister Frank Walter Steinmeier haben ein Zeichen gesetzt und sind der Eröffnung fern geblieben. Das war gut so. Es ist nicht alles Gold, was derzeit glänzt in Peking, gerade Journalisten müssen mit einer rigiden Zensurpolitik zurecht kommen.

China ist noch lange nicht als demokratische Nation angekommen. Die Spiele finden dennoch statt, Athleten aus der ganzen Welt kämpfen um Medaillen, und das Publikum wünscht sich faire Wettkämpfe ohne Doping. Für die Deutschen läuft der Anfang schleppend, nun ist auch noch Fabian Hambüchen vom Reck gestürzt. Doch die Medaillen werden auch für die deutsche Nation kommen.

Wir freuen uns auf spannende Tage, auf Athleten wie Michael Phelps, aber auch auf diejenigen, die keine Medaillen-Chance haben, denn Olympia heißt immer auch: »Dabei sein ist alles.« Das Wochenblatt machte eine Umfrage zum Thema Olympia. Mehr auf der Seite 15.

## KURZ NOTIERT

Die Augustversammlung des Alpenvereins Singen findet am Donnerstag, 14. August, um 19.30 Uhr im Siedlerheim in der Worblinger Straße 67 statt.

## Schmaus, Gesang und Tanz

### 50 Jahre Sichelhenke in Bohlingen

**Singen/Bohlingen (frö).** Auch dieses Jahr feiern die Bohlinger wieder ihre traditionelle Sichelhenke. Vom 22. bis zum 25. August werden auch wieder zahlreiche Besucher aus der Region in Bohlingen erwartet. Das Fest hat einen langen historischen Hintergrund. Noch um das Jahr 1890 wurde das Getreide mit der Sichel geschnitten, aus dem Schwäbischen kamen Schnitter zur Erntehilfe. War die letzte Garbe eingefahren, feierte man Sichelhenke.

Schon damals war das ein Fest mit Schmaus, Gesang und Tanz. Seit 1958 feiern die Bohlinger auf Anregung des Bürgermeisters Martin Hirt die Sichelhenke jedes Jahr. Einer der Höhepunkte des Festes ist die prächtige und wuchtige Erntekrone, die das Zelt schmückt. Die Umzüge zur Sichelhenke sind immer mit neuen Ideen gestaltet, jedes Jahr gibt es ein anderes Motto. In 2008 können die Bohlinger 50 Jahre Sichelhenke feiern, dieses Jubiläum wird gebührend begangen. Seit Jahren wechseln sich Musik- und Sportvereine miteinander in der Ausrichtung ab. Seit Mitte der 80er Jahre eröffnet während dem Aufziehen der Krone Brigitte König als Erntekönigin jedes Jahr die Sichelhenke am Bieranstich. Das Oldtimer-Treffen gehört schon seit Jahren zum festen Bestandteil des Festes. Die Inneneinrichtung des Festzeltes wird



Traditionell wird bei der Bohlinger Sichelhenke auch Most hergestellt.

swb-Bild: Archiv

durch die anhaltende Liebe zum Detail aller veranstaltenden Vereine im Volksmund nicht zu Unrecht als größte Bauernstube Süddeutschlands bezeichnet. Unterhaltung, Gemütlichkeit und Wohlbefinden der Gäste sind die Eckpfeiler der Sichelhenke und garantieren jedes Jahr ein Höchstmaß an Spaß und Freude.

Dieses Jahr wird am Freitag, 22. August, um 20 Uhr der Einmarsch mit der Erntekrone und dem Musikverein Büßlingen sein. Dann wird OB Oliver Ehret den Bieranstich vornehmen.

Am Samstag findet ab 11 Uhr das traditionelle Oldtimer-Treffen statt. Abends spielt

die Band »Allgäu Power« zum Tanz auf. Sonntag 9 Uhr ist der Festgottesdienst im Zelt, danach Frühschoppen mit der Batzenberger Winzerkapelle. Um 11 Uhr wird Landwirtschaftsminister Peter Hauk eine Festansprache halten. Anschließend unterhalten der Musikverein Worblingen und die Bauernkapelle Mindersdorf.

Am Montag kommen ab 14.30 Uhr die Kinder auf ihre Kosten, um 16 Uhr folgt der Handwerkerschoppen, um 19 Uhr spielen die »Aachtaler« zum Ausklang auf. Während der gesamten Tage erwartet die Besucher ein zünftiges kulinarisches Angebot.

Internet: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net) • E-Mail: [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net) • [kleinanzeigen@wochenblatt.net](mailto:kleinanzeigen@wochenblatt.net) • [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

## Kinder machen Kunst

### Kunstprojekt ziert Fußgängerzone

**Singen (re).** Kunst gibt es in Singen an vielen Orten. Das stellten auch die Kinder beim Sommerferienprogramm der Stadtjugendpflege fest. Unter dem Titel »Kunst versteckt - Kunst entdeckt« machten sich unter Anleitung von Museumspädagoge Thomas Mayr 22 Kinder im Alter von acht bis 13 drei Tage lang auf die Suche nach Kunstwerken, die es im Städtischen Kunstmuseum und in der Umgebung zu bestaunen gibt.

Doch die Kinder waren dabei auch selbst aktiv. Am Donnerstag, dem ersten Aktionstag, mussten sie anhand von kleinen Ausschnittfotos Kunstwerke im Museum finden. Danach klebte jeder den Ausschnitt auf Papier und versuchte, die Gemälde zu vervollständigen. »Wir durften das Bild aber nicht gleich wie das Original malen, sondern sollten es durch eigene Ideen ver-

ändern«, erzählte die neunjährige Sophie Salewsik aus Volkertshausen. »Das war manchmal gar nicht so leicht.« Dabei war es Thomas Mayr und den sieben ehrenamtlichen Helfern wichtig, dass die Kinder drei verschiedene Techniken kennenlernen und anwendeten: Schwarz-weiß-Technik mit Kohle, buntes Malen mit Ölkreide und Kollagetechnik mit bunten Papieren. Der zweite Tag stand unter dem Motto »Kunst in der Stadt«. In vier Gruppen eingeteilt, erkundeten die Kinder in einer Art Schnitzeljagd Kunst in Singens Straßen. »Das hat mir am meisten Spaß gemacht«, schwärmt Christine Netzhammer aus Singen. »Wie bei einem Puzzle mussten wir viele Teile zusammenkleben und anschließend das abgebildete Kunstwerk suchen.« Ann-Kathrin Okle fügt hinzu: »Man denkt gar nicht, wieviel Kunst hier überall ver-

steckt ist. Ich habe die letzten drei Tage viel gelernt.«

Dem zehnjährigen Jan Weber aus Singen gefiel aber vor allem der dritte Tag. Am Freitag bauten die Kinder in der Singener Fußgängerzone eine Plastik. »Das Hämmern und Bohren fand ich super«, berichtet er.

Auf vier Tafeln, die zu einer Säule zusammengefügt wurden, klebten die Kinder ihre neu interpretierten Kunstwerke vom ersten Tag und zeigten, wie aus den Kunstschlüsseln am zweiten Tag Fotos von Kunstwerken in der Stadt entstanden. Anschließend wurde die Säule mit bunten, von den Kindern selbst gebauten Holzgittern umrahmt.

Interessierte können die Plastik nun zwei Wochen in der Singener Fußgängerzone bestaunen.



Thomas Mayr und seine kleinen Künstler freuen sich über das Ergebnis des Kunstprojektes beim Sommerferienprogramm

swb-Bild: frö

## DIESE WOCHEN



Pia Bernauer wird für ein Jahr in die USA gehen. Die Schülerin aus Moos hat den Zuschlag im Partnerschaftsprogramm des Deutschen Bundestages bekommen. Seite 7



Er gehört zu den Weltklasse-Surfern: Sebastian Kordel aus Aach surft von einem Erfolg zum nächsten. Seite 23

Am 3. September wird die Marienschlucht offiziell wiedereröffnet. Minister Ernst Pfister kommt. Seite 6

Eine Grotteske aus dem Alltag: Wegen acht Euro muss die Polizei ausrücken. Seite 8

Olympia findet offenbar im falschen Land statt, sagt eine Umfrage des Wochenblatts. Seite 14

Bei den Energiefragen hat auch Jurist Andreas Jung nicht immer eine Antwort. Seite 22

**Wochenblatt - TELEFON**  
Fon 07731/8800-0 • Fax 8800-36

## ANZEIGE

**CREATIV IMMOBILIEN**  
beraten · planen · bauen

### WOHNUNGEN

**Singen-Nord:** Galerie mit Traumsicht  
3 1/2 Zl., 80 m² Wfl., 2-Fam.haus € 152.000,-  
**Gottmadingen:** in schöner Wohnlage  
4 1/2 Zl., 105 m² Wfl., Parkett, Gar. € 149.000,-  
**Rielasingen:** 4 1/2 Zl. mit Garten  
top-modern, ruhig, Terr. + Garten € 129.000,-

### HÄUSER

**Hitzingen:** Bj. 2004/Top-Lage  
REH, 140 m² Wfl., 5 Zl., Gar. € 239.000,-  
**Riel-Arlent:** Freistehendes EFH/Bj. '97  
135 m² Wfl., 5 Zl., modern + hochwert., Ortsrandl., Fußbhzg., Gar., frei € 259.000,-  
**Hitz-Riedheim:** Gelegenheit!!!  
DHL, 4 Zl., Traumgar., gepfl. nur € 137.000,-  
... viele weitere Objekte auf Anfrage!

Ekkehardstr. 16 a • Marktpassage Singen • Tel. 07731/14474-0

## Der neue SEAT Ibiza

- Design
- Präzision
- Leidenschaft



**GrafHARDENBERG**  
Gohm + Graf Hardenberg GmbH  
Singer Str. 17, 78267 Aach  
Tel.: (07774) 50 10, Fax: (07774) 50 12 83  
[www.gohm-graf-hardenberg.de](http://www.gohm-graf-hardenberg.de)

## AUS DEM GESCHÄFTSLEBEN



Seit drei Jahren schon betreibt Sandra Kurz den Second Hand-Modeladen in der Singener Schwarzwaldstraße 26. Dabei sind die Kleider, die ausschließlich für Damen sind, durchaus hochwertig, was die Qualität anbetrifft. Replay, Strenesse, Rundholz oder Escudo sind nur einige der Top Marken. Ob sportlich-legere oder modisch-elegante, die Auswahl ist groß. Zudem sind Schuhe im Angebot so wie Taschen, Gürtel oder Accessoires. Die Annahme von Kleidern erfolgt nur nach Vereinbarung (07731/591676). Momentan gibt es noch Sommermode zu reduzierten Preisen. Gerne werden Kleiderspenden angenommen. Bis Ende August läuft die Aktion. swb-Bild: frö



Dagmar und Joachim Wick waren eines von 11 Paaren, das sich am 8.8.2008 das Ja-Wort vor dem Singener Standesamt gab. Die Beiden waren gut gelaunt und erschienen Barfuß vor dem Standesbeamten. Das Wochenblatt wünscht dem jung vermählten Paar alles Gute. swb-Bild: frö

## Mundart Proben

### Rielasingen-Worblingen (swb).

Während handwerklich begabte Mitglieder des Pfarrgemeinderates St. Nikolaus Worblingen sich in diesen Tagen um den Bühnenaufbau im Pfarrheim kümmern und diesen den diesjährigen Anforderungen des humorgeladenen Lustspiels anpassen, sind vier Spielerinnen und drei Spieler dabei, sich auf ihre zu spielende Rolle einzustellen und den Text mit bis zu 200 Einsätzen auswendig zu lernen.

Die in diesem Jahr vom 17. bis 19. Oktober zur Aufführung kommende Komödie »D'Oma wörs scho regle« erfordert hohe Konzentration, natürliche Mimik, Gestik und Vorstellungskraft, wie es in den 50er Jahren auf einem Bauernhof möglicherweise zuzuging, beziehungsweise zu erfassen, was alles unternommen wurde, um den richtigen Bräutigam auf den Hof zu bekommen.

Schlimmstenfalls musste die Oma mit ihrer großen Lebenserfahrung eingreifen. Dies zu bewerkstelligen, sind die erfahrenen Akteure durchaus in der Lage. Es herrscht kein Zweifel daran, dass die Spielerinnen und Spieler mit ihrem Spielleiter auch in diesem Jahr alles daransetzen werden, die Zwerchfell-massierende Komödie in die Erfolge der Aufführungen der letzten Jahre einzugliedern und das Publikum gleichermaßen zu begeistern.

## Betrug nicht nachweisbar Freispruch vor Amtsgericht

Singen (frö). Wegen Betrugs musste sich ein 46-jähriger KFZ Mechaniker aus Singen vor dem Amtsgericht verantworten.

Der Angeklagte hatte im Mai des vergangenen Jahres in Engen eine Wohnung gemietet, ohne dabei mit dem Vermieter einen gültigen, schriftlichen Mietvertrag abzuschließen.

Zunächst habe man die Miete immer Cash und bar auf die Hand bezahlt, gab der Angeklagte bei der Vernehmung an.

Nachdem er ab Dezember die Miete wegen einer Lohnpfindung nicht mehr bezahlen konnte erstattete der Vermieter Anzeige. Der Staatsanwalt erhob daraufhin Anklage wegen Betrugs.

sei er dann ausgezogen. Nach seinen Angaben habe der Vermieter zwei Schläger für

dass er zumindest seinen Lebensunterhalt und seine Verbindlichkeiten bezahlen kann.

**Homburger**  
Bestattungshaus  
Jederzeit dienstbereit.  
Singen, Schaffhauser Str. 52  
Hilzingen, Braungasse 20  
Tel. (07731) 99750  
Facherfahrene Trauerhilfe - Seit 1934

eine Summe von 1.000 Euro angeheuert, um die Miete mit Gewalt einzutreiben.

»Ich wurde erpresst«, erklärte der Angeklagte dem Gericht. Man habe an seinem Auto alle vier Reifen abgestochen. Mittlerweile hat der Angeklagte wieder einen Job, so

1.000 Euro für das Eintreiben der Miete

Das Gericht sah den Vorwurf wegen Betrugs nicht als gegeben an.

Der Angeklagte fühlte sich erpresst

Beim Einzug in die Wohnung hatte der Angeklagte nicht die Absicht, seinen Vermieter zu täuschen. Der Angeklagte wurde frei gesprochen.

Die Miete wurde immer bar und ohne Quittung bezahlt

Der Angeklagte hatte kurzfristig seinen Job verloren. Daraufhin bekam der Probleme, seine Miete pünktlich zu bezahlen, es wurde dann ein Vertrag geschlossen.

Als der Angeklagte die Miete nicht fristgerecht überwiesen hatte, wechselte der Vermieter kurzfristig das Schloss aus. »Ich habe immer Cash und ohne Quittung bezahlt« erklärte der Angeklagte vor Gericht. Im Mai dieses Jahres

**KAROSSERIE + LACK**  
Thomas Letzner  
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

**FitWell Park**  
Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9 • 78239 Rielasingen  
Tel. 07731/51659 • Fax 07731/27006

**Bügeln ist leicht!**  
- Mobiler Bügeldienst -  
Hol- und Bringenservice  
Tel. 01 51 / 52 91 90 775 oder  
0 77 31 / 96 06 26

**Eiscafé Portofino Pizzeria**  
Singen 688 00/Schwarzwaldstr. 1

**Sommerzeit - Proseccozeit**  
aus Italien  
**PROSECCO CONTI BERNARDI**  
di valdobbadiene  
ein feiner, duftender, prickelnder Trinkgenuss als Aperitif oder einfach für launige Momente  
0,75 l **€ 5,99**  
**Baumann**  
Weine • Spirituosen • Präsente  
Freiheitstraße 28 • 78224 Singen  
Telefon (07731) 998820  
Telefax (07731) 998820

| FLEISCHTHEKE                                                                            |            | HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN                    |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------|-------------|
| Rinderbraten - Sauerbraten, mager                                                       | 100 g 0,95 | Kaminwürsten, würzig, gut haltbar             | 100 g 1,35  |
| Suppenfleisch, mager - durchwachsen                                                     | 100 g 0,70 | Landjäger                                     | 1 Paar 0,98 |
| Rinderplätzli, auch mariniert                                                           | 100 g 1,18 | Servela - Klöpfer                             | 100 g 0,70  |
| Rinderrouladen, auch bratfertig                                                         | 100 g 1,18 | Putenwurstaufschnitt - Fleischkäse - Wienerle | 100 g 1,00  |
| Hähnchenschnitzel                                                                       | 100 g 1,00 | Schinkenkrakauer, fettarm                     | 100 g 1,10  |
| sauber einzeln geschnitten                                                              | 100 g 0,60 | Kalter Braten, vom Schwein                    | 100 g 1,35  |
| Hackfleisch, mager, Rind - Schwein                                                      | 100 g 0,60 |                                               |             |
| <b>Wurst der Woche: Fleischwurst, im Ring - geschnitten für Salat - Käse 100 g 0,69</b> |            |                                               |             |
| FISCHTHEKE                                                                              |            | KÄSETHEKE                                     |             |
| Viktoriabarschfilet                                                                     | 100 g 1,38 | Bonifaz                                       | 100 g 1,65  |
|                                                                                         |            | verschiedene Sorten, 70 % Fett i. Tr.         |             |
| Grillspezialitäten                                                                      |            | Schinkenspezialitäten roh / gekocht           |             |
| HOHENTWIELER LAMMFLEISCH<br>HASEN, HASENTEILE                                           |            | WURSTESPEZIALITÄTEN<br>AUCH IN DER DOSE       |             |
| <b>HERTRICH METZGEREI</b><br>Hohentwiler Spezialitäten seit 1907                        |            | Scheffelstr. 23 • Singen                      |             |

**LEIHGABEN GESUCHT !**  
**80 Jahre Krankenhaus Singen**  
Anschauungsmaterial gesucht: Schwesternbekleidung (bis 1980), Fachlektüre Krankenpflege u. Medizin (bis 1980), kleine funktionstüchtige Geräte von Anno 1928 - 1980.  
**Ansprechpartner:**  
Frau Ritzmann, Tel. 0 77 31 / 89 13 21

**Wochenblatt**  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 3 20, 78203 Singen  
Hedwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 07731/8800-0  
Telefax 07731/8800-38  
Herausgeber  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung  
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46  
Verlagsleitung  
Peter Peschka 07731/8800-46  
V.i.S.d.P. G.  
Redaktionsleitung  
Oliver Fiedler 07731/8800-29  
<http://www.wochenblatt.net>  
Anzeigenpreise und AGB's aus  
Preisliste Nr. 40 ersichtlich

**Direkt in die Briefkästen**  
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.  
WIR UNTERBREITEN IHREN GERN EIN ANGEBOT.  
**Direktwerbung Vertriebs-GmbH**  
Hedwigstraße 2a  
78224 Singen  
Tel. 07731/8800-35 oder -68  
Fax 07731/880073  
E-Mail: j.helm@wochenblatt.net

**Hanser's Ferien-Aktion**  
**Brötchen-Tüte randvoll !!!**  
Sie wählen - wir füllen bis zum Rand.  
Tüte = **4,49 €.**  
Passend für mind. 15 Brötchen.  
Wir freuen uns auf Sie - Ihr Hanser-Team  
Auch sonntags sind wir für Sie da!  
Bäckerei R. Hanser • Junkerreute 8 • 78224 Singen

**WERBEN SIE IN 30.492 HAUSHALTEN!**  
IM RAUM SINGEN, RIELASINGEN, STEISSLINGEN  
45 mm x 20 mm große Werbung für nur **25,00 €**  
\*zzgl. Ortspreis abzgl. Kunden-Subst. zzgl. gesetzl. MwSt.  
**Wochenblatt** WIR SIND FÜR SIE DA! IHRE ANZEIGENBERATER-INNEN:  
Christine Wittmer ☎ 0 77 31 / 88 00-28  
Regina Kreutz ☎ 0 77 31 / 88 00-27  
Sascha Engelmann ☎ 0 77 31 / 88 00-26

**Servicekalender**

| NOTRUFE                                       |                                             | Steißlingen                                                                                              |             |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Überfall, Unfall:                             | 110                                         | Polizeiposten:                                                                                           | 07738/97014 |
| Polizeiposten:                                | 07731/8880                                  | Gemeindeverwaltung:                                                                                      | 92930       |
| Krankentransport:                             | 19222                                       | Wassermeister:                                                                                           | 245         |
| Ärztlicher Notfalldienst:                     | 01805/19292-350                             | Stromversorgung:                                                                                         | 929318      |
|                                               |                                             | (Nur bei Notfällen: 0170/2307061)                                                                        |             |
| Feuerwehr:                                    | 112                                         | <b>APOTHEKEN-NOTDIENSTE</b>                                                                              |             |
| Telefonseelsorge:                             | 08 00/11 10 111<br>08 00/11 10 222          | Do., 14.8.: Haydn-Apotheke,<br>Konstanzer Str. 75, Radolfzell                                            |             |
| Gas- u. E-Werk:                               | 07731/5900-426                              | Fr., 15.8.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen,<br>und Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell |             |
| Tierschutzverein:                             | 07731/65514                                 | Sa., 16.8.: Central-Apotheke,<br>Hegastr. 26, Singen                                                     |             |
| Tierrettung:                                  | 07732/941164<br>(Tierambulanz) 0160/5187715 | So., 17.8.: Martinus-Apotheke,<br>Uhländstr. 48, Singen                                                  |             |
| Frauenhaus Notruf:                            | 07731/31244                                 |                                                                                                          |             |
| Einsatzleitung Dorfhelferinnen:<br>Jutta Gold | 07731/795504                                |                                                                                                          |             |

**INHALT**

|                  | SEITE   |
|------------------|---------|
| Guckloch         | 17      |
| Wohin            | 18 - 19 |
| Gute Nachrichten | 20      |
| Immobilienmarkt  | 24 - 25 |
| Automarkt        | 28 - 29 |
| Stellenmarkt     | 30 - 31 |

**Spezialitäten aus eigener Produktion** Kennen Sie unsere Bonuskarte?  
**100 Jahre DENZEL'S**  
**A** Cordon bleu, vom Schwein  
**K** Geschnetzeltes vom Schwein  
**T** auch küchenfertig angemacht  
**I** Kalbsbratwürste Schweizer Art  
**O** auch zum Grillen  
**N** Fleischwurst, im Ring oder zu Salat geschnitten  
**Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:**  
**Allg. Emmentaler, Rohmilchkäse, 45 % Fett i. Tr.** 100 g **1,09**  
**Sommerzeit = Grillzeit**  
Täglich frisch!



## ► KINDER UND KUNST

Museumspädagoge Thomas Mayr macht Kunst mit Kindern. Vorige Woche wurde in der August-Ruf-Straße ein sehenswertes Objekt aufgestellt. Drei Tage lang wurden die 21 Kinder den ganzen Tag mit Kunst beschäftigt. Zum Lernen aber auch zum Selbermachen. Dabei entstanden einfallsreiche Werke, die noch zwei Wochen in der Fußgängerzone zu sehen sind. Siehe auch auf Seite 1 - frö -



## TOP-THEMA

Am Samstag, 30. August, lädt die Jugendvertretung des Turnvereins Friedingen alle Kinder, die Jahrgang 2002 oder älter sind, in das Probelokal neben dem Schulgebäude in Friedingen ein. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr zu einem gemütlichen Filmenachmittag mit Popcorn und Chips. Nach einem Abendessen dürfen die Kinder um 18.30 Uhr wieder abgeholt werden. Infos und Anmeldung bei Diana Jäger, Gartenstraße 3, Mike Koppenhöfer, Gustav-Graf-Straße 8 oder Sabrina Heim, Im Zinken 5, bis 18. August.

# Klare Absage an Kombibad

SPD-Fraktionsvorsitzende Regina Brüttsch im Interview

**Singen (frö).** Eine Reihe spannender Themen beschäftigt derzeit den Singener Gemeinderat. Das **WOCHENBLATT** sprach mit den **Fraktionsvorsitzenden** in der Sommerpause. Hier das Interview mit **Regina Brüttsch** von der **SPD**.

**Frage:** Frau Brüttsch, können Sie sich ein Kombibad vorstellen?

**Regina Brüttsch:** Nein! **Frage:** Warum nicht?

**Brüttsch:** Der Standort Aachbad ist nicht wirklich sinnvoll. Das hätte man vor der Sanierung des Aachbades entscheiden müssen.

**Frage:** Kombibad würde den Abriss der Scheffelhalle bedeuten?

**Brüttsch:** Ja. Bei der Variante Offwiese müsste man das Aachbad verlegen. Das ist schwer vorstellbar. Beim Kombibad hätten wir zwei vollkommen getrennte Bäder. Da laufen uns die Kosten davon. Am jetzigen Hallenbadstandort gibt es Infrastruktur wie Parkplätze. Es gibt gute Pläne, das jetzige Hallenbad zu sanieren, Umkleiden und Duschen etwa. Dann das Bad attraktiver machen, mit einer Rutsche zum Beispiel. Oder ein größerer Nichtschwimmerbereich. Vorbild ist das Schwaketenbad in Konstanz. Eine Gastronomie wäre schön, das alles muss bezahlbar sein.

**Frage:** Was soll mit der Scheffelhalle geschehen?

**Brüttsch:** Man kann sie gerne stehen lassen. Als Ergänzung zur Stadthalle. Für Proben etwa. Die Vereine können selber bewirtet. Im Küchen- und Heizungsbereich muss investiert werden.

**Frage:** Es gibt ein Gutachten zum Bahnhofsplatz, das ist jetzt über ein Jahr alt. Warum passiert da nichts?

**Brüttsch:** Im Gutachten ging es um die Verkehrsströme. Kann man den Verkehr unterirdisch leiten, was geschieht mit Bus und Taxi. Auch wir fragen uns, warum nichts geht. Die Pläne der Verwaltung sind noch nicht spruchreif. Leider gibt es derzeit keine offene Diskussion zum Thema. Es ist zäh. Nach neuen Plänen soll einfach mehr Platz geschaffen werden. An- und Abfahrt der Busse muss anders geregelt werden.

**Frage:** Wie ist der Stand Kunsthallenareal?

**Brüttsch:** Das Thema war ja im Gemeinderat mit dem Wettbewerb. **Frage:** Was ist mit den restlichen Grundstücken?

**Brüttsch:** Es wäre schön, wenn wir diese Grundstücke schon hätten. Wenn nicht muss man den Eigentümern sagen so oder so sieht's aus. Es wäre schön, wenn man den

jetzigen Bestand an Einzelhändlern besser anschließen könnte. Das sind auch Fragen von Preis und Verhandlung. Man muss den Eigentümern sagen, dass es auch ohne sie geht. Die Ausschreibung



**Fraktionsvorsitzende Regina Brüttsch** von der **SPD** beim Sommerinterview. **swb-Bild:** frö

ist draußen, der Zeitplan ist eng. Im September werden erste Entwürfe gesichtet. Dann wird mit zwei Büros weiter entwickelt werden. Detailfragen kann man im offenen Verfahren miteinander absprechen. Gemeinderat und GVV sind intensiv beteiligt.

**Frage:** Wird der Hegau Tower voll belegt werden?

**Brüttsch:** Da bin ich mir ziemlich sicher. Der Turm selber ist bis auf wenige Stockwerke fast belegt. Es gibt einen Interessenten für das komplette Gebäude. Die Mieten sind erschwinglich, das wird sich positiv auf die Belegung auswirken.

**Frage:** Sie sind Mutter zweier kleiner Kinder. Wie sehen sie die Situation der Singener Kindergärten?

**Brüttsch:** Viele Einrichtungen sind in puncto Außenanlagen nicht schlecht gestellt. Von der Ausstattung und dem Sanierungsbedarf sind wir einigermaßen auf dem Laufenden.

Thema ist der Aufbau für die unter Dreijährigen. Wieviele Krippen bekommen wir hin, in der Nordstadt gibt es immer noch Engpässe. Da muss etwas zur Entlastung geschehen. Denkbar wäre auch als Zusatz eine integrative Einrichtung.

**Frage:** Können Sie sich als Mutter vorstellen, dass ihre drei jährige Tochter Englisch lernt?

**Brüttsch:** Ja schon, die Kinder sind wach und interessiert. Aber es muss spielerisch und mit Spaß kommen.

# Fernweh nach Lanzarote

**Singen (re).** »Lanzarote - anders«, so heißt die Fotoausstellung, die Marc Siebert derzeit bis 26. September im Cafe Lichtblick im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen präsentiert und Sonntagabend eröffnete. Und der Name ist Programm. Die Besucher staunten über die beeindruckenden Aufnahmen, eine gelungene Mischung aus Architektur und Naturschauspielen.

»Viele Künstler stellen die Vulkaninsel sehr düster dar, oder zeigen nur die bekannten Sehenswürdigkeiten. Mir war es wichtig, Natur und Mensch als Einheit zu zeigen.« erklärt Marc Siebert. »Dabei ist das Erkennen des Moments entscheidend. Für solche Aufnahmen muss man sich Zeit nehmen. Und irgendwann fängt die Natur an zu reden.« Eine Besonderheit der Ausstellung ist, dass jedes der über 70 Bilder zwei Titel hat, einen rationalen und einen emotionalen. Der rationale Titel erklärt, wo das Bild aufgenommen wurde und was darauf abgebildet ist. Der emotionale Titel verrät dem Betrachter, was Marc Siebert in diesem Moment gedacht und gefühlt hat. So ist neben dem Bild »Haus mit Baum« zu lesen: »Der Baum schützt das Haus - Ich spüre unbeschwerter Gelassenheit.«

Durch die einzelnen Motive wolle Siebert einerseits zur Ruhe, andererseits zum Dialog anregen. »Der Betrachter soll beim Anblick der Elemente und der Natur Energie tanken.« Wer auch zu Hause Energie tanken möchte, kann bei der Ausstellung einen immerwährenden Kalender mit dreizehn ausgewählten Motiven der Fotosammlung erwerben.

Der Steißlinger Fotograf Marc Siebert reiste 1992 das erste Mal nach Lanzarote. Seitdem präsentierte er bereits mehrere Ausstellungen in der Umgebung. Marc Siebert bezeichnet sich selbst als »autodidaktischen Naturfotografen.«



**Marc Siebert** neben einem seiner vielen Lieblingsbilder von Lanzarote. **swb-Bild:** re

# Gegen eine Zersiedlung der Stadt

Der FDP-Fraktionsvorsitzende Peter Hänsler im Gespräch

**Singen (frö).** Im Rahmen der **WOCHENBLATT** Sommerinterviews trafen wir uns auch mit dem **Fraktionsvorsitzenden** der **FDP** im Gemeinderat **Peter Hänsler**. Er stand Rede und Antwort zu aktuellen Fragen der Singener Kommunalpolitik.

**Frage:** Herr Hänsler, sind Sie momentan für die FDP-Fraktion die beherrschenden Themen der Kommunalpolitik?

**Peter Hänsler:** Die Innenstadt, das Kunsthallen Areal, die östliche Innenstadt und die Zersiedelung der Landschaft durch mehr Markt in der Südstadt und den Außenbereichen.

**Frage:** Sie sind unmittelbarer Nachbar des Kunsthallen Areals. Wie sehen Sie das Projekt?

**Hänsler:** Die Entwicklung im Augenblick ist zwiespalten. Die östliche Innenstadt braucht einen Magneten, auf der anderen Seite ist

das Areal relativ klein, wir haben in Singen bisher keine guten Erfahrungen mit Einkaufszentren gemacht. So mit dem früheren Eska oder den Postarkaden, alles ist nicht zu dem geworden, was man sich einmal vorgestellt hat.

**Frage:** Was wünschen Sie sich für das Areal?

**Hänsler:** Eine großzügige Tiefgarage, einen Magneten und zahlbare Mieten, das sehe ich kritisch.

**Frage:** Gibt es bauliche Präferenzen?

**Hänsler:** Wer Singen kennt, weiß, dass in dem Areal noch Flächen da sind, die noch nicht realisiert werden können. Sie sind noch nicht verkauft. Meine Sorge ist, dass auf dem Areal Grundstücke, die in zwanzig Jahren verkauft werden, baulich nicht mehr harmonieren.

**Frage:** Wie sehen Sie die Entwicklung am Bahnhofsplatz?

**Hänsler:** In der Zeitung war zu lesen, dass OB Ehret, obwohl das nicht seine originäre Aufgabe ist, für die GVV als Immobilienhändler aufgetreten ist. Ehret hat wohl mit der Zollverwaltung in Neustadt Kontakt hat wegen des Anbaus Hegautower. So könnte das jetzige Hauptzollamt mit in die Gestaltung einbezogen werden. Das wäre auch für den Zoll die Gelegenheit, drei Standorte miteinander zu vereinen. Die 10,50 Euro Mietzins für den Hegau Tower könnten so nicht realisiert werden. Der Betrag wird nach unten gehen. **Frage:** Was passiert in Singen in

Sachen Wirtschaftsförderung?

**Hänsler:** Im Augenblick haben wir Dr. Hübner und Frau Kessler-Franzen, die für das Ressort zuständig sind, das funktioniert etwas zu wenig. Mittelständische Firmen wie Elba oder Breyer kommen in der Diskussion nicht vor. Das sind stabile Faktoren, diese Firmen müssen am Standort gehalten wer-



**FDP Fraktionsvorsitzender Peter Hänsler** im Gespräch **swb-Bild:** frö

den. Was passiert mit Rio Tinto oder Packaging, was passiert mit der GF oder mit Nycomed? Da wird es in den nächsten 20 Jahren Änderungen geben. Auch Kollegen haben nach den hohen Gewerbesteuerereinnahmen, die finanzielle Situation zu wenig im Auge. **Frage:** Braucht Singen ein Kombibad?

**Hänsler:** Nein. Die Entscheidung fiel schon unter OB Renner. Ein Kombibad würde 20 bis 30 Millionen kosten. Die hohen Folgekosten wären nicht tragbar. **Frage:** Das Hallenbad?

**Hänsler:** Das ist über 40 Jahre alt. Das muss saniert werden. Es muss für den Sport erhalten bleiben. Wir brauchen kein Erlebnisbad. Auch keinen Umbau zur Sporthalle.

**Frage:** Wie kann man als Zwei Mann/Frau-Fraktion Politik gestalten?

**Hänsler:** Wir sind die Spitze des Eisbergs. Wir haben vier neue Mitglieder in der Partei bekommen.

**Frage:** Wie lief für Sie das erste Jahr Stadthalle?

**Hänsler:** Wir waren in den 80ern gegen die damalig geplante Halle. Später haben wir zugestimmt. Wir haben 700.000 Euro mehr Betriebskosten, das erfüllt mich mit Sorge.

Mit den zwei Millionen Starthilfe kommt Möll nicht klar.

**Frage:** Ihr persönliches Ding in der Kommunalpolitik?

**Hänsler:** Seit 1980 bin ich gegen die Zersiedelung auch im Handelsbereich. In der Innenstadt wohnen gerade im Osten sehr viele Leute mit Migrationshintergrund. Das sind bis zu 25 Prozent. Mein persönliches Ding ist das Funktionieren einer Innenstadt. Das bedeutet auch Integration, das bedeutet auch Wohnen in der Innenstadt, auch Handel.

## Sprachkurse für Senioren

**Singen (swb).** Das Familienzentrum kleiner Regenbogen bietet speziell für Senioren Konversations- und Wiedereinstiegs-kurse für Englisch und Französisch an. Der Englisch-Kurs beginnt am Montag, 8. September um 10.10 Uhr, für Wiedereinsteiger um 8.30 Uhr.

## Auch alte Menschen können Sprachen lernen

Alltagsfranzösisch ab Donnerstag 11. September ab 9.45 Uhr, Wiedereinsteiger am Mittwoch um 9.30 Uhr in der Max-Portzig-Straße 113. Mehr Infos unter Tel. 07731/44779.

## CDU-Fraktion vor Ort

**Singen/Hausen a.d. Aach/Bohlingen (swb).** Am Montag, 18. August ist die CDU-Fraktion um 19 Uhr vor Ort in Hausen a.d. Aach.

Treffpunkt ist das alte Schulhaus. Thema ist unter anderem der Umbau des Gemeindehauses. Am Dienstag, 19. August findet eine Ortsbegehung in Bohlingen statt. Veronika Netzhammer und Marcus König werden anwesend sein. Treffpunkt ist am Rathaus um 18.30 Uhr.

Themen sind Straßenbaumaßnahmen und die Beschattung der Aachthalhalle.



*Den Schmerz können wir nicht nehmen.*

*Die finanzielle Belastung können wir lindern.*

### Wir haben unseren Service erweitert

Für die Bestattungskosten bieten wir Ihnen durch die **ADELTA** Bestattungsfinanz zusätzliche Finanzierungsmöglichkeiten an.

- Zum Beispiel:
  - Ratenzahlung 3 Monate ohne Ratenzahlungsgebühr
  - Ratenzahlung 6 Monate mit einer einmaligen Ratenzahlungsgebühr von 2% der Rechnungssumme
- Weitere Finanzierungsangebote bis zu 24 Monate zu günstigen Bedingungen.



**Bestattungshaus Pietät Decker**  
Schaffhauser Str. 98  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 9 96 80



## Polizeigriff und Sidekicks

### Selbstverteidigung für Mädchen

**Singen (re).** Wie wehrt man sich, wenn man ungewollt festgehalten und bedrängt wird? Das lernten 16 Mädchen im Alter zwischen zwölf und 17 Jahren am Montag morgen im Jugendtreff Südpol im Rahmen des diesjährigen Sommerferienprogramms der Jugendpflege Singen. Nach ausgiebigem Aufwärmen und Dehnen zeigte Antje Eppler den Teilnehmerinnen die Grundtechniken des Jiu-Jitsu, eine von den japanischen Samurai stammende Kampfkunst. Schritt für Schritt lernten die Mädchen verschiedene Möglichkeiten kennen, sich waffenlos zu verteidigen. Dabei galt es, bestimmte Bewegungsabläufe einzuhalten. »Das ist gar nicht so einfach, vor allem wenn ich mir vorstelle, dass ich wirklich angegriffen werde und ich ganz schnell reagieren muss,« berichtet die dreizehnjährige Lara Zentner aus Engen. Neben verschiedenen Schlägen und Kicks lernten die Mädchen, sich aus gefährlichen Situationen zu befreien oder Angriffe wie etwa mit



Antje Eppler zeigt den Mädchen wie man sich waffenlos verteidigt.

swb: re

einem Stock abzuwehren. »Ziel ist, sich auch mit wenig Kraft wirkungsvoll verteidigen zu können,« so Antje Eppler, die selbst jahrelang Jiu-Jitsu im Verein ausgeübt hat. Durch das Training bekamen

die Mädchen erste Eindrücke der japanischen Kampfsportart. Wer nach diesem Tag noch nicht genug hatte, kann Jiu-Jitsu zum Beispiel in den örtlichen Judo-Vereinen tailliert erlernen.

## Singener Harfenistin bricht Weltrekord

**Singen/Amsterdam (swb).** Zusammen mit über 260 anderen Harfenisten hat Eva Franklin, eine Harfenschülerin der Jugendmusikschule Singen, den Eintrag ins Guinness-Buch der Weltrekorde geschafft: Das größte Harfenkonzert der Welt fand am Dienstag, 22. Juli, in Amsterdam statt. Der Rekord, der vormals bei 210 Harfen lag, wurde im Rahmen des zehnten Weltharfenkongresses mit einem Konzert eigens dafür komponierter Harfenstücke gebrochen.

Eva hat nach der Anmeldung im März diesen Jahres mit viel Ausdauer und Konzentration geübt. Behilflich dabei waren ihr eine von den Organisatoren des Kongresses bereitgestellte CD mit einer Aufnahme der Stücke sowie die Unterstützung ihrer Lehrerin, Marianne Kopp, während der Unterrichtsstunden an der Musikschule. Nach einem Vormittag mit intensiven Proben war das Konzert am Nachmittag eine perfekte Veranstaltung und ein musikalischer Genuss.

Das Können der Harfenisten wurde durch den Variantenreichtum der Stücke, die Blues, südamerikanische Rhythmen, Soloeinlagen und Gesangsbegleitung zu bieten hatten, unter Beweis gestellt. Den letzten Programmpunkt bildete eine Improvisation, bei der alle Harfen nebeneinander aufgestellt wurden und die Musik ähnlich einer »La Ola Welle« durch die Reihe lief.



Schon früh kann man das Harfenspiel erlernen. Im Bild: die junge Eva Franklin.

swb-Bild: privat

Die Juroren des Guinness-Buchs der Rekorde zeigten sich beein-

druckt und erklärten den Weltrekordversuch als erfolgreich.

## Nachtruhe am Bahnhof

**Rielasingen (swb).** Immer mehr wurden die Anwohner des Bahnhofplatzes von Rielasingen vom Motorenlärm der illegal auf dem Bahngelände parkierenden Lastwagen zu jeder Tages- und Nachtzeit belästigt.

Ihre Klagen wurden von der Besitzerin des Geländes, der Stiftung Museumsbahn SEHR&RS, ernstgenommen und eine entsprechende Abhilfe geschaffen.

So führen einige Mitglieder des Vereins zur Erhaltung der Bahnlinie Etzwilen - Singen am Samstag den 26. Juli mit dem Stiftungseigenen Bauzug nach Rielasingen.

Auf einem Flachwagen führten sie zehn Tonnen gebrauchter Betonschwellen mit, um der unbefugten Nutzung durch Lastwagen und Diskobesucher, welche den Platz zur nächtlichen Verbesserung ihrer Fahrkünste missbrauchten, ein Ende zu setzen.

Mit den Betonschwellen wurde nun eine Abgrenzung zur öffentlichen Verkehrsfläche geschaffen. Zwecks besserer Sichtbarkeit wurden auch noch rotweisse Bänder angebracht, welche in den nächsten Tagen durch eine farbige Kette ersetzt werden.

Nicht schlecht staunten die Museumsbahner, dass sie bei ihrem Tun spontan durch einige Anwohner des Bahnhofes tatkräftig unterstützt wurden.

Gemeinsam nahm das Werk recht zügig Gestalt an.

Weitere Auskünfte unter [www.etzwilen-singen.ch](http://www.etzwilen-singen.ch).

## MTB Marathon

**Singen (swb).** Am 27./28. September veranstalten Skyder Sportpromotion, in Zusammenarbeit mit der Stadt Singen, die nationalen Mountainbike Marathon Meisterschaften der Eliteklassen mit Start und Ziel in Singen.

Auf einer anspruchsvollen Strecke werden die nationalen Mountainbikegrößen um den Titel »Deutscher Mountainbikemeister 2008« in der Disziplin Marathon kämpfen.

Internationale Top-Teams wie Multivan Merida, Topeak-Ergon, Bulls und Albgold werden ihre Fahrer zu diesem Ereignis, das die Region in den Mittelpunkt des deutschen Mountainbikesports setzen wird, senden.

Mit populären Stars wie der Ex-Weltmeisterin Sabine Spitz sowie Moritz Milatz und dem Lokalmatador Tim Böhme als Publikums-magnet kann gerechnet werden. Aber auch den Hobby-Sportlern bietet der Nissan-Bike Marathon in Singen eine tolle Plattform.

Drei Strecken (30-53-106 Kilometer) durch den wunderschönen Hegau sorgen dafür, dass wirklich jeder mitfahren kann.

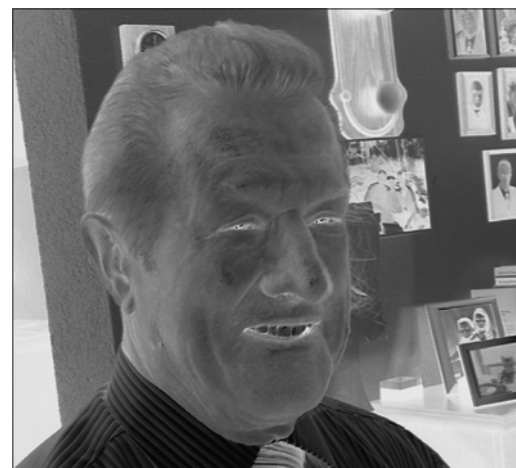
Nähere Infos unter Telefon 07731/85331.

## Ehrenamt mit Leben erfüllt

**Singen (swb).** 45 Jahre lang hat sich Rudolf Wilhelm in der Bauge-nossenschaft Hegau engagiert, darunter 15 Jahre im Vorstand. Jetzt hat Wilhelm die Altersgrenze von 70 Jahren erreicht und scheidet daher satzungsgemäß aus dem Vorstand aus. Nicht ohne Auszeichnung, versteht sich: Für seine langjährigen Verdienste erhielt Rudolf Wilhelm die Ehrenmedaille in Silber mit Urkunde durch den Verband baden-württembergischer Wohnungs- und Immobilienunternehmen e.V. Und natürlich jede Menge Lob von der Führungsspitze der Bauge-nossenschaft Hegau: »Der Vorstand der Hegau hat den versierten Rat von Rudolf Wilhelm in all den Jahren sehr geschätzt und dankt ganz herzlich für die angenehme Zusammenarbeit«, sagt der Geschäftsführer der Bauge-nossenschaft, Axel Nieburg, der Rudolf Wilhelm nur ungern aus den Vorstandsreihen ziehen lässt, ihm den

verdienten Ruhestand aber auch von Herzen gönnt. Der Aufsichtsratsvorsitzende Erich Heiß schließt sich dem Lob an: »Rudolf Wilhelm hat mit Sachverstand und Gewissenhaftigkeit wesentlich zur Entwicklung unserer Genossenschaft zu einer der großen Wohnungsbau-genossenschaften der Region beigetragen.« Einen Vorstand ohne Rudolf Wilhelm können sich viele Mitglieder der Bauge-nossenschaft nur schlecht vorstellen. Denn Wilhelm ist aus der Hegau eigentlich nicht wegzudenken:

Der gebürtige Singener arbeitete seit dem Jahr 1963 für die Hegau. Ab dem Jahr 1968 war Rudolf Wilhelm mit der Verwaltung der Miet-genossenschaftswohnungen be-traut. 1990 wurde ihm Prokura erteilt. 1993 bestellte ihn der Auf-sichtsrat in den Vorstand der He-gau, für den er bis 2003 hauptamtlich und danach ehrenamtlich arbeitete.



45 Jahre war Rudolf Wilhelm ehrenamtlich bei der Hegau-Bauge-nossenschaft tätig.

swb-Bild: privat

## Brunnenfest der Schlosshexen

**Steißlingen-Wiechs (swb).** Der Narrenverein Wiecher Schlosshexen lädt am Samstag, 16. August, wieder zum traditionellen Brunnenfest nach Wiechs ein. Seit Jahren richten die Schlosshexen dieses Fest schon aus und verlassen ihr schönes Schloss also nicht nur zur kalten Narrenzzeit, sondern auch im Sommer, um ihre Gäste mit gutem Essen, kühlen Getränken und natürlich einem schönen und lustigen Theaterstück zu erfreuen. Bereits zum zwölften Mal hat die eingespielte Theatergruppe

ein Stück eingeübt und freut sich darauf, es bei hoffentlich gutem Wetter vorführen zu dürfen. Auf dieses sind die Schlosshexen angewiesen, da es sich bei dem Aufführungsort um eine Freilicht-bühne handelt. Selbstverständlich findet das Brunnenfest samt Theateraufführung auch bei schlechter Witterung statt. Das Theaterstück trägt den Titel »Hubertus und die Mafia«. Beginnen wird das Brunnenfest um 18 Uhr, die Theateraufführung wird etwa um 19.30 Uhr beginnen.

## Internationaler Bike Marathon

**Singen (swb).** Der Countdown für das größte Sportereignis des Jahres im Hegau läuft. Am 27./28. September bringt der Nissan Bike Marathon internationales Flair nach Singen.

Im Rahmen der Deutschen Marathon Meisterschaft findet samstags ab 14 Uhr ein Nachwuchssrennen statt. Bei dem Sparkassen-Kids-Cup werden Mädchen und Jungen unter 17 Jahren auf die Strecke rund um das Rathaus Singen geschickt.

Der Kurs ist so gestaltet, dass

wirklich alle Kids mit einem funktionstüchtigen MTB an den Start gehen können. In den Klassen U9 (ab Jahrgang 2000 und jünger) bis zur Klasse U17 (Jahrgang 1992) sind sowohl Lizenz als auch Hobbyfahrer (m/w) startberechtigt. Es winken wertvolle Sachpreise. Außerdem erhält jeder Teilnehmer eine Urkunde.

Weitere Informationen gibt es auf der Internetseite [www.singen-bike-marathon.de](http://www.singen-bike-marathon.de). Dort können sich die Schüler online für das Event anmelden.

## Fußball-Mädchen gesucht

**Singen (swb).** Die Mädchenmannschaften des ESV Südströten beginnen am Montag, 18. August mit dem Training für die neue Runde. Montags und mittwochs findet das Training jeweils von 18.30 bis 20 Uhr statt. Interessierte Mädchen des Jahrgangs 1992 und jünger sind jederzeit zum Schnuppern willkommen. Der Verein sucht dringend Mädchen, die Spaß am Fußball haben.

## Verein aufgelöst

**Singen (swb).** Nach dem Tod des früheren Vorsitzenden Bernhard Marquardt ist das Interesse am Fortbestehen der Arbeitslosen-selbsthilfe Hegau e.V. erloschen. Zur ordnungsgemäßen Auflösung des Vereins findet am Donnerstag, 28. August, um 19.30 Uhr eine Mitgliederversammlung in der Franz-Sigel-Straße 5 in Singen statt. Infos: Dr. Heinz Kapp, Telefon 07731/67779.

# School 4 School

Jetzt einen **Nachhilfeplatz** für das kommende Schuljahr sichern.

Anmeldungen werden vom 19.08. bis 19.09.2008 entgegengenommen.

**School 4 School**

A. Erlenburg · Audifaxstr. 3 · 78224 Singen am Hohentwiel  
0 77 31 – 799 067

# Vor einer großen Karriere

## Nachwuchspianist erhält den Lions Kulturförderpreis

**Singen (frö).** Der junge Pianist Christoph Daniel Hoffmann ist ein Ausnahmetalent. Noch zwei Jahre vor dem Abitur in der Pestalozzi-Schule Wahlwies ist der Weg als Berufsmusiker schon vorgezeichnet. Anlässlich eines Konzerts des Bodensee-Kammerorchesters im Singener Bürgersaal bekam der junge Musiker von Lions International den Kulturförderpreis 2008 verliehen. Christoph Bauer nahm die Ehrung vor, Franz Meister hielt die Laudatio und zeichnete kurz die Biografie des jungen Preisträgers nach. Christoph Hoffmann hat bereits bei zahlreichen namhaften Klavierlehrern sein Können verbessert, eine Aufnahme in das Landeskonservatorium Feldkirch ist ihm sicher. Sein noch junges Le-

ben steht ganz im Zeichen der Musik, und das seit dem achten Lebensjahr.

Bevor der Preisträger sein Können unter Beweis stellen konnte, gab das Kammerorchester unter der Leitung von Gero Wittich zunächst die Ouvertüre »Heimkehr aus der Fremde« von Felix Mendelssohn-Bartholdy. Jung und frisch geht dieses Ensemble ans Werk, die Mischung zwischen Laien- und Profimusikern stimmt. Schön und getragen im Andante, frisch und quirlig im Allegro, die Akkustik des Saals nahm den Vortrag dieses Ausnahme Orchesters prächtig auf.

Danach folgte eine echte musikalische Rarität, das 2. Hornkonzert von Richard Strauß, hier setzte sich

der Solist Stefan Berrang hervorragend in Szene. In schwierigsten Passagen- das Werk stellt höchste Anforderungen an den Solisten- wirkte Berrang sicher und bewegt. Seine musikalische Zwiesprache mit den Bläsern des Orchesters war hörenswert. Ein Rondo Allegro molto gipfelte in einem furiosen Fortissimo.

Danach war der Preisträger an der Reihe. Christoph Hoffmann nahm sich eine schwierige Partitur vor. Er begann sein Solo mit einem Auszug aus dem Wohltemperierten Klavier. Präludium und Fuge in d-Moll meisterte Hoffmann bravourös. Die komplexen Skalen intonierte er gekonnt, den Bachschen Fluss interpretierte er schon sehr gut. Ein zweites Highlight war der

erste Satz von Beethovens Klaviersonate in c-Moll. Auch hier spielte sich der junge Künstler mit Elan und Dynamik durch die Partitur. Langer Applaus des Publikums. Nach der Pause dann spielte noch einmal das Kammerorchester, die »Pastorale«, Sinfonie Nr. 6 von Ludwig van Beethoven. Bei diesem Werk lieferte das Orchester dann den Beweis, dass man mit nur wenigen Proben dennoch zu höchsten musikalischen Leistungen in der Lage sein kann. Die Melancholie des Werkes, gepaart mit kräftigen und freudigen Passagen, das ist der populäre Beethoven auf dem Höhepunkt seines künstlerischen Schaffens. Das war hohe Klassik pur, auch dem Orchester ein großes Bravo.



Christoph Daniel Hoffmann überzeugte am Flügel mit Werken von Bach und Beethoven.  
swb-Bild: frö

## Gas wird wieder teurer

**Stockach (sw).** Die Stadtwerke Stockach heben die Erdgaspreise an. Ab Mittwoch, 1. Oktober, steigen die Tarife um netto 1,023 Cent pro Kilowattstunde, teilen die Stadtwerke in einer Presseerklärung mit: »Bei einem durchschnittlichen Haushalt mit 20.000 Kilowattstunden Jahresverbrauch betragen die monatlichen Mehrkosten netto 17,05 Euro.« Als Gründe gibt Stadtwerke-Chef Philipp Marquardt die Situation auf dem Beschaffungsmarkt, die internationale Preisentwicklung für Primärenergien und die Steigerung der Bezugskosten an. Schuld an der Preissituation sei auch die starke Nachfrage nach fossilen Energieträgern auf dem Weltmarkt: »So stieg zum Beispiel der Preis für leichtes Heizöl, an den die Erdgaspreise vertraglich gekoppelt sind, seit Sommer 2007 um bis zu 70 Prozent.«

## Kuh bestimmt den Gewinn

**Stockach-Seelfingen (sw).** Großvieh macht auch Mist. Zum Glück, denn sonst wäre die »Kuh-schisslotterie« in Seelfingen gar nicht möglich. Am Samstag, 23. August, ab 18.30 Uhr werden die Hinterlassenschaften der Kuh »Agäis« über Sieg oder Niederlage entscheiden. Ein Feld von 80 mal 80 Zentimetern wird auf dem Sportplatz in Seelfingen abgesteckt und in einzelne Plaqueurteile unterteilt. Dann kommt »Agäis« ins Spiel. Sobald ihr Fladen ein bestimmtes Quadrat trifft, hat der Besitzer des entsprechenden Loses 500 Euro gewonnen. Sind mehrere Quadrate getroffen, wird der Geldbetrag aufgeteilt. Lose zum Preis von einem Euro für die »Kuh-schisslotterie« gibt es beim Elferrat des veranstaltenden Narrenvereins der »Taubenriedgärner« oder bei Kassiererin Martina Braun unter der Rufnummer 07771/57 52. Am Sonntag, 24. August, am Tag nach der »Kuh-schisslotterie«, wird in Seelfingen ein Oldtimertreffen auf die Räder gestellt. Interessenten können sich ebenfalls bei Martina Braun oder im Internet unter [www.narrenverein-seelfingen.de](http://www.narrenverein-seelfingen.de) informieren.

## Viele Fragen zum Sozialrecht

**Raum Stockach (swb).** Wer hat Fragen zu sozialrechtlichen Themen etwa im Schwerbehindertenrecht oder der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung? Auskünfte dazu werden während der Sprechstunden des Sozialrechtsreferenten der VdK an jedem Montag von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr erteilt. Abgehalten werden die Beratungen in der VdK-Geschäftsstelle in der Bleichwiesenstraße 1/1 in 78315 Radolfzell, die unter der Rufnummer 07732/9 23 60 erreichbar ist.

## Der Zauber der Geige

**Bodman-Ludwigshafen (swb).** Am Mittwoch, 20. August, um 20 Uhr gastiert der Geiger Professor Dr. Michael Grube mit seiner 330-jährigen Violine in der Pfarrkirche in Bodman. Der Musiker wurde von Professor Henryk Szeryng und Professor Max Rostal ausgebildet.

# Minister Pfister kommt

## WOCHENBLATT-Interview mit Holger Lortz

**Bodman-Ludwigshafen (sw).** Sein persönliches Jubiläum hat er hinter sich. Holger Lortz, Touristik-Chef von Bodman-Ludwigshafen und Geschäftsführer der Motorbootgesellschaft, hat seinen 40. Geburtstag mit ein paar Erholungstagen auf Rügen gefeiert. Sonst sorgt er für die Erholung anderer. Das WOCHENBLATT sprach mit ihm über Fortschritte, Folgen und Verschiedenes.

**WOCHENBLATT:** Herr Lortz, es gibt Gerüchte, dass Sie sich mit Abwanderungsgedanken tragen?

**Holger Lortz:** Das muss ich dementieren. Ich fühle mich hier sehr wohl, zumal wir im letzten Jahr viele Erfolge verzeichnen konnten. Zum ersten Mal sind die Übernachtungszahlen 2007 auf über 100.000 geklettert, und die Motorbootgesellschaft hat mit einer schwarzen Null abgeschlossen. Auch im Juli und August waren die Auslastungszahlen sehr gut, obwohl wir durch einen Maschinen- und Getriebeschaden bei der »MS Bodman« einen Ausfall von zehn Tagen hatten. Die Reparaturkosten gehen in den fünfstelligen Bereich.

**WOCHENBLATT:** Ihre Ehefrau macht die gastronomische Betreuung auf der »MS Bodman«. Gibt es da keine Interessenkonflikte?

**Holger Lortz:** Sie hat die Stelle nach einem Beschluss des Aufsichtsrates erhalten, und es besteht ein ganz normales Angestelltenverhältnis. Außerdem wollte keiner die Gastronomie übernehmen. Meine Ehefrau wird nicht anders behandelt als jeder andere Mitarbeiter. Die Gastronomie auf dem Schiff läuft sehr gut und ist eine Bereicherung für die Motorbootgesellschaft. Natürlich müssen alle mit anpacken.

**WOCHENBLATT:** Wie geht es mit der »MS Bodman« weiter?

**Holger Lortz:** Die »MS Großherzog Ludwig« ist noch bis 2010 an die BSB verpachtet. Doch die BSB baut ein neues Schiff, und die »MS Baden« soll die »MS Großherzog Ludwig« nach dem Auslauf des Pachtvertrags in Lindau ersetzen.



Touristik-Chef Holger Lortz dementiert Abwanderungsgerüchte. swb-Bild: Weiß

Daher werden wir wohl ab 2010 in unserem Schifffahrtsbetrieb die »MS Bodman« durch die »MS Großherzog Ludwig« ersetzen. Die genaue Strategie wird im Aufsichtsrat beraten.

**WOCHENBLATT:** Was gibt es Neues von der Marienschlucht?

**Holger Lortz:** Die offizielle Einweihung wird am Mittwoch, 3. September, gefeiert. Die Festrede hält der Wirtschaftsminister und stellvertretende Ministerpräsident Ernst Pfister (FDP).

**WOCHENBLATT:** Was ist touristisch im Winterhalbjahr geplant?

**Holger Lortz:** Zum Saisonstart 2009 werden zwei Infosäulen aufgestellt, an denen wichtige Informationen abgefragt werden könnten. Es gibt keine »Touchscreen«, sondern die Bedienung erfolgt über Zahleneingabe an einer sehr übersichtlichen Bedieneinheit. »Übernachtungsmöglichkeiten« können dann zum Beispiel über die Zahl »Eins« aufgerufen werden. Die Säulen sind rollstuhlgerecht.

Ihre Standorte stehen aber noch nicht fest. Bis zum Ende der Saison soll ja auch der Internetauftritt der Gemeinde stehen. Außerdem werden wir wieder auf Messen vertreten sein. Zum Beispiel in Lugano. Im letzten Jahr hatten dort nur ein paar Gemeinden einen Stand, dieses Mal wird die gesamte Bodenseeregion mitmachen. Und dann gibt es wieder die bewährten Veranstaltungen - »Die Form« ab dem 26. September oder die »Galerie Augenweide« vom 15. bis 23. November. Und am 21. September werden die Kegel im Ravensburger Spielplatz versteigert. Dabei ist Bodman-Ludwigshafen ja auch durch einen Beitrag von Veronika Jäger vertreten.

**WOCHENBLATT:** Wie ist die Personalsituation in der Touristik-Info?

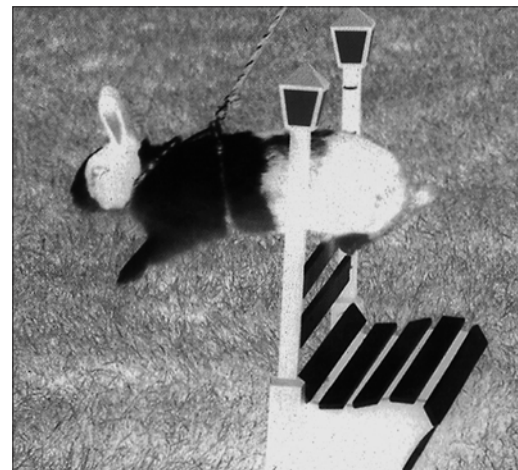
**Holger Lortz:** Patrick Ehrmann hat seine Lehre ein halbes Jahr früher beendet und ist nun leider schon ausgeschieden. Für ihn wird eine neue Auzubildende eingestellt. Denise Bernard, die bei uns schon ein Praktikum absolviert, tritt die Nachfolge von Caroline Kusch an, die ihr BA-Studium im September beendet.

**WOCHENBLATT:** Was wird in den Strandbädern gemacht?

**Holger Lortz:** Den Bau des Wohnmobillahafens mussten wir auf 2009 verschieben. Sonst werden nur kleinere Sanierungsarbeiten gemacht, da wegen der Ortsmitte Bodman und dem Anbau an die Sernatingen-Schule kein Geld mehr für weitere Renovierungsarbeiten vorhanden ist. Aber man muss Prioritäten setzen.

**WOCHENBLATT:** Können Sie schon eine erste Bilanz der laufenden Saison ziehen?

**Holger Lortz:** Mit den Fahrgastzahlen der Motorbootgesellschaft sind wir zufrieden, und auch die Übernachtungszahlen sind sehr gut. Aber wir stellen fest, dass sich das Buchungsverhalten geändert hat. Nur noch Stammgäste reservieren weit im Voraus. Die meisten anderen Gäste buchen kurzfristig.



Alles, was jugendliche Kaninchenhalter je über ihre Lieblinge wissen wollten, erfahren sie am Samstag, 23. August, auf dem Freigelände der Realschule Stockach in der Winterspürer Straße. Der Kleintierzuchtverein »C 185 Stockach« bietet ab 14 Uhr ein informatives Programm. Kinder und Jugendliche können ihre Tiere mitbringen und bekommen Tipps zu Haltung, Pflege und Fütterung. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen werden bis Dienstag, 19. August, von Franz Urch unter 07771/45 17 entgegen genommen. swb-Bild: Veranstalter

## VEREINSNACHRICHTEN

## Immer am Laufen Zweite »Lauf Challenge« in Bodman

**Bodman-Ludwigshafen (sw).**

Die »FUNactiv-Lauf Challenge« ist kein Auslaufmodell. Im Gegenteil: Sie läuft weiter. Nach der Premiere im letzten Jahr gibt es am Samstag, 20. September, in Bodman eine Neuauflage mit Power und Pep. Anmeldungen sind schon jetzt möglich.

Da läuft vieles. 10,3 Kilometer müssen bewältigt werden. Zwei Drittel der Strecke verlaufen direkt am See und führen durch das Naturschutzgebiet zwischen Bodman und Ludwigshafen, verspricht Udo Karwath, der erste Vorsitzende des Veranstalters TSV Bodman. Der Verein hat sich vom Erfolg im letzten Jahr beflügeln lassen, als 138 Läufer im Ziel ankamen, und setzt nun noch einmal auf den Lauf-Event. Die »Lauf Challenge« ist etwas für alle. Für Laufneulinge und für Lauffreaks ist die Strecke gleichermaßen bestens geeignet. Im letzten Jahr hat Raphael Arnold eine Bestzeit von 34,32 Minuten vorgelegt, die es nun zu knacken gilt. Ein weiterer Knackpunkt ist das breite Teilnehmerfeld: Firmenteams können sich die Strecke vorknöpfen, die besten drei Läufer eines Unternehmens gehen in die Wertung ein. Start für den Volkslauf ist um 16 Uhr. Doch die »Challenge« soll auch Schule machen. Beim Schülerlauf, zu dem der

Startschuss um 13 Uhr fällt, winkt ein Preisgeld in Höhe von 300 Euro. Die Schule mit den meisten Läufern darf die Summe einstecken.

Generationenübergreifend läuft das Ganze zudem ab. Bei der Familienstaffel müssen mindestens zwei Generationen antreten, wenn es um 14 Uhr losgeht. Auch die Nordic Walker kommen bei der »Lauf Challenge« nicht aus dem Tritt. Sie können sich eine etwa zehn Kilometer lange Strecke vornehmen, die vom Sportplatz in Richtung Marienschlucht führt. Ab 15 Uhr dürfen sie die Stöcke schwingen.

Ein dreiköpfiges Organisationsteam sorgt dafür, dass der Lauf läuft. Thorsten Frähm von der Sporting-Agentur, der Diplom-Sportwissenschaftler Joachim Auer und die Journalistin Christine Angele kümmern sich um die Durchführung der »Challenge«. Der TSV Bodman übernimmt die Bewirtung und das Rahmenprogramm.

**Voranmeldungen für die zweite »FUNactiv Lauf Challenge«** am Samstag, 20. September, in Bodman werden unter [www.funactiv-challenge.de](http://www.funactiv-challenge.de) entgegen genommen. Auf der Homepage stehen auch weitere Informationen.

# Erfolg am Illmensee

## Mettnau Joule Junkies sind die bessere Hälfte

**Radolfzell (swb).** Der mittlerweile vierte Highlander-Wettkampf für die flinken Köche der Mettnau-Kur fand in und um Illmensee statt. Schon am Freitagabend, bei der Nudelparty, war das Ausmaß der angemeldeten Teilnehmer gewaltig: Das Küchen- und Helferteam bot bis zu vier Zentner Nudeln als kalorienstarke Wettkampfunterlage für die limitierte Zahl von 1.500 Teilnehmern und rund 350 Betreuern aus über einem Dutzend Nationen. Beim Highlander ging das »Urgespinn« der Mettnau Joule Junkies an den Start:

Wolfgang Klopfer (Schwimmen), Helmut Stiegler (Rennrad), Liam Flood (Inline Skating) und Monika Sattler (Laufen). Da der 5. Mann im Bunde noch fehlte, bekamen die flinken Köche Unterstützung vom begeisterten Mountainbiker Jan Budzinski, der bis dahin noch keine Wettkampfatmosphäre geschnuppert hat. Dass die Kategorie »Classic« und nicht »Light« gewählt wurde, darüber wurde gar nicht erst diskutiert, dies wird vorausgesetzt. »Classic« heißt, einige Monate im Vorfeld trainieren, um am Tag X für sein Team fit zu sein:

Der Schwimmer Wolfgang Klopfer sprang um 7 Uhr in den Illmensee, um dort drei Kilometer zu schwimmen. Die zweite Etappe hatte der Inlineskater Liam Flood mit insgesamt 18 km zurückzulegen, woraufhin dieser die Startnummer an den Rennradfahrer Helmut Stiegler übergab. Die Rennradetappe ist sicher eine der herausforderndsten Etappen des Highlanders: 120 km Streckenlänge, gespickt mit 1900 Höhenmetern.

Auch nicht zu verachten waren die 1000 Höhenmeter auf 44 km, die den Mountainbiker Jan Budzinski erwarteten. Für ihn war es die erste Teilnahme an einem Wettbewerb. Den Abschluss bildete die Laufstrecke mit 20 km Distanz, die Monika Sattler um die drei Seen flitzen ließ.

»Dabei sein und ankommen«, beschreibt Jochen Wäldle, der Organisator des Highlanders, die Philosophie des Events, das so in seiner immer noch sehr familiären Art einzigartig in Deutschland sei. Angekommen sind die Mettnau Joule Junkies in der »Classic«-Disziplin auf dem 24. von 52 Gesamtplätzen der Wertung Fünfer-Firmenteams. »Wir sind die bessere Hälfte«, so die Fünf.



Die flinken Köche der Mettnau-Kur haben sich als Joule-Junkies längst einen Namen gemacht.



Er gibt die Zeit vor: Raphael Arnold war im letzten Jahr mit 34,32 Minuten Sieger bei der »Lauf Challenge«. swb-Bild: Veranstalter



Pia Bernauer ist für ein Jahr in den USA über das parlamentarische Partnerschaftsprogramm des Bundestags. Auch für Andreas Jung ist dies aus seinem Wahlkreis ein Debut. swb-Bild: li

## Singener Tag gegen Krebs

**Singen (swb).** Krebserkrankungen vermeiden, erkennen und behandeln ist das zentrale Thema beim nunmehr dritten Singener Tag gegen den Krebs. Die öffentliche Informationsveranstaltung findet am Samstag, 13. September, von 10 bis 17 Uhr in der Stadthalle Singen statt. Initiator ist Professor Matthias Gundlach, Chefarzt der Klinik für Allgemein-, Thorax- und Viszeralchirurgie des Hegau-Bodensee-Klinikums Singen. Niedergelassene Ärzte und Kollegen aus dem Klinikum Singen laden gemeinsam Interessierte, Betroffene und Angehörige zum Thementag ein. Vorstellen werden sich die wichtigsten Selbsthilfegruppen aus der Region. In der Region haben

sich im letzten Jahr Organzentren gebildet. Ein besonderes Augenmerk liegt auf der Prävention und Diagnostik. Sie wird im Wesentlichen durch die niedergelassenen Ärzte garantiert. Es wird auch über die Qualität und Zukunft der medizinischen Versorgung aus Sicht der Politik gesprochen. Hochqualifizierte Referenten werden bei dieser öffentlichen Veranstaltung allgemein verständlich über das Thema sprechen. Der dritte Singener Tag gegen den Krebs zeigt das Netzwerk der niedergelassenen Ärzte, die chirurgische oder medikamentöse Therapie im Krankenhaus sowie die ambulante Therapie im Anschluss wiederum durch die niedergelassenen Ärzte.

## GESCHÄFTLICHES



Pick & Pack bereitet seinen Umzug von Radolfzell nach Singen vor. Dort soll es vom 8. bis 11. Oktober große Eröffnungstage an der Georg-Fischer-Straße im ehemaligen Tacke-Gebäude geben. In Radolfzell hat der Räumungsverkauf begonnen, bei dem möglichst viel herunterverkauft werden soll, wie Gerhard Hans gegenüber dem Wochenblatt sagte. Bis Mitte September soll hier alles abgewickelt sein. Gerhard Hans sieht eine heiße Schnäppchenjagd kommen, da die Angebotspalette reichhaltig und günstig sei.

## Ein Jahr in den USA

Für Pia Bernauer wird Traum wahr

**Kreis Konstanz (li).** Für Bundestagsabgeordneten Andreas Jung ist es ein Novum: Im Rahmen des parlamentarischen Partnerschaftsprogramms wird mit Pia Bernauer erstmals eine Schülerin aus seinem Wahlkreis für ein Jahr in die USA gehen. Am 18. August wird für sie die Schule in Columbia in South Carolina beginnen. Gezahlt wird alles, das Taschengeld muss sie selbst aufbringen. Die Schülerin aus Moos besucht das Hecker-Gymnasium in Radolfzell. Die elfte Klasse wird sie jetzt in den USA verbringen. Am 8.8.2008 war ihr Start in ein Jahr voller Neuheiten.

Das Auswahlverfahren war durchaus hart, bis nur noch vier Bewerber

ber auf einen der regionalen Plätze im Topf waren. Andreas Jungs Entscheidung war klar: Pia Bernauer ist die Umweltschönste.

**BILDER + RAHMEN**  
*Roland Förg*  
HAUPTSTRASSE 40 · 78224 SINGEN

nauer ist die Umweltbeauftragte in der SMV des Hecker-Gymnasiums. Zugleich trifft es eine Klarinette: Sie spielt im Jugendblasorchester. In den USA soll Pia Bernauer auch Botschafterin Deutschlands sein. Sie wird das Familienleben dort kennenlernen und freut sich auch, dort einen großen

Bruder zu bekommen. Kontakte zur Familie hatte sie schnell aufgenommen, das Familienoberhaupt dort ist Professor der Geologie.

An der Schule in Carolina gibt es 1300 Schüler. Cheerleader zu sein, ist ein Traum der 16jährigen Pia. Der Sprung ins kalte Wasser ist hart: ein halbes Jahr lang darf es keinen Besuch der Familie geben. Ob sie anschließend in die zwölfte Klasse einsteigen kann, ist mehr als offen. Pia Bernauer sieht die Chance ihres Lebens, denn seit der siebten Klasse hatte sie davon geträumt, einmal ins Ausland zu gehen. 350 junge Menschen in Deutschland haben diese Chance über dieses parlamentarische Programm in diesem Jahr.

## Ausfahrt zu den Alten Bäumen

**Singen (re).** Die Evangelische Arbeitnehmerschaft Bodensee e.V. und Männerarbeit lädt alle Interessierten am 26. August zu einem Besuch der Alten Bäume im Hegau ein. Abfahrt ist um 16.30 Uhr an der Lutherkirche in Singen, Rückkehr gegen 21 Uhr.

Kurt Burkart führt

Kurt Burkart führt gegen 12 Euro Teilnahmegebühr zu den Standorten dieser stummen Zeugen einer langen Vergangenheit - auch über die Grenze hinaus nach Ramsen in der Schweiz. Deshalb sollte jeder Teilnehmer seinen Ausweis mitbringen. Die Ausfahrt endet mit einem Vesper. Anmeldung Kurt Burkart 07731 - 41126.

## Sammlung alter Kleidung

**Kreis Konstanz (swb).** Am Samstag, 20. September, findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt.

Falls der eine oder andere Haushalt keinen Altkleidersack erhalten haben sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder auch in handlichen Kartons bereitgestellt werden. Textilspenden sind wie Geld-, Sach- oder andere Spenden für das Rote Kreuz gleichermaßen wichtig. Gesammelt werden: tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (Schuhe bitte paarweise).

## Dinner auf Raddampfer

**Konstanz (swb).** Für die Dinnereinfahrt am 2. Oktober ab Hafen Konstanz sind noch Plätze frei. Die Teilnehmer können einen besonderen Abend an Bord der Hohentwiel mit einem exklusiven 3-Gang-Menü, ausgewählten Weinen und anregender musikalischer Unterhaltung erleben. Abfahrt ist um 19 Uhr (Boarding 18.45 Uhr), Rückkehr gegen 22 Uhr. Neben dieser Dinnereinfahrt gibt es auch noch weitere Fahrten mit der Hohentwiel, für die noch Plätze verfügbar sind.

Buchung und Informationen über: Internationale Bodensee-Tourismus GmbH, Tel. 07531/909490, info@bodensee.eu.

# FAMILIEN ANZEIGEN

*Hallo, lieber Willi,*  
dieser Gruß soll Dir sagen, wir sind sehr froh, dass wir Dich haben.  
Wir wünschen Dir noch viele Jahre Gesundheit, Glück und frohe Tage.  
Für alles, was Du uns gemacht, sei Dir heute DANKE gesagt. Es gratulieren Dir am 15. 8. 08  
**zum 70. Geburtstag**  
Deine Anni, Deine Kinder Wolfram mit Diane, Silke und Dietmar, Oliver mit Nicole und Deine Enkel Aileen, Jennifer, Victoria, Marlon, Silas

Was kann es Schöneres geben,  
als ein kleines, neues Leben.  
*Emira Emily*  
geb. 07.08.2008, 3.200 g, 51 cm  
Es gratulieren den glücklichen Eltern  
Lore, Khemais u. Slim Gamh'Drid sowie  
Rosi, Karl u. Yvonne Boos

*Wir heiraten*  
*Sybilja Jozefowski* & *Antonio Spora*  
Die kirchliche Trauung findet am Samstag, den 16. 8. 2008 um 11.00 Uhr in der St.-Elisabeth-Kirche in Singen statt.

Pirat Johannes  
Chance Nr. 3 ♥ !!!  
Glaube & Jump

Kommt irgendwo ein Kind zur Welt,  
ein Engel sich daneben stellt,  
und Tag für Tag und Nacht für  
Nacht, ein Leben lang es nun bewacht.  
Willkommen kleine Prinzessin  
*Sarah Joelle Brzoska*  
geb. 06.08.2008  
In Liebe  
Opa Peter, Oma Grazyna sowie  
Tante Moni u. Claudi

*Wir heiraten*  
*Ramona Balu & Bernhard Kümmerle*  
Münster Radolfzell, 16.08.2008  
um 14.00 Uhr

*Wir heiraten*  
*Alexander May* & *Nadja Donhauser*  
Die standesamtliche Trauung findet am Samstag, dem 16.08.2008, um 12.00 Uhr in Pielasingen statt.

**Danke !!!**  
für die vielen guten Wünsche und Geschenke zu meinem  
**70er**  
Besonderen Dank dem Musikverein Randegg für den schönen musikalischen Beitrag, den Nichten und Neffen für die Gestaltung der Präsentation sowie dem „Team Deschner“ für die gute Bewirtung.  
Konrad Auer

*Buon Compleanno*  
per i tuoi 10 anni  
*Agostino*  
Da Mamma, Papà, Naza e Alessandro  
**04.08.2008**

# Schwitzen im Praktikum

Abgeordneter Peter Friedrich bei der Feuerwehr

**Radolfzell (li).** Bundestagsabgeordneter Peter Friedrich erlebte als Praktikant in den Sommerferien einmal mehr sein blaues Wunder, diesmal allerdings mehr in rot, denn er schaffte einen Tag bei der Radolfzeller Feuerwehr. Mit einem Paukenschlag fing es um 8 Uhr letzte Woche an: Eine Türöffnung war notwendig geworden, da ein Brandmelder angeschlagen hatte. Friedrich kam bald ins Schwitzen, denn die Feuerwehrleute hatten sich ein hartes Programm für ihn ausgedacht, denn er sollte wirklich einen Blick auf den Hintergrund der Feuerwehrarbeit werfen können. Nur 30 Prozent der Einsätze haben heute etwas mit dem klassischen Löschen zu tun. Gerade Türöffnungen nähmen zu, sagt Kommandant Helmut Richter. Das sei die Folge des demografischen Faktors. Peter Friedrich reagiert unglaublich, aber hilflose Personen sind eben auch ein Thema der Feuerwehr. Friedrich lernt am Morgen, was Schlauchpflege ist. Dass diese halbautomatisch gewaschen werden können, beeindruckt den Abge-



Die Überprüfung der Steckleitern der Feuerwehr ist Aufgabe des Praktikanten Peter Friedrich bei der Radolfzeller Feuerwehr. Alfred Nusser leitet ihn hier an.

ordneten. Er erlebt, dass die Atemschutzgeräte nach dem Einsatz auch gewartet und aufgefüllt werden müssen.

Zur harten Arbeit wird die Überprüfung der Steckleitern auf ihre Sicherheit. Sie müssen 80 Kilo tragen können, ohne nachzugeben. Alfred Nusser leitet Friedrich dabei an. Das Ergebnis beeindruckt auch hier den Abgeordneten: Einige müssen ausgemustert werden,

nachdem Friedrich die Biegsamkeit überprüft hat. Matthias Neubert, der stellvertretende Dienststellenleiter, sieht, dass dieser Tag für alle Beteiligten nur von Vorteil sein kann. Friedrichs Partner an diesem Tag sind alles hauptamtliche Mitarbeiter der Radolfzeller Feuerwehr, so auch Alexander Riechert, der Dritte im Bunde. Auch in den Städten sei die Zeit vorbei, als man am Tag ganz schnell eine

erste Eingreiftruppe beieinander hatte. Die Ehrenamtlichen werden in der Regel erst am Feierabend alarmiert. Neubert sagt klar, bei Einsätzen müsse man das dreifache Personal alarmieren als man eigentlich brauche. Die Betriebe stellten Feuerwehrleute ungern ab, weshalb es einen Sonderpreis zuletzt für einen Engeren Betrieb gegeben habe, der da anders denke. An der Personalstruktur kommt Friedrich an diesem Tag nicht vorbei: Der Nachwuchs ist eher spärlich, der Feuerwehreinatz als Ersatzdienst eher unrealistisch. Ein Student zum Beispiel könne sich nur schwer für sechs Jahre an einem Ort verpflichten, denn er wisse ja nicht, wo er anschließend Arbeit finde. Die Wehrpflicht sieht Friedrich als Auslaufmodell. Man brauche aber Alternativen im sozialen Bereich. Die Wehrmänner reagieren skeptisch: Wer bei ihnen eine Art Ersatzdienst machen wolle, brauche schon vorab ein halbes Jahr Ausbildung. Da setzen die Praktiker schon lieber auf den eigenen Nachwuchs aus der Feuerwehrjugend.

# Polizeieinsatz für acht Euro

Singener Till Eulenspiegel heißt Herbert Kaiser

**Singen.** Er gehört zum Singener Stadtbild: Herbert Kaiser. Er lebt von Sozialhilfe und hat seine Grundversorgung jetzt im Alter. Er ist in Singen bekannter wie der in der Werbung von der Hamburg-Mannheimer. Wenn er mit seiner Stofftasche durch die Stadt zieht, ist oft eine Flasche Bier darin. Mit der hat er schon die Verhaltenssatzung für die Innenstadt vor einigen Jahren gekippt. Die Polizisten kennen ihn und wissen, wenn er in Aktion tritt, führt er meist den Staat vor. Das ist ihm einmal wieder gelungen, denn er hat einen Richter für Unwissenheit in der Bürokratie.

Der Singener Till Eulenspiegel weiß, wie wichtig ein Ausweis ist. Und er weiß ja nicht, wann er seinen Freund in Spanien einmal wieder besuchen kann. Deshalb wollte er sich am 7. Februar 2007 vorab seinen Ausweis in Singen verlängern lassen. Der Ausweis lief noch bis zum 25. Juni 2007 - aber man weiß ja nie. Er stellte also seinen Antrag im Bürgerbüro und sollte am Ende acht Euro zahlen. Das tat er nicht und ging von dannen. Damit hatte er wahrlich den Leu geweckt, denn am 13. Februar 2007 wurde er von der Stadt aufgefordert, einen neuen Ausweis zu beantragen. Kaiser ließ seinen Anwalt antworten, dann solle das Landratsamt die

Kosten übernehmen. Da war der Schalk aber schon im Spiel, denn das Landratsamt antwortete, dass sei alles in der Grundsicherung schon enthalten. Das war am 2. April 2007: Antrag, sonst Strafe, war das Verdikt! Herr Kaiser tat das, was er immer tut: Abwarten! Am 3. September kam der Bescheid, 25 Euro Verwarnungsgeld seien nun fällig. Beim Bußgeldbescheid vom 18. Oktober 2007 waren es schon 48,50 Euro. Am 3. Januar 2008 wurden 52,50 Euro vom Sozialrentner eingefordert. Dann stand die Polizei vor der Tür: Fünfmal hätten sie ihn nicht erreicht, jetzt wollten sie seinen ungültigen

Ausweis einziehen. Wenn er den nicht rausricke, komme er in Erziehungshaft. Am Tag darauf hatte sein Rechtsanwalt einen neuen Ausweis antrag gestellt. Kürzen wir die Geschichte ab: Herr Kaiser wurde aufgefordert, seinen neuen Ausweis im Singener Bürgerzentrum abzuholen. Acht Euro musste er nicht zahlen. Inzwischen hatten alle erkannt, dass Leistungsempfänger gebührenbefreit sind! Till Eulenspiegel hatte einmal mehr alle Leute an ihrer Nase herumgeführt, selbst das Landratsamt mit seiner geballten Sozialkompetenz.

Hans Paul Lichtwald

## »LOS ÄMOL«

## Keine Fusion?

Das Gefühl für Feinheiten ist in vielen Bereichen verloren gegangen. Letzte Woche war Aids-Tag, an dem schon viele Merkwürdigkeiten verbreitet wurden, aber eines ist sicher: Vom Himmel fällt die Krankheit nun auch nicht. Wenn durch das Parlamentarische Patenschaftsprogramm des Deutschen Bundestags nun eine 16jährige Schülerin von der Höri für ein Jahr in die USA gehen kann, dann ist dies eine Nachricht für sich. Wenn im Internet dazu eine Anzeige geschaltet wird "Es ist Zeit, anders zu verhalten", dann ist dies einfach unglaublich. Es fehlt eben auch in den Medien an Sensibilität, aber wie soll dann die Gesellschaft anders sein?

Hans Paul Lichtwald

Die Nachricht des WOCHENBLATTS, dass Dr. Lothar Stetz die Volkshochschule verlässt, hat letzte Woche wirklich eingeschlagen. Firmenchefs und Vorsitzende von Verbänden wunderten sich, dass eine Führungskraft nach einem Jahr

schon das Handtuch wirft. Vielleicht sind die Probleme der Erwachsenenbildung in unserem Kreis eben doch größer als erlaubt. Zu den Merkwürdigkeiten gehört, dass die Frage der Fusion beider Volkshochschulen im Kreis (Radolfzell ist weiter selbstständig) schon wieder vom Tisch zu sein scheint. Die spätere Meldung von Landrat Frank Hämmerle, Dr. Stetz werde an der Suche nach seinem Nachfolger maßgeblich mitwirken, hat bereits in Radolfzell zur Erkenntnis geführt, dass sich nichts ändern werde. Das beinhaltet schon der Zeitfaktor. Kein Thema mehr, sagt auch der Förderverein der Radolfzeller Volkshochschule, der die Eigenständigkeit am Montag vor der Presse betonte. Leiter Uwe Donath belagte, dass das Land nur noch sechs Prozent Zuschuss an die Volkshochschulen leiste. Vielleicht kommt man über die wirtschaftlichen Grundlagen der Vhs dem Abschiedsgrund von Dr. Stetz näher.

Hans Paul Lichtwald



Am Mittwoch, 20. August, um 20 Uhr gastiert der Geiger Professor Dr. Michael Grube mit seiner 330-jährigen Violine in der Pfarrkirche in Bodman. Der Musiker wurde von Professor Henryk Szeryng und Professor Max Rostal ausgebildet.

# ALDI informiert...

**Preis-senkung!**

Dauerhaft! seit 11.8.

### Preissenkung bei ALDI SÜD!

**HAPPY HARVEST® Spargel**  
In Stangen.

1,29

370-ml-Glas

**-,99**

(100-g-Preis - ,48/  
Abtropfgewicht)

**SWEET VALLEY® Kalifornische Mandeln**

200-g-Beutel

**-,79**

(100-g-Preis - ,40)

**SWEET VALLEY® Haselnuss-Kerne**

200-g-Beutel

**-,99**

(100-g-Preis - ,50)

**ALDI SÜD**

**Bei uns können Sie sicher sein: Wir bieten Ihnen stets günstigste Preise bei unverändert bester Qualität!**

**RIO D'ORO® Orangensaft**  
Aus Orangensaft-Konzentrat.  
Fruchtgehalt 100 %.

1,85

1-l-PET-FL.

**-,79**

**RIO D'ORO® Orangen-Nektar**  
Aus Orangensaft-Konzentrat.  
Fruchtgehalt mind. 50 %.

1,79

1,5-l-PET-FL.

**-,69**

(l-Preis - ,46)

**Sixpack! RIO D'ORO® Fruchtsaft**  
Aus Fruchtsaft-Konzentrat.

- Apfelsaft
- Multivitaminarsaft
- Orangensaft

100 % Fruchtgehalt.

2,39

Je 6 x 0,33-l-Fl.

(l-Preis 1,16) **2,29**

Alle ALDI SÜD Preissenkungen sind von Dauer!

+++ Aus unserem Sortiment! +++

+++ Aus unserem Sortiment! +++

**Markensteckdosen-Profipack**  
8 Steckdosen inkl. Einfachrahmen sowie 3 zusätzliche Zweifachrahmen.

Set  
**9,99\***

3 Jahre Garantie Nachkauf und Ergänzung für 3 Jahre sichergestellt.

**Markenschalter-Profipack oder Halogen-Helligkeitsregler**

• 4 Schalter inkl. Rahmen oder  
• 1 Halogen-Helligkeitsregler

je Packung  
**5,99\***

**Wand- oder Poster-Sticker**  
Für die dekorative Wand-Gestaltung.

Verschiedene attraktive Motive.

Jeweils 3 Bogen à 51 x 32,5 cm.

je Set  
**6,99\***

z.B. Wohnzimmer



z.B. Schlafzimmer



**CASA DECO®**

**Bilder-Rahmen mit Kunstdruck**

Gemälde weltberühmter Maler.

Hinter Glas gefasst – in dekorativen Rahmen.  
• 1 großer Bilder-Rahmen, ca. 60 x 80 cm oder  
• 2 kleine Bilder-Rahmen, ca. 40 x 60 cm

je  
**9,99\***



**Magnet-tafel**  
Oberfläche beschreibbar. Inkl. Magnetstreifen, Spezialmarker...

Maße ca.: 50 x 35 cm  
je  
**9,99\***



**Schlüsselbrett**  
Aus Edelstahl, lackiert.  
• Hochformat, Maße ca.: 25 x 29,5 x 8 cm  
• Querformat, Maße ca.: 30 x 20 x 7 cm

Inkl. Montage-material.  
je  
**6,99\***

**ab Do. 14. Aug.**

# ALDI informiert

**DORMIA® Hochwertige Damast-Bettwäsche**

100 % Baumwolle, mercerisiert. Edles, feinfädiges Jacquard-Gewebe mit luxuriösem Seidenfinish.  
1 Kissen ca.: 80 x 80 cm  
1 Bezug ca.: 135 x 200 cm

Alles perfekt kombinierbar!

je Garnitur  
**19,99\***

**DORMIA® Zwirn-Jersey-Spannbettuch**

Für Matratzen von 90 x 190 bis 100 x 200 cm.

je  
**9,99\***

**DORMIA® Hochwertige Damastbezüge, 2er-Set**

100 % Baumwolle, mercerisiert. Edles, feinfädiges Gewebe mit luxuriösem Seidenfinish.  
Maße je ca.: 40 x 80 cm

je 2er-Set  
**5,99\***



**DORMIA® Bett- und Sofa-Überwurf**

Feines, edles Jacquard-Gewebe – 70 % Baumwolle, 30 % Polyester. Maße ca.: 210 x 280 cm

je  
**22,99\***

**DORMIA® Wasserkissen**

Weiche, anschießbare Faserfüllung. Individuell regulierbarer Härtegrad des Kissens durch die Wasserfüllmenge.  
Maße ca.: 40 x 80 cm

je  
**39,99\***



**Stilvolle Wohnkultur!**

tukan

**TUKAN® Deko- oder Sitz-Kissen**

Mit Reißverschluss und Füllung. Pflegeleicht und waschbar.  
Maße ca.: 50 x 50 cm

je  
**8,99\***



**TUKAN® Elegante Stuhl-Husse**

Passend für viele Stuhl-Modelle. Hochwertiges Jacquard-Gewebe mit eleganten Webstreifen. Mit Schaumstoffplatte für ungepolsterte Sitzflächen.

je  
**14,99\***



**Tischwäsche**  
Strapazierfähige Vollzwirn-Qualität.

60 % Baumwolle, 40 % Polyester. Attraktive Bicolor-Optik.

tukan

**TUKAN® Struktur-Tischdecke**

Maße ca.: 150 x 280 cm oder 170 x 170 cm

je  
**16,99\***



**TUKAN® 4 Struktur-Servietten oder 2 Struktur-Tischläufer**

• Tischläufer – mit ca. 3 cm Breitsaum.  
Maße ca.: 45 x 150 cm

je Set  
**8,99\***



Im Keramik-Übertopf, Ø ca. 15 cm.



**Hydropflanze**

Versch. Sorten. Im Kulturtopf, Ø ca. 13 cm. Höhe inkl. Topf ca. 45–50 cm!

je  
**3,99\***

**Blühende Chrysantheme**  
Viele versch. Farben. Im 12 cm Volumetopf.

je Pflanze  
**–,79\***



**Auf Tour mit Top-Qualität!**

**CRANE SPORTS® Outdoor-Softshell-Jacke**

Außenseite: 86 % Polyester, 14 % Elastan  
Innenseite: 100 % Polyester  
Winddicht, atmungsaktiv und wärme isolierend.



Damen-Größen: S (36/38)–L (44/46)  
Herren-Größen: M (48/50)–XL (56)

je  
**19,99\***

**CRANE SPORTS® Touren-Hose**

90 % Polyester, 10 % Elastan, LYCRA®.  
• hoher Bewegungskomfort  
• Schmutz und Wasser abweisend  
• schnell trocknend



je  
**16,99\***



**T-Shirt aus Bio-Baumwolle**

Reine Bio-Baumwolle bzw. 94 % Bio-Baumwolle, 6 % Elastan, LYCRA®.  
Rundhals oder V-Ausschnitt.  
Damen-Größen: S–L  
Herren-Größen: M–XL

je  
**6,99\***



**GIADA® Shirt „große Mode“**

94 % Baumwolle, 6 % Elastan, LYCRA®. 3/4- oder 1/1-Arm. Größen: 44–54

je  
**6,99\***



**Giada** Modelle teilweise nicht in allen Größen verfügbar.



**GIADA® Stretch-hose „große Mode“**

Slub Denim oder Twill. Größen: 44–54

je  
**9,99\***

**Schick in großen Größen!**

Edle Dessous zum Wohlfühlen – perfekt kombinierbar! 95 % Baumwolle, 5 % Elastan, LYCRA®. Optimaler Tragekomfort. Weich und hautsympathisch. Perfekte Passform.



**SKIN TO SKIN® Spitzen-BH „Maxi“**

Mit Formbügeln. Größen-angepasste, längenverstellbare Träger. Größen: 75 C+D, 80–90 C–E, 95 D+E

je  
**5,99\***

**SKIN TO SKIN® Spitzen-Slips, 2 Stück**

Jazzpants oder Minislips. Größen: S (36/38)–XL (48/50)

je 2er-Set  
**5,99\***



**Mobiltelefon SAMSUNG SGH-M310**

Mit verspiegelter Oberfläche. Einfache Bedienbarkeit dank der angenehm großen Tastatur. uTrack erleichtert das Auffinden des Handys bei Diebstahl.  
• Farb-Display mit 65.536 Farben, 1,77" • Frontdisplay  
• VGA-Kamera, VGA-Auflösung 640 x 480 Pixel  
• UKW-Radio • MP3-Klingeltöne • Bluetooth®  
• WAP 2.0 • GPRS Class 10 • Quad-Band  
• Gesprächszeit bis zu 4 Stunden  
• Standby bis zu 300 Stunden  
• Speicherkapazität ca. 4 MB für Fotos, Musik, Bilder, Spiele, MMS...

Maße ca.: 45 x 87 x 19 mm (B x H x T)  
Gewicht ca.: 87 g  
2 Jahre Garantie

Inkl. Zubehör.  
je  
**79,99\***



\*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.





# FAMILIEN-ANZEIGEN



Denn was wird es  
einem Menschen nützen,  
wenn er die ganze Welt  
gewinnt, aber seine Seele  
einbüßt? Matthäus 16, 26

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags  
um 10.45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell



## In Erinnerung

2007 ist es geschehen,  
da musstest Du für immer gehn.  
Die Lücke ist nicht mehr zu schließen,  
es werden immer Tränen fließen.  
Ein Trost, dass wir uns einst wiedersehn,  
bis dahin wird die Zeit vergehn.  
Doch ich bin nicht ganz allein,  
denn Du wirst immer bei mir sein.

Was bleibt: unsere Liebe, unsere Sehnsucht, endlose Traurigkeit,  
unvergessliche Jahre, kostbare Erinnerungen.

## Rüdiger Küster

19.11.39 – 14.08.2007

In Liebe, Deine Emilie



In Memory

## Brigitte Meyer

† 10.08.2007

Wir vermissen Dich so sehr.



## DANKSAGUNG

## Maria Dummel

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteil-  
nahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck  
brachten.

Arlen, im August 2008

Anna Mayer

## Nachruf

Wir trauern um unser Vorstandsmitglied

## Wolfgang Brügel

der uns jahrelang zur Seite stand.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken  
bewahren.

SV Gaienhofen e. V.



## GRABMALE STEINHANDWERK NEITSCH

## STOCKACH

MEISTER- UND  
AUSBILDUNGSBETRIEB  
07771-2462  
www.steinhandwerk.de



In liebevoller Erinnerung

## Domenico Alberti

08. August 2007

Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens.  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an dich erinnern und dich  
dadurch nie vergessen lassen.

Wir vermissen dich sehr.



*Es gibt für alles eine Zeit,  
Zeit des Kennenlernens,  
Zeit der gemeinsamen Wege,  
Zeit, sich zu halten und zu lieben,  
Zeit, sich loszulassen und sich zu erinnern.*

Plötzlich und unerwartet entschlief meine  
liebe Lebensgefährtin, unsere liebe Mutter,  
Schwiegermutter und Oma

## Ilse Groß

geb. Theis

\* 30.09.1941 † 10.08.2008

78224 Singen, Konstanzer Straße 75

In stiller Trauer  
Karl-Heinz Knauer  
Michael und Jutta Groß  
mit Kindern  
Cindy und Dieter Jupitz  
mit Kindern  
sowie allen Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 15.08.2008, um  
13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



In liebevoller Erinnerung

## Gerhard Otto

Gedanken – Augenblicke,  
sie werden uns immer an dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.

15.8.2006

Wir vermissen dich!

## In Memory of Jürgen

*Der Mensch wird nicht sterben,  
so lange ein anderer sein Bild im Herzen trägt.*

Lieber Jürgen, vielen Dank für Deine Freundschaft.  
Wir vermissen Dich sehr.

Ingo und Familie  
Miami FL 13.08.2008

## Danksagung

Wir danken allen, die unseren lieben Verstorbenen

## Horst Späth

auf seinem letzten Weg begleitet haben. Besonderen Dank Herrn  
Pfarrer Hilsberg für seine Betreuung und Frau Kehlitz für die  
Gestaltung der Trauerfeier.

Worblingen, im August 2008

Thea Späth

Mit Dir haben wir einen Vertrauten,  
einen Kameraden, einen Freund verloren.

## Klaus Willmann

Wir werden Dich nie vergessen.

Richard und Anita Krause

## NACHRUUF

Tief bewegt geben wir bekannt, dass unser Mitarbeiter

## Klaus Willmann

allzu früh im Alter von 49 Jahren verstorben ist.

Herr Willmann gehörte fast 25 Jahre unserem Unternehmen an  
und war in der Lackfabrik unseres Produktionsbereichs veredelt  
beschäftigt.

Wir nehmen Abschied von einem sehr zuverlässigen und pflichtbe-  
wussten Mitarbeiter, der bei Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen  
geschätzt und anerkannt war.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Geschäftsleitung, Betriebsrat und Belegschaft  
**Alcan Packaging Singen GmbH**

Danke für die Zeit,  
die du uns geschenkt hast.  
Danke für die Liebe und Freude,  
die wir erfahren durften.

Nach schwerer Krankheit verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater,  
Schwiegevater und Opa

## Klaus Willmann

\* 27.2.1959 † 5.8.2008

78239 Rielasingen  
Waldstraße 11

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied  
Petra Willmann  
Christian Willmann  
Melanie Willmann mit Familie  
Anton Klein mit Familie  
Michael Mack

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Freitag,  
dem 15.8.2008 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rielasingen.



# FAMILIEN-ANZEIGEN

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds von

### Anna Gember

geb. Karrer

mit uns verbunden fühlten und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank allen, die ihre Anteilnahme in Wort und Schrift, durch Blumen-, Geld- und Messespenden bekundeten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Singen, im August 2008

Im Namen aller Angehörigen  
Angelika und Rolf Knöpfle

## Herzlichen Dank

sagen wir allen  
für die lieben Zeichen  
der Freundschaft und des  
Mitgefühls.

Für die vielen Beweise  
inniger Anteilnahme  
in Wort und Schrift,  
durch Blumen und  
Geldspenden.

Olga Schädler  
Achim und Gaby Schädler  
Axel und Ullrike Schädler  
Ise und Marco Caiazzo

### Manfred Schädler

Volkertshausen,  
im August 2008



Nichts kann uns trennen,  
weil uns soviel verbindet.

Nach langer Krankheit musste ich Abschied nehmen von meinem  
geliebten Mann

### Walter Ruile

\* 24.07.1938

† 08.08.2008

Jahre meines Lebens rollten eng geknüpft mit dir  
dahin, Hände, die in Glück ich fasste,  
sie fehlen mir so sehr.

Randegg, den 09.08.2008

In Liebe und Dankbarkeit  
Grete Ruile

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 15.08.2008, um 14.30 Uhr auf dem Friedhof in  
Randegg statt.

## DANKSAGUNG

Für die aufrichtige und überaus große Anteilnahme beim Heimgang von meinem lieben Mann

### Walter Frei

möchte ich mich auf diesem Weg recht herzlich bedanken.

Besonderen Dank

- an Herrn Dr. Kurz, Herrn Dr. Sauter, dem ganzen Team der Abteilung Onkologie und der Brückenhilfe des Krankenhauses Singen sowie Herrn Dr. Wiesendanger für die jahrelange ärztliche Betreuung
- Herrn Pfarrer Buekers für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- dem Musikverein Randegg für die musikalische Umrahmung der Trauerfeier und dem Kirchenchor für die Gestaltung des Seelenamtes
- der Sozialstation Hegau West für die liebevolle Pflege und dem Hospizverein
- dem Bestattungshaus Graf für die hilfreiche Begleitung
- allen Vereinen für die ehrenvollen Nachrufe und all denen, die in Wort und Schrift, durch Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Randegg, im August 2008

Im Namen aller Angehörigen  
Trudi Frei

Du bist befreit von Leid und Schmerz,  
geliebtes, gutes Mutterherz.  
Stets Müh' und Arbeit war dein Leben,  
die Ruhe hat dir Gott gegeben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben  
Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester,  
Schwägerin und Tante

### Christiane Schieback

geb. Hummel

\* 24.01.1942

† 08.08.2008

78315 Radolfzell, St. Nikolausstr. 17

Wir werden dich nie vergessen  
Bernd, Thomas, Knut, Manuela,  
Franziska, Emilio und Lina  
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet in ihrer Heimat Dresden statt.

In Erinnerung an unseren lieben Freund

### JÜRGEN ERGLER

#### Die Spuren Deines Lebens

Deine Liebe zu Wald, Jagd und Natur,  
die Du so vorbildlich gehegt und gepflegt hast,  
Deine spontane Hilfsbereitschaft und  
Dein herzliches Lachen  
werden uns immer an Dich erinnern.

Du wirst immer in unseren Herzen bleiben.

Deine Freunde  
Jagdpartner Wolfgang  
Evelyn, Stefan, Christoph und Thomas

## Nachruf

Wir trauern um

### Jürgen Ergler

Er war seit 1997 aktives Mitglied im Angelsportverein Gottmadingen 1969 e.V., ab 1998  
Gewässerwart und seit dem Jahr 2000 1. Vorstand unseres Vereins.

Er war Ausbilder beim Landesfischerei-Verband und führte in dessen Auftrag den  
Vorbereitungslehrgang zur Sportfischerprüfung durch.  
Jürgen Ergler war sowohl fachlich wie auch kameradschaftlich eine Bereicherung für den  
Verein.

Er wird bei den Menschen, die ihn kennengelernt haben, eine große Lücke hinterlassen.  
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Angelsportverein Gottmadingen 1969 e.V.

..... wenn Sie verzeihen kann  
..... was Sie nicht versteht

Die Liebe meines Lebens

### Maik Kai-Oliver Kästel

kam am 14. Mai 1975  
bis am 25. Juli 2008 um 12.53 Uhr

es durfte nicht für immer sein  
aber für ewig  
bin und bleibe ich mit gebrochenem Herzen

Dein Muttcen Elfi

Meine, unsere Liebe wird dich weiterhin für immer begleiten.

und unsere Kinder  
Deine Frau Ramona (Punzel)  
Jasmin (Engelchen)  
Lennox (Räuber)

Wir danken allen, die uns in dieser schweren Zeit ihr Mitgefühl gezeigt haben.  
Danke an Euch alle für die geschätzte Hilfe, insbesondere Herrn Dekan Keiner – allen vom  
Café Schröder, Britta, Marianne, Sepp, Pedro, Zlatko, Vlado, Toni, Gabi, Shana, Sabine,  
Menderes, Marcel, Dennis, Shaid, Lena und Kinder, Karina, Familie Scheu, Firma TRW,  
Freunde, Nachbarn und Bekannte.

Im Leben ..... alles kommt zurück .....

# GESELLSCHAFTLICHER TREFFPUNKT IN RADOLFZELL

Der »Ruppaner« knüpft an alte Traditionen an

## Der alte Ruppaner in neuem Glanz

Außenrenovierung im traditionellen Stil / Neuer Treffpunkt

**Radolfzell (li).** Zwei Frauen sorgen in Radolfzell für neuen Schwung an alter Städte: Cornelia von Ow und Brigitte Fischer haben vor gut einem Jahr den Ruppaner in Radolfzell übernommen. Nachdem nun der Inhaber der gleichnamigen Brauerei die Außenrenovierung vorgenommen hat, können sie durchstarten. 87 Jahre alt ist das traditionsreiche Haus, das in neuem Glanz erstrahlen soll. Die beiden Frauen, Köchin und Hotelfachfrau, haben vor drei Jahren den Gedanken gefasst, gemeinsam ein Lokal zu führen. Hier sind sie sicher, gut gelandet zu sein. Sie haben an Räumlichkeiten alles, was ein Herz begehrt, das müssen nur alle Kunden wissen.

200 Plätze bietet das Ruppaner insgesamt mit einem Saal für 80 Personen und einem Raucherzimmer. Die Terrasse kommt hinzu. Sie wollen den Gästen jetzt bewusst machen, dass dieses Gast-



Cornelia von Ow und Brigitte Fischer erfüllen den alten Ruppaner mit neuem Leben. swb-Bild: aj

haus mittendrin in Radolfzell liegt: Zwischen Kur und Altstadt, nahe am Milchwerk und dem Messeplatz, wo man immer parken kann. Bis Ende September werden die beiden Fachfrauen auf jeden

Fall einen Mittagstisch anbieten. Flexibel sind sie immer: Mit Vereinbarung ist bei Festen oder Veranstaltungen alles möglich. Köchin Brigitte Fischer will in den Spätsommer mit einer Badischen

Woche einsteigen. Schäume und Dinnele liegen da voll im Trend. Der Saal bietet sich für Familienfeste und Veranstaltungen an. Fastnacht soll es hier auch wieder geben.

Am 3. Oktober ist erstmals wieder ein Tanzabend hier vorgesehen. Da wollen die beiden Damen an alte Radolfzeller Traditionen anknüpfen: Die Idee wurde von außen an sie herangetragen. Zur Kur und zu einer Stadt ohne Disco passt eine solche Einrichtung. Beide sagen: Eine Eintagsfliege solle es nicht sein. Der Spielplatz für Kinder wird im nächsten Jahr entstehen. Auch das gehört zur Zukunftsaussicht. Mitten im Leben mit einem gutbürgerlichen kulinarischen Angebot soll sich der alte Ruppaner in neuem Glanz präsentieren. Hier sollen wieder die Feste gefeiert werden, die in der Tradition des Hauses stehen.



Farbe in die Stadt Radolfzell bringt jetzt der »Ruppaner«.



Gemütliche Gastlichkeit: 1921 wurde der »Ruppaner« erbaut, jetzt strahlt er in neuem Glanz. swb-Bild: li

Das  
Bier  
vom  
See



Ruppaner Brauerei  
Hoheneggstraße 41 - 51 - 78464 Konstanz - www.ruppaner.de

Ihr  
Dienstleistungs-  
Center

Tel. 0 77 32 / 3 02 79 40  
Mobil 01 73 / 7 13 25 44  
Gewerbestr. 5 • 78345 Moos  
info@ihr-dienstleistungs-center.de

- Entrümpelungen
- Entsorgungen
- Montage-Service
- Renovierungen
- Reparaturen
- Gartenarbeiten
- Hausmeister-Service
- Kleinumzüge
- Laminatverlegung
- Badeinrichtungen

Wir gratulieren  
zum  
80-jährigen Bestehen!



Obst + Gemüse

Südrüchte + Großhandel

Unter den Buchen 1 c

78224 Singen-Überl. a. R.

Tel. 07731/23536, Fax 23199



Trotz allem und deswege

Badisch »Woch« vom 14. 8. bis 19. 9. 2008, Dünne, Rollschinke, Badisch Samschig Esse, eigemacht Kalbfleisch.

Weitere badische Spezialitäten...

Genießen Sie bei uns gutbürgerliche Küche mit der Familie, mit Freunden, bei Festen oder beim Kegeln. Ihr leibliches Wohl liegt uns am Herzen, darum bieten wir Ihnen eine vielfältige Speisenauswahl mit wechselnder Wochenkarte.

Sommer-Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa. 11.30 - 14.00 Uhr u. 17.00 - 23.00 Uhr (Küche bis 24 Uhr)  
Sonn- und Feiertags geöffnet von 11.30 - 23.00 Uhr (Küche bis 22 Uhr durchgehend)  
Mittwoch Ruhetag www.restaurant-ruppaner.de

Herzlichen  
Glückwunsch und  
weiterhin viel Erfolg



78224 Singen  
Güterstr. 23  
Tel. 07731/99880  
Fax 07731/998817

Viel Erfolg in den  
neugestalteten Räumen.

1/50 mm Werbung  
schon ab  
€ 59,- + MwSt.



Anke Hering  
Tel. 07732/990977  
a.hering@wochenblatt.net

Ihre Anzeigenberaterinnen  
für Radolfzell

**Wochenblatt**



Isabel Hof  
Tel. 07732/990944  
i.hof@wochenblatt.net

Wochenblatt .net

Auch im Internet ein  
guter Partner

www.wochenblatt.net

Neueröffnung  
unseres Mode-  
Garten-Cafés

Kinderfreundlich  
eingerrichtet! 1 Muffin  
pro Kind gratis!

Monatsangebot:  
Kaffee und Kuchen  
3,50 €

HILDEBRAND

Damen / Herren / Teenie

Wir sind  
auch im Urlaub  
für Sie da!

Moden

Große Größen  
bis zu 70%  
reduziert

Wo andere aufhören, fangen wir erst an!

Ihr Spezialist für große, kurze und lange Größen mit einem  für jede Figur  
Hildebrand-Moden | 78576 Emmingen 1 | Hauptstrasse 43 | Tel. 07465/2484  
Di.-Sa. 9.30-12.30 Uhr | Mo.-Fr. 14.30-18.30 Uhr | www.hildebrand-moden.de



# STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

## AUS SINGEN UND DEM HEGAU

### GEBURTEN

#### in Singen

- 05.06. Denisa Maria Grozav, Monika Maria Bierwagen und Cristian Grozav, Gottmadingen, Zollstr. 4
- 17.06. Samantha-Joe Winkelmann, Doreen Winkelmann geb. Podsiady, Singen, Max-Portzig-Str. 69 und Andreas Steudtner, Freienstein, Dättliker Str. 4, Schweiz
- 19.06. Bastian Gerd Meißner, Irmgard Lydia Maria Isele und Gerd Ole Meißner, Singen, Zollweg 2a
- 21.06. Denis Alexander Wiedemann, Nadeshda Wiedemann, Lottstetten, Sulzstr. 4 und Dmitriy Beljanin, Singen, Primelweg 10
- 25.06. Liam Bruno Serpa, Andrea Serpa geb. Lukáčová und Roberto Marcello Serpa, Rielasingen-Worblingen, Leutenweg 9
- 27.06. Mia Oelkers, Sonja Myrthe Sauter und Sven Lothar Oelkers, Tengen, Hohentwielstr. 14
- 27.06. Johannes David Becker, Daniela Brigitte Wunderle-Becker geb. Wunderle und Jan Moritz Becker, Radolfzell, Ostandstr. 2
- 28.06. Felix Gustav Graf, Daniela Simone Graf geb. Großmann und Volker Friedrich Graf, Hitzingen, Staufenstr. 40
- 28.06. David Wahl Poza, Susana Poza-Wahl geb. Poza Martinez und Dipl.-Ing. (FH) Andreas Wahl, Singen, Erich-Heckel-Str. 11
- 28.06. Nick Casper Axel Fillsack, Nicole Franziska Storch und Axel Claus Fillsack, Önnigen, Im Bohl 2a
- 29.06. Leonie Mia Dressel, Viola Dressel geb. van Lück und Timo Christian Dressel, Singen, Feuchtmayerstr. 11
- 29.06. Joel Emter, Valentina Beller, Singen, Rheinfelder Str. 32 und Alexander Emter, Singen, Alter Grenzpfad 11
- 29.06. Muhammed Aykut Demirkiran, Neval Demirkiran geb. Cakmak und Özcan Demirkiran, Engen, Sonnenbuck 2
- 30.06. Mobina Khafreznad, Sima Abbasian und Majid Khafreznad, Singen, Konstanzstr. 23
- 30.06. Leona Biqmeti, Mirdita Biqmeti geb. Klaiqi und Nexhmedin Biqmeti, Singen, Rielasinger Str. 69
- 30.06. Jim Schaaf, Natalie Schaaf geb. Pedrogradew und Viktor Schaaf, Rielasingen-Worblingen, Blüggackerstr. 5
- 02.07. Melina Schock, Liliya Schock geb. Lechner und Valeri Schock, Überlingen, Burgbergstr. 42
- 02.07. Julie Ann Rudies, Jennifer Rudies, Rielasingen-Worblingen, Im Bildstöckle 15
- 03.07. Lea Alisa Sophie Duffrin, Victoria Duffrin geb. Vossenkuhl und Dipl.-Ing. (FH) Holger Simon Marc Duffrin, Singen, Breslauer Str. 4
- 03.07. Anton Olejnik, Oksana Olejnik geb. Cernykh und Konstantin Olejnik, Singen, Konstanzstr. Str. 59
- 03.07. Roko Ivan Zubcic, Ivanka Zubcic geb. Ramic und Robert Marijan Zubcic, Hitzingen, Trottengasse 22a
- 03.07. Marija Sara Zubcic, Ivanka Zubcic geb. Ramic und Robert Marijan Zubcic, Hitzingen, Trottengasse 22a
- 04.07. Anna Jeschke, Christa Jeschke geb. Stocker und Uwe Hermann Jeschke, Engen, Turmstr. 21
- 04.07. Jeremy Benjamin Ilf Mayer, Jennifer Mayer und Benjamin Mayer geb. Kleibusch, Singen, Thurgauer Str. 10
- 04.07. Milena Maralen Hölzle, Sonja Hölzle geb. Gaßler und Volker Stefan Hölzle, Singen, Lärchenstr. 12
- 05.07. Juliana Kea Quapp, Ulrike Quapp geb. Klein und Detlef Martin Quapp, Uhldingen-Mühlhofen, Bachweg 11
- 05.07. Amelie Benita Schmid, Tanja Natalie Schmid und Maik Franz Reichle, Eigeltingen, Dürrenbühlstr. 14
- 06.07. Melina Gutsche, Tanja Gutsche geb. Wauer und Alexander Gutsche, Singen, Hegaustr. 49
- 06.07. Denny Reimer, Christina Reimer geb. Doll und Eduard Reimer, Stockach, Adenauerstr. 1
- 06.07. Fatih Ayvaz, Huriye Ayvaz geb. Kutaksiz und Kerim Ayvaz, Radolfzell, Metzgerwäldring 9
- 07.07. Tiago Armando Tavares Vidal, Tanja Tavares Vidal geb. Ejgide und José Armando Tavares Vidal, Singen, Beethovenstr. 78
- 09.07. Gerardo Lamorte, Arcangela Lamorte geb. Cordasco und Vito Lamorte, Engen, Friedrich-Mezger-Str. 3
- 10.07. Kevin Schwindt, Olga Schwindt und Iwan Schwindt geb. Kolymkow, Stockach, Hindelwanger Str. 45
- 11.07. Clara Katharina Daniela Manuela Geiser, Daniela Martina Geiser geb. Leppin und Tobias Geiser, Hitzingen, Schwarzwaldstr. 4
- 13.07. Ksenia Ditz, Ekaterina Ivanovna Ditz geb. Suhavcova und Alexander Ditz, Jestetten, Bivangweg 18
- 13.07. Julia Mende, Maria Denisa Mende geb. Gant, und Joachim Frank Mende, Überlingen, Zum Alet 15
- 13.07. Jamie Paul Frank, Nicole Frank geb. Maaß und Reiner Frank, Talheim, Fichtenweg 9
- 13.07. Elina Schenzle, Daniela Monika Elisabeth Schenzle geb. Ams und Mathias Karl Schenzle, Überlingen, Hohle Str. 28
- 13.07. Timo Ende, Sibylle Ende geb. Hodwin und Thorsten Herbert Ende, Singen, Domänenstr. 11
- 14.07. Angelina Viktoria Scharner, Valentina Scharner geb. Woizekowsky und Robert Scharner, Singen, Unter-Wiesen-Weg 4
- 15.07. Fatemeh Jodaeani, Nurcan Jodaeani geb. Gezgizi und Farhad Jodaeani, Gottmadingen, Grafenweg 4/1
- 15.07. Tom Lasse Horak, Tamara Horak geb. Lude und Michael Walter Horak, Singen, Uhländstr. 5
- 16.07. Tyra Osasunwen Aideyan, Jasmin Aideyan geb. Krotsch und Osamudiamen Odion Aideyan, Singen, Burgstr. 14
- 16.07. Chiara Osayamomo Aideyan, Jasmin Aideyan geb. Krotsch und Osamudiamen Odion Aideyan, Singen, Burgstr. 14
- 16.07. Lukas Hauser, Sarah Maria Hauser geb. Boveit und Daniel Christof Hauser, Tuttlingen, Albrecht-Dürer-Str. 27
- 17.07. Bastian Simon Aulenbacher, Bettina Monika Aulenbacher geb. Horwath und Dipl.-Ing. (FH) Christian Aulenbacher, Gottmadingen, Im Schlossgarten 11
- 17.07. Nora Anita Bauerle, Silia Michaela Bauerle, Engen, Im Briele 8
- 17.07. Adrian Enderling, Yvette Enderling geb. Friedrich und Hans Paul Enderling, Klettgau, Am Weinberg 7b
- 19.07. Fabio Rau, Maria Irma Rau geb. Plessing und Christian Rau, Öwingen, Zwischen den Wegen 26
- 20.07. Antonia Pia Rosati, Assunta Rosati geb. Verruccio und Antonio Rosati, Volkstshausen, Kastanienweg 10
- 21.07. Maren Klara Ehrlé, Isabelle Ehrlé geb. Kohler und Robert Ehrlé, Sipplingen, Gräfin-Hildegard-Str. 9

**... bei uns liegen Sie richtig!**

**Betten Diehl**

78224 Singen, Scheffelstr. 31, Tel. 07731/62559

**Für Ausgeschlafene**

**JETZT ZUGREIFEN**

**www.betten-diehl.de**

**FOTO FEUERSTEIN**

Portraits  
Kommunion  
Hochzeit  
Reportagen

**Simon Feuerstein**  
Rielasingen  
Telefon 07731/27528

**Lohnsteuerhilfe**  
Baden-Württemberg e.V.  
Lohnsteuerhilfeverein

Im Rahmen einer Mitgliedschaft und § 4 Nr. 1 StBerG erstellen wir die

**Einkommensteuererklärung**

bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit auch wenn Einkünfte aus Vermietung oder Kapitalvermögen vorliegen, wenn die Ernahmen daraus nicht höher als 13.000,- € bzw. 26.000,- € bei zusammenveranlagten Ehegatten sind.

Schwarzwaldstr. 18, 78224 Singen, Telefon 0 77 31/990 40

Für Sie auch im Internet unter: [www.lohi-bw.de](http://www.lohi-bw.de)

**Wir planen Ihr Fest!**

Hardtring 9, 78333 Stockach  
Tel. 0 77 71 91 72 72  
Partyservice.maier@t-online.de

- 21.07. Mateo Scelza, Berit Dürsel-Scelza geb. Dürsel und Claudio Giuseppe Scelza, Volkertshausen, Mühlfeldstr. 4
- 22.07. Maria-Carmela Edeltraud Richter, Carmela Montarde Richter geb. Candado (Mittelname) Montarde und Rainer Johannes Richter, Hitzingen, Oberstr. 9
- 22.07. Rodrigo Carrico Laurêncio, Elisabete Pedrosa Carrico Laurêncio und Rui Nelson Mouzinho Laurêncio, Singen, Widerholdstr. 50
- 23.07. Ronja Elisabeth Spann, Justine Agnes Spann geb. Halama und Alexander Wolfgang Spann, Singen, Fittingstr. 9
- 24.07. Annina Gritzke, Anja Sophie Gritzke geb. Hogg und Uwe Markus Gritzke, Rielasingen-Worblingen, Tünnweg 2
- 24.07. Donik Brahaj, Antonella Brahaj geb. Menonna und Ilir Brahaj, Radolfzell, Mezgerwäldring 31
- 24.07. David Grigoros, Cristina Grigoros geb. Grozav und Radu Mihai Grigoros, Engen, Dorfstr. 17
- 24.07. Luisa Anna Zeller, Karin Anna Zeller geb. Elsaßer und Bernd Thomas Zeller, Immendingen, Leimenstr. 8
- 27.07. Lea Amélie Dorweg, Sandrine Laurence Limouzy-Dorweg geb. Limouzy und Michael Martin Dorweg, Rielasingen-Worblingen, Ramsener Str. 28b
- 27.07. Tim Jannis Karrer, Elke Iris Karrer geb. Goller und Philipp Andreas Karrer, Stockach, Aachenstr. 2
- 28.07. Jami Simon Mayer, Loredana Mayer, Singen, Stockholzstr. 1

#### in Engen

wurde keine Geburt beurkundet

#### in Aach

wurde keine Geburt beurkundet

#### in Gottmadingen

wurde keine Geburt beurkundet

#### in Hitzingen

14.07. Yannick Maximilian Schlett, Andrea Schlett geb. Knobelspies und Andreas Carsten Schlett, Hitzingen, Ortsteil Weiterdingen

#### in Mühlhausen-Ehingen

wurde keine Geburt beurkundet

#### in Tengen

wurde keine Geburt beurkundet

### EHESCHLIESSUNGEN

#### in Singen

- 04.07. Julia Magdalena Wiest und Michele Trentino Pollicella, beide Singen, Steißlinger Str. 16
- 04.07. Elisabeth Benmstapha geb. Plitz, Emmingen-Liptingen, Weiherstr. 4 und Norbert Albert Rädle, Singen, Friedrich-Ebert-Platz 1

**Grabsteine**  
Naturstein aus aller Welt

**STEIN STOCKER**  
PERFEKTION IN STEIN

78234 Welschingen  
am Kreisverkehr  
Tel. 0 77 33 - 54 24  
Fax 0 77 33 - 23 06

**Zu teuer?**

Das gibt's bei uns nicht! Hier finden Sie Qualität zu Niedrigpreisen!

**WOHLAND Hauber**

Tel. 077 74/92 31 00  
78359 Orsingen-Nenzingen

**BABYLAND**

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 9.30 bis 19.00 Uhr  
Sa.: 9.30 bis 18.00 Uhr

Böhliger Straße 25 - D-78224 Singen  
Tel. 077 31/63937  
[www.babyland-singen.de](http://www.babyland-singen.de)

- 04.07. Tanja Richter und Fred Alfons Wikenhauser, beide Singen, Bruderhofstr. 45
- 05.07. Jessica Klausner und Andreas Trapp, beide Singen, Fasanenweg 9
- 11.07. Svetlana Timoschenko und Viktor Zimmermann, beide Singen, Uhländstr. 45
- 19.07. Viktoria Daubert geb. Berger und Konstantin Rott, beide Singen, Pommersche Str. 6
- 19.07. Dipl.-Psych. Ingeborg Michaela Schweiß und Dipl.-Kfm. (Univ.) Andreas Gerhard Eckert, beide München, Rattenberger Str. 31
- 19.07. Dina Roos und Elmar Frank Kühling, beide Singen, Hadwigstr. 7
- 22.07. Caroline Rathgeb, Neuhausen am Rheinfall, Charlottenweg 23, Schweiz und Dipl.-Ing. (FH) Steffen Rainer Riedinger, Singen, Fabrikstr. 8
- 22.07. Melanie Wirth und Jochen Tussinger, beide Singen, Primelweg 3
- 25.07. Serafima Aleksandrovna Bachurina, Sugress, Leninstr. 78, Ukraine und Maxim Sabeschtsa, Singen, Worblingen Str. 42
- 25.07. Katrin Klauza und Dipl.-Ing. (FH) Thomas Stockburger, beide Singen, La-Ciotat-Str. 23

#### in Rielasingen-Worblingen

05.07. Katja Kling und Alexander Fiorito geb. Kojic, beide Singen, Körnerstr. 6

#### in Engen

- 12.07. Katrin Herr und Anton Maria Jeremias Hörber, beide Waiblingen, Salbeweg 30
- 12.07. Katharina Sterk und Björn Zanger, beide Engen, Biesendorfer Str. 1
- 12.07. Sybille Hennig und Andreas Peter Eiding, beide Villingen-Schwenningen, Prinz-Eugen-Str. 46

- 25.07. Tanja Dietrich und Markus Illner, beide Engen, Auf Löbern 13
- 25.07. Jasmin Carina Zepf und Jürgen Rebstock, beide Spaichingen, Scheibenhübel 4
- 25.07. Vanessa Wende, Engen, Hermann-Ambrosius-Str. 7 und Andreas Deol, Mühlhausen-Ehingen, Zum Kieselgrube 5
- 25.07. Manuela Bettina Weingartner und Dipl.-Betriebswirt (FH) Wolfgang Wahl, beide Rohrdorf, Talstr. 17

#### in Aach

- 19.07. Maria Carmela Abbuzzese, Stockach, Geschwister-Scholl-Str. 28 und Luigi Cavallaro, Stuttgart, Reilenbergstr. 8

#### in Gottmadingen

- 12.07. Monika Ilse Faehndrich und Manfred Rudolf Siegmund, beide Gottmadingen, Im Fröschengab 6
- 12.07. Carina Dias Cardoso und Vice Kristjan Barjasic, beide Singen, Reichenaustr. 46

#### in Hilzingen

- 25.07. Marie Madeleine Gnadt und Sascha Ewald Karl Jennewein, beide Hilzingen, Ortsteil Schlatt am Randen

#### in Mühlhausen-Ehingen

- 04.07. Anja Schönherr und Alexander Engeßer, beide Mühlhausen-Ehingen, Hertenstr. 1
- 11.07. Brigitte Anita Lauer geb. Beising und Frank Georg Heinz Rullmann, beide Mühlhausen-Ehingen, Lindensdr. 4
- 26.07. Melanie Komm und Alexander Matthäus Hummel, beide Mühlhausen-Ehingen, Alpenstr. 5

#### in Tengen

wurden keine Eheschließungen beurkundet

### STERBEFÄLLE

#### in Singen

- 08.05. Heike Charlotte Dold, Rielasingen-Worblingen, Friedhofstr. 1
- 14.06. Kasimir Sakschewski, Singen, Aluminiumstr. 14
- 26.06. Erich Karl Gaulocher, Singen, Rebenstr. 12
- 27.06. Werner Heinz Schüttau, Gottmadingen, Ramsener Str. 6
- 27.06. Elisabeth Emberger geb. Pfeffer, Singen, Virchowstr. 6a
- 28.06. Hans-Peter Roth, Singen, Reichenaustr. 32
- 29.06. Walter Erhard Kraus, Singen, Hegaustr. 19a
- 30.06. Heinrich Straub, Singen, Bruderhofstr. 67
- 30.06. Maria Anna Giotti-Arrigoni geb. Paul, Singen, Hadwigstr. 38
- 01.07. Edgar Johannes Bigos, Singen, Bruderhofstr. 4
- 01.07. Dr.med. Adelbert Klemens Dorn, Gottmadingen, Im Buck 17
- 02.07. Dieter Artur Walter Fritz, Singen, Pommersche Str. 9
- 02.07. Therese Auer geb. Oppermann, Singen, Burgstr. 50
- 03.07. Josef König, Singen, Böhliger Dorfstr. 57
- 03.07. Anita Edler-Groni geb. Ruben, Singen, Lessingstr. 24
- 04.07. Irmgard Selder geb. Gürtel, Engen, Ostandstr. 20
- 05.07. Wilfried Friedrich Otto Paul Wehmeier, Gottmadingen, Im Türkenacker 5
- 05.07. Edgar Ludwig Winfried Stadelhofer, Singen, Oberdorfstr. 28
- 05.07. Selma Hartmann geb. Voßler, Singen, Überlinger Str. 15
- 06.07. Lorenzo Francomano, Singen, Waldstr. 6
- 08.07. Therese Auer geb. Oppermann, Singen, Burgstr. 50
- 10.07. Elisabeth Berta Ilse Six geb. Dietermann, Singen, Hadwigstr. 38
- 10.07. Frieda Gottfried geb. Bräutigam, Singen, Seeblickstr. 7
- 12.07. Heinrich Ludwig Ewald Renz, Radolfzell, Hauptstr. 44
- 13.07. Walter Wilhelm Bader, Aach, Bohnenberg 7
- 13.07. Kurt Helmut Wilhelm Hoffmann, Engen, Uhländstr. 10
- 13.07. Antonius Felix Wahler, Singen, Hegaustr. 51
- 14.07. Harald Bernd Haug, Singen, Blauenstr. 17
- 15.07. Jakob Lochner, Singen, Virchowstr. 6a
- 15.07. Günther Karl Thomas Weiß, Rielasingen-Worblingen, Kirchackerstr. 1
- 16.07. Remzi Akyurt, Singen, Steißlinger Str. 105
- 16.07. Anna Elise Volk geb. Hartmann, Radolfzell, Schwertstr. 31
- 16.07. Rita Maria Harder geb. Stoffel, Rielasingen-Worblingen, Ramsener Str. 41a
- 16.07. Josef Jan Kania, Singen, Hauptstr. 9
- 17.07. Hedwig Monika Matsysiak geb. Gruber, Mühlhausen-Ehingen, von Rost-Str. 26
- 17.07. Helmut Gollrad, Singen, Münchriedstr. 90
- 17.07. Hans Peter Drodofsky, Allensbach, Im Günzinger 6
- 18.07. Stephanie Lydia Fink geb. Fischer, Gottmadingen, Hauptstr. 45
- 19.07. Paul Stollarski, Singen, Malvenweg 33
- 20.07. Hildegard Ida Schweizer geb. Ehrler, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
- 22.07. Anna Veronika Gember geb. Karer, Singen, Hauptstr. 38
- 23.07. Renate Ursula Kocka geb. Obal, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
- 23.07. Heinz Otto August Borkowski, Singen, Uhländstr. 35
- 24.07. Ernst Nikolaus Jäckle, Hitzingen, Zollstr. 36
- 24.07. Helene Minna Elisabeth Juddat geb. Falk, Singen, Malvenweg 33
- 25.07. Maria Franziska Kehle geb. Messmer, Singen, Malvenweg 33
- 26.07. Manfred Giesen, Singen, Kleiststr. 25
- 27.07. Susanne Anni Marie Deege geb. Wolff, Überlingen, Mühlbachstr. 2
- 27.07. Richard Ciesielski, Singen, Bruderhofstr. 81
- 27.07. Roswitha Paula Kuppel geb. Müller, Singen, Böhliger Dorfstr. 77
- 28.07. Gerhard Jürgen Hauschild, Singen, Malvenweg 25
- 29.07. Karl Heinz Friedrich Herrmann, Steißlingen, Im Ständler 24
- 30.07. Paulina Maria Röther geb. Röbler, Überlingen, Uhländstr. 4
- 06.07. Johanna Marta Krub geb. Hermanns, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
- 10.07. Rudi August Heldt, Singen, Steißlinger Str. 95
- 13.07. Dr. rer. nat. Klaus Peter Thomczyk, Freiburg i.Br., Darriwald 7
- 21.07. Johanna Elisabeth Kupprion geb. Walbel, Rielasingen-Worblingen, Oberdorfstr. 33
- 26.07. Horst Christian Späth, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 3

#### in Engen

- 12.07. Gerd Last, Engen, Gehehrstr. 20
- 23.07. Wilma Brigitte Metz geb. Schnell, Engen, Hauptstr. 38
- 23.07. Rosa Maus geb. Fehrenbach, Engen, Neuheuenstr. 2

#### in Aach

wurden keine Sterbefälle beurkundet

#### in Gottmadingen

- 02.07. Dr. Arno Karl Ernst Ruppel, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
- 03.07. Emilie Kuntz geb. Greuter, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
- 14.07. Wolfgang Fritz Erbrich, Gottmadingen, Im Löhnen 27
- 17.07. Martin Weiß, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
- 28.07. Maria De Jesus, Gottmadingen, Siebelerstr. 24
- 29.07. Jürgen Erich Ergler, Gottmadingen, Im Stelzer 9
- 30.07. Walter Frei, Gottmadingen, Bergstr. 14

#### in Hilzingen

05.07. Karl Schmid, Hilzingen

#### in Mühlhausen-Ehingen

- 03.07. Charlotte Marie Müller geb. Baumeister, Mühlhausen-Ehingen, Am Bühl 3
- 15.07. Friedrich Joos, Mühlhausen-Ehingen, Ehinger Str. 2a

#### in Tengen

- 01.07. Hildegard Anna Helene Dörfler geb. Schneider, Tengen, Torstr. 14
- 02.07. Elsa Marianne Schwendemann geb. Mühlhoff, Tengen, Schlossstr. 12
- 09.07. Arnold Hermann Speck, Tengen, Torstr. 13
- 11.07. Erwin Müller, Tengen, Torstr. 14
- 14.07. Karl Otto Saile, Tengen, Im Wiesengrund 15

# Die Sensation: Saison-Finale

# 20% auf Alles!

nur vom 13.-16. August

**Mauch**  
grün erleben

30%  
40%  
50%

viele  
Gartenpflanzen

30%\*

viele  
Gartenmöbel

40%\*

viele  
Polster+Schirme

50%\*

\*auf gekennzeichnete Waren

und vieles mehr...

Lebensqualität in Haus und Garten.

Mauch GmbH Brühlstraße 12 D-78247 Hilzingen Tel. +49 (0) 77 31 8 22 86 0 www.mauch-garten.de Mo-Fr 09:00 - 19:00 Uhr, Sa 09:00 - 16:00 Uhr

## Thomas Philippa SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping!  
"shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 14.08.08  
Solange der Vorrat reicht!  
Irrtümer vorbehalten!

### Aufblasbares Fussballtor

aus strapazierfähigem Kunststoff,  
mit Netz  
inkl. 2 Bälle

213x122x137cm



11,11

### Camping Klapptisch

- mit Getränkehalter
- wetterfest
- strapazierfähig
- zusammenfaltbar
- versch. Farben
- 48x48x42cm



5,-

### Campingstuhl mit Fußteil

mit Getränkehalter,  
zusammenfaltbar,  
versch. Farben



9,95

### Sommer Betten-Set

- Decke mit Steppung, ca. 135x200cm
- Kopfkissen mit Bezug aus Microfaser, ca. 30x40cm
- inkl. Tragebeutel



3-tlg.  
Ideal für unterwegs  
und Ihre Gäste!  
\*14,99  
9,98

### SOLAR-Gartenlampe

im Baumstumpfdesign,  
mit Einschaltautomatik,  
aus Polyresin, inkl. Akkus



17x16,5x10,5cm  
Ein Blickfang in jedem Garten!  
6,98

### Bambus-Türvorhang

aus handbemalten  
Bambusröhrchen,  
versch. Designs  
und Farben



90x200cm  
9,98

### Winterharte Freiland-Chrysanthen

versch. Farben



im 13cm Topf  
1,-  
Kugelchrysanthen  
versch. Farben  
ø 40-50cm  
im 3 Liter Topf  
2,99

### Winterharter Freiland Hibiscus

versch. Farben



im 3 Liter Topf  
H 40-60cm  
3,98

### Bio-Komposter

organischer  
Schnellkomposter



3kg  
(1kg = 5,66)  
für ca. 4+5m²  
1,98

### adidas

Showergel 250ml

versch. Sorten (100ml = 1,99)

oder

Deospray 150ml

versch. Sorten (100ml = 1,99)

After Shave 100ml

versch. Sorten

4,98



### Hamburger-Brötchen

Weizen Buns

6 Stück = 300g

(1kg = 2,27)



1,98  
-68  
6,66

### Sunil citrus frisch

Vollwaschmittel

für 50 Wäschen

(1 Waschanwendung = 1,13)

inkl. Auto-Quartett

\*7,98

6,66



### TOPPOINT

Schüler-etui

versch. Dessins

50-tlg.

2,98

GRATIS dazu:

2 Stück

Schulkalender

für alle wichtigen Daten

1x A6 + 1x A5

2,98

Cola

koffeinhaltiges

Erfrischungsgetränk

1,5 Liter

(1l = 1,33)

-29

zzgl. -25 Pfand

1,99

Don Simon Sangria

7% Vol.

1,5 Liter

\*2,98

3,99

100 Stück

Wassereis

im Eimer,

versch. Sorten

2500ml

(1l = 1,60)



### ALU-Badmintonschläger

mit Nylon-Tasche

3,98

2-Wege-Bassreflex-

Lautsprecherbox

2er Set

950 Watt (PMPO), 40 Hz - 20.000 kHz, Sinus-

Belastbarkeit: 2x 50 Watt, Impedanz 8 Ohm,

abnehmbare Front, Kunststoffoberfläche in

Buche Nachbildung oder schwarz,

inkl. 2 Lautsprecherkabel, je ca. 3 m

\*59,-

39,50

(ohne Deko)

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

2er Set

### Eiscreme-Maschine ICM 3225

geeignet zur Zubereitung von

Sorbet, Eis und Frozen-Yoghurt

• doppelwandiger Speiseeisbereiter

mit Kältespeicher

• für max. 1kg Eis

• Zubereitungszeit

ca. 20-40 Min.

• Timerfunktion

\*29,99

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

19,95

## toom BauMarkt

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe



**TOOM-BAUMARKT**  
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

**Wochenblatt.net**  
Internet ein guter Partner  
www.wochenblatt.net

## WÖRTLICH GENOMMEN

Deutsche Sprichwörter und was sie aussagen

»Bier auf Wein, das lass sein,  
Wein auf Bier, das rat ich dir«

Die Zeit der Weinfeste naht. In Deutschland wird viel Bier getrunken und es ist auch – außer Wasser, das einzige Mittel gegen den sommerlichen Durst! Da stoßen zwei Weltanschauungen aufeinander: die Biertrinker sind selten zu etwas anderem zu bewegen, und die Weintrinker schwören auf den edlen Tropfen aus der roten oder weißen Traube. Wer dieses Sprichwort sich ausgedacht hatte, war bestimmt ein Weintrinker. Oder hat jemand tatsächlich die Erfahrung gemacht, dass es einen Unterschied in den Kopfschmerzen gibt, welches Getränk zuerst genossen wird? Wer von allem zu viel trinkt, büßt es am nächsten Tag bestimmt. Es macht also keinen Unterschied, ob man zuerst Bier oder zuerst Wein trinkt. Die Menge macht's. Dieses Sprichwort ist das reinste Alibi für Durcheinandertrinker. Aber es ist auch der »erhobene Zeigefinger« der Puristen. Entweder das eine oder das andere – und vor allem Wein sollte es sein!

In der Zwischenzeit haben sich die Trinkgewohnheiten der Menschen verändert. Am liebsten wird ein Prosecco vorneweg geschlürft, zum Essen gibt es einen erlesenen Wein (oder ein Edel-

pils) und zum Schluss gibt es noch den einen oder anderen bunten Absacker. Fakt ist, dass wir zu viel trinken – egal wovon. Alkohol ist eine (legale) Droge, wie jede andere auch, nur kann sie jeder kaufen, auch die Jugend, z. B. Samstag abends kurz vor Ladenschluss.

Da fragt ja kaum einer nach dem Ausweis, wie ich selber mal erleben konnte. Ist dieses Sprichwort also ein Freibrief für Gelegenheitsrinker (nicht für Alkoholiker – denen ist die Reihenfolge egal) oder ist es tatsächlich ein Spruch der Lobbyisten? Wie dem auch sei: Alkohol ist gesellschaftsfähig und gehört zur Geselligkeit dazu. Fasnacht ohne Sekt, Bier und Wein wäre einfach undenkbar, genauso jedes Volksfest (Cannstatter Wasen oder Oktoberfest). Stellen Sie sich mal vor: sie gehen dahin und trinken nichts! Sie könnten das gar nicht aushalten. Sie müssten den Ort fluchtartig verlassen, weil soviel gute Laune nicht zu ertragen wäre! Doch die alkoholgewürzte Luft im Festzelt tut dann das Ihrige, wie bei den Passivrauchern: sie »trinken« den Alkohol quasi durch die Lungen und irgendwann haben sie auch Kopfweh. Ganz bestimmt!

Margeto



Johanna Madaler aus Rielingen ist für ein Zusammenkommen der Kulturen swb-Bilder: re



Martin Wegerhoff aus Konstanz findet Olympia in Peking einen Versuch wert.

## Polizisten mit Beil attackiert

**Konstanz (swb).** Ein 34-jähriger Mann versuchte am Freitagmittag im Stadtteil Litzelstetten, eine 48-jährige Frau in deren Wohnung mit einem Beil zu attackieren. Anlass waren vorangegangene juristische Streitigkeiten mit wechselseitigen Strafanzeigen zwischen den beiden. Als die Frau den Angreifer kommen sah, flüchtete sie zu ihrem Nachbarn, einem 35-jährigen Kriminalbeamten. Dieser begab sich in Unkenntnis der Tatsache, dass sich der Mann noch im Gebäude befindet, in das Haus der 48-Jährigen, um nach dem Rechten zu sehen. Im 2. OG des Hauses erwartete der Angreifer den Beamten und versuchte, diesen mit dem Beil niederzuschlagen. Der Beamte konnte den gegen seinen Kopf gerichteten Hieb mit den Armen abwehren. Bei dem sich nun entwickelnden heftigen Kampf stürzten beide die Treppe hinunter. Im weiteren Verlauf gelang es dem Beamten, dem Angreifer das Beil aus der Hand zu schlagen und schließlich zu flüchten. Der Polizeibeamte wurde durch die Abwehr der Beilhiebe und durch einen ihm beim Kampf um das Beil zugefügten Biss verletzt. Der 34-jährige Mann wurde wenig später von Polizeibeamten festgenommen.

## Informationen zu Lehrgängen

**Konstanz (swb).** Die IHK Hochrhein-Bodensee bietet in diesem Jahr wieder neue berufsbegleitende Aufstiegsqualifizierungen an, die zu anerkannten Abschlüssen führen. Interessenten sind herzlich eingeladen, im Rahmen eines Informationsabends den Aufbau, Inhalt und Ablauf der Lehrgänge kennen zu lernen und sich beraten zu lassen. Die Veranstaltung ist kostenlos und findet am Mittwoch, 10. September, in der IHK in Konstanz statt. Anmeldungen bei Anke Schimpfeler (07531/2860118, anke.schimpfeler@konstanz.ihk.de).

# »Das falsche Land«

## Umfrage zu den Olympischen Spielen in Peking

**Singen (re).** Am Wochenende haben die Olympischen Spiele in Peking begonnen und eigentlich hatte China im Vorfeld »menschliche« und »grüne« Spiele versprochen. Stattdessen wird in der Volksrepublik das Internet zensuriert, die Polizei sperrt Menschenrechtler und Journalisten ein und Austauschstudenten dürfen nicht einreisen. Sind das Gründe, die Olympischen Spiele zu boykottieren? Singener Bürger äußerten sich in einer kurzen Umfrage zu diesem Thema. »Die Maßnahmen, die China ergreift, halte ich für übertrieben«, meint Willi Müller aus Singen. »Aber es war zu erwarten. Ein Land wie China ändert sich nicht so schnell.«

Aufgebaut wurde die Olympiastadt von Wanderarbeitern aus armen Provinzen, die für einen Hungerlohn schufteten. Mittlerweile sind sie aus der Stadt verschwunden, genauso wie Bettler und Prostituierte. Die makellose Olympia-Fassade soll um jeden Preis gewahrt werden. »China ist einfach das falsche Land für solch ein Ereignis«, findet Sandra Zoch. »Die Behandlung der Menschen ist äußerst fragwürdig. Das hat

mit Sport nichts mehr zu tun.« An 500.000 Schulen gibt es seit Jahren sogar »Olympiaunterricht« und Kurse, in denen die Teilnehmer etwa



Isabel Meier aus Radolfzell kritisiert die Umweltbelastungen.

üben, wie sie richtig Schlange stehen. Nur einige Beispiele wie die chinesische Bevölkerung zu Disziplin und Ordnung getrimmt wird, um auf die Weltöffentlichkeit einen guten Eindruck zu machen. Neben mangelnder Pressefreiheit seien in China laut Menschenrechtsorganisation Human Rights Watch auch Folter und unfaire Gerichtsverhandlungen üblich, fernab also vom Fair-Play-Gedanken der Olympischen Spiele.

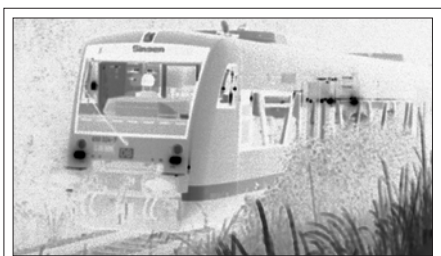
»Einen Versuch muss man machen«, meint Martin Wegerhoff aus Konstanz. Und auch Bernardo Piredda aus Singen sieht in den Olympischen Spielen eine Chance für China. »Ich hoffe, dass sich das Land durch dieses Ereignis öffnet. Sicherlich passiert das aber nicht von heute auf morgen. Das haben die Organisatoren jedoch schon vorher gewusst.« Proteste, meint Bernardo Piredda, verschärften die Lage nur. Damit spielt er auf die Zwischenfälle bei der Fackelankunft in Peking vergangenen Mittwoch an. Ausländische Protestanten hatten an einem Masten ein Transparent mit der Forderung nach Freiheit für Tibet aufgehängt. Nach einer Stunde beendeten allerdings chinesische Sicherheitskräfte die Aktion.

Johanna Madaler aus Rielingen schaut trotz alledem Olympia. »Ausgrenzen ist nicht sinnvoll und auch den Sportlern gegenüber wäre es nicht fair. Für viele bedeutet Olympia ein Lebenswerk. Die Spiele sollten daher eher zusammenführen.« Auch Isabel Meier aus Radolfzell schaut sich die Fernsehüber-

tragungen an, obwohl sich China ihrer Meinung nach um ganz andere Probleme zu kümmern hätte. Kritisch findet sie aber vor allem auch die Umweltbelastungen. Und in der Tat wurden eigens für die Olympischen Spiele unzählige Parks und Grünflächen geschaffen, die bewässert werden müssen - trotz erheblichen Wassermangels im ganzen Land. Es bleibt abzuwarten, wie China weiterhin reagiert. Den Sportlern und allen, die hinter den Kulissen hart für Olympia gearbeitet haben, ist zu wünschen, dass die Spiele trotzdem fair und menschenswert ablaufen.



Willi Müller aus Singen hält die Maßnahmen der Chinesen für übertrieben.



Von diesem Zug erfasst wurde Sonntagabend kurz vor 23 Uhr zwischen Ludwigshafen und Sippingen ein 55-jähriger Urlauber aus Tschechien. Er starb noch an der Unfallstelle. Der Mann hatte sein Auto am Straßenrand abgestellt und wollte zu Fuß mit seiner Frau an den See. Da passierte das Unglück. Die Bahnstrecke ist eigentlich durch Zäune abgesperrt, doch es gelang dem Paar, am Bahnkörper Richtung Sippingen zu laufen. swb-Bild: li

## »Die Ärzte« rocken am See

**Konstanz (re).** Beim diesjährigen Open-Air-Festival Rock am See am 30. August im Bodenseestadion Konstanz steht nun der Spielplan fest. Der diesjährige Topact »Die Ärzte« heizt den Zuschauern als abschließender Höhepunkt um 21 Uhr ein. Die Band »The Subways« macht ab 13 Uhr den Auftakt, gefolgt von »The Futureheads«. Ab 15 Uhr sorgen »Deichkind« für gute Laune. Danach sind beim Auftritt

der »Plain White T's«, die mit ihrem Ohrwurm »Hey there Delilah« bekannt wurden, melodische Zwischentöne und Gänsehaut-Feeling angesagt. Kurz vor 18 Uhr wird es punkig. »Bad Religion« begeistern mit ihren schnellen, treibenden Songs. Bis zum Finale können die Rockfans zu »Iggy Pop«, dem Godfather of Punk, abfeiern. Karten gibt es im Vorverkauf beim Singener Wochenblatt in den Geschäftsstellen.

**Dankeschön-Preise**  
**alle Rieker Pantoletten**  
Damen + Herren  
**20% - 50%**  
reduziert vom Originalpreis!  
Schuhhaus  
**LIERERT**  
Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell  
**Wir steigen aus**

**BEILAGENHINWEIS**  
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:  
**Gesamtausgabe:** Wohn-Schick GmbH & Co. KG, Schellhammer GmbH  
**Teilausgaben:** Sportwerbung Eugen Willmann, Pizzaservice Tassone, Quelle Technorama, toom Baumarkt  
**Wochenblatt**  
Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG  
Hadiwegstraße 2a, 78224 Singen  
Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt.net**

**Dankeschön-Preise**  
**Geld sparen zu Lienert**  
nach Radolfzell fahren.  
Alle Markenschuhe  
**10% - 70%**  
reduziert (außer Fonituren)  
Schuhhaus  
**LIERERT**  
Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell  
**Alles muss raus!**

**Große Matratzen Tauschaktion**  
**30,- EURO INZAHLUNGNAHME.** (nur gültig für Neuaufträge bis 30. August 2008)

Beim Kauf einer neuen Matratze nehmen wir Ihre alte Matratze für 30,- Euro in Zahlung. So macht einkaufen Spaß und löst Entsorgungprobleme zu Ihrem Vorteil.

Lassen Sie sich von unserem gut geschulten Beraterteam fachkundig beraten und helfen. Ob Federkern, Taschenfederkern, Kaltschaum, Boxspring, Latex oder viskoelastischem Schaumstoff - in unserem Matratzenstudio können Sie alle Matratzen ausführlich Probe liegen.

Aus einer Vielzahl von Modellen mit verschiedenen Härtegraden, Liegezone, Bezügen und passenden, individuell einstellbaren Lattenrahmen finden unsere Fachberater das für Sie beste Schlafsystem.

**HUKLA®**  
**femira**  
Slumberland Quality Group  
**TEMPUR®**  
DRUCKENTLASTENDE MATRATZEN UND KISSEN  
**SCHLARAFFIA**

**Matratzenkauf ist Vertrauenssache - die persönliche Fachberatung ist entscheidend für die optimale Kaufentscheidung.**

**Ihr kompetenter Partner**  
**BRAUN MOBEL CENTER**  
Singen: Georg-Fischer-Straße, Industriegebiet - Singen-Süd, Tel.: (07531) 875 90  
Konstanz: Reichenau-Waldsiedlung, direkt an der B 33 Radolfzell-Konstanz, Tel.: (07531) 924 70

**Wir wollen, dass Sie gut schlafen, denn guter Schlaf ist die beste Investition in Ihre Gesundheit!**



## ► KNATTERNDES RENDEZVOU

Da blinkt der Kühler, da glitzert das Chrom. Beim »Oldtimertreffen« des MSC Sernatingen mit »Seefest« in Ludwigshafen zeigen Senioren der Straße am Samstag, 16. und Sonntag, 17. August ihre Fitness. In nostalgische PS-Power hat sich auch Bürgermeister Matthias Weckbach (rechts) verliebt, der sich in dem Opel-Kapitän-Cabrio Baujahr 1938 von Jens Martin vom Autohaus Martin in Stockach pudelwohl und gut aufgehoben fühlt.



Mi., 13. August 2008

Seite 16

## ► APARTE AUSFAHRT

Im Rahmen des »Oldtimertreffens« wird der Stettelberg-Cup ausgetragen. Start und Ziel zu dieser Zuverlässig- und Gleichmäßigkeitsfahrt für historische Fahrzeuge sind auf dem Festgelände in Ludwigshafen. An den beiden Etappen mit einer Gesamtdistanz von etwa 170 Kilometer können Fahrzeuge mit einem Baujahr vor 1978 teilnehmen. Der Teilnehmer mit den wenigsten Punkten wird gewinnen. Die Plätze eins bis drei erhalten Pokale.

## JAZZ MIT CHARME

Es geht wieder los. Los mit den Jazzfrühschoppen. An jedem ersten Sonntag im Monat ab 11 Uhr wird im »Zollhaus« in den Uferanlagen von Ludwigshafen gejazzt, bis der See kocht. Die Termine: 7. September - »Boogie-Projekt«, 5. Oktober - »Alex Donat Trio«, 2. November - »Jailhouse Jazzmen«, 7. Dezember - »Satellit Jazz Band« (ehemals »Oberholz Cake Walkers«). Infos unter 07773/93 0041.

## NUR KEINE LANGEWEILE

In Bodman-Ludwigshafen gibt es alles - nur keine Langeweile. Bis Sonntag, 21. September, ist die Ausstellung »Spuren suchen in der Fremde - Spuren finden in mir selbst« mit Brigitte Stein im »Zollhaus« in Ludwigshafen zu sehen. Und am Freitag, 29. August, um 20 Uhr gibt es im »Zollhaus« Kabarett mit LinkMichel. Infos unter 07773/93 00 41.

# Goldige Oldies mit PS und Power

»Oldtimertreffen« und »Seefest« in Ludwigshafen

Willkommen beim knatternden Stell-dich-ein der Veteranen der Straße! Frei nach dem Motto »Je older, desto doller« treffen sich zwei-, drei- und vierrädrige Oldtimer am Samstag, 16., und Sonntag, 17. August, in den Uferanlagen von Ludwigshafen. Beim Rendezvous der flotten Flitzer sind Fahrzeuge bis Baujahr 1978 zugelassen. Bereits zum 20. Mal lädt der MSC Sernatingen die gut erhaltenen Asphalt-Grutis zum »Oldtimertreffen« ein. Parallel dazu wird das »Häfler Seefest« an beiden Tagen veranstaltet. Am Samstag, 16. August, gibt es ab 11 Uhr auf dem gesamten

Festgelände Kulinarisches und Bewirtung durch Vereine der Seegemeinde. Als »Top-Act« ist ab 19 Uhr bei einer Party Topmusik mit »Ciro-Five« zu hören. Unterhaltsam geht es auch am Sonntag, 17. August, weiter. Ab 11 Uhr wartet dann wieder das »Seefest« mit Schmackhaftem und Nahrhaftem auf Besucher. Für ganz Ausgeschlafene gibt es ab 11 Uhr einen Frühschoppen mit der »Brass Band« und dem Country-Sound von »Easy-Rider«. Denn beim »Seefest« wird am See mächtig gefeiert. Das Programm des »Oldtimertreffens« im Überblick:

**Samstag, 16. August:**  
ab 9.30 Uhr: Eintreffen der Fahrzeuge;  
11 Uhr: Begrüßung und Start des »Seefestes«;  
14 Uhr: »Stettelberg-Cup«, erster Teil mit 30 Teilnehmern;  
14.30 Uhr: Ausfahrt durch die Region;  
gegen 15 Uhr: Rückkehr;  
19 Uhr: »Stettelberg-Cup« zweiter Teil;  
20 Uhr: gemütliches Beisammensein im MSC-Motorhome;  
gegen 20.30 Uhr: »Klassiker im Mond-schein«. Die Fahrzeuge werden mit Laternen, Lampions oder Kandelabern geschmückt.

Gegen 23 Uhr: Siegerehrung des »Stettelberg-Cups«;  
**Sonntag, 17. August:**  
Gegen 11 Uhr: Begrüßung und Start des »Seefestes« mit einem Frühschoppen;  
gegen 12.30 Uhr: Start über die Rampe zur Ausfahrt und Vorstellung der Fahrzeuge.  
Gegen 13.30 Uhr: Rückkehr zum Festgelände;  
ganztags: Ausstellung der Fahrzeuge, Flanieren in den Uferanlagen, Benzinsprache, Kulinarisches, Fachsimpeln; Infos stehen auch auf der Homepage unter [www.msc-sernatingen.de](http://www.msc-sernatingen.de).

**„Best for Cars“**  
Die Spezialversicherung für besondere Fahrzeuge.

**Best for Cars**  
SPEZIALVERSICHERUNG  
Oldtimer + Alltagsauto  
= 10% Rabatt beim Alltagsauto

**Versicherungsbüro Holger Dreher**  
Pfarrstraße 23 · 78333 Stockach  
Telefon 07771 914085 · Mobil 0176 96044766  
[holger.dreher@wuerttembergische.de](mailto:holger.dreher@wuerttembergische.de)

**www.wuerttembergische**  
Partner von Wüstenrot

**SINNER**  
**Fruchtsäfte**  
78351 Bodman-Ludwigshafen  
Telefon 07773/5021  
Telefax 07773/5022

**Direktverkauf von Fruchtsäften**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr  
Mittwoch Nachmittag geschlossen · Samstag von 8.00 bis 12.00 Uhr

**strandbad bodman**

[www.Strandbad-Bodman.de](http://www.Strandbad-Bodman.de)

**Bäckerei Breiler**

Martin Breiler  
Stockacher Str. 8  
78351 Ludwigshafen/Bodensee

Tel. 0 77 73 - 93 85 54  
Fax 0 77 73 - 93 85 64

**Fühlen Sie sich wie zu Hause:**  
**CASA REHA Seniorenpflegeheim »Am Bodensee«**  
Die Pflegeeinrichtung mit Herz ganz in Ihrer Nähe

Besuchen Sie uns jederzeit!  
Wir freuen uns auf Sie und zeigen Ihnen gerne unser Haus!

**Unser GRILLFEST findet am 18.08.2008**  
**von 16.00-19.30 Uhr statt**  
**Sie sind herzlich eingeladen!**  
**78351 Ludwigshafen Radolfzellerstr.34**  
**07773/93879-110**

Ihr Spezialist für:

- Haarschnitt für Sie + Ihn
- versch. Farb-Strähnentechniken
- Hochzeit für Sie + Ihn
- Hochsteckfrisuren
- Bio-Dauerwellen
- Shiatsu-Massage
- Nageldesign
- NEU - Haarverlängerung

**1A Haarstudio am See**  
Kaiserpalzstr. 32  
78351 Bodman  
Tel. 0 77 73 - 93 62 72

Es freut sich auf Sie Ihr 1A-Team  
Bianca, Sonja und Mitko

**Landgasthaus Sonne in Espasingen**

**Biergartensaison:**  
**Schnitzel Steaks Fischfilets**

Wir freuen uns auf Sie!  
**Helga Baur und Team**  
Tel.: 0 77 71/91 44 71

**Steak- & Weinstube zum Zinnkrug**

Bis 11.09.08 kein Ruhetag -  
ab 17<sup>00</sup> - 23<sup>00</sup> Uhr Küche  
Sa.-So. durchgehend ab  
11<sup>30</sup> - 23<sup>00</sup> Uhr

**Sernatingenstr. 5**  
**78351 B.-Ludwigshafen**  
Telefon: 0 77 73 / 76 72

**Gasthaus Haldenhof**

- Gutbürgerliche Küche
- Wild- & Fischspezialitäten
- selbstgebackener Kuchen
- Vesperspezialitäten

**Schönster Aussichtspunkt am Bodensee - Montag Ruhetag -**

Familie Reineke-Regenscheit · Haldenhofweg 51  
88662 Überlingen-Bonnendorf · Tel. 0 77 73/56 13  
Fax 0 77 73/78 34 · [www.Gasthaus-Haldenhof.de](http://www.Gasthaus-Haldenhof.de)

**Bodman-Ludwigshafen**  
Zwischen Bodman und Überlingen verkehrt von Anfang April bis Ende Oktober mehrmals täglich unser Kursschiff, die MS „BODMAN“.

Außerdem warten viele tolle Sonderfahrten auf Sie, wie die Mondscheinfahrten, Country-Fahrten oder unser beliebtes Spaghetti-Schiff. Gerne können Sie auch unser Schiff für Ihre Feierlichkeiten chartern.

Das ehemalige „Großherzoglich Badische Hauptzollamt“, heute Bürger- und Gästezentrum der Gemeinde Bodman-Ludwigshafen, wartet das ganze Jahr über mit Ausstellungen, Kunsthandwerkermärkten, Konzerten und vielen weiteren Veranstaltungen auf seine Besucher. Selbstverständlich stehen auch Ihnen die Räumlichkeiten für Veranstaltungen, Tagungen und Feiern zur Verfügung.

**Motorbootgesellschaft Bodman mbH**  
Seestr. 5 · 78351 Bodman-Ludwigshafen  
Tel. 0 77 73/93 96 95 · Fax 93 96 96  
E-Mail: [info@schiffahrtbodensee.de](mailto:info@schiffahrtbodensee.de)

**Tourist-Information**  
Hafenstr. 5 · 78351 Bodman-Ludwigshafen  
Tel. 0 77 73/93 00 40 · Fax 93 00 43  
E-Mail: [info@bodman-ludwigshafen.de](mailto:info@bodman-ludwigshafen.de)  
[www.zollhausludwigshafen.de](http://www.zollhausludwigshafen.de)

[www.schiffahrtbodensee.de](http://www.schiffahrtbodensee.de) | [www.bodman-ludwigshafen.de](http://www.bodman-ludwigshafen.de)

**Nicole's Geschenklädele**  
Inh. Nicole Welte  
Sie finden uns jetzt in:  
**Sernatingenstr. 2**  
**78351 Ludwigshafen**  
Tel. 0 77 73 / 93 87 38  
Fax 0 77 73 / 93 87 35

**Geschenke, die Freude machen**

**Sportgaststätte Bodman**  
bei den Sportanlagen

**Gut und günstig essen und trinken**

Jeden Sa. + So. ab 18.00 Uhr  
**Grillparty m. Grillteller + Salatbuffet € 7,90**  
Tel. 07773/5208  
[www.sportgaststaette.online.ms](http://www.sportgaststaette.online.ms)

**MARTIN**

**OPEL- und SAAB-Vertragshändler**

Opel · Saab · Finanzierung · Leasing · Flottenlösungen · Gebrauchtwagen · Oldtimer Ersatzteile & Zubehör · Wartung & Reparatur · Karosseriestützpunkt · Waschanlage Fahrzeug-Aufbereitung · Mietfahrzeuge für jeden Anlass

[www.opel-martin.de](http://www.opel-martin.de) · [www.saab-martin.de](http://www.saab-martin.de) · [info@opel-martin.de](mailto:info@opel-martin.de)  
Ludwigshafenerstraße 2 · 78333 Stockach · Tel 07771-2070 · Fax 1025



► **UNTER DIE LUPE GENOMMEN**  
Von der Stürne heiß, rinnen muss der Schweiß: Bundestagsabgeordneter Peter Friedrich hatte als Praktikant bei der Radolfzeller Feuerwehr einen schweren Stand. Bei schwüler Witterung musste er erkennen, dass Wehrmänner mehr als »Wasser marsch« rufen können müssen. Wie wichtig die Ausstattung ist, bekam Friedrich auch in der Praxis mit.  
Künftig weiß er, dass man beim Brandschutz nicht sparen darf. -li-



**TOP-THEMA**  
Heiner Graß wird am Sonntag, 17. August, 17 Uhr, auf der Wegscheider-Orgel in der Bergkirche St. Michael zu Büsingen eine »musikalische Reise von Italien nach Deutschland im Wechsel der Stile« spielen. Ein musikalischer Genuss.  
Infos unter [www.bergkirche-buesingen.de](http://www.bergkirche-buesingen.de)



|                                         |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DOMNERTAG</b><br><b>14</b><br>AUGUST | 14.15 Uhr: Auf den Spuren von Hermann Hesse, literarische Wanderungen, Hesse Museum Gaienhofen                                  |
| <b>FREITAG</b><br><b>15</b><br>AUGUST   | 21.45 Uhr: Vollmond auf dem Untersee. Bootsstühle Wangen, Infos unter 07735/440662.                                             |
| <b>SAMSTAG</b><br><b>16</b><br>AUGUST   | 20 Uhr: Tatschquiz, Quizshow im Zirkuszelt auf dem Herrenacker in Schaffhausen.                                                 |
| <b>SONNTAG</b><br><b>17</b><br>AUGUST   | 11.30 Uhr: Ich und das Bild, Gespräch über eine Beziehung, Hallen für neue Kunst, Schaffhausen.                                 |
| <b>MONTAG</b><br><b>18</b><br>AUGUST    | 20.45: Konstanz, Rathaushof, Zaid, das Serail, Singspiel von Mozart, <a href="http://www-rathausoper.de">www-rathausoper.de</a> |
| <b>DIESTAG</b><br><b>19</b><br>AUGUST   | 19 Uhr: Jam Session im Bokle in Radolfzell. Jeder kann mitmachen. Offene Bühne für jedermann.                                   |
| <b>MITTWOCH</b><br><b>20</b><br>AUGUST  | 9 Uhr: Geführte Waldwanderung, mit dem Förster, für Eltern und Kinder, 07735/81920.                                             |

## INHALT

Nostalgische Karossen lassen das Herz eines jeden Oldtimer-Fans höher schlagen. Mehr zum Oldtimer Treffen in Ludwigshafen auf der Seite 16

Tipps zu Kino, Theater, Musik und Literatur finden sich auf den Seiten 18/19

Eine Arche für die Kinder. Als Projekt wird der Schulhof in Aach neu gestaltet. Mehr in den guten Nachrichten auf der Seite 20

Jede Menge wertvoller und wissenschaftlicher Tipps rund um das Thema Immobilien auf den Seiten 24/25

Im Wochenblatt auf Jobsuche auf den Seiten 30/31



Das Theaterprojekt »Zwischen(t)raum« der Lebenshilfe Singen und des Caritasverbandes Singen geht in die zweite Runde. Am 15. August um 20 Uhr zeigen die Darsteller in ihrer Aufführung im Kulturzentrum Gems Menschliches direkt aus dem Leben, das mal zum Lachen, mal zum Nachdenken anregt. Unter der Leitung von Walter Koch sollen in diesem Jahr Szenen zum Thema Liebe und Freundschaft gezeigt werden. Inhaltliche Schwerpunkte und die individuelle Darstellung richten sich ganz nach den Beiträgen und Anliegen der Teilnehmer. Heraus kommt ein Stück mit individueller Note. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

# Geballte Ladung Blues kostenlos

Am Freitag ist in Radolfzell die Stadt voller Musik

**Radolfzell (li).** Ein »exklusives Ereignis« steht in Radolfzell zum siebten Mal an: Die Blues Night am Freitag, 15. August, von 18 bis 24 Uhr. Sieben Lokale und das Kulturamt der Stadt sind der Veranstalter einer ganz besonderen Nacht: Alle Konzerte sind unter freiem Himmel zu erleben und für das Publikum ist alles kostenlos. Die Nacht der Nächte war im letzten Jahr ein voller Erfolg. Und deshalb meinen die Kulturmatadore der Stadt Radolfzell, das werde in diesem Jahr gewiß einer der absoluten Höhepunkte des Veranstaltungssommers am ganzen Bodensee. Eines ist dabei natürlich wichtig: Das Wetter muss mitmachen. Doch nach dem Volltreffer von »Licht und Architektur« sind die Initiatoren voller Hoffnung, hier einen weiteren Treffer landen zu können. Sieben Stationen leben im Blues: Gitarre und Piano leben mit Ignaz Netzer und Thomas Scheytt wieder auf, denn die beiden Schwaben knüpfen da an, wo alte Musiktraditionen im Dritten Reich verloren gegangen sind. Das »Oldtime Blues & Boogie Duo« tritt im Cafe Nordbahnhof auf. Sie geben etwa hundert Konzerte im Jahr und ernten dafür Kritiken bis hin zu »Weltklasse«. Von den Stones bis zu Dr. Feelgood reicht das Repertoire von Skin'n'



Die Blues Night vereint am Freitag ab 18 Uhr wieder die Musikfreunde.

Bone bei der Krone am Obertor. Der Blues Rock kommt aus Konstanz und hat Anklänge an die Country Musik. Bei der Seebär am Konzertsegele bringt »Mr. Blues-

harp himself« seine Harfe zum Singen. Die Musiker sind alle über 30 Jahre alt und versprechen, das nötige Alter für den ehrlichen Sound zu haben. Als »Delta Strings« treten Udo Hauenstein und Fritz Böttger schon länger im Stuttgarter Großraum auf. Als Quintett

treten sie an der Weinstube Baum in Radolfzell auf. »Blues Mail« ist ein musikalischer Traum, was zu erleben sein wird. An der Tankstelle wird die »Fast Eddy's Blue Band« ihre Visitenkarte abgeben. Bluesrock mit Funk und Soul sichert einen interessanten Abend. Im Fino tritt Marco Pellegrini mit »Dago Red« auf. Der Gitarrist und Sänger ist längst auf den europäischen Bühnen zu Gast. Bei Florian's ist Steve Clayton zu Gast. Er gehört als Pianist und Sänger seit mehr als 25 Jahren zu jenen, die den Blues in seiner ursprünglichen Form am Leben erhalten wollen.

## SOMMERTIPP



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (07731/8800-8333), E-MAIL: [knochen@wochenblatt.net](mailto:knochen@wochenblatt.net) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

# China, die Spiele und unsere Gefühle

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Haben Sie der Eröffnungsfeier der olympischen Spiele in Peking auch im Fernsehen verfolgt, liebe WOCHENBLATT-

Leserinnen und -Leser?

Das war schon beeindruckend was das Land der Mitte da auf die Beine gestellt hat. Allein die Anzahl der Mitwirkenden war gigantisch. 20 000 Menschen boten ein Programm der Superlative. China war eine Hochkultur als Europa noch - na ich drücke es mal vorsichtig aus - noch vor sich hindämmerte.

Ich bin zwar nur ein Vierbeiner, doch mein Instinkt sagt mir, daß die Gastgeber dem Rest der Welt zeigen wollten was Sache ist. Mein Kumpel Struppi sah das auch so. Doch ausgerechnet mit Konfuzius begann das Spektakel und das fand ich dann schon ein wenig pikant. Na ja, stimmen meine Informationen über diesen chinesischen Philosophen, dann passt das irgendwie nicht ganz zusammen. Dieser gescheite Mann lebte ungefähr von 551 v. Chr. bis 479 v. Chr. Hauptthema seiner Lehren war die soziale Ordnung, die nach seiner Meinung durch Achtung vor anderen Menschen und Ahnenverehrung erreichbar sei. Sein Ideal war ein moralisch einwandfreier

Mensch. Erstrebenswert waren aus seiner Sicht Harmonie und Mitte, Gleichmut und Gleichgewicht. Konfuzius war davon überzeugt, daß dieser Weg nur mit Bildung (und zwar für alle gleichermaßen) erreichbar sei. Ein Mann, der der sozialen Ordnung und der Achtung vor anderen Menschen das Wort redet, wurde sozusagen als Punkt 1 in das Programm gequetscht. Da hätte ich dann schon noch ein paar Fragen: Ist die soziale Ordnung in China gewährleistet? Weshalb gibt es dann so viele betelarme Menschen, die unter miserabelsten Bedingungen arbeiten müssen? Aus welchem Vermögen haben sich die plötzlich vorhandenen Millionenäre bedient? Wie ist

dersdenkenden oder Minderheiten? Oder an die Pressefreiheit? Apropos Pressefreiheit, da fällt mir gerade noch was ein. Wochen vor den Spielen haben Journalisten in aller Welt die Sportler immer wieder gefragt wie sie sich zu dem chinesischen Regime stellen. Erinnern Sie sich noch daran, liebe

WOCHENBLATT

- Leserinnen und - Leser? Wird die Sportlerin oder der Sportler die Spiele wegen des Vorgehens der Chinesen in Tibet boykottieren?



das mit der Achtung vor dem anderen Menschen? Darf man da mal an Tibet erinnern? Oder an den Platz des himmlischen Friedens? Oder an den Umgang mit An-

Oder wie wird sie oder er den Protest zeigen? So und ähnlich lauten die Fragen von Rundfunk- und Fernsehjournalisten und von der schreibenden Zunft. Doch ungeachtet der Vorgänge in Tibet,

trotz der Menschenrechtsverletzungen im Reich der Mitte reisten Berichterstatter aus der ganzen Welt nach Peking. Dann wurden die Internet - Zugänge kontrolliert und zensiert. Auf dem Platz des himmlischen Friedens durften keine Interviews mehr gemacht werden und so weiter. Was geschah dann? Ein paar zaghafte Proteste und weiter nichts. Von den Sportlern hatten die Journalisten Protest und Boykott erwartet und was taten die Damen und Herren selbst? Hätten die Herrschaften nicht auch protestieren können? Keine Berichterstattung oder wäre das kein passendes Mittel gewesen? Hängen da vielleicht zu viele Wirtschaftsinteressen in unseren Gefilden dran? Na ja, ich stelle mir grade mal so ein paar ganz spezielle Zeitungen und Magazine ohne Olympia-Berichterstattung vor. Also, da es mal wieder nur um die Kohle geht, vergisst man Menschenrechtsverletzungen, Zensur und Ähnliches. Man kehrt das alles unter den Teppich und berichtet über eine von Größenwahn geprägte Eröffnungsschau. Gab es so etwas schon einmal? Der scheidende amerikanische Präsident kriegte sich dann noch mit Chinas Spitzenmann wegen der Menschenrechte in die Wolle. Hätte George W. Bush im Blick auf Guantanamo und unsaubere Gerichtsverfahren nicht lieber seinen Schnabel halten sollen? Mit meiner Regierung geht es für zwei Wochen in den Urlaub. Wenn Sie mögen, komme ich am 3. September gerne wieder zu Ihnen, Ihr bunter Hund.

TOP EVENT DER WOCHE

► **»Aquarelle« von Eva Angvar**

Noch bis zum 2. September, Bürgerhaus Büsingen

NEU IM WOCHENBLATTLAND

► **»Moralische Phantasien«**

Noch bis zum 6. Oktober im Kunstmuseum Ittingen/Thurgau

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN

► **»Vorhang auf für den Clown«**

Clown Jojo im Bootsstühle Wangen am 19. August, 15 Uhr.



**Singer**  
**Hallen-Floh- u. Trödelmarkt**  
Fr., 13–17 u. Sa., 9–16 Uhr  
Laubwaldstr. 2  
neben Zulassungsstelle TÜV  
Aufbau 1 Std. vor Öffnung,  
mtr. ab 3,50 €  
Info: 07731/64234

## 25. Scheunenfest in Schlatt am Randen vom 16. bis 18. Aug. 2008

Samstag, 19.30 Uhr Unterhaltung mit den „Baholz-Musikanten“  
16.08. 21.30 Uhr Party mit der Coverband „X-Change“  
anschl. DJ-Sound m. Timo + Matze“  
– Eintritt frei –

Sonntag, 10.00 Uhr Festgottesdienst an der Scheune  
17.08. 11.00 Uhr Frühschoppen MG Aadorf / CH  
13.15 Uhr MV Ewattigen, FZ Castellaner Riedheim  
15.45 Uhr MV Rielasingen  
18.00 Uhr Tanz u. Unterh. m. d. „Lustigen Hegauern“  
– Eintritt frei –

Neu a. Sonntag: Oldtimer-Traktoren-Treffen  
**Kinderprogramm:** Hüpfburg, Kinderschminken, Bobby-Car-Bahn, Kinderflohmarkt  
Montag, 14.30 Uhr Seniorennachmittag mit dem MV Schlatt a.R.  
19.08. 16.00 Uhr Unterhaltung mit den „Talheimer Straßenmusikanten“  
17.00 Uhr Handwerksvesper  
18.00 Uhr MV Zimmerholz  
20.30 Uhr Großer Bierabend mit der „Trachtenkapelle Stetten“

Auf Ihren Besuch freut sich der MV Schlatt am Randen.



## HOCHGRASTAG - VORFÜHRUNGEN

umfangreiche Modelle, kompetenter Service und Bewirtung  
profitieren Sie heute von unseren speziellen Angeboten



Hochgrasmäher  
Mulcher – Aufsitzer  
selbst fahren,  
testen, staunen



WO: Flugplatz Binningen  
WANN: Samstag, 23. August  
ab 12:00 Uhr  
bei jedem Wetter

**JÜRGEN HIESTAND Land- und Gartentechnik**  
78247 Binningen, 0 77 39 / 2 62  
[www.landtechnik-hiestand.de](http://www.landtechnik-hiestand.de)

## Großes Ofenfest

am Samstag, 16. August, ab 18 Uhr

Es spielen für Sie die „Original Aussteiger“.  
Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt.  
(Ausweichtermin: 30.8. mit der Gruppe „Auszeit“)  
Um Reservierung wird gebeten.  
Öffnungszeiten: Mo. - So. 10-23 Uhr, warme Küche 11.30-13.30-17-22 Uhr



RESTAURANT - PIZZERIA - CAFETERIA

Antonio Procida  
Hilzinger Straße 8  
78244 Gottmadingen  
Tel. 07731/798990  
Fax 07731/798992

## Rocci's Flohmärkte

Bad Dürrenheim, Kaufland, Mi., 13.08. 9–18 Uhr, Aufb. 7 h, fhm. 7.–€ –  
Gottmadingen, IGP Hunger, Fr., 15.08. 14–20 Uhr, Aufb. 13 h, nur 10.–€ pro Stand  
07731/183480 oder 01520/1838175

Wir laden herzlich ein zum  
**Abendmarkt in Gottmadingen**  
am 14. August 2008

## Kleine Snacks mit Brot und Käse von

**Käse  
Schrober**

**Gottmadinger  
Brot-Manufaktur**



**Landmetzgerei Engler**  
**Qualitätsfleischwaren**  
aus dem Hegau  
78253 Honstetten  
Tel. 0 77 74 / 17 69



**NaPro-Produkte**  
Markthandl. Lawrenz  
Radolfzell

## Biolandhof Klaus Wekerle Überlingen-Andelshofen

freut sich über Ihren Besuch

Wir bieten Obst und Gemüse aus eigenem Anbau. Unsere Kunden können  
sicher sein, dass alle angebotenen Waren nach biologischen Richtlinien  
angebaut werden.



## KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

| Singen, STADTHALLE                                 |              |  |
|----------------------------------------------------|--------------|--|
| Steiners Theaterstadt                              | 12.10.08     |  |
| Cinderella – Das russische Nationalballett         | 02.11.08     |  |
| The Aluminium Show                                 | 18.11.08     |  |
| The Harlem Gospel Singers & Band                   | 21.12.08     |  |
| Alpenländische Weihnacht 2008                      | 22.12.08     |  |
| Wilkecker Herzbuben u. v. a.                       |              |  |
| Die schönsten Opernhöre der Welt                   | 25.12.08     |  |
| Russ. Staatsballett                                |              |  |
| Moscow Circus on Ice                               | 28.12.08     |  |
| »Der Nussknacker«                                  | 01.01.09     |  |
| The 12 Tenors                                      | 04.01.09     |  |
| »Phantom der Oper«                                 | 14.01.09     |  |
| Rhythm of the Dance                                | 21.01.09     |  |
| Chinesischer National-Circus                       | 27.01.09     |  |
| La Belle Bizarre Du Moulin Rouge                   | 01.02.09     |  |
| ABBA Mania                                         | 03.02.09     |  |
| Die Meister des Shaolin Kung Fu                    | 04.02.09     |  |
| The Best of Musicals                               | 10.02.09     |  |
| Matthias Richling                                  | 01.03.09     |  |
| Der Herr der Ringe in Concert                      | 29.03.09     |  |
| Rüdiger Hoffmann                                   | 22.04.09     |  |
| Shekatat Rhythm in Motion                          | 29.04.09     |  |
| <b>Rock am See:</b>                                |              |  |
| Headliner: Die Ärzte                               |              |  |
| Bodenseestadt, KN                                  | 30.08.08     |  |
| <b>YAMOTO – The Drummers of Japan</b>              |              |  |
| Freiburg, Konzerthaus                              | 07.09.08     |  |
| <b>Zirkus Charles Knie</b>                         |              |  |
| VS-Villingen                                       | 16.–21.09.08 |  |
| <b>Zirkus Charles Knie</b>                         |              |  |
| Donaueschingen                                     |              |  |
| Festplatz „Gerwies“                                | 27.–30.09.08 |  |
| <b>Oliver Pocher</b> <b>ausverkauft</b>            |              |  |
| Tüftlingen, Stadthalle                             | 04.10.08     |  |
| <b>10 Jahre – Die Jubiläumstour</b>                |              |  |
| Freiburg, Rathaus-Arena                            | 10.10.08     |  |
| <b>Cinderella</b>                                  |              |  |
| Das Russische Nationalballett                      |              |  |
| FN, GZH                                            | 18.10.08     |  |
| <b>Heilmann &amp; Rassau</b>                       |              |  |
| Stadthalle, Tüftlingen                             | 21.10.08     |  |
| <b>Götz Alsmann &amp; Band</b>                     |              |  |
| Paulussaal, Freiburg                               | 24.10.08     |  |
| <b>Reinhard Mey</b>                                |              |  |
| Zürich, Kongresshaus                               | 26.10.08     |  |
| <b>Max Gold best QQ</b>                            |              |  |
| Konstanz, Stadttheater                             | 26.10.08     |  |
| <b>Martin Schneider</b>                            |              |  |
| Radolfzell, Milchwerk                              | 06.11.08     |  |
| <b>Tony Marschal</b> <b>fällt aus</b>              |              |  |
| Freiburg, Konzerthaus                              | 08.11.08     |  |
| <b>Willy Astor „Reingold 2008“</b>                 |              |  |
| Freiburg, Konzerthaus                              | 09.11.08     |  |
| <b>Status Quo + Manfred Mann's Earthband</b>       |              |  |
| Biberach, Stadthalle                               | 14.11.08     |  |
| <b>The Ten Tenors</b>                              |              |  |
| Freiburg, Konzerthaus                              | 16.11.08     |  |
| <b>»Nostalgie – A Journey of Musical Memories«</b> |              |  |
| Freiburg, Konzerthaus                              | 21.11.08     |  |
| <b>Semino Rossi</b> <b>fällt aus</b>               |              |  |
| Offenburg, Baden Arena                             | 21.11.08     |  |
| <b>Weihnachts Wunderland 2008</b>                  |              |  |
| präsentiert von Patrick Lindner                    |              |  |
| Stadthalle Meßkirch                                | 03.12.08     |  |
| <b>Schöne Mannhels</b>                             |              |  |
| Freiburg, Rathaus-Arena                            | 20.12.08     |  |
| <b>Zauberwelt für Jung + Alt</b>                   |              |  |
| FN, GZH                                            | 22.12.08     |  |
| <b>Swing Dance Orchestra</b>                       |              |  |
| Das Weihnachtsprogramm                             |              |  |
| Freiburg, Konzerthaus                              | 25.12.08     |  |
| <b>Dance Masters</b>                               |              |  |
| Best of Irish Dance                                |              |  |
| Meßkirch Stadthalle                                | 27.12.08     |  |
| <b>Musikantendampfer</b>                           |              |  |
| mit Maxi Ariand                                    |              |  |
| Tüftlingen, Stadthalle                             | 06.01.09     |  |
| <b>The Best of Musicals</b>                        |              |  |
| GZH, FN                                            | 12.01.09     |  |
| <b>Kosteluther Spatzen</b>                         |              |  |
| Das Beste aus 25 Jahren live                       |              |  |
| Freiburg, Rathaus Arena                            | 15.01.09     |  |
| <b>Mother Africa</b>                               |              |  |
| Tüftlingen, Neue Stadthalle                        | 19.01.09     |  |
| <b>Die Nacht der Musicals</b>                      |              |  |
| Radolfzell, Milchwerk                              | 29.01.09     |  |
| <b>Helmut Lotti</b>                                |              |  |
| Freiburg, Konzerthaus                              | 22.03.09     |  |
| <b>Urban Pilot – Tür zu</b>                        |              |  |
| FN, Graf-Zeppelin-Haus                             | 26.03.09     |  |
| <b>Das Überraschungsfest</b>                       |              |  |
| der Volksmusik                                     |              |  |
| mit Florian Silberstein,                           |              |  |
| Freiburg, Rathaus Arena                            | 16.05.09     |  |
| <b>AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM</b>               |              |  |
| <b>Wochenblatt KARTENVORVERKAUF</b>                |              |  |
| Veranstaltungen auf Anfrage:                       |              |  |
| <b>0 77 31 / 88 00-21/22</b>                       |              |  |

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN Hohlweg 2a RADOLFZELL Unterstadt 5 STOCKACH Salzmünsterstr. 2  
Tel. 07731/8800-21/22 Fax 8800-86 Tel. 07732/9609-0 Fax 9609-99 Tel. 07771/9331-0 Fax 9331-33

## DO 14.08.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Leg dich nicht mit Zohan an (NEU): 15.45, 18.15, 20.45 Uhr. Star Wars: The Clone Wars (NEU): 16.30, 19.00 Uhr. The Fighters (NEU): 21.00 Uhr. Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers: 15.30, 18.00, 20.30 Uhr. Mamma Mia!: 17.30, 20.00 Uhr. Die Chroniken von Narnia - Prinz Kasparian von Narnia: 16.00, 20.00 Uhr. Hancock: 20.15 Uhr. Superhero Movie: 18.15 Uhr. Kung Fu Panda: 15.30 Uhr. Freche Mädchen: 16.00 Uhr. **Gemskino:** Mein Bruder ist ein Einzelkind: 20.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 21.00 Uhr: »Stadtkind liebt Rock'n'Roll«.

### SONSTIGES

#### ENGEN

**Altstadt Engen,** Uhr: »Vaude-Trans-Schwarzwalder«, Etappenort Engen/Stadt Engen und Sauser GmbH 14.-15.8. **GAIEHNHOFEN**  
Treff: Hermann-Hesse-Höri-Museum, 14.15 Uhr: »Literarische Wanderungen 2008«, Auf den Spuren von Hermann Hesse. Anmeldung: 07735/81823, info@gaiehnhofen.de.

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Zirkuszeit auf dem Herrenacker, 20.00 Uhr: »Seppels Vermächtnis«, mit Matthias Gnädinger.

## FR 15.08.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Leg dich nicht mit Zohan an (NEU): 15.45, 18.15, 20.45 Uhr. Star Wars: The Clone Wars (NEU): 16.30, 19.00, 22.30 Uhr. The Fighters (NEU): 21.00, 23.15 Uhr. Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers: 15.30, 18.00, 20.30, 23.00 Uhr. Mamma Mia!: 17.30, 20.00 Uhr. Die Chroniken von Narnia - Prinz Kasparian von Narnia: 16.00, 20.00, 23.00 Uhr. Hancock: 23.15 Uhr. Superhero Movie: 18.15 Uhr. Kung Fu Panda: 15.30 Uhr. Freche Mädchen: 16.00 Uhr. Sex and the City - The Movie (Eintritt 4 Euro): 20.15 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### SCHAFFHAUSEN - CH

Zirkuszeit auf dem Herrenacker, 20.00 Uhr: »Guz solo«, Blues & Rock and Roll.

#### WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: »Primestyle HipHop«.

### THEATER

#### SINGEN

**Gems,** 20.00 Uhr: »Zwischen (T)Raum«, Ein Theaterprojekt der Lebenshilfe Singen und des Caritasverband Singen.

### SONSTIGES

#### RADOLFZELL

**Bokle-Team,** 19.00 Uhr: »Karaoke-Party«, Singt eure Lieblingslieder! Eintritt frei!

#### WANGEN

**Bootsstühle Wangen,** 21.45 Uhr: »Vollmond auf dem Untersee«, Infos u. Anmeldung unter Tel. 07735/440662.

**St. Genesius Schienen,** 10.15 Uhr: »Kirchenführung i.d. Wallfahrtskirche«, Treffpunkt vor dem Süportal d. Kirche (ohne Anmeldung). Infos: Tourist-Information Öttingen, Tel. 07735/819-20 oder unter 0160/8193339.

## SA 16.08.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Leg dich nicht mit Zohan an (NEU): 15.00, 18.15, 20.45 Uhr. Star Wars: The Clone Wars (NEU): 16.30, 19.00, 22.30 Uhr. The Fighters (NEU): 21.00, 23.15 Uhr. Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers: 15.30, 18.00, 20.30, 23.00 Uhr. Mamma Mia!: 17.30, 20.00 Uhr. Die Chroniken von Narnia - Prinz Kasparian von Narnia: 16.00, 20.00, 23.00 Uhr. Hancock: 23.15 Uhr. Superhero Movie: 18.15 Uhr. Kung Fu Panda: 14.00, 16.00 Uhr. Freche Mädchen: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. **Gemskino:** Mein Bruder ist ein Einzelkind: 20.00 Uhr. **Daddy ohne Plan** (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. **Kinoherren** (Eintritt 3,50 Euro, Abschiedsvorst., inkl. 1 Glas Sekt): 20.15 Uhr. **Gemskino:** Mein Bruder ist ein Einzelkind: 20.00 Uhr. **Get Smart:** 22.50 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### SINGEN

**Move-Gesundheitszentrum,** 20.00 Uhr: »Inside«, Live im Move, Singen, Carl-Benz-Str. 27.

#### WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: »Flower Power«, Summer Special.

### THEATER

#### SCHAFFHAUSEN - CH

Zirkuszeit auf dem Herrenacker, 17.00 Uhr: »Sgaramusch: Go Western«.

### SONSTIGES

#### REICHENAU

**Bei Böhler - Gemüse und Pflanzen -, Riedstr. 10,** Uhr: »Tomatenwochenende«, Info: 07534/7534.

#### SCHAFFHAUSEN - CH

Zirkuszeit auf dem Herrenacker, 20.00 Uhr: »Tätschquiz«, Quizshow mit Katja Alves und Boni Koller.

**Zirkuszeit auf dem Herrenacker,** 18.00 Uhr: »Ehemaligentreffen«, Nachtessen zum 25 Jahr-Jubiläum.

#### WANGEN

**Bootsstühle,** 21.45 Uhr: »Vollmond auf dem Untersee«, Infos u. Anmeldung unter Tel. 07735/440662.

**Bootsstühle,** 09.30 Uhr: »Kulturhistorische Exkursion«, mit dem Kanu v. Wangen n. Stein a.R. Infos u. Anmeldung unter Tel. 07735/440662.

## SO 17.08.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Leg dich nicht mit Zohan an (NEU): 15.00, 18.15, 20.45 Uhr. Star Wars: The Clone Wars (NEU): 16.30, 19.00 Uhr. The Fighters (NEU): 21.00 Uhr. Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers: 15.30, 18.00, 20.30 Uhr. Mamma Mia!: 14.00, 17.30, 20.00 Uhr. Die Chroniken von Narnia - Prinz Kasparian von Narnia: 16.00, 20.00 Uhr. Hancock: 20.15 Uhr. Superhero Movie: 18.15 Uhr. Kung Fu Panda: 14.00, 16.00 Uhr. Freche Mädchen: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. **Gemskino:** Mein Bruder ist ein Einzelkind: 20.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### SCHAFFHAUSEN - CH

Zirkuszeit auf dem Herrenacker, 20.00 Uhr: »Bonegitar«, (Rölling/Morgenthaler), CD-Taufe.

### SONSTIGES

#### REICHENAU

**Bei Böhler - Gemüse und Pflanzen -, Riedstr. 10,** Uhr: »Tomatenwochenende«, Info: 07534/7534.

#### SCHAFFHAUSEN - CH

**Hallen für Neue Kunst,** 11.30 Uhr: »Sonntagsmatinee«, Ich und das Bild. Ein Gespräch über eine spannende Beziehung, mit Rolf Sperisen.

**Hallen für Neue Kunst,** 11.30 Uhr: »Ich und das Bild«, Gespräch über eine spannende Beziehung m. Rolf O. Sperisen.

#### WANGEN

**Sportplatz Schienen,** 10.00 Uhr: »Oldtimertreffen«, der Freiwilligen Feuerwehr in Schienen, Waldheimstraße.

## MO 18.08.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Leg dich nicht mit Zohan an (NEU): 15.45, 18.15, 20.45 Uhr. Star Wars: The Clone Wars (NEU): 16.30, 19.00 Uhr. The Fighters (NEU): 21.00 Uhr. Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers: 15.30, 18.00, 20.30 Uhr. Mamma Mia!: 17.30, 20.00 Uhr. Die Chroniken von Narnia - Prinz Kasparian von Narnia: 16.00, 20.00 Uhr. Superhero Movie: 18.15 Uhr. Kung Fu Panda: 15.30 Uhr. Freche Mädchen: 16.00 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

## DI 19.08.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** Leg dich nicht mit Zohan an (NEU): 15.45, 18.15, 20.45 Uhr. Star Wars: The Clone Wars (NEU): 16.30, 19.00 Uhr. The Fighters (NEU): 21.00 Uhr. Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers: 15.30, 18.00, 20.30 Uhr. Mamma Mia!: 17.30, 20.00 Uhr. Die Chroniken von Narnia - Prinz Kasparian von Narnia: 16.00, 20.00 Uhr. Hancock: 20.15 Uhr. Superhero Movie: 18.15 Uhr. Kung Fu Panda: 15.30 Uhr. Freche Mädchen: 16.00 Uhr. **Gemskino:** Mein Bruder ist ein Einzelkind: 20.00 Uhr.

### THEATER

#### SCHAFFHAUSEN - CH

Zirkuszeit auf dem Herrenacker, 20.00 Uhr: »Tanztheater«, U. Lips mit Mitwochsession.

### SONSTIGES

#### RADOLFZELL

**Bokle-Team,** 19.00 Uhr: »Jam Session«, Offene Bühne, jeder kann mitmachen!



**Isotonischer Sportiv Drink**  
Der Durstlöcher mit wertvollen  
Vitaminen und Mineralien  
Ideal für Sport und Freizeit

**ISO FIT**



**kalorienarm**



**Landgasthaus Bohl**  
**Donnerstag: Frische Grillhähnchen**  
Öffnungszeiten: Di. - Fr. ab 15 Uhr  
Sa. + So. ab 10 Uhr  
durchgehend warme Küche

**Sonntag: Kalbshaxe mit Spätzle und Salat**  
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

**11,90 €**

**Der große Nordstern-FLOHMARKT RADOLFZELL**  
**Samstag, 16.08.2008**  
BSV-Parkplatz Sport-Café  
Autos am Stand,  
lfd. m 5,- €, Aufbau ab 6.00 Uhr  
Dauer: 7.00 - 16.00 Uhr  
Kaffee für Händler kostenlos  
von 6.00 - 8.00 Uhr  
**Freundes- u. Förderkreis BSV Nordstern e.V.**  
Info 07732/52883

**CINEPLEX SINGEN**  
**PROGRAMM vom Do. 14.08.2008 - Mi. 20.08.2008**

Leg dich nicht mit Zohan an  
täglich 18.15, 20.45 Uhr, täglich außer Sa. + So. 15.45 Uhr  
Sa. + So. 15.00 Uhr, Fr. + So. auch 23.15 Uhr

**Star Wars: The Clone Wars**  
täglich 16.30, 19.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 22.30 Uhr

**The Fighters**  
täglich 21.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

**Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers**  
täglich 16.00, 20.00 Uhr (Sa. + So. nicht 16.00 Uhr),  
Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr, Sa. + So. auch 14.00, 17.00 Uhr

**Mamma Mia!**  
täglich 17.30, 20.00 Uhr, Sa. auch 14.00 Uhr

**Die Chroniken von Narnia - Prinz Kaspar von Narnia**  
täglich 16.00, 20.00 Uhr (Sa. + So. nicht 16.00 Uhr),  
Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr, Sa. + So. auch 14.00, 17.00 Uhr

**Hancock**  
Di. - Sa. + So. 20.15 Uhr, Fr. + Sa. 23.15 Uhr

**Superhero Movie**  
täglich 18.15 Uhr

**Kung Fu Panda**  
täglich außer Sa. + So. 15.30 Uhr, Sa. + So. 14.00, 16.00 Uhr

**Freche Mädchen**  
täglich 16.00 Uhr

**Urnel voll in Fahrt**  
Sa. - So. 14.00 Uhr

**Daddy ohne Plan**  
Samstag 14.00 Uhr

**Kleinohrhasen**  
Samstag 20.15 Uhr

**Sex and the City - The Movie**  
Freitag 20.15 Uhr

**The Dark Knight**  
Samstag 20.00 Uhr

**Sneak Preview**  
Montag 20.30 Uhr

**Einschulungsaktion**  
am 13.09.08 ab 13.30 Uhr

RESERVIEREN SIE IHRE KARTEN IM VORRAUS!  
WWW.CINEPLEX.DE 01805-546674  
(14 Cent/min, aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen)  
SINGEN, BAHNHOFSTRASSE 15

**Bootsstühle**, 15.00 Uhr: »Vorhang auf für den Clown«, Clown Jojo zeigt sein Familienprogramm. Infos unter 07735/440662.

## MI 20.08. KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Leg dich nicht mit Zohan an (NEU): 15.45, 18.15, 20.45 Uhr. Star Wars: The Clone Wars (NEU): 16.30, 19.00 Uhr. The Fighters (NEU): 21.00 Uhr. Die Mumie: Das Grabmal des Drachenkaisers: 15.30, 18.00, 20.30 Uhr. Mamma Mia!: 17.30, 20.00 Uhr. Die Chroniken von Narnia - Prinz Kaspar von Narnia: 16.00, 20.00 Uhr. Superhero Movie: 18.15 Uhr. Kung Fu Panda: 15.30 Uhr. Freche Mädchen: 16.00 Uhr. The Dark Knight (Echte Kerle Preview, NEU): 20.00 Uhr. **Gems kino:** Mein Bruder ist ein Einzelkind: 20.00 Uhr.

**THEATER**  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Zirkuszelt auf dem Herrenacker, 20.00 Uhr: »G. Rossi/R. Camenisch:«, Sabina Spielrein.

## SONSTIGES

**WANGEN**  
**Bootsstühle**, 20.30 Uhr: »Clownerie/Slapstick«, Komik - oder der ausgegrenzte Ernst - Prof. Meckenberg spricht über Humor. Infos unter Tel. 07735/440662.  
**Bootsstühle**, 09.00 Uhr: »Geführte Waldwanderung«, mit dem Förster für Eltern u. Kinder. Infos u. Anmeldung Tourist-Information Öhningen, Tel. 07735/819-20.

## AUSSTELLUNGEN

**BLUMENFELD**  
**Schloss**, »Wer nicht denkt, fliegt raus!«, bis 21. Sep, 10 Jahre zeitgenössische Kunst im Schloss Blumenfeld, Öffnungszeiten: täglich: 13-17 Uhr.  
**BREGENZ - A**  
**Kunsthau**, »Richard Serra«, bis 14. Sep, Drawings - Work comes out of work, Öffnungszeiten: täglich: 10-20 Uhr.  
**BÜSINGEN**  
**Bürgerhaus**, »Aquarelle«, bis 12. Sep,

von Eva Angvar. Kunstforum Büsingen., Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.  
**ENGEN**  
**Altes Forstamt, 1. DG**, »Stockach in alten Fotos«, bis 13. Sep.  
**Stadt. Museum Engen + Galerie**, »Forum Regional« bis 14. Aug. bis 7.9. Helene Roth.  
**Städtisches Museum + Galerie**, »Irmela Maier - Plastiken, Bodo Kraft - Malerei« bis 21. Sep, Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.  
**GAIEHNHOFEN**  
**Hermann-Hesse-Höri-Museum**, »Bild und Abbild. Hermann Hesse in Freundschaft mit Fritz und, bis 5. Okt, Gret Widmann«, Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.  
**HEMMENHOFEN**  
**Otto-Dix-Haus**, »Otto Dix und sein Sohn Jan - Jan Dix zum 80. Geburtstag«, von 20. Aug bis 31. Okt, Jan im Werk von Otto Dix und Arbeiten des Gold- und Silberschmieds Jan Dix., Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-17 Uhr, So/Feiertag: 11-18 Uhr.  
**ITTINGEN - CH**  
**Kunstmuseum Thurgau**, »Moralische Fantasien«, bis 26. Okt, Aktuelle Positionen zeitgenössischer Kunst in Zusammenhang mit der Klimaveränderung., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 14-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 11-18 Uhr.

**KONSTANZ**  
**Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg**, »Schaufenster Archäologie - Entdeckungen im Landkreis Konstanz«, bis 16. Nov, Foyer-Ausstellung.  
**Kunstverein Konstanz**, »lichtnebst« bis 28. Sep, Constantin Jaxy., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.  
**Rosgartenmuseum**, »Marie Ellenrieder - Das graphische Werk« bis 28. Sep, Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.  
**Rosgarten-Museum**, »Napoleon III. - Der Kaiser vom Bodensee« bis 19. Okt, Historische Ausstellung der Städtischen Museen Konstanz und Napoleonmuseum Schloss Arenenberg., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.  
**Städtische Wessenberg-Galerie**, »Ein lichter Spiegel... Landschaftsbilder vom Bodensee« bis 14. Sep, aus der Sammlung der Wessenberg-Galerie., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18, Sa/So: 10-17 Uhr.

**RADOLFZELL**  
**Mettnau Kunsthäusle**, »Ölgemälde-Ausstellung«, von 16. Aug bis 21. Sep, Landschaften-Blumen-Stilleben v. Ruth Rapp v. 16. 8. - 21.9.08., Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 13-17.30 Uhr, So. 10-18 Uhr.  
**Villa Bosch**, »Zwischenräume«, von 16. Aug bis 21. Sep, Tomas Heger, Malerei - Uli Gsell, Skulptur., Öffnungszeiten: Di-So: 14-18 Uhr.

**RANDEGG**  
**Schloss Randegg**, »Experimentelle 15«, bis 14. Sep. 2008. Info: 0049-0 7734/97255., Öffnungszeiten: Sa/So: 13-19 Uhr u.n.v..

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
**»Zum Stern«**, Thayngen, »Experimentelle 15«, bis 14. Sep. 2008. Info: 0041-0 526450400.  
**FassBeiz, Webergasse 13**, »Kunst fürs Fass« bis 16. Aug. 30 Kunstschaffende kreieren zum 30-jährigen Fassbetriebesjubiläum Werke. Info: www.webergasse13.ch.vu., Öffnungszeiten: Mo-Do: 8.30-23.30, Fr/Sa: 8.30-0.30 Uhr.  
**Museum zu Allerheiligen**, »Glückliche Tage?« bis 21. Sep, Kinder in der Schweizer Kunst vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Kunstverein Schaffhausen., Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.  
»Irrlichter« bis 2. Nov, Wirkliches und Unwirkliches in der Kunst., Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.

**SINGEN**  
**Städtisches Kunstmuseum**, »freie gest. - strenge form«, bis 7. Sep, Günther C. Kirchberger zum 80. Geburtstag., Öffnungszeiten: Di: 10-12 u.14-18, Mi-Fr: 14-18, Sa/So: 11-17 Uhr.  
**TUTTLINGEN**  
**Galerie der Stadt Tuttlingen**, »Volker Lehnert«, bis 7. Sep, Malerei, Druckgrafik., Öffnungszeiten: Di-So: 11-18 Uhr.  
**WANGEN**  
**Museum Fischerhaus**, »Hinter Rose und Blatt«, bis 24. Aug, Abstrakte und gegenständliche Malerei von Susanne Lubach., Öffnungszeiten: Di-Sa: 11-17 Uhr, So/Feiertag: 14-17 Uhr.  
**ZÜRICH - CH**  
**Kunsthau**, »Shifting Identities«, bis 31. Aug. (Schweizer) Kunst heute. Info: www.kunsthau.ch., Öffnungszeiten: Sa/So/Di: 10-18 Uhr, Mi/Do/Fr: 10-20 Uhr.

**KNOBLAUCH'S Felchenfest**  
**Lauf der Hofstatt in Überlingen**  
**Sonntag, 17. August 08**  
**11<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr**

Unsere selbst gefangenen Bodensee-Felchen stehen im Mittelpunkt der Veranstaltung.  
In verschiedenen Variationen werden die Felchen Speisen für Sie zubereitet.

Dazu empfehlen wir die Neuheit "Unser Fischerwein"

**Bodensee-Felchen als:**

- Steckerlfisch
- geräuchert
- vom Grill
- Knusperle
- mariniert in Folie
- nach Matjesart
- im Brötchen

Für beste Laune sorgt das weit bekannte Duo Popcorn.

Familie Knoblauch mit Team freut sich auf einen schönen Tag mit Ihnen  
Besuchen Sie auch [www.knoblauch-gbr.de](http://www.knoblauch-gbr.de)

| Tirol                                                                                    | Blumenriviera                                                          | Istrien                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Reisebus, 3 x ÜN/HP im 4* Hotel, Ausflüge<br>11.09.2008 bis 14.09.2008                   | Reisebus, 3 x ÜN/HP im 3* Hotel, Ausflüge<br>06.10.2008 bis 09.10.2008 | Reisebus, 4 x ÜN/HP im 3* Hotel, Ausflüge, Musikabend<br>15.10.2008 bis 19.10.2008 |
| <b>199,-</b>                                                                             | <b>199,-</b>                                                           | <b>199,-</b>                                                                       |
| Italienische Adria                                                                       | Düsseldorf                                                             |                                                                                    |
| Reisebus, 3x ÜN/HP im 3* Hotel, Ausflüge, Stadtführung<br>22.09.2008 bis 25.09.2008      | Reisebus, 2 x ÜN/FR im 4* Hotel, Ausflüge<br>10.10.2008 bis 12.10.2008 |                                                                                    |
| <b>199,-</b>                                                                             | <b>169,-</b>                                                           |                                                                                    |
| Harz                                                                                     | Comer See                                                              |                                                                                    |
| Reisebus, 3 x ÜN/FR im 4* Hotel, Ausflüge<br>22.09.2008 bis 25.09.2008                   | Reisebus, 3 x ÜN/HP im 3* Hotel, Ausflüge<br>12.10.2008 bis 15.10.2008 |                                                                                    |
| <b>199,-</b>                                                                             | <b>199,-</b>                                                           |                                                                                    |
| Venedig                                                                                  | Toskana                                                                |                                                                                    |
| Reisebus, 3 x ÜN/HP im 3* Hotel, Ausflüge<br>22.09.2008 bis 25.09.2008                   | Reisebus, 4 x ÜN/HP im 3* Hotel, Ausflüge<br>22.10.2008 bis 26.10.2008 |                                                                                    |
| <b>199,-</b>                                                                             | <b>222,-</b>                                                           |                                                                                    |
| Ritteressen                                                                              | Gardasee                                                               |                                                                                    |
| Mühlrad am Inn<br>Reisebus, 2 x ÜN/FR im 3* Hotel, Ausflüge<br>22.09.2008 bis 24.09.2008 | Reisebus, 3 x ÜN/HP im 3* Hotel, Ausflüge<br>23.10.2008 bis 26.10.2008 |                                                                                    |
| <b>179,-</b>                                                                             | <b>199,-</b>                                                           |                                                                                    |

**Abfahrtsstellen:**  
Konstanz, Allensbach, Radolfzell, Singen, Engen, Stockach  
**Tel: 07732/978110**

Detaillierte Reiseinformationen unter:  
**www.viva-buserlebnis.de**  
Alle Preise inkl. Insolvenzversicherung

**viva**  
BUSERLEBNIS  
Willkommen auf Reisen

Veranstalter:  
Lagobus GmbH  
Gewerbstr. 3  
78345 Moos

Hochentwiel Reisen  
J. Mayer GmbH & Co KG  
Unterberg 5  
78224 Singen

## ► MIT VOLLEN TASCHEN

Er kam nicht mit leeren Händen, sondern mit vollen Taschen. Manfred Schnopp, Präsident des Stockacher »Lions-Clubs«, überreichte der Stockacher Tafel eine Spende über 1.000 Euro für den laufenden Betrieb. Denn, so teilt Pressemann Werner Strittmatter mit, bei Gesprächen mit Mitarbeitern und einer Besichtigung der Räumlichkeiten war den »Lions«-Mitgliedern die Ordnung, Sauberkeit und Begeisterung der etwa 20 ehrenamtlichen Helfer der Stockacher Tafel aufgefallen.

## Zirkus auf dem Sennhof

**Singen (re).** Zwei Wochen Sommerfreizeit unter dem Motto »Zirkus« gingen am vergangenen Freitag für 40 Kinder und zehn ehrenamtliche Betreuer zu Ende. Behinderte und nicht behinderte Kinder konnten entweder eine Woche vom 28. Juli bis 1. August oder zwei Wochen bis einschließlich 8. August auf dem Sennhof verbringen. Gemeinsam mit dem BeTreff der Lebenshilfe Singen e.V. ermöglichte die Arbeiterwohlfahrt (AWO) diese integrative Freizeit, bei der die Kinder morgens abgeholt und abends wieder nach Hause gebracht wurden. »Mir hat es sehr viel Spass gemacht,« erzählt der dreizehnjährige Mark Sohns aus Singen, der zum ersten Mal bei der Freizeit dabei war. »Die Be-

gelernt. Erzieherin Melanie Barchert betreut die Freizeit seit fünf Jahren und opfert dafür sogar ihren Urlaub. »Trotz Schlafmangels gehe ich erholt und mit einem guten Gefühl nach Hause.« Der Höhepunkt jeder Woche war Donnerstag, der für Ausflüge wie etwa in den Wild- und Freizeitpark Bodanrück reserviert war. Wer wollte, durfte anschließend auf dem Sennhof übernachten. Auch sonst wurde den Kindern einiges geboten. Gemäß dem Motto »Zirkus« bastelten sie Masken, lernten, mit Tüchern zu jonglieren, oder studierten Tänze und Lieder ein. Das Zirkuszelt machte der Wind am letzten Tag leider zu nichts, wurde aber in einem großen Lagerfeuer zum Abschluss



Die Kinder und Betreuer der integrativen Freizeit verbrennen zum Abschluss ihr Zirkuszelt.

treuer sind lieb, sie haben viel mit uns unternommen und sich gut um uns gekümmert.« Er wolle nächstes Jahr wieder mitkommen, beteuert er und auch das Zusammensein mit Behinderten sei für ihn eine Bereicherung gewesen. Er habe dadurch etwa Gebärdensprache

verbrannt. Gegen Ende der Sommerferien vom 22.8. bis 7.9. bietet die AWO außerdem eine Sommerfreizeit auf der Insel Elba für Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren an. Es sind noch Plätze frei. Infos unter [www.reisen.awo-konstanz.de](http://www.reisen.awo-konstanz.de).

## Flottes Ferienglück

Ferienfreizeite: Kinder erholen sich am Bodensee

### Bodman-Ludwigshafen (sw).

Grazios drehen sie sich um die eigene Achse, charmant lächeln sie ins Publikum, beschwingt schreien sie auf und ab. Sie präsentieren Röcke, Kleider, Pullover, Hosen und ihre selbst bemalten Baseballmützen. Den jungen Models macht es Spaß, und auch das Publikum genießt die »kleidsame« Präsentation. Eine Modenschau in der evangelischen Jugendbildungsstätte zwischen Ludwigshafen und Espasingen bei Stockach. Ein Programmteiler. Einer von vielen. Von Sonntag, 3., bis Sonntag, 10. August, machten 32 Kinder und fünf Betreuer aus Mannheim-Rheinau Ferien am Bodensee. Die Acht- bis Zwölfjährigen kommen aus sozial schwachen Familien und konnten sich auf Initiative der »Ökumenischen Aktion Ferienfreizeite« eine Woche lang am See erholen. Dieser Aufenthalt wurde auch durch Spenden des Stockacher »Lions-Clubs« unter der Präsidentschaft von Professor Manfred Schnopp und dem »Rotary-Club« Überlingen mit Franz Einsiedler möglich gemacht. In der »Ökumenischen Aktion Ferienfreizeite« sind die katholische Seelsorgeeinheit See-End, die katholischen Pfarrgemeinden Sipplingen und Wahlwies sowie die evangelische Kirchengemeinde Ludwigshafen vertreten. Die Kinder wurden während ihres Aufenthaltes von Pfarrerinnen Christine Wolf aus Mannheim und fünf ehrenamtlichen Helfern betreut. Da war immer etwas los. Während eines Festes in der evangelischen Jugendbildungsstätte präsentierten die »Heidi Klumps in spe« Mode



»Der Bodensee ist immer eine Reise wert.«: Darin sind sich die 32 Kinder einig, die mit ihren fünf Betreuern auf Initiative der »Ökumenischen Aktion Ferienfreizeite« eine Woche lang Urlaub am See machten. swb-Bild: Weiß

und Modernes, und es wurden auch Fotos von ihrem Aufenthalt in der Seegemeinde gezeigt. Die Schnappschüsse zeigten es deutlich: Die Kinder erlebten ein volles Programm voller Abenteuer. Sie hatten den Affenberg in Salem und das Pfahlbaumuseum in Unteruhldingen besucht, hatten sich in den Strandbädern in Bodman und Ludwigshafen in die Fluten gestürzt, hatten die Gegend erkundet und kennengelernt. Es wurde gebastelt, gemalt, gewerkelt, gefeiert. Kurz: Es war ein Urlaub mit allen Feinsinn. In seiner Ansprache hob Heinrich Köhnen von der »Ökumenischen Aktion Ferienfreizeite« besonders das Engagement der vielen Helfer und

der ehrenamtlichen Betreuer hervor: »Es gibt viele, die helfen, gemeinsam Gutes zu tun, und es gibt junge Menschen, die auf ihre Ferien verzichten und stattdessen bedürftigen Kindern zu einem Ferienglück verhelfen.«

Die »Ökumenische Aktion Ferienfreizeite« steht unter der Schirmherrschaft von Rainer Auer und Dirk Boch, dem katholischen und dem evangelischen Pfarrer in Bodman-Ludwigshafen, sowie von Wilderich Graf von und zu Bodman. Ansprechpartner ist Heinrich Köhnen unter der Rufnummer 0773/53 25.

## SELBSTHILFEGRUPPEN

**SSHG-Tinnitus und Hörgeschädigte** Die Selbsthilfegruppe f. Hörgeschädigte trifft sich jeden 1. Freitag im Monat, die Selbsthilfegruppe f. Tinnitus-Betroffene jeden 3. Freitag im Monat um 18.30 Uhr im Gruppenraum der AWO in Singen, Heinrich-Weber-Platz 2.

**AL-Anon Anonyme Selbsthilfegruppe** f. Angehörige und Freunde von Alkoholkranken. Treff ist jeden Mittwoch, 20 Uhr in der Paulusgemeinde in Singen, Masurenstr. 34, Tel. 0174-8301212

**Bipolare Störung (Manisch-depressive Erkrankung)** Regelmäßige Gruppentreffen mittwochs abends in Singen, 14-tägig jeweils abwechselnd für Betroffene und Angehörige. Infos für Betroffene: Edmund, Tel. 07731/885008. Infos für Angehörige: Barbara, Tel. 0179-1164888 oder [www.dgbs.de](http://www.dgbs.de)

**Betreuungsnachmittag** - nicht nur für Alzheimerkranke immer dienstags, 14.30-17.30 Uhr, Johanner-Zentrum, Zeltgstr. 6, Singen. Infos auch unter: 07731/99830. Voranmeldung ideal, aber nicht Bedingung!

**Neue Teilnehmer für Selbsthilfegruppen** gesucht. Die Selbsthilfegruppe zu Zwangserkrankungen und sozialer Phobie sowie zum BurnOut-Syndrom in Konstanz suchen neue Teilnehmer für regelmäßige Gruppentreffen. Interessenten melden sich per Telefon unter 07531/955401 oder [Dennis.Riehle@online.de](mailto:Dennis.Riehle@online.de)

**Selbsthilfegruppe Endometriose** trifft sich jeden zweiten Donnerstag im Monat im Klinikum Konstanz. Zahlreiche Frauen leiden unter Endometriose, wissen jedoch wenig oder gar nichts über ihre Erkrankung. Die Selbsthilfegruppe möchte mit Rat und Tat zur Seite stehen und das Klinikum Konstanz will dabei unterstützen.

**NEU: Parkinson-Selbsthilfegruppe** Singen Bei guter Witterung trifft sich eine Gruppe der Mitglieder zum Walken jeden Dienstag um 10.30 Uhr beim Hohentwiel-Stadion.

**Betreuungsnachmittag** - nicht nur für Alzheimerkranke immer dienstags, 14.30-17.30 Uhr, Johanner-Zentrum, Zeltgstr. 6, Singen. Informationen auch unter: Telefon 07731/99830.

**Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen** im Wochenblatt veröffentlicht? Dann senden Sie uns die Daten an [redaktion@wochenblatt-net.de](mailto:redaktion@wochenblatt-net.de) oder per Post an das WOCHENBLATT, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen.

## ► SELBSTHILFE

### Kontaktstelle

im Landkreis: 07531/ 8001787, [info@selbsthilfe-kommit.de](mailto:info@selbsthilfe-kommit.de) [www.selbsthilfe-kommit.de](http://www.selbsthilfe-kommit.de)

## Eine Arche für die Kinder

Schulhoferneuerung in Aach/Einweihung am 12. September

**Aach (mu).** Der Einweihungstermin steht bereits fest und die Arbeiten an der Arche 2008 schreiten munter voran. Am vergangenen Donnerstag wurde das Klettergerüst auf den Grund- und Hauptschule Aach geliefert und von fleißigen Eltern aufgebaut. Zuvor musste viel Grünstrüpp entfernt, der Hang abgetragen und eine Stützmauer erstellt werden. Gleich zu Beginn der Sommerferien begann man die Planung des Projekts in die Tat umzusetzen. Aacher Eltern und engagierten Bürger packten bei der Umgestaltung des bisher eher tristen Schulhofes der GHS in einen Erlebnis-spielplatz mit Schiff und Klettergerüst kräftig mit an. Die Idee hierzu wurde bereits im Frühjahr 2007 geboren, nachdem die Schüler an einem Malwettbewerb ihre Wünsche und Ideen für einen neuen Pausenhof äußerten. Das Projekt bekam den Namen »Arche 2008« und wurde von einer Elterninitiative mit viel Elan und Begeisterung angegangen. Planung und Spendengeldaktionen folgten. Gewerbetreibende in der Stadt und im Hegau wurden angeschrieben,



Wieder ein Stück geschafft: Am vergangenen Donnerstag wurde das Klettergerüst für den Aacher Schulhof geliefert und aufgebaut. swb-Bild: privat

ein Sponsorenlauf wurde veranstaltet, am Schulfest und am traditionellen Aacher Stadtfest wurden Würstchen, Kuchen und Saftcocktails verkauft und auch die Stadt unterstützte die »Arche 2008«. Die großzügig, 7.500 Euro steuerte sie für die Verschönerung des Schulhofes bei, um den Kindern mehr Spaß am Bewegen und Spielen zu bieten. Insgesamt kam die stolze Summe

von 18.000 Euro zusammen - genug für die Realisierung der Arche im Aacher Schulhof. Im neuen Schuljahr können dann die Kinder ihre »Arche 2008« erobern und in Besitz nehmen. Die Einweihung und Übergabe des Projekts an die Schule ist am Freitag, 12. September um 16.30 Uhr. Infos und Bilder über das Arche-Projekt gibt es im Internet unter [www.arche.aach.de](http://www.arche.aach.de).

## Neue Heilmethode für Nierenleiden

**Konstanz (swb).** Eine gute Nachricht kommt aus Konstanz: Es gibt neue Hoffnung für Patienten mit Nierensteinleiden weltweit: Professor Manfred Gekeler von der Hochschule Konstanz (HTWG) und die MTS Europe GmbH aus Konstanz haben einen Nierensteinzrümmer entwickelt, der herkömmlichen Geräten technisch und preislich weit überlegen ist. Ein weiterer Clou: Das Gerät kann auch auf anderen Heilgebieten eingesetzt werden, etwa bei der Heilung von chronischen offenen Wunden. Zentrümmer haben mittlerweile die operative Entfernung von Nierensteinen weitgehend abgelöst. Das Verfahren funktioniert durch Stoßwellen, denen der Patient ausgesetzt wird. Sie zersetzen gezielt und mit extrem hohem Druck die Steine, sodass sie auf natürlichem Weg ausgeschieden werden. Die Behandlung geschieht über einen Therapiekopf, der auf den Körper aufgesetzt wird und die kurzen Stöße abgibt. Das Erzeugen der Wellen ist technisch sehr anspruchsvoll, teuer

und mit beträchtlichen Energieverlusten behaftet. Gemeinsam mit dem Konstanzer Unternehmen MTS Europe wurden die ersten Geräte bereits gebaut und erfolgreich getestet. Das Verfahren von Elektrotechnik-Professor Gekeler benutzt kostengünstige Niederspannungs-statt bisher Hochspannungselemente. Die Elemente sind so modularisiert, dass sie je nach benötigter Leistungsstufe gebaut werden können. Durch ein ausgefeiltes Verfahren wird sogar ein Großteil der eingesetzten Energie zurückgewonnen und wieder zur Erzeugung von Stoßwellen verwendet. Die Realisierung der Geräte gemeinsam mit MTS Europe bezeichnet Professor Gekeler als »beispielhaft für die Kooperation zwischen unserer Hochschule und den mittelständischen Unternehmen der Region«. Von den ersten Kontakten über die Planung bis hin zum fertigen Gerät sei »alles erfreulich unkompliziert, unbürokratisch und schnell gelaufen«, berichtet Gekeler.



Wafros

## alemannische Dialektik

Irgendebees schtimmit it mit mir. Do ka i no so lernwillig sei, i kumm it dehinder, i verschdohr i etz scho dra rum und s goht eifach it vürsi. S dreht sich um mei Verhältnis zu de moderne Kunsch. Immer wieder gang i zu däne Ausschtellung und lueg mer a, wa etz grad Kunscht isch. I frei me halt a däne Farbe und manchmol frei i mi au a de Forme. Nu vill mol kumm i it dehinder, wa des fir Forme sei solled und dänn wird min Minderwertigkeitskomplex fürchtig wach gmacht, wenn i ä paar Täg druf i minere Zeitung die Kunschtschprechung lies und merk, dass i eifach nint verschdand hon, im Gegensatz zu dere Frau oder dem Herr, wo über die Ausschtellung

gschriebe hot. Die Kunschtkritiker hond so ä Art sexte Sinn, weil die sofort dehinder blicked, wo i nu drana sieh, aber äbe it dehinder, und mer derf äbe it nu drana säne, sondern moss des Kunschtwerk so lang uf sich wirke lo, bis om de Sinn i de Sinn kunnt. Wa mi so deprimiert isch aber grad des, dass mir all's Megliche i de Sinn kunnt, nu it de Sinn und des isch doch it de Sinn vunere Wärnissasch, dass du it hinder de Sinn kunnscht vu däre Kunsch, weil sich Kunscht dir nu erschließt, wenn du hinder de Sinn kunnscht, suscht siehst du nämlich ko Kunsch und kunscht umesucht i die Ausschtellung. Du gohst denn wieder hom und denkst so bi dir, ha du bisch denn scho en blede Hund und ä paar Tag schpäter schtobt i dinere Zeitung, dass der Holzklotz oder der Grabschtein gar kon Holzklotz und kon Grabschtein sind, sondern zwei Liebende. Und du hosch nix gsäeh als Holz und Schtei.

Des Rätsels Lösung isch ganz eifach. Du hosch wieder mol figürlich denkt und it abschtrakt, hosch die unterschiedliche Perspektive it betrachtet, drum sind dir au kone Gedankenverknüpfung kumme, wo du hettisch könne Anleihe a figürliche Beziehung näe. Wenn du mit dem Holzklotz kummuniziert hettisch, no hettisch du säeh könne, dass die zwei Liebenden sich it nu umarmed, nei, sie küssted sich au und du Rindvieh siehst

nu Holz, weil du nu Holz im Hirn hosch. Der Schreiber oder die Schreiberin hond ganz genau erklärt, wie mer hüt sieht. Mer glotzt it nu na, mer sieht mit dem innere Aug, weil mer nu mitem innere Aug ä Schpannung ufbau kann und ohne de Ufbau vunere Schpannung isch sowieso all's nint. Des isch jo grad des Geheimnis, dass nämlich im Schpannungsfeld vu dem Holzklotz ä echte Verbindung zu dem Schtei beschoht. Und wo Schpannung beschoht, do isches doch logisch, dass sich ä Liebespaar küsst. Nu wenn du mit dem Holz und dem Schtei it kommunizierst, kasch du au ko Schpannung ufbau und des bedeitet, dass du wieder mol umesucht binere Wärnissasch umenandschtande bisch. Some Sempel stot mer au ko Glas Sekt und ko Lachsbrötle abiete. I hon aber trotzdem zwei Gläser Sekt trunke und so tue, als ob i alles wieder denkt. Sie hond mer denn nomol eigshänkt und nomol und z'mol isch ä Schpannung entschtande und i hon ganz deutlich gsäeh, wie der Holzklotz den Schtei umarmet hot. Des Blede a dere Sach isch nu des, dass i am andere Morge nint meh vu allem gewist hon. Ersch bim Bericht über die Wärnissasch hon i wieder denkt, warum hosch du au ko läbändige Beziehung zu dem innere Aug? I hon me denn tröschtet, weil i mer gset hon, i dim Alter ka au ko Schpannung meh ufkomme!

# Goldgräber für einen Tag

**Singen (re).** 18 Kinder zwischen acht und zwölf Jahren gaben sich letzte Woche am Dienstagmorgen dem Goldrausch hin. Im Rahmen des Sommerferienprogramms der Stadtverwaltung und der Jugendpflege Singen brachte Mineraliensammler Rudi Faulhaber den Kindern alles über das Goldschürfen und dessen Geschichte bei, bevor die Nachwuchsgoldgräber selbst ans Werk gingen. Zuvor hatte Rudi Faulhaber Pyrit, auch Katzensgold genannt, mit dem Mörser zerkleinert und in große Bottiche zusammen mit einem Gemisch aus Sand und Wasser gegeben. Auf dem Vorplatz der Singener Feuerwehr filterten die Kinder, mit Gummistiefeln und Metallsie-

ben ausgerüstet, dann eifrig das Gold heraus. Rudi Faulhaber warnte: »Goldschürfen ist ein mühsames Geschäft.« Doch schnell hatte jedes Kind seine Technik herausgefunden und sammelte seinen Fund in kleinen Plastiktütchen. Jeweils zu dritt siebten die Kinder abwechselnd an einem Eimer. Der zwölfjährige Florian Skowronek hatte nach knapp einer Stunde schon ein ganzes Tütchen voll. Doch auch den anderen machte es großen Spass. »Das Suchen treibt die Kinder so sehr an, dass sie die Zeit ganz vergessen,« berichtet Elisabeth Meergans von der Stadtverwaltung Singen, die schon seit 14 Jahren Angebote des Sommer-

ferienprogramms betreut und in den letzten Jahren schon mehrmals beim Goldschürfen dabei war. Doch nicht nur die Suche nach dem Gold war spannend, Rudi Faulhaber versuchte den Kindern ein wenig von seinem Wissen über Gesteine und verschiedene Pyritarten näherzubringen und berichtete über seine Goldschürferfahrungen. Er habe etwa einmal in der Schweiz einen ganzen Tag Gold geschürft und was sei dabei herausgekommen? Nur drei kleine Goldflitter. Die Kinder beim Sommerferienprogramm hatten da schon mehr Glück. Am Schluss durfte jedes Kind sein geschürftes Gold mit nach Hause nehmen.



Rudi Faulhaber mit seinen Nachwuchsgoldgräbern

swbrc swb-Bild: re

## VEREINSNACHRICHTEN

### SINGEN

#### ALPENVEREIN

Die Augustversammlung der Ortsgruppe Singen ist am Do., 14.8., um 19.30 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Straße 67. Nach Tourenübersicht und -rückblick folgt eine Aussprache zum Thema Höhentourismus im Himalaya. Danach geselliges Beisammensein. Gäste willkommen.

#### DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 14.15 Uhr Krafttraining für Senioren im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr Tanzvergünst für alle im DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Dienstag 10 Uhr Tanz für Junggebliebene im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen.

#### ESV SÜDSTERN

Frauengymnastik, Allweiler: Samstag, 16.8., Jahresausflug nach Oberstdorf, Abfahrt 8 Uhr, Feldstraße. Zustiegmöglichkeit: Steiflinger Straße/Eisvogel.

#### GUGGENMEIN

#### AACHGSGCHPENSTER

Mitglieder/Musiker an jedem Instrument sucht die neue Guggenmusik Aachgshchenster Singen zu ihrer Präsentation am 8.11. in der Scheffelhalle. Familien/Einzelpersonen jeden Alters sind willkommen. Musikalische Vorkenntnisse nicht erforderlich, Ausbildung ist möglich. Gesamtprobe jeden Freitag 20 Uhr beim Hundesportverein in Singen, Münchriedstraße. Infos: www.Aachgshchenster.com, Tel. 07731/210021.

#### HOSPIZVEREIN

Der Hospizdienst des Hospizvereins Singen und Hegau ist täglich zu erreichen unter Telefon 07731/31138; Gesprächsangebot im Begegnungsraum Singen, Im Gambrius 1, jeden Dienstag 16-18 Uhr, jeden Freitag 10-12 Uhr.

#### LICHTBILDERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 21.8., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1 in Singen. Thema: »Der Mensch«, gefragt sind Bilder von Menschen in allen Lebenslagen. Thema für alle.

#### NATURFREUNDE

Die Seniorengruppe der Naturfreunde Singen trifft sich am 14.8. um 9.30 Uhr am Bahnhof zur Fahrt mit dem Katamaran Friedrichshafen-Konstanz.

#### POPPELZUNFT

Die Zunftgesellen besuchen am Do., 4.9., das Weingut Zolig in Gailingen. Treffpunkt: 18.30 Uhr am Singener Rathaus zur gemeinsamen Busfahrt. Rückfahrt gegen 23 Uhr. Anmeldung unbedingt bis 28.8. an Zunftgesellenboss Markus Stengele oder Hans Willam.

#### SCHNUPFVEREIN

Alle Samstagshocks des Schnupfvereins finden im August jeweils um 20 Uhr im Gasthaus Petershof statt. Bei schönem Wetter im Biergarten, ansonsten im Lokal. Gäste willkommen.

#### SELBSTHILFE KÖRPERBEHINDERTE

Mittwochstreff im BSK Vereinsheim der Selbsthilfe Körperbehinderter Singen-Hegau ist von 14-18 Uhr. Jeden Mittwochnachmittag Beratung, Infos über barrierefreien Tourismus, Bauen und ÖPNV u.a.

Die kreativen Damen suchen zum Basteln/Handarbeiten weitere Mitspielerinnen, die Skatgruppe weitere Mitspieler. Jeder Gast (mit oder ohne Handicap) ist willkommen.

#### VELO-CLUB

AOK-Radtreff ist jeden Mittwoch, Abfahrt 18 Uhr und 18.30 Uhr (drei Gruppen) und jeden Samstag, Abfahrt 13.30 Uhr (zwei Gruppen). Treffpunkt: Radrennbahn.

#### WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 16.+17.8. in Furtwangen, Start: Sa. 12-16 Uhr, So. 6.30-13 Uhr; am 16.+17.8. in Dotikon/AG, Start: Sa. 7-14 Uhr, So. 7-12 Uhr; am 16.+17.8. in Teufen/AR, Start jeweils 7-12 Uhr.

## RIELASINGEN

#### FREUNDKREISE

#### NOGENT S/SEINE

Der Bouletreff findet wieder statt. Ab sofort treffen sich die Boulefreunde & Interessierte wieder jeden Do. ab 19.30 Uhr auf dem Bouleplatz neben dem Schinder-eck. Auch Neueinsteiger sind willkommen! Nur bei gutem Wetter.

#### SCHWARZWALDVEREIN

Eine Halbtagsradtour (Dauer ca. 4 Std.) mit dem Ehepaar Biniok wird am 20.8. angeboten. Treffpunkt 9 Uhr Rathaus Rielasingen, Ausweise mitbringen. Info: Ehepaar Biniok, 07731/21171. Bitte unbedingt Rucksackverpflegung mitbringen.

## KURZ & BÜNDIG

**Jugendtreff JUCA 60 Rielasingen-Worblingen** Hegaustr. 60, im ehem. Fabrikgut, für Kinder u. Jugendliche zum Freunde treffen, spielen, kickern, Billard, Dart o. Tischtennis spielen, Musik hören u. Internetcafe besuchen. Öffnungszeiten: montags: offener Treff für 12-18-Jährige von 17.30-20 Uhr; dienstags: offener Treff für 10-14-Jährige von 16.30-18.30 Uhr; mittwochs: offener Treff für 10-14-Jährige von 15-17.30 Uhr; freitags: offener Treff für 12-18-Jährige von 18-21 Uhr.

**AWO-Freizeitclub: Offener Treff** Mo: 9.30-12 Uhr u. 16.20-18.30 Uhr; Di: 9.30-16 Uhr; Mi: 9.30-17 Uhr; Do: 9.30-16 Uhr; Fr: 9-12 Uhr.

**Ev. Kirchengemeinde Steiflinger-Langenstein:** So., 17.8., 9.30 Uhr, Steiflingen, Gottesdienst, 10.30 Uhr, Kath. Pfarrscheuer Eigeltingen, Gottesdienst (Dekanin i.R. Geddert).

**Seniorenstammtisch Hölzle-König** trifft sich jeden 3. Mittwoch im Monat im Bistro Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen. Nächster Termin: Mi., 20.8., 18 Uhr.

**Ehemalige Bedienstete der Stadt und Krankenhaus** treffen sich jeden 3. Mittwoch im Monat um 14 Uhr im »Hölzle-König«, Singen, zum gemütlichen Hock. Nächster Termin: Mi., 20.8.

**Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort** für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D jeden Samstag von 9-15.30 Uhr. Amtlicher Sehtest und Passbild in den Pausen (Anmeldung nicht erforderlich). Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zeltgstr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830.

**Betreuungsnachmittag - nicht nur für Alzheimerkranke** Dienstags, 14.30-17.30 Uhr, Johanniter-Zentrum, Zeltgstr. 6, Singen. Infos auch unter Tel. 07731/99830. Voranmeldung ideal, aber nicht Bedingung!

**AWO-Clubprogramm: August** Do., 14.8., 13-16 Uhr Kissenhüllen für den Club oder für zu Hause gestalten (malen, nähen); Fr., 15.8., 10-12 Uhr Frühstückslub; Mo., 18.8., 13.30-14.30 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 17-20 Uhr Seespaaziergang bei Ludwigshafen m. Schiffüberfahrt nach Bodman u. Besichtigung des Lenkergartens; Di., 19.8., 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 20.8., 14-17 Uhr Minigolf spielen. Weitere Infos: Tel. 07731/958044

#### Maggi-Rentner Stammtisch

»Fridolin« trifft sich am Do., 14.8., 14 Uhr im Siedlerheim, Singen zum gemütlichen Beisammensein.

**Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:** So., 17.8., 9 Uhr Wortgottes- u. Kommunionfeier.

**Angehörigengruppe Alzheimerkranke** Der nächste Treff ist am Fr., 15.8., 14-15.30 Uhr im Emil-Sräger-Haus, Freiburger Str. 1b. Info: Reinhard Zedler, Tel. 07731/958011 oder unter <http://www.gwo-konstanz.de>.

**Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen:** So., 17.8., 10 Uhr Gottesdienst.

**Gottesdienst der Ev. Kirchen in Singen:** 16.-17.8. »Hegauklinikum:« Sa., 18.15 Uhr, Gottesdienst. »Bonhoefferkirche:« So., 10 Uhr, Gottesdienst. »Lutherkirche:« So., 10 Uhr, Gottesdienst m. Taufe. »Markuskirche:« So., 9 Uhr, Gottesdienst. »Pauluskirche:« So., 10.30 Uhr, Gottesdienst.

**Infoabend »Rund ums Stillen«** an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen am Mi., 20.8., 19.30 Uhr im Hegau-Bodensee-Klinikum (Eingangshalle). **VdK Sprechtag** ist an jedem 1. u. 3. Mi. in den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstr. 19, von 10-12 Uhr. Die nächsten Sprechtag sind am 6. und 20.8. Die Nachmittags-Sprechzeiten im August entfallen. Info: VdK Kreisverband, Eckhard Strehle, Tel. 07731/798754 u. VdK-Wohnbera-

tungsstelle, Ulrike Werner, Tel. 07732/923636.

**Hegau-Bodensee-Klinikum Singen** Gottesdienste: Mi., 6.8., 19 Uhr, Abendmesse, anschl. Eucharistische Anbetung. So., 10.8., 9 Uhr, Eucharistiefeier. Mi., 13.8., 19 Uhr, 19 Uhr, Abendmesse, anschl. Eucharistische Anbetung.

**Münsterparrei u.L.F.** Gottesdienste: Sa., 16.8., 16 Uhr, Eucharistiefeier i.d. Krankenhauskapelle. So., 17.8., 11.15 Uhr, Eucharistiefeier. »Pfarrrei St. Meinrad:« Sa., 16.8., 18.30 Uhr, Vorabendmesse, So., 17.8., 10.30 Uhr, Eucharistiefeier. »Pfarrrei St. Nikolaus:« Böhringen: So., 17.8., 9 Uhr, Eucharistiefeier m. Kräuterweihe.

»Pfarrrei St. Zeno:« Stahringen: So., 17.8., 10.30 Uhr, Eucharistiefeier m. Kräuterweihe. »Pfarrrei St. Ulrich:« Güttingen: So., 17.8., 9 Uhr, Eucharistiefeier. »Pfarrrei St. Georg:« Liggeringen: So., 17.8., 19 Uhr, Eucharistiefeier. »Pfarrrei St. Gallus:« Möggingen: Sa., 16.8., 17.30 Uhr, Eucharistiefeier m. Kräuterweihe. »Pfarrrei St. Laurentius:« Markelfingen: So., 17.8., 10 Uhr, Eucharistiefeier m. Kräuterweihe (Markolfhalle), 18.30 Uhr Verspergebet (Pfarrhaus).

**Jahrgang 1930/31 Waldeck/Eckehardschule** Treff ist am 14.8., 15 Uhr, Cafe Doppelpunkt. Info: Hr. Bronner, Tel. 505737.

**Sommerferienprogramm - Restplätze** Kinder u. Jugendl. ab 7-17 J. können Abenteuer, Strand u. Sonne erleben im Zeltlager Horn/Bodensee, im Camp Eden/Tschechien, in Rickenbach/Schwarzwald, im Zeltcamp Rabac/Kroatien oder Elba/Italien. Für Behinderte u. Nichtbehinderte von circa 7-12 J. sind auch wieder 2 Erholungswochen im Sennhof im Programm. Die Verbindung v. Urlaub u. Verbesserung der Sprachkenntnisse finden in Christchurch und Exeter in Süderland statt. Weitere Infos: Fr. Riegler, Tel. 07731/958081, [reisen@awo-konstanz.de](mailto:reisen@awo-konstanz.de), [www.reisen.awo-konstanz.de](http://www.reisen.awo-konstanz.de).

# Sprechstunde mit Energie

Andreas Jung und der ewige Patient Umwelt

**Raum Stockach (sw).** Die Wärme im Raum passte zum Thema - Erderwärmung, Klimawandel, Rohstoffknappheit, Energiefragen. Im Rahmen von vier Terminen, vier »Sprechstunden«, diskutierte der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung in Überlingen am Ried, Konstanz, Radolfzell und Stockach mit viel Energie über Energie und nutzte damit die politische Sommerpause produktiv für ein Wahlkampfthemen. Als Grund für die »energiereiche« Veranstaltung nannte der Politiker, der in Berlin auch Mitglied des Ausschusses für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit ist, die explodierenden Preise, die eben jeden angehen - Private, Unternehmen, Landwirtschaft. Die Vielfalt des Themas entblättere der 33-Jährige vielseitig in seinem Eröffnungstatement: Die Abhängigkeit der rohstoffarmen Bundesrepublik

von rohstoffreichen Ländern, besonders vom Hauptlieferanten Russland. Die Möglichkeiten zum Einsparen etwa durch eine konsequente Altbauanierung. Die Wichtigkeit erneuerbarer Energien wie Wind und Sonne. Der hohe CO<sub>2</sub>-Ausstoß bei der Kohlegewinnung. Um die brisante Frage des Ausstiegs vom Atomausstieg lavierte sich Andreas Jung geschickt und wie ein algerdienter Politprofi mit einem unbestimmten »Einerseits« und »Andererseits« herum. Nach dem rot-grünen Atomkonsens sollen bis 2021 Jahr für Jahr und nach und nach die 17 deutschen Atomkraftwerke abgeschaltet werden. Gut oder schlecht? Einerseits: »Ich habe eine kritische Haltung zur Kernenergie.« Andererseits: »Es ist falsch, Reaktor um Reaktor abzuschalten, solange man die Alternativen nicht hat.« Und diese Alternativen sind

eben Forschung, eine Steigerung der atomaren Sicherheit und erneuerbare Energien. Es mache aber keinen Sinn, so Andreas Jung, die eigenen Akws abzuschalten und dann Atomenergie im Ausland einzukaufen. Seine Energie steckte an. In der »Fortuna« in Stockach wurde lebhaft diskutiert. Doch die Kernspaltung spaltete. »Wir sind die einzige Nation in Europa, die meint, dass Kernenergie teuflisch ist«, bemerkte Heinrich Wagner. Einer der fast 30 Zuhörer warf ein, dass mit dem Atom Müll unabsehbare Lasten an die nächsten Generationen weitergegeben würden. Und Narrenrichter Wolfgang Reuther erklärte, dass trotz der Gefahren von Kohlegewinnung eigene Energien und Rohstoffe in Deutschland genutzt und gefördert werden müssten. Politiker sollten mehr Visionen aufzeigen, wurde in der Runde gefordert.



Rechtzeitig zu Beginn des Weinfestes bei der Familie Vollmayer in Tielfeld verschwanden die Wolken und es wurde ein ausgelassenes Fest für all die zahlreichen Besucher, die gekommen waren. Teils kamen Gäste von weither, ein Ehepaar war eigens aus Düsseldorf angereist, um die guten Tropfen der Familie Vollmayer zu genießen. Im Bild Georg und Beate Vollmayer mit ihrer Crew, die alle Hände voll zu tun, aber auch großen Spaß hatten.

## Zirkusluft geschnuppert

**Singen/Karlsruhe (swb).** Eine kleine Delegation vom Kinder- und Jugendzirkus »Ballistik« aus Singen war bei der 31. Europäischen Jonglier Convention (EJC08) in Karlsruhe auf ihrer teilweise selbst verdienten 1. Zirkusfreizeit vertreten. Die Faszination der Jonglage, die Zirkusluft und das herzliche Miteinander beeindruckten die jungen Artisten nachhaltig sehr. Special Events, Open Stage, Gauklerspektakel, Workshops, Galashows, Feuerarten, Kindershow, von Renegade bis Fight Night, fröhliche Wettstreits-Events und EJC-Parties, inclusive der 24 Stunden Trainingsmöglichkeit wurden genutzt und jeder Künstler vom Kinder- und Jugend-Zirkus »Ballistik« hat sich viele neuen Tricks und Fingerfertigkeiten bei der Jonglage angeeignet. Das Motto: Von Jongleuren, für Jongleure wurde in Karlsruhe mit Leidenschaft gelebt.

# SOMMER FERIEN »SOMMERZEIT«



ERFRISCHEND UND ENTSPANNEND

Den Sommer in all seinen Facetten genießen - dafür braucht man nicht in den Süden zu reisen. Direkt vor der Haustür, am See und im weiten Hegau, locken zahlreiche attraktive Angebote für unterhaltsame, entspannende Momente. Ob Sport und Spaß, Kultur und Genuss - für Singles wie Familien hat die Region reichlich zu bieten. Wenn die Temperaturen die 30 Grad-Grenze erreichen, erfrischt ein Sprung ins kühle Nass am See und in den Schwimmbädern. Beachvolleyball, Boggia und Badminton bieten gesunde Abwechslung zum Sonnenbaden und sind überall möglich. Zur abendlichen Unterhaltung werden in den Sommermonaten Vereine aktiv und laden zu gemütlichen Festen mit Musik vor heimischer Kulisse ein.



SOMMER IN DER STADT

Auch ein gemütlicher Bummel durch die Stadt hat im Sommer seinen besonderen Reiz. Südländische Atmosphäre zieht durch die Gassen, das Leben spielt sich im Freien ab. Gemütliche Biergärten laden ein, Bistros und Restaurants locken mit kulinarischem unter freiem Himmel. An kühlen Sommertagen bietet ein Besuch im Museum oder in einem der Fitness- und Freizeitzentren Abwechslung. Und für den Aktiv-Urlaub Zuhause ist eine Radtour durch den Hegau oder am See entlang einmal ein Erlebnis für die ganze Familie.

**vom FASS**

Kommen Sie und probieren Sie!

August-Ruf-Str. 19  
Singen  
Tel. + Fax 077 31-79 8022

**Landgasthof Adler** Bonndorf b. Überlingen  
Christine Brodhage

- Tiroler Schmankerln
- Haxn, Hendl, Strudel
- Spinat-Käseknödel u. v. m.
- Alle Speisen auch zum Mitnehmen in der Warmhalteverpackung
- Schöner Biergarten

Unsere Öffnungszeiten: Do. - Fr. - Sa. - So. - Mo. ab 11.00 Uhr  
Di. u. Mi. ab 17.00 Uhr

Tel. 077 73/74 26 - E-Mail: adler-landgasthof@gmx.de  
www.Landgasthof-Adler-Bonndorf.de

**Ballonfahrten**

balloener.com

78355 Hohenfels

075 57 - 8474

Bodensee Balloneier  
hüsch, hüsch ins Körbchen!

**Kurzurlaub für Körper und Seele**

- Klangmassage
- Meditation
- Phantasiereisen

Termine nach Vereinbarung  
077 31/796071

**Urlaubszeit - Einbruchszeit**

**steinmann**

Schließ- und Sicherheitstechnik  
Schwarzwaldr. 11  
78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 6 66 55  
Telefax 0 77 31 / 6 43 50  
E-Mail: info@steinmann-tec.com  
www.steinmann-tec.com

**REISEBÜRO STOCKACH**

Kirchhalde 12, 78333 Stockach  
Tel. 0 77 71/8700-0, www.gefliegt.de

**Bistro Catering Partyservice MAIER**

Felnes vom Hegau

Hardtring 9 - 78333 Stockach  
Telefon 077 71/91 722  
Partyservice.maier@t-online.de

**Pool ist cool!**

Wir verwirklichen Ihren ganz privaten Traum vom Baden. Ob Polyester-Schwimmbad, Segment-Schwimmbad oder jedes andere Schwimmbad, bei uns sind Sie in guten Händen. Natürlich sind wir auch für Ihr Hallenbad der richtige Partner. Wir führen auch alles Zubehör und Pflegemittel. Rufen Sie uns - den Fachmann an.

**Schwimmbadbau Glatz GmbH**

Planen - Liefern - Montieren - Kundendienst - Maybachstraße 1 - 88094 Überlingen (an der B 33)  
Tel. 0 75 46 / 15 05 - Fax 0 75 46 / 18 18 - www.schwimmbadbau-glatz.de

**Eleganz und Komfort für Ihre Yacht**  
Stockach - hinter Agip-Tankstelle - Alemannenstr. 3

**Boots- u. Autosattlerei Polsterei**

**VEGA**

www.vega-sattlerei.de

Unsere Leistungen:

- ◆ Bootssattlerei
- ◆ Autosattlerei
- ◆ Polsterei
- ◆ Oldtimerrestauration
- ◆ Sonderanfertigungen
- ◆ Reparaturen

Fon 077 71/91 43 91 - Fax 077 71/91 44 03 - E-Mail: kontakt@vega-sattlerei.de

**Testen Sie 2 Wochen unser Angebot**

für nur **14,- Euro**

völlig unverbindlich!

jetzt anrufen

**FitWell Park**

Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9  
78239 Reilsingen  
Tel. 077 31 / 5 16 59  
www.fitwellpark.de

Für Personen die uns noch nicht kennen und ab 18 Jahren.

**vodafone**

Phones & More Ihr Vodafone Fachhandel  
(Inh. A. Enrich)  
Erzbergerstr./Singen

**Kein DSL möglich?**  
Die perfekte Lösung:  
Mobile Internet-Flat

für **34,95 €/Monat\***

überall mit DSL-Geschwindigkeit surfen!  
inkl. Hardware (v., e)  
kein Anschlusspreis/24-monatige Laufzeit  
\*ab dem 13. Monat 44,95 €

**Pizzeria-Trattoria Toscana**  
da Giovanni

Untertorstraße 4 / 78315 Radolfzell  
Telefon 077 32/34 04

**Bürgerliche süd-italienische Küche**

**49 Mittagsgesichte zur Auswahl für 5,90 €**

gemütlicher Biergarten  
unterm Kastanienbaum und Terrasse

**Bekleidung, Schuhe, Fahrräder und mehr**  
auf 5 Verkaufsebenen stark reduziert, um mind. 20%

z.B.

- Bulls Raptor Rennrad, 24-Gang-Sora **599,- €** statt 799,- €
- Bulls Crossrider 1 schickes 21-Gang-Alu-Crosstrekkingrad **299,- €** statt 399,- €

**Shimano Pedale PD-R540**  
**Movecs Schuhe AB-104B Race**  
**Angebots-Preis: 79,95 €** Setpreis  
statt 109,95 € Einzelpreis

**Fahrrad & Graf**

78224 Singen (Hohentwiel)  
Hauptstraße 54/52/50  
(beim Rathaus)  
Tel. (077 31) 62227  
Fax (077 31) 61248



## ► IN DIE FLUTEN

Mit Swim & Run kreierte der TuS Iznang ein weiteres Sportevent auf der HÖRI. Am Sonntag, 17. August, ab 10 Uhr heißt es für Freizeit und Leistungssportler »Ab in die Fluten«. Denn zwei Kilometer Schwimmen folgen als Einzelstarter oder im Team 10 Kilometer Laufen. Start und Ziel ist an der Uferanlage in Iznang, wo der TuS auch sein Strandfest feiert und sich die Sportler gleich erholen können.



Ab Samstag rollt wieder das Leder, dann ist Anpfiff in der Fußball-Landesliga.

Mi., 13. August 2008

Seite 23

## TOP-THEMA

»Da geht's lang«, gibt Radolfzells Coach Francisco Dominguez die Richtung für das Auftaktderby am Samstag, 15.30 Uhr gegen den SC GoBi auf der Mettnau an. Pikante Note: Trainer und einige Spieler der Zeller spielten lange für GoBi.



## Sportkalender

### Fußball

#### Freundschaftsspiel

**Mittwoch, 13. August, 18 Uhr:** FC Singen - FC Aarau(CH) im Hohentwielstadion Singen

**Landesliga**  
**Samstag, 16. August, 15.30 Uhr:** FC Bad-Dürrenheim - SV Denkingen

FC Radolfzell - SC Gottmadingen-Bietingen

FC Singen - TuS Bonndorf

**Sonntag, 17. August, 15 Uhr:** FC Rot-Weiß Salem - DJK Donaueschingen

SG Tengen-Watterdingen - FC Neustadt

SV Großschönach - FC Donaueschingen

Hegauer FV - SV Worblingen

SV Überauchen - DJK Villingen

### Swim & Run

**Sonntag, 17. August, 10 Uhr** an der Uferanlage Iznang

## SPORT SPOTS

### Neuer Coach

Pal Kocsis ist neuer NLA-Cheftrainer der Schaffhauser Handball-Kadetten. Er war bisher Coach in St. Gallen und tritt nun die Nachfolge von Goran Perkovic an, der seit Juli Nationaltrainer des Schweizer Handballteams ist. Zudem können die Kadetten einen hochkarätigen Neuzugang bekannt geben: Andrej Petro ist Kreisläufer und Defensivspezialist und kann bereits über 20 Länderspieleinsätze für die Slowakei vorweisen.

**Aach (mu).** Seine ersten Versuche auf dem Brett machte er an der malerischen Küste Korsikas. Damals zog ihn Papa Andreas übers Wasser und der sechsjährige Knirps feuerte ihn an. Mittlerweile bedeuten diese Bretter die Welt für Sebastian Kördel. Der Surfer hat sich mit Leib und Seele seinem Sport verschrieben und sagt von sich: »Surfen - das bin ich«. Und das glaubt man dem sympathischen Blondschof auf's Wort. Mit Begeisterung beschreibt er seinen Tanz auf dem Wasser. Leidenschaftlich schwärmt er von Regatten vor Sylt und auf dem Silvaplana-See. Strahlend erzählt er von seinen Erfolgen und Träumen. »Surfen ist mein Leben«, beschreibt der 17-Jährige seine Passion, die er in den letzten Jahren perfektioniert hat.

Der jüngste Erfolg spiegelt die erstaunliche Karriere und das Ausnahmement des Basti Kördel wider. Beim Engadiner Surfmarathon, dem prestigeträchtigen Klassiker schlechthin, schaffte der junge Aacher die Sensation und gewann den 42 Kilometerkurs auf dem Silvaplana-See in 44,19 Minuten. »Alle waren geflasht - ich auch«, beschreibt der schlaksige Sportler den Moment seines Triumphes. Der ist umso beachtlicher, da er nach Surflgende Robby Nash erst der zweite Jugendliche ist, dem der Sieg Overall in St. Moritz gelang. Damit schließt der Gymnasiast nahtlos an die Reihe von Erfolgen an, die er in den letzten Jahren errungen hat. Darunter auch der Vize-Weltmeistertitel im Slalom in diesem Jahr.

Doch je hochkarätiger die Surf-

events werden, desto größer wird seine Lust auf mehr. Sicher sei er zielstrebig und ehrgeizig, aber vor allem habe er Spaß an seinem Sport. Und noch mehr Spaß am Siegen. »Als ich beim Engadinmarathon durchs Ziel fuhr, brüllte ich meine Freude raus und sprang bei voller Fahrt ins Wasser«, erinnert

Tour und hat dennoch einen Zeugnisdurchschnitt von 1,8. »Ich muss effizient lernen«, schmunzelt Basti. Besonders in den Wintermonaten ist neben Krafttraining Büffeln angesagt. Dann kann er ja nicht am Radolfzeller Surfplatz seine Boards auspacken, über den Untersee flitzen oder mit seinem Freund und



Basti Kördel: »Surfen - das bin ich«.

swb-Bild: privat

sich Basti. Dieses Gefühl bestätigt ihn in seinem Traum, Surf-Profi zu werden. Wenigstens für ein paar Jahre nach dem Abi. Doch bei aller Begeisterung für das Surfen denkt er weiter und geht seine Karriere in der Schule ebenso zielstrebig an wie im Sport. Acht Wochen im Schuljahr ist er auf dem Brett on

Förderer Günter Lorch an Verbesserungen tüfteln. Bretter, Segel, das gesamte Material sind wichtige Faktoren in einem Sport, der neben Können, Wissen und Kraft eine gute Ausrüstung verlangt. »Nur mit dem besten Material kann man vorne dabei sein«, weiß Sebastian Kördel und ist ständig damit be-

schäftigt, sein Equipment zu optimieren. Gemeinsam mit seinen Sponsoren Lorch, Hurricane Fins und Pryde testet er Material und ist »total happy«, mit den Segeln von Neil Pryde zu fahren. »Seither habe ich mich explosiv verbessert«. Doch Materialsponsoring allein reicht in der Surfbranche nicht aus, um in der absoluten Weltspitze mit zu halten. Tausende von Kilometern legt das Team um das Surfboot jedes Jahr mit Auto und vollgepacktem Anhänger zurück. Vom Mittelmeer bis an die Ostsee ziehen Bastis Eltern und Förderer, wenn Regatten rufen. »Meine Eltern sind meine größten Sponsoren«, weiß der Junior, und schätzt die familiäre Unterstützung ebenso wie das familiäre Klima in der gesamten Surfszene.

In zwei Wochen zieht der Kördel-Tross wieder los in Richtung Südf Frankreich, wo in Bandal die Formula Jugend-EM stattfindet. Das ist noch machbar, doch für die Weltmeisterschaft in derselben Disziplin in Peru sieht Basti schwarz: »Ohne weitere Sponsoren geht das nicht. Die Transportkosten für Boards, Segel, Masten und Zubehör überschreiten einfach unser Budget«. Dasselbe gilt für Slalom-WM in der Karibik im nächsten Jahr.

Dabei weiß er genau, dass noch reichlich Potential in ihm steckt: »Es wäre super, wenn ich mein Talent ausleben könnte und die notwendige Unterstützung dafür bekäme«, hofft Basti Kördel. Dann käme er seinem Traum wieder einen Schritt näher. Infos über Sebastian Kördel gibt es im Internet unter [www.bastikoerdel.com](http://www.bastikoerdel.com).

## FC Aarau unterm Hohentwiel

**Singen (swb).** Jetzt kommt es doch noch zu einem echten Knaller, bevor für den FC Singen 04 die Meisterschaftsrunde 2008/2009 in der Landesliga Südbaden beginnt: Am heutigen Mittwochabend, 18 Uhr empfangen die Singener im neu sanierten Hohentwiel-Stadion den derzeitigen Leader der Schweizer Axpo Super League, den FC Aarau. Der FC Aarau steht vor zwei schweren Spielen bei BSC Young Boys Bern und dem Schläger auf dem heimischen Brügelfeld gegen den FC Basel. Für den FC Singen 04 beginnt der Ernst der neuen Runde am Samstag mit einem Heimspiel gegen Aufsteiger FC Bonndorf. Bei den Blau-Gelben bemüht man sich derzeit »internationale Luft« zu schnuppen. Den Auftakt bildete das Spiel des Champion-League Vertreters Osiek aus Kroatien gegen den FC Schaffhausen. Mit dem FC Aarau kommt schon ein prächtig eingespieltes Team, das mit dem Rumänen Cristian Ianu einen exzellenten Topscorer in seinen Reihen hat. Trainer Ryszard Komornicki ist ein Anhänger einer schnörkellosen und disziplinierten Spielweise; mit dieser Zielsetzung sind die Aarauber bisher ungeschlagen. Pech hatte der FC Singen 04 durch die Verletzung von Torhüter Arkadiusz Patyk beim Pokalspiel gegen Denkingen. Sebastian Schädlar aus der A-Jugend dürfte ein heißer Kandidat für seinen Posten sein. Eingesprungen ist zumindest aushilfsweise Axel Kunz, der sich bereits bei den Senioren betätigt, aber immer noch gut in Form ist. Wieder beim FC 04 gelandet ist Sasa Illic. Ihn zog es Richtung Kroatien, nun hat er sich doch wieder für den FC Singen 04 entschieden.

# Dafür lohnt sich die Arbeit

## Ein voller Erfolg: Steißlinger Jugend-Handball-Meeting

**Steißlingen (le).** Das vom TuS Steißlingen ausgerichtete Jugend-Handball-Meeting 2008 erwies sich auch in diesem Jahr als eine überaus erfolgreiche Veranstaltung, bei der Fachleute, darunter der Trainer des Bundesligisten Balingen-Weilstetten Dr. Rolf Brack sowie sein Sohn Daniel, aktiver Bundesligaspieler, und zahlreiche weitere Experten ihre Erfahrungen und Tipps an die Jugendlichen weitergeben konnten.

Dabei kam auch der Bereich außerhalb des Handballs nicht zu kurz. In der Arbeit der Steißlinger Handballabteilung mit ihrem Trainerstab sieht Dr. Brack eine sehr gute Basis für die Jugendlichen, sich sportlich und persönlich weiter zu entwickeln. Hier sei bereits ein beachtliches Niveau erreicht. Wie man sich im Sport und im Schulalltag permanent motivieren kann, darüber sprach Motivationstrainer Karl-

Ludwig Oehler aus Singen mit den Jugendlichen. Mit einfachen Mitteln und Praxisübungen zeigte er, wie es möglich ist, anstehende Aufgaben mit Zielstrebigkeit und Mut zu meistern. Daneben standen Verletzungsprophylaxe und Suchtprävention als wichtige Themen auf dem Programm. Insgesamt entwickelte sich im Verlauf der Tage eine eindrucksvolle Gruppendynamik, die die einzelnen Teilnehmer trotz der Herkunft aus unterschiedlichen Vereinen und Mannschaften zu einer großen Gemeinschaft zusammenwachsen ließ. Das alles fasste der Bundesligaspieler Daniel Brack zusammen, als er den Jugendlichen seine Einstellung zum Handballsport erklärte: »Eines der schönsten Gefühle ist es, vor ausverkaufter Halle einzulaufen und die Emotionen der Zuschauer zu spüren. Für dieses Gefühl lohnt es sich, hart an sich zu arbeiten und konzentriert zu trainieren. Dafür ist es aber auch wichtig, einen ordentlichen Lebenswandel zu führen und schon in jungen Jahren Selbstdisziplin zu entwickeln«.

# Bitte keine Zittersaison

## SV Worblingen startet mit Derby beim Hegauer FV

**Worblingen (mu).** Auf eine »Zittersaison« wie die vergangene könne er gut verzichten, hofft Joachim Engesser kurz bevor die neue Fußball-Landesliga-Runde am Wochenende angepfiffen wird. »Da hat nicht viel gefehlt«, erinnert sich der Trainer des SV Worblingen. Für 2008/09 peilt er mit seinem Team ruhigeres Gewässer mit weniger Zitterpartien an. Sein neuer Kader steht, allerdings weist den bereits vor dem ersten Derby am Sonntag beim Hegauer FV eine bedenkliche Verletztenliste auf. Als positiv wertet Engesser, dass alle Spieler der letzten Saison am Bord bleiben und sein Kader mit vier Neuzugängen verstärkt werden. Zwei neue Defensivspieler sollen helfen, die Abwehr zu stabilisieren. Thomas Thierbach und Tobias Möhrke kommen vom SC GoBi, Möhrke laboriert allerdings noch an einem Bandscheibenvorfall. Der Worblinger Offensivbereich wird künftig von Thomas Becker von der DJK Singen und Markus Edel vom FC Rielsingen-Arlen verstärkt. Angesprochen sind derzeit noch wichtige Leistungsträger wie Marc Görschel, Markus Dietrich



Das neue Gesicht des SV Worblingen, hintere Reihe v.l.: Ralf Dietzsche, Agus Plavci, Konstantin Kupprion, Markus Dietrich, Uwe Joham. Mittlere Reihe v.l.: Trainer Joachim Engesser, Michael Kessinger, Fabian Link, Christian Raetz, Patrick Baumann, Michael Slowik, Markus Klemens, Betreuer Edgar Müller, Co-Trainer Franz Balogh. Vordere Reihe v.l.: Roland Mletzkow, Benjamin Pusch, Marc Balogh, Uwe Maier, Gerd Maier. Es fehlen: Yanik Graf, Denis Mujezinovic, Stefan Leschinski, Dominik Renner, Ivan Trombino, Simon Wintter, Eugen Wiedmann.

swb-Bild: Verein

und Konstantin Kupprion. »Hinter der Einsatz steht ein dickes Fragezeichen«, bedauert Joachim Engesser. Er hofft auf eine sportlich ruhige Saison und vor allem, dass nicht noch weitere Verletzte hinzu kom-

men. Dem Auftaktspiel am Sonntag sieht Engesser mit seiner typischen Gelassenheit entgegen: »Schau mer mal - die Hegauer sind so etwa auf Augenhöhe mit uns«, sinniert der ehemalige Fußball-Profi.



Claus Ammann, Daniel Brack und Dr. Rolf Brack im Gespräch mit Jugendlichen des Jugend-Handball-Meetings 2008. swb-Bild: le



**Telefon**  
077 31/9 82 60

**Sichern Sie sich Ihre Zweitrente - ETW's für Eigennutzung oder als Kapitalanlage**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Singen, 5-Zi.-Altbau-ETW mit Charme</b><br/>125 m² Wfl., kl. WE, großz. Räume € 140.000,-</p> <p><b>Rielasingen, 2-Zi.-ETW in Top Wohnlage</b><br/>EG, Balkon, EBK, Kfz-Stellplatz € 69.500,-</p> <p><b>Böhringen, freundliche, ruhige 3-Zi.-ETW</b><br/>90 m² Wfl., große Terrasse € 170.000,-</p> <p><b>Singen, 3-Zi.-ETW in gepflegter Wohnanlage</b><br/>82 m² Wfl., Balkon, Garage € 99.000,-</p> | <p><b>Rielasingen, DHH für Handwerker</b><br/>155 m² Wfl., 400 m² Grst., Winterg. € 145.000,-</p> <p><b>Rielasingen, sonnige, kinderfreundl. DHH</b><br/>an der Aach, 115 m² Wfl., Bj. '87 € 212.000,-</p> <p><b>Singen - untere Nordst., 1-2 FH + ELW</b><br/>198 m² Wfl., Grundst. 440 m², neue Fenster, neue Heizung, Garage € 218.000,-</p> <p><b>Steiltingen, DHH in exkl. Wohnl., gr. Garten</b><br/>165 m² Wfl., 800 m² Grst., kurzfrz. frei € 248.000,-</p> | <p><b>Steiltingen, Bungalow mit Einliegerwohnung</b><br/>220 m² Wfl., 900 m² Grst., Bj. '91, Ortsrandlage, gepflegt, Außenanlage (uneinsehbar) € 298.000,-</p> <p><b>Engen, EFH am unteren Ballenberg</b><br/>Wfl. 165 m², Grundstück 700 m² € 218.000,-</p> <p><b>Aach, 1-2 FH + ELW für die Großfamilie</b><br/>185 m² Wfl. + 50 m² im DG, 680 m² Grst., Fassade + Bad/WC neu, 2 Garagen, frei € 228.000,-</p> | <p><b>Stockach - neuwertiges EFH m. gr. Garten</b><br/>125 m² Wfl., 610 m² Grst., Solar € 230.000,-</p> <p><b>Gottmadingen, 2-Familienh. + Studiowg.</b><br/>unt. Heilsberg, 180 m² Wfl., 335 m² Grst., Bj. '95, 2 Carport, voll unterkellert, frei € 268.000,-</p> <p><b>Hilzingen, ein Haus wie eine Burg</b><br/>180 m² Wfl., 780 m² Grst., Doppelgar., Winterg., 2 Balkone, geh. Ausstatt., sof. frei € 298.000,-</p> <p><b>Singen-OT, Bauernh. in kinderfreundl. Lage</b><br/>160 m² Wfl., 563 m² Grst., s. gepfl. € 198.000,-</p> | <p><b>Böhringen, RMH in ruhiger Lage</b><br/>170 m² Wfl., 7 Zi., Bj. 90, Garten € 255.000,-</p> <p><b>Gottmadingen-Randegg, sehr gepfl. REH</b><br/>600 m² Grst., Doppelgarage + Stellpl., frei € 198.500,-</p> <p><b>Mühlhausen-Ehingen, modernes EFH mit Gewerbehalle + Büro</b><br/>Bj. 03, 140 m² Wfl., 200 m² Gewerbe-/Bürofl., 2.000 m² Grst., verkehrsgünst. Anbindung an BA € 550.000,-</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Über unsere Immobilienbörse können wir Ihr Haus/Eigentumswohnung/Grundstück evtl. in Zahlung nehmen! Weitere Häuser, Wohnungen usw. finden Sie auf unserer Homepage [www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)**

## Wägelers Bau Singen

Ihr kompetenter Partner, wenn's ums Bauen geht.  
Unsere derz. schlüsself. Obj. in Singen - Eigeltingen - Bietingen  
Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück.  
Musterhausbesichtigung mögl. [www.waegeler.de](http://www.waegeler.de) ☎ 0175/4 53 12 85



**Viel Platz für Ihre Familie!**  
Moos - Bankholzen  
Reihenendhaus, Bj. 1997, 6 Zimmer,  
2 Carports, Einbaukü., sof. frei € 235.000,-

**Wohnen in zentraler Lage!**  
**Radolfzell**  
3-Zi.-Wohnung, Bj. 1970, ca. 75 m² Wfl.,  
1. OG, Keller, Südbalkon € 87.000,-

**Sonnenschein im eigenen Garten!**  
**Öhningen (Halbinsel Hör)**  
3-Zi.-Wohnung, renov. 2002, ca. 97 m² Wfl.,  
EG mit Terrasse, Einbauküche € 143.000,-

**Wohnen in ruhiger Lage!**  
**Rielasingen**  
3- oder 4-Zi.-Wohnung, Bj. 1987, ca. 102 m² Wfl.,  
Hochparterre, Einbauküche € 137.000,-

**Gelegenheit für Marktkenner!**  
**Rielasingen-Worblingen**  
3-Zi.-Wohnung, ca. 87 m²,  
3. OG, ruh. Lage, Blick ins Grüne € 93.000,-

**Büro Radolfzell - Bezirksleiter Lorenzo Gagliardo - 077 32/94 06 48 - 11**  
**[www.LBS-immobilien.de](http://www.LBS-immobilien.de)**



**Tolles 6-Fam.-Haus in ruh. Lage!**  
**Rielasingen**  
Gepfl. 6-FH, Bj. 1956, ca. 366,36 m² Wfl., ca.  
631 m² Grst., 2 Gar., 4 Stellpl. € 459.000,-

**Für besondere Ansprüche!**  
**Radolfzell**  
3-Zi.-Maisonette-Wohnung, Bj. 1991, ca. 100 m²  
(DIN-Wfl.), exkl. Ausstattung € 165.000,-

**Exklusivität in ruh. u. idyll. Lage!**  
**Radolfzell - Liggerringen**  
2 Zi.-DG-Wohnung, Bj. 2002, ca. 71 m² Wfl.,  
4-Fam.-Haus, Blick i. Gr., EBK € 118.000,-

**Baugrundstück nahe Konstanz!**  
**Allensbach-Hegne**  
Baugrundstück f. EFH oder DHH, ca. 757 m²  
Grundfläche, voll erschlossen € 195.000,-

**Tolles Wohngefühl!**  
**Singen - Nordstadt**  
3-Zi.-Wohnung, ca. 79 m², 2. OG, ruh. Lage,  
gute Ausstg., Hohentwielblick € 103.000,-

**Für vorgezeichnete Käufer suchen wir Einfamilienhäuser in Radolfzell und der Hör!**



**Wohn- und Geschäftshaus in Stockach, 250 m² Wfl., 190 m² Nfl., 450 m² Grst., 3 Wohnungen, Ladengeschäft, Werkstatt, guter Zustand € 349.000,-**

**Wunderschöner Bauernhof in Alleinlage, top modernisiert, 215 m² Wfl., 4700 m² Grst., Scheune € 299.000,-**

**Ehemaliges Bauernhaus mit Scheune, in Hoppetenzell, top modernisiert, 160 m² Wfl., 997 m² Grst. € 220.000,-**

**Doppelhaus in Stockach, Bj. 55, top modernisiert, 130 m² Wfl., 800 m² Grst. € 199.000,-**

**Doppelhaus in Mindersdorf, 96 m² Wfl., 1984 m² Grst., Gar., Randlage € 99.000,-**

**Modernes Einfamilienhaus in Mühlingen, Bj. 2004, 130 m² Wfl., 623 m² Grst., Einbauküche € 199.000,-**

**Doppelhaushälfte in Bodman, Bj. 53, modernisiert, Garage, Teilseeblick, 106 m² Wfl., 682 m² Grst., idyllischer Garten € 295.000,-**

**IMMOBILIEN W. REUTHER**  
Sachverständigen- & Maklerbüro  
07771-93510 [www.ewo-immobilien.de](http://www.ewo-immobilien.de)

**HEIM + HAUS Immobilien**  
**Notverkäufe aus Bankverwertung !!!**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <p><b>Eigeltingen, EFH mit Wintergarten in ruhiger Wohnlage - Superpreis -</b><br/>4,5 Zi., 110 m² Wfl., 800 m² Grundst., voll unterk., Doppelgar., frei<br/>nur € 185.000,-</p> <p><b>Orsingen-Nenzingen - kinderfreundl. DHH + ELW</b><br/>160 m² Wfl., 333 m² Grst., ruhige + sonnige Lage<br/>nur € 218.000,-</p> <p><b>Steiltingen, helles und sonniges EFH in ruhiger Ortsrandlage</b><br/>100 m² Wfl., 373 m² Grundst., Bj. 92, Carport, kein Reparaturstau, wiew neu<br/>nur € 187.000,-</p> <p><b>Engen-Ansefingen, Sonnenring 14 - 1 bis 2-FH in bevorzugter Lage</b><br/>203 m² Wfl., 600 m² Grst., großes Nebengebäude mit Garage,<br/>Wintergarten, offener Kamin, weit unter Schälzwert<br/>nur € 187.000,-</p> | <p><b>Mehr Infos unter 077 31/9 82 60</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

**R'ingen: 3 1/2 Zi. nur 79.000€**  
86 m² Wfl., Bj. 88, FHK, 2 Bsk., AP, top  
**Engen: Hammerpreis NEU!!!**  
2,5 Zi., 75 m² Wfl., EBK, nur 69.000€  
4,5 Zi., 115 m² Wfl., FBK, AP nur 75.000€  
**Weitere 294 Objekte vorhanden**  
**Opalla-Immo. 077 33-9771 34**

**Siener**  
**Bankkaufmann - Immobilien**

**ETW's - gebraucht und günstig wie NIE mehr !!! \*\*\***

**\*Si-Nord / stadthbn: € 76.000,- \*Si-Nord / sen. ideal EG 65 m²: € 133.000,- \*Si-Nord / Lessingstr. EG € 96.000,- \*Si-Süd € 98.000,- \*Riel-Worbl.: € 99.000,- \*\*\* alle ETW mit sonn. Balkonen, STPL, z. T. Garage**

**4-Zi.-ETW**  
\*\*\*Böhringen: 100 m² + Garten \*\*\* Rielasingen: 100 m² \*\*\* Si-Mitte: 117 m²  
\*\*\*alle ETW mit Balkon und Garage

**Fon (077 31) 121 71 • Fax 1 21 72**

**2 1/2-Zi.-Maisonette-Wgh.**  
68 m², nur 2 WE, Bj. 96, Stellplatz  
**109.000,- €**  
**Brütsch Immo 077 31/97 62 26**

**Gottmad.-Randegg Baugrund**  
schöne, ruhige Lage, 600 m² 79.500 €  
**Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39-92 88 66**

**Energiesparhäuser**

**126 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc.**

**U-Wert: Wand 0,16 Dach 0,19**

**schlüsselfertig 124.900,-**  
\*ohne Wand-/Bodenbeläge  
**Info-Tel. 07774/6351**  
**[www.holz-modul.de](http://www.holz-modul.de)**

**4 1/2-Zi.-ETW**  
100 m², 1. OG, Carport, Bj. 95, kurzfrz. frei  
**159.000,- €**  
**Brütsch Immo**  
**Gottmadingen 077 31/97 62 26**

**Eigeltingen-OT, EFH 120 m² Wfl.**  
1100 m² Grst., herrliche Fernsicht  
**Logo-Massiv-Haus ☎ 077 39-92 88 66**

**Stockach-Teilort**  
1-Fam.-Haus (Randlage), kompl. renov., Wfl. 170 m² (Bodensee-nähe), Grund frei wählbar bis 2.760 m², Preis VB  
**Tel. 07581-52400 gew.**

**Radolfzell - Obere Weinburg - Lärchenweg**  
**EFH in bester, ruhiger Wohnlage**  
120 m² Wfl., 836 m² Grst., Gar. € 285.000,-  
Baugrundstück mit 585 m² € 180.000,-  
**Heim + Haus GmbH**  
**077 31-9 82 60**

**Bauplatz 722 m²**  
sehr ruhige Ortsrandlage, erschlossen für 1- od. 2-Fam.-Haus, auch teilbar  
**119.000,- €**  
**Brütsch Immo**  
**Gottmadingen 077 31/97 62 26**

**Siener**  
**Bankkaufmann - Immobilien**

**\*\*\* Einfamilienhäuser \*\*\***

**\*R'zell: € 170.000,- \*Böhringen: € 255.000,- \*Singen-Nord: € 230.000,- \*Böhringen: € 199.000,- \*Engen: € 249.000,- \*Völkertshausen: € 350.000,- \*Hilzingen: € 215.000,- \*Hilzingen: 200 DHH: insges. € 185.000,- \*Gottmadingen: € 190.000,- \*Steiltingen: € 155.000,- \*Sibkack: € 230.000,- \*\*\* alle Häuser mit Carport/Garage und schönen Grundstücken**

**\*\*\* 2-Fam.-Häuser**  
**+ ausbauf. Dachgeschoss \*\*\***

**Riel.-Worbl.: 2-FH, 3 Garagen, gepfl. Grundst., ausbauf. DG € 230.000,-  
R'zell: 1-2 FH, ren. bed., 2 Garagen € 180.000,-**

**\*\*\* 3-Fam.-Häuser \*\*\***

**Singen: 3-FH, Garagen, frei VB € 280.000,-  
R'zell: 3-FH, Garagen, VB € 350.000,-**

**\*\*\* Bauplatz \*\*\***  
Singen + Gottmadingen + Hör  
**Fon (077 31) 121 71 • Fax 1 21 72**

**KÜMMEL**  
Immobilien-Gesellschaft mbH

**■ Stadtwohnung, Singen**  
mit Garage, Balkon, EG, gr. Keller, Wfl. 75 m², sofort frei!  
**€ 78.000,-**

**■ 3-Zi.-ETW, Singen**  
Wfl. 78 m², Balkon, EBK, Keller, neue Fenster u. Fassade  
**€ 68.000,-**

**■ 3-Familien-Haus, Singen**  
3 Garagen, Grst. 400 m², als Anlage od. Selbstbezug  
**€ 199.000,-**

**Magistr. 7 78224 Singen**  
**Fon 077 31 - 143 98 81**  
**[www.immo-kuemmel.de](http://www.immo-kuemmel.de)**

**HEIM + HAUS Immobilien**  
**!!! DIE GELEGENHEIT !!!**

**Stockach, Nellenbadstraße - Alleinlage - trotzdem nahe an der Infrastruktur**  
Richtung Nellenburg, besonders reizvolle Lieberhimmelsbühl mit parkähnlichem, unverbaubarem, sonnigem E.P.-Grundstück mit 1.412 m², Haupthaus mit 280 m² Wohnfläche, Anbau mit ELW und Schwimmbad 130 m², kurzfrz. frei  
**nur € 387.000,-**  
**[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)**  
**Mehr Infos unter 077 31/9 82 60**

**Aach, Edenhallstr. 4d**  
**Doppelhaushälfte mit Garage**

Dieses 8 Jahre alte Haus befindet sich in sonniger, ruhiger Lage auf einem Grundstück mit 293 m². Die Wohnfläche beträgt 141 m² zuzügl. Keller sowie Garage und ist als Niedrigenergiehaus gebaut. Die Bauweise ist massiv, die Ausstattung hochwertig!  
**KP 215.000,- €**

**Besichtigung:**  
Sonntag, 17.8.2008, 11.00 bis 13.00 Uhr

**78247 Hilzingen**  
Alemanenstraße 8  
Telefon 077 39/16 13

**osswald-wohnbau@t-online.de - [www.osswald-wohnbau.de](http://www.osswald-wohnbau.de)**

## VERMIETUNGEN

**Singen-Südstadt, provisionsfrei**  
2-Zi.-Wgh., 55 m², Balk., EBK € 950.000,-  
1-Zi.-Wgh., 26 m², kpl. möbl., Balk., ab 11.08. € 900.000,-  
TG-Stellplatz (kann mit angemietet werden) € 25.000,-  
jeweils zzgl. NK/2 MM Kaution  
**AVG-Immobilien 077 11/47068 12**

**Hilzingen-Binningen**  
2 1/2-Zi., 68 m² mit Terrasse in gepflegtem MFH, EBK, schöner Garten und herrliche Aussicht, Garage, sofort frei  
**KM 410,- + NK 077 39/16 13**

**Im Industriepark Gottmadingen zu vermieten:**  
Lagerfläche 500 m², mit Rampe. Weitere Flächen auf Anfrage!

**HSG Facility Management AG**  
Tel. +49 77 31/97 67 15  
[www.hsg-fm.ch](http://www.hsg-fm.ch)

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO**  
**B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen**  
Si-Süd, 3,5-Zi., ca. 93 m², Balk. KM € 500,- + NK  
Si-Mitte, 1-Zi., ca. 33 m² KM € 225,- + NK

**Häuser**  
Si-Mitte, 1-2 FH, ruhige Lage, ca. 280 m², 1. Handv. geeignet  
Si-Nord, 3-FH, Gfl. ca. 425 m², Wfl. ca. 210 m²  
**KP € 169.000,-  
KP € 229.000,-**  
**78224 Singen - Tel. 077 31/64472**

**Radolfzell, Seestr. 19**  
Sanierter Altbauwohnung, 3 1/2 Zi., 136 m² Wfl. im 2. OG/DG, großes Wohnz., 2 Bäder, Dachterasse, EBK  
**KM 790,- + NK 077 39/16 13**

und wenden, wie Sie wollen  
Das können Sie drehen

## Wir helfen!

**DRK-Service-Telefon:**  
**01805-41 40 04, 12 Cent/min**



**DEUTSCHES ROTES KREUZ**

Eines für alle ...

# Strom für die Region

von den Stadtwerken Radolfzell



**SWR extra als Energiemix**



**SWR extra als WasserKraftStrom**

Sie wählen, wir liefern!

- günstig
- zuverlässig
- sympatisch

Infos: Kunden-Center, Tel. 07732/8008-90  
E-Mail: [kundencenter@stadtwerke-radolfzell.de](mailto:kundencenter@stadtwerke-radolfzell.de)



**Stadtwerke Radolfzell GmbH**

Untertorstraße 7 - 9  
D 78315 Radolfzell

Tel. 07732/8008-0  
Fax 07732/8008-500

[www.stadtwerke-radolfzell.de](http://www.stadtwerke-radolfzell.de)



## Mietgesuche

### 1 Zimmer

**1-1/2 Zi.-Whg. gesucht**  
in Worbl., ab sofort od. zum 1.9.08, WM bis € 350,- Tel. 07731/54819

**Schreiner Geselle sucht**  
dringend eine kl. Wohnung od. möbl. Zimmer, im Umkreis v. R'zell/Böhringen/Moos/Markelf., ich helfe auf gerne bei Renovierungsarbeiten. Tel. 01520 4216882

### 2 Zimmer

**1-2 Zi.-Whg. in R'zell**  
ab soff, bis max. WM 300.-€, ges., Tel. 0771-7223425

**2-2 1/2-Zim.-Whg.**  
in/um Singen f. berufst. Dame ges. Für den Vermieter kostenfrei!  
**SIENER ImmoB.** Tel. 077 31 / 121 71

**2 freundliche Menschen**  
aus Freiburg, NR, su. in R'zell ein neues Zuhause. Ruhig, einfach, hell, ca. 60m², EG, mit Gärten, bis 450€ WM- Tel. 0761/506617

**Wohnung gesucht!**  
Junge Frau, Anf. 30, keine Tiere sucht 2-3 Zi-Wohnung auf der mittleren o. hinteren Höri ab sofort o. später zur Miete. Tel. 07735-919153

**2 Zi.- Whg. Gottmading.**  
+ Umgebung. 40 - 50 m², EG, EBK, Garage, von pens. Beamten, NR, NTr., z. 1.12.08 o. später gesucht. Zuschriften unter 111413 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Infoptron sucht**  
f. Mitarbeiter (NR) eine 2-Zi.-Whg., idealerw. Hilzingen o. Twiefeld, wenn mögl. EG, Garage v. Vorteil, Tel. 0160-8400763

**2,5 Zi.-Whg. im Umkreis**  
Singen/Rzell bis WM 450 € von ruh. Mittfünzigsterin ges., Tel. 0157-74672953 v. 10-12 h + 18-20 h.

**Dringend**  
Ehepaar mit kind und kleinem Hund sucht 2-3zim.whg. in storkach max. 500WarmundAlleinerziehende Mutter mit Tochter und Haustier suchen 2-3zim.whg. in Stockach max 360 kalt.Tel.015225115114

**1,5 - 2,5 Zi.-Whg.**  
v. Ehepaar gesucht m. EBK u. Bk. bis WM € 500,-. Tel. 07731/48047

### 3 Zimmer

**jung.fam(3 pers)**  
sucht 3-4 zi.wo in rielsing. und umgebung .warm bis 800,mögl mit EBK,TG ab 1.10.08 od später.NR und ohne tiere.tel.07731-598076 ab 17 uhr.

**3-3,5 Zi.-Whg. in Engen**  
von Seriöser, alleinsteh. Frau bald mögl. zu mieten ges., Tel. 0172-6204634

### 3 Pers.-HH mit freil.

Katze sucht 3-4 Zi.-Whg., im EG, mit Keller, ca. 100m², KM max. 600.-€, Kauf max. 135.000.-€ als les inkl., Raum R'zell/Singen/Engen.Tel. 07732/7407

### 4 Zimmer und mehr

**Nur Riel., Worb., Arlen**  
3-4 Zi.-Whg. nur EG, ab Okt./Nov., NR, Senjorenpaar ohne Haustiere, Tel. 0174-6138877

**4-5-Zi-Whg. in Sto oder**  
L'hafen ab 01.11.08 von junger Fam., beide berufstätig, gesucht. Tel.: 07771/919867

**4-köpfige Familie**  
sucht für sofort 4 Zi-Wohnung zur Miete in Stockach o. HdW mit Balkon/Garten, EBK. Telefon 07771-917990

**Eigeltingen, Nenzingen**  
u. Umgebung Sto. T.07771/918146

### Häuser

**Singen + R'zell + Stockach**  
und Umgebung: Wohnhaus f. leit. Angest. ges., (kostenlos für Vermieter).  
**SIENER ImmoB.** Tel. 0 77 31 / 121 71

**Familie (2 Ki) aus dem**  
Allgäu, möchte an den Bodensee.Suchen Haus ca. 20km/R'zell, zu mieten.Tel. 08373/935039

## Immobilienangebote

### 4 Zimmer und mehr

**Arzt sucht 4-Zi.-Whg.**  
m. Gartenanteil, oder Haus in Singen-Nord, keine Markierungsangebote!  
T. 07731/781771

### Häuser

**Mit Engelsgeduld u.**  
etwas Glück, suchen wir von priv. an priv. ein kl. Häuschen bis 100.000€ in R'zell/Böhringen. Tel. 07732/970860

**Bauernhaus m.Scheune**  
u. Weideland. Tel. 0160-94136533

**Häuschen/ kl. Anbau**  
zum Kauf ges., für Wohnzwecke, im Bodenseumland, v. Privat. Tel. 07733/977341 ab 19 h.

**Böhringen o. Rzell**  
Haus oder Wohnung mit Garten ab 4 Zimmer bis 160.000 Euro gesucht. Fon: 0160-6486595.

### Vermietungen

### 1 Zimmer

**1,5 Zi.-Whg.**  
Si. Stadtmittte, teils möbl., EBK, Terrasse, ab sofort zu verm., € 360,- KM, WM € 490,-. T. 07731/23842

**Möbl. Zimmer, Worbl.**  
ohne Kochgel., ab 1.9., Tel. 0172-7264470

**Radolfzell, 1 Zi. Whg**  
Küche m. EBK, Dusche/WC, ab 01.09. zu verm. KM 203 € + NK 107 + Kt. 310 €, Zuschriften unter 111391 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**1-2-Zi.-Whg., Singen**  
32 m² Wfl.8. OG.im Konti, Kalt 230,-, NK 110,-. 3 MM KT., T. 0171-5455777

**1-Zim.-Whg. Singen: € 240,-\*\* Worbl.: € 160,-\*\* Gail.: € 260,-\*\* R'zell: € 370,-; alle Whg.+ NK**  
**SIENER ImmoB.** Tel. 0 77 31 / 121 71

**1 Zi.-App., Hilzingen**  
34qm, EBK, FBH, Terr., Stellpl., WM € 315,- zum 1.9., Tel. 0160-4785891

**Helle 1,5 Zi.-Whg.**  
Si-Nord, ca. 40 m², 3. OG., Bk., Laminat, inkl. EBK, ab 1.10., evtl. früher, WM € 390,- + Strom, Tel. 0176-27120644

**1,5 Zi.-Whg. Singen**  
42 m², Bk., EBK, Stellpl., KM € 320,- + NK + KT, Tel. 07731/21260

**Nachmieter gesucht**  
in Worblingen, 1,5 Zi.-Whg., 33 m², € 160,- KM + NK Tel. 07731/52360

**Gottmad. sof. beziehbar**  
50 m², 1,5 Zi.-Whg., m. Bad, Terrasse u. TG, KM € 315,- + NK. Tel. 07731/23564 od. 0174-9163865

### Eigeltingen

1 Zi.-Whg. DG ca. 40m², EBK, Bad, Bk., offen, sichtbares Gebälk, Kfz-Stellpl., Kellerraum, Waschk. u. Trockenraum, KM € 200,- zzgl. NK, beziebar zum 1.11.08 od. früher. T. Mo-Fr. 07732-9391050 v. 8-17h

**Rzell - Mettnau**  
1 Zi.-App., 30 m², EBK, Bad, Balkon 6 m², zu verm., KM 280 € + NK. Tel. 07731/27755

**1-Zi.-Einkl.-Whg., möbl.**  
28 m², EBK, Du/WC u. TV, OT Gottmad. an NR ab Sept. 08, WM 300 €, Tel. 0172-7157761

**Singen City**  
1 Zi.-Whg., 33 m², zu verm., KM € 225,- NK € 60,- T. 07739-926867

**Möbl. Zimmer Markelf.**  
in 3erWG mit gemeinsamer Küche, Bad u. WC. See-und Seehasnähe zu verm.-Tel.0171-4431853

**Singen, zentrumsnah**  
Helles Zimmer in 2er WG für 205 € warm zu verm. Tel. 0170-9777045

### 2 Zimmer

**Offene Galerie-Whg.**  
ca. 60 m² mit EBK, Dachterr., Stellpl., Stadteil Singen, WM 550,-, ab 15.9. zu verm., Tel. 0160-1858193

**2 Zi. Whg. Si./Nord**  
53 m², 3. OG, ab sofort od. spät., KM 360 € + NK + Stellpl., keine Tierhaltung. Tel. 07731/48113

**Mod. 2-Zi.-Whg. Si.**  
56 m², EBK, TG., 450 € + NK, sofort beziebar, Tel. 07773/7198

### Singen-Nord

**2-Zimmer-Wohnung**, 54 m², 1 Bad/WC, Balkon, Garage, ab September oder Oktober zu vermieten. KM 324,-€, NK 130,-€, Garage 35,-€, Kauten  
**Hausverwaltung Drumm**  
Tel. 0 77 31 - 1 28 44

**2 Zi.-Whg. Hilzingen**  
m. sep. Eingang im Grünen zu verm., KM € 370,- + NK + KT. Tel. 07531/29555

**2-Zim.-Whg. Singen: € 325,-\*\* Steibl.: € 340,-**  
**Gottm.: € 240,-; alle Whgn. + NK**  
**SIENER ImmoB.** Tel. 0 77 31 / 121 71

**2 Zi.-Whg. in Singen**  
Kochnische, 50 qm, Bk. Richtung HtWl., neu renov., ab 1.9. od. später, KM € 360,- + NK + KT. Auskult. Tel. 07051/50098 mögl. ab 20.30h

**Möbl. 2-Zi. Kompf. Whg.**  
DG, 70 m², off. Küche, Bad, Si-Zeintr., ruhig, ab sofort, 630 € inkl. NK, (ohne Strom) T. 07731/62981

**2 Zi.-Whg. in Singen**  
64 m², ZH, Bk. ü. ganze Front, ab 1.9.08 o. später. KM 300 € + NK 100 € + KT. Tel. 0170-7048427

**Insel Reichenau**  
sehr schöne 2,5 Zi.-Wohnung, 64 qm, EBK, Balkon, T.garage, ab 1.11.08 zu vermieten. € 560,- +NK. Zuschriften unter 111409 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen, oder [www.wochenblatt.net/mail-chiffre Nr. 111409](http://www.wochenblatt.net/mail-chiffre Nr. 111409)



# BAUEN & WOHNEN



## Im Einklang mit der Natur

Gesund zu bauen und zu leben ist ein Gedanke, den immer mehr Menschen verfolgen. Eine ganzheitliche Betrachtung zwischen dem Menschen und seiner Wohnumwelt rückt beim Bauen oder Renovieren immer mehr in den Mittelpunkt. In Zeiten, die schneller, lauter und hektischer werden, möchten Menschen die Gewissheit haben, sich zu Hause voll und ganz erholen zu können, neue Kraft sammeln zu können und sich in einer natürlichen Umgebung rundum wohl zu fühlen. Für Menschen, die so denken, ist das Massivholzdiele-Programm "RealWood" von Terhürne genau das Richtige. Die Massivholzdiele sind ein Stück Natur. Sie sind aus einem Stück Holz gefertigt - ohne Einsatz von Kleber oder Leim. Jedes einzelne Dielenbrett ist ein Unikat und aus nachwachsenden

Rohstoffen hergestellt, wie sie in der Natur gewachsen sind. Wohngesund, bandscheibenfreundlich und bestens für Allergiker geeignet. Mit "RealWood" zu wohnen bedeutet, jeden Tag von neuem in natürlicher und gesunder Umgebung zu leben: Das massive Dielenholz hat eine positive Wirkung auf den Feuchtigkeitsaustausch im Raum. Holz ist ein ökologisch neutrales und wieder verwertbares Baumaterial und somit hundertprozentig umweltfreundlich. Durch die glatte, pflegeleichte Oberfläche sind die Dielen auch für Allergiker bestens geeignet. Bei der Verlegung auf Balkenlage haben die Massivholzdiele sogar eine positive Wirkung auf die Bandscheiben, da der Boden beim Gehen rückengerecht nachgibt beziehungsweise federt. Darüber hinaus zeichnete das international anerkannte

ECO-Umweltinstitut die Massivholzdiele "RealWood" von Terhürne mit der ECO-Zertifizierung "Produkt emissionsarm" aus. Die Massivholzdiele von Terhürne gibt es in vielen verschiedenen Holzsorten, in bis zu drei Sortierungen und mit vier verschiedenen Oberflächenbehandlungen. "RealWood" ist eine Wahl fürs Leben. Durch die Produktstärke von 20 Millimeter, die spezielle Selektion der Hölzer und die professionelle Verarbeitung ist dieser Boden äußerst strapazierfähig und für ein langes und abwechslungsreiches Leben konzipiert - was Massivholzböden im Übrigen auch sehr ökonomisch macht. Und egal, wie sich der Zeitegeschmack ändern wird, ein solcher Boden passt zu jedem denkbaren Einrichtungsstil. Weiteres unter [www.terhuerne.de](http://www.terhuerne.de).

**Erdwärmehheizung**  
Sparen Sie bis zu 75% Ihrer Heizkosten.  
Information unter 07731/827773 oder 0171/4884900, Herrn Maric matus@t-online.de

**Faisst**  
MALERWERKSTÄTTE  
NEUSTRICHARBEITEN  
SANDSTRAHLEREI  
**Sandstrahlarbeiten**  
an Holz und Metall  
in jeder Größe  
kostengünstig und kurzfristig  
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16  
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

**Machen Sie mehr dr(h)aus**  
**FX RUCH**  
Singen, Industriest. 13-15, [www.fxruuch.de](http://www.fxruuch.de)

**www.decken-naegele.de**

**Geld sparen. Energie sparen. Gesünder leben.**  
**KfW 40 pur**



**Echtes KfW40 – jetzt Standard bei WeberHaus:**

- 3-fach Wärmeschutzverglasung
- Energieeffiziente Heiztechnik
- Zinsgünstiges KfW-Darlehen
- Ausgezeichnete Dämmeigenschaften dank der Außenwand ÖvoNatur

**WeberHaus**  
Die Zukunft bauen

**Jetzt in Ihrem Bauforum:**  
78056 VS-Schwenningen - Messegelände - Tel. 0 77 20/69 21-0

**Wochenblatt.net**

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

Auch im Internet ein guter Partner

**Farben und Bodenbelagsfachmarkt**  
**Laminat Parkett Kork**  
**Laminat Buche 5.95 €/m²**  
**Über 1000 m² Ausstellungsfläche**  
**Tebo 2000**  
Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70  
[www.tebo2000.de](http://www.tebo2000.de)

**Mit Liebe zum Detail entsteht das Besondere.**  
**Wir zeigen Ihnen wie Sie Ihr Haus mit neuen Fenstern schmücken.**



Top-Produkte führender Hersteller auf über 1000 qm Ausstellungsfläche. Auf Wunsch mit Montageservice zu Festpreisen.

**HolzMax**  
Boden Türen Fenster Decke

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr  
(keine Beratung, kein Verkauf)

**HolzMaxX GmbH & Co. KG**  
Bregstraße 3  
D-78183 Hüfingen  
Tel. +49 (0) 771 / 89 83 79 0  
Fax +49 (0) 771 / 89 83 79 9  
[info@holzmaxx.de](mailto:info@holzmaxx.de)  
[www.holzmaxx.de](http://www.holzmaxx.de)

**Filiale Gottmadingen:**  
HolzMaxX GmbH & Co. KG  
Robert-Gerwig-Straße 19/1  
D-78244 Gottmadingen  
Tel. +49 (0) 7731 / 14 47 09 0  
Fax +49 (0) 7731 / 14 47 09 9



Umweltfreundlich, strapazierfähig und vor allem wohngesund: Massivholzdiele von Terhürne mit Wohlfühlfaktor für jeden Einrichtungsstil.  
swb-Bild: Terhürne

## 2 Zimmer

### Radolfzell-Mettlau

schöne 2Zi.-Whg., ca. 50m², Parkett, Keller, Stellplatz, KM 360,-€, NK 90,-€ + KT, zum 01.11.08 zu verm., Tel. vormittags u. ab 20.30 Uhr 07731-21761 o. 0171-7823076

### Nachmieter gesucht für 2-Zi.-DG.-Whg., Worbl., KM 300 + NK, T. 0176-68420802 ab 20.08

**2,5 Zi. DG Si.-Nord**  
3-Fam-Haus, EBK € 330+NK+KT, Zuschriften unter 111416 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Wohnen in Öhningen**  
Helle 2-Zi. Wohnung mit EBK u. kl. Terrasse in Mehrfamilienhaus mit Hausmeisterservice WM EUR 525.- Tel.: 01702437768

**Nachmieter gesucht**  
für 2-Zi.-Whg., 54 m², Blk., ab Okt., KM 324.- + NK, T. 0151-7840510

**Allensbach, helle 2-Zi.-DG-Whg., ca. 70m², überdachter Balkon, Seesicht ab 01.09.2008**  
Tel. 0178-1474281

**2-Zi.-Dachwhg. Singen**  
Nähe Krankenhaus, EBK, Laminat, KM € 310.-, 2 x KM KT, NK 100.- € ab 1.10.08, Tel. 0177-2713339

## 3 Zimmer

**Si.-Nord - Lessingstr.**  
3-Zi.-Whg., 76 m², EG, SIPL, frei, € 440.- + NK  
SIENER Immob. Tel. 077 31 / 121 71

**Nette 3-Zi.-Whg.**  
Si.-Nord, 70 m², ren., kein Balk., 415,-€ kalt+ NK+ KT, zu verm., T. 07732/7010, tägl. 11-17 Uhr

**Nachmieter f. 3 Zi.-Whg.**  
ca. 79 m², mit Wi-Garten + Garten, sep. Eingang, Stellplatz, z. 1.10.08 gesucht. Tel. 07731/976163

3-Zim.-Whgn. Singen: € 330.- \*\* Gottm.: € 420.- \*\* Riel.: € 440.- \*\* Ehingen: € 450.- \*\* Worbl.: € 550.- \*\* Überl., 93 m²: € 430.- \*\* Böhr.: € 420.- \*\* R'zell.: € 450.- alle Whgn. + NK  
SIENER Immob. Tel. 077 31 / 121 71

**2 x 3 Zi.-Whg. in Sto-OT**  
OG, BLK, ca. 70 m², KM € 330.-, bzw. 60 m², KM € 270.-, jew. + NK + KT; einzeln od. als WG, z. Bsp. m. Großeltern od. Wohnen m. Büro, Tel. 07771/3202

**3-Zi.-Whg. i. Hilz., Hinter Bühl 18**  
Ca. 65 m², DG, in 6-Fam.-Haus, kein Balkon, Einzelgarage  
Kaltmiete: 360,00 €  
Immo Monika Büttner, 077 31 - 132 22 u. m.buettner@online.de

**In Mühlhausen**  
3 Zi.-DG.-Whg., zentrale Lage, 82 m², Blk., Öl-ZH, zum 1.10.08, KM 395.- + NK + KT, Garage 35.- €.  
Tel. 0170-1457788

**ETW in Nenzingen**  
3 wunderschöne Zi. im DG, 110 m² Wfl., offene Holzbalkendecken, Küchenzeile, 650,- €, zzgl. Nebenkosten, Prov. und Kautio  
EWO IMMOBILIEN 07771/93510

**3 Zi.-DG-Wohnung**  
Singen-OT, 89m², Bad, Gäste WC, Bk., EBK, Parkett u. Fliesen, in kl. Wohnnein., € 550.- KM + Gar. € 35.- + NK + Kaut., ab 01.11.08 zu verm., Tel. 0173-3246584

**Worblingen**  
3-Zi.-DG.-Whg., 70 m², Kü., Bad, Du., Abstellpl., KM € 430.- + NK, ab 15.10.08 o. 1.11.08, 07731/44219

**Hilzingen Weiterdingen**  
schöne 3 Zi.-Whg. 100m², Bad u. WC neu, Blk., Tel. 07736/8706

**Suche Nachmieter**  
für 3 Zimmerwohnung in Stockach ca.85 qm, mit Garten und Stellplatz. Tel.07771/916824

**Nachmieter gesucht**  
ab 1.10., 3 1/2 Zi.- Whg., 122m², EBK, Schwebenofen, 2 Balkone, Engen-OT, tolle Sicht Tel: 07733 / 505 757 ab 19.30 Uhr

**schöne 3,5 Zi-Whg. DG**  
in Sto-Hindellw., 80 m², m. Keller + Abstellplatz. KM 450 €, ab sofort. Tel.: 0170/2471123

**3-Zi.-Whg.Volkerth**  
75ms OG,Blk,Garageab 1.09. KM 400€ + NK 135€2MM KT,07774/6021, ab 13.00 Uhr

**3 1/2 Zi OT-Hilz.**  
DG,85qm,gr.Balkon,KM480+35Gar age+NK Tel. 0176/82007505

**3,5-Zi.whg Singen**  
106qm, Balkon, Wohnküche, 650KM, Tel. 0172-7207554

**3,5 Zi.-Whg. Steißlingen**  
rhg., ca. 85qm, DG, WZ/EssZ., SZ, Ki.Z, Küche m. EBK, 2 Bk., gr. Keller, KM € 630.-, NK ca. € 170.-, Kt. 2 MM, Tel. 07465-909462

**3-Zi.-Whg., Worblingen**  
OG., 60 m², Bk., Keller, Stellplatz, ruh. Lage in 3-FH, 360 € + NK., frei. Zuschriften unter 111392 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**3-Zi.-Mais.-Whg., Si.-Stadttn.**  
Ca. 86 m², ältere EBK, Balkon, Enge Str. 1, 2 Bäder, ab sofort zu verm.

**Kaltmiete: 600,00 €**  
Immo Monika Büttner, 077 31 - 132 22 u.m.buettner@online.de

**Singen-Nordstadt**  
3 Zi.-Whg., ca. 82 m², 3. OG, beste Lage, an ruhige Mieter ab 1.10.08 zu verm., KM € 420.- zus. NK-VZ € 125.- DS-Garage € 31.- Zuschriften unter 111406 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**3 Zi.-Whg. Singen-Süd**  
ca. 80qm, rhg., hell, schön, kl. WE, Bk., Garten, evtl. EBK, renoviert, an solvente Mieter. Tel. 07731/72767

**Schö. 3 Zi.-Whg.**  
Si.-Nord, Fichtestr., 3 OG, MFH, ca. 78qm, 2 Bk., neue Terr.-Fenster, Bad, Laminatb., rhg. sonn. Lage m. Energiepass, € 500.- + NK + 2 KM Kt. ab 1.11. T. 07735/3421

**Schöne 3 Zi.-Whg.**  
in Ludwigshafen, mit Bk., KM € 500.- + NK, Tel. 0172-8975898

**4 Zimmer und mehr**  
Hochwertige 4,5-Zi.-Neubauwohnung in Hilzingen, EG mit Garten, Balkon, Wärmepumpe, Solar, exkl. EBK uvm.  
Miete € 1000.-, plus 150.- NK ab sofort  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**4-Zi-Hausteil m.Garten**  
bei Stockach, Tel.: 07771/876757

**Überl. a. Ried, Bauernhaus m.**  
Garten, 7 Zi., Wfl. 160 m², rustikale Ausstg., Öl-Zentr.-Htz., Kachelofen, Garten 100 m², Gästebad, EBK o. elektr. Geräte, 3 Stellpl., Kabel, ab sofort, KM: 800 € + NK (V-272)  
www.rewa-immobilien.de T.: 077 32/97 07 20

**Beste Lage 4 Zi.**  
ruhig u. sonnig, Si.Nord, 76 qm, selbst gestalten, z.T. renov. bed., keine Maklergeb., Tel. 07734 2903

**4-Zim.-Whg.: Rielas: € 450.- \*\* R'zell: € 570.- \*\* Steibl.: € 640.- \*\* Engen: € 500.- \*\* Si.-Nord: € 490.- \*\* Gailingen: € 450.- \*\* Stockach: € 500.-, alle Whgn. + NK  
SIENER Immob. Tel. 077 31 / 121 71**

**4ZI-WO-SINGEN-NORD**  
100qm, 1.OG, EBK, Balkon, Keller, Stellplatz, ab sofort, KM 550.- + NK, Tel. 07771-5242 Mob: 01724721097

**4,5-Zi.-Maisonette-Whg. in Hilzingen,**  
125 m², 700.- € + NK  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**4 Zi.-Whg. in Hilzingen-**  
Duchtingen, ca. 90 m², 1. OG, Bk., EBK, Einzelgarage, KM € 600.- Tel. 0171-1453030

**Öhningen, attr. 4,5-Zi.-Whg.,**  
direkt am Rhein, mit herrl. Seesicht, Wfl. 138 m², 5-FH, 1. OG, Südbalkon, SAT-Anschl., Öl-Zentr.-Htz., Garage, Gartennutzung, Keller ab sofort, KM: 880 € + NK (V-278)  
www.rewa-immobilien.de T.: 077 32/97 07 20

**Helle 5 Zi.-Whg. in Sing.**  
Stadtzn., ca. 108qm, 2.OG, MFH, ohne Bk., Termo.-Fenster u. Boden neu m. Energiepass alsbald zu verm., KM € 600.- + NK + 2 MM Kt., Tel. 07735/3421

## Häuser

**2-Fam.-Haus Hilzingen**  
ruh. Ortsrandlage, Waschkü., 3 Zi., 110 m², EG, Garage, Keller, Terr., Garten, grundsaniert, KM 650 € + NK 150 € + KT 2 MM, ab sofort, T. 07251-348348 ab 17.00 Uhr

**Tengen-Bußlingen**  
Neu., helle DHH m. optimalem Grundriss, ca. 135 m² Wfl., 2 Gar., voll unterkellert, in ruhiger Lage, zu vermieten. Tel. 07736/7481

**Haus Si.-Nord, Görrestr.**  
160 bzw. 220 m², Garten 300 m², ab 1.10.08, nur gg. Bonität, € 6,90 pro m² kalt, Fax 07731/955086 o. e-mail wh55555@web.de

**R'zell/OT Freist. Haus**  
ca. 215m²Wfl., 7 Zi., 2 Bäder, 2 Kü., mehrere Terrassen, schöne Sicht, Doppelgarage, Untervermietung mögl., evtl. auch Kauf. KM1290€ + NK+3MM KT/ keine Makler). Tel. 0171-8955762

## Sonstige Objekte

**Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie**  
**Wieland**  
UMZÜGE NAH UND FERN  
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

**Schö., helle Büroräume**  
in Singen,Fußg.-Zone (Aug.-Ruf-Str.), 70 m², möbl., WM 965.- €, Tel. 07731/181377

**Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.**  
**FAIRKAUF**  
Wir können viel gebrauchen für einen guten Zweck.  
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835608

**Ladenlokal Engen**  
Altstadt, ca. 80m² ab sofort zu verm. Zuschriften unter 111275 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Immobilienverkäufe

## 1 Zimmer

**1Zi.Whg.Singen/Süd**  
ca.28qm, Balkon, kurzfrz.frei,25.900,-VB  
Tel.07774/1541

## 2 Zimmer

**Schnäppchen 2-Zi-Whg**  
in Stockach, 46 m², Stellplatz, VB 39.950 €, Tel. 0171/8090617

**Kl. 2 Zi.-Whg. ca. 40qm**  
Singen-Zentrum, mit Einbauküche, Keller, Speicher und Garage (bezugsfrei) günstig zu verkaufen.Mobil: 0174-3041262

**Schöne 2,5 Zi.-Whg.**  
54qm + ausgeb. Dach, Keller, Speicher, EBK u. Stellpl. in Hilzingen-OT, Bj. 94, VB € 77.000.- Tel. 07731/186979

## 3 Zimmer

**3,5 Zi.-DG.-Whg.,**  
Singen-Nord, 78 m², Bj. 89, 3. OG., EBK, Bk., Keller, v. Privat zu verk., 99.000 €, T. 07731/922334

**3 Zi.-DG.-Whg. Singen**  
85 m², Bk., Garage, Niedrigenergie, 6 FH, zum Selbstausbau, Tel. 0173-9705815

**3,5 Zi.-Whg. Singen-Süd**  
93 m², 2 OG., Bk., Bad u. Du., 2 Keller, 2 Speicher, Garage, VB € 117.000.- T. 07731/186017

**3,5-Zi.-Wohnung Singen, renoviert**  
VB € 88.000,-  
mit Finanzierungsrate € 215,-  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**3 Zi.-Whg.Sing.-Bruderh**  
EG, 88qm, Kpl. neu renov., EBK, Speicher, Bk., Keller, neue Fenster, PKW-Stellpl., v. Priv. zu verk., € 130.000, Tel. 07731/28477 ab 14h od. 0151-18317922

**Dachwohnung Arlen**  
geräumige DG, 100qm, 3,5Zi, Parkett, Fliesen, EBK, Garage, toller Blick auf die Schienerberge, 128000,- 07731-944196

**Untere Nordstadt**  
Goethestr., 2.OG, kompl. renoviert, EBK, Kachelofen, Stellpl., EUR 118.000.-, Tel. 0162/6659962

**Preisw. schö. 3Zi.**  
Singen-city v.Priv. alles Renov. Hochwertige Ausstattung, Villerooy&Boch Fliesen, Kernsanierung, Wärmedämmung,Edelputz, Bad -WC, 63qm,VHB nur 71T.€, T:0175 5269407

**3 Zi.-Whg. Singen-Süd**  
87 m², Wfl., KP 89 TE, Tel. 0172-7411484

# Wochenblatt Service

# DIE GESCHENKIDEE



Ein Buch mit Themen vom Frühling als solchem, vom Badener an und für sich, von ungebeten Hausgästen, von des Volkes Schtimme, von der Heimat, von Feschten im Jahreshalbkreis usw. bringt er wieder treffsicher auf den Punkt.

**Euro 12,80**



Eine humorige Sammlung heiter - besinnlicher Gedichte und Prosatexte. Der Autor führt in diesem Kabinettstück des badischen Humors den Leser augenzwinkernd und vergnüglich durch die Tücken des menschlichen Lebens

**Euro 12,80**



In Versen und in Prosa macht sich Wafrö wieder lustig über sich und andere.

**Euro 12,90**



Wafrö - humorige Notizen für Liebhaber der alemannischen Mundart. Treffend, tiefsinnig und stets »dem Volke aufs Maul geschaut«.

**Euro 12,90**



Wafrös Geschichten drehen sich diesmal um die »Warmduscher«, St. Josef, den Valentinstag, um die »Schaufänschterkrankheit«, um die Lokuskultur und sehr vieles mehr.

**Euro 12,90**



Eine Auswahl der besten und schönsten Gedichte und Prosastücke in alemannischer Mundart.

**Euro 12,90**

**In allen unseren Geschäftsstellen erhältlich:**

**Singen:**

Hadwigstraße 2a  
78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 88 00 - 0  
Telefax 0 77 31 / 88 00 - 86

**Radolfzell:**

Untertorstraße 5  
78315 Radolfzell  
Telefon 0 77 32/ 99 09 - 0  
Telefax 0 77 32/ 99 09 - 99

**Stockach:**

Salmannsweilerstraße 2  
78333 Stockach  
Telefon 0 77 71/ 93 31 - 0  
Telefax 0 77 71/ 93 31 - 33

## 4 Zimmer und mehr

**4-Zi.-Whg., Eigeltingen**  
100 m², ruhig, hell, Terr., 109.000 €  
VB, T. 0151-15512345

**R'zell-OT, Wohn-u. Geschäfts-**  
haus, moderne Architektur! Bj. 2007, Grdst.  
520 m², Wfl. 200 m², Gas-Zentr.-Htzg., 6 Zi., Gar.  
zzgl. 2 Stellpl., optimal für Selbstständige, KP:  
299.000 € (H-267)  
www.rewa-immobilien.de T. 07732/970720

**4-Zi.-EG-Whg., Singen**  
Bj. 2004, 100 m², gr. Terr., gr. Keller,  
Garage, VB 195.000.- €, Tel. 07731/955002

**4 1/2 Zi.-Whg. 119 qm**  
Mühlhausen, 1. OG, ruhige Lage,  
3-Fam.-Haus, neue Fenster, Fassade  
m. neuer Wärmedämmung, FBH,  
teilverglaste 10 qm-Bik., Garten,  
PKW-Stellpl., Garage, zu-  
sätzl. 18 qm-Keller: 149.-€. Von  
priv. zu verk., Tel. 07733-98893 o.  
0176-6660823

**4 Zi.-Whg., Singen-Süd**  
97 m² Wfl., kompl. neu renov., KP  
116 TE, Tel. 0712-7411484

## Häuser

Nie wieder Miete zahlen. Schlüssel-  
fertige Häuser bereits ab € 93.000,-  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**EFH/DH, ruh. Ortskern**  
Hilzingen, Bj. 81, Grdst. 225 m²,  
Wfl. 130 m², Nutzfl. 96 m², 2 Gar-  
agen, großer Süd-Balkon, kl. Gar-  
ten, auf Anfrage, T. 0171-  
7863517

Neubau: Schlüsselfertiges EFH in  
Singen, voll unterkellert, € 168.000,-  
inkl. Rate 811,- €  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**EFH zu verkaufen**  
Grdst. 822 m², Dach ausbaufähig,  
gr. Garten, 4 Zi., Kü., Bad, u. WC  
in Hilzingen-Binnigen, VP n. Verein-  
barung., Tel. 07739/440

**ZWANGSVERSTEIGERUNG**  
maklerfrei und aktuell. Der mtl. erscheinende  
Katalog beinhaltet u.a. viele interessante Häuser  
und ETWs; Erwerb ggf. bis zu 50% unter Ver-  
kehrswert möglich. d.i.S. Eibl, Frau Fischer, bis  
20 Uhr (a. Sa./So.) ☎ 0761/2024070

**EFH Stockach -OT**  
160 m², 1040 m² Grdfl., Blik., D-Ga-  
rage, Küche + Bad neu, renov.-  
bedürftig, VB, T. 0175-7733403

Raus aus der Miete... Reim in die eige-  
nen vier Wände... Wir helfen Ihnen...  
Familienkredit bis 2,4% Zins.  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Stockach EFH**  
Niedrigenergie, Solar, Bj. 1999, 150  
m², 5-6 Zi., Grund 900m²s, Gar., St-  
pl., EBK, wie neu, hochwertig, von  
privat € 248.000.-, Tel. 0171-  
247645

**Reihenhaus Si-Nord**  
ruhige, kinderfreundliche Panora-  
malage, Bj. 1998, 198.000€, Tel.  
abends 0173-1899535, www.rei-  
nenhaus-singen-nord.de

Neubau: Schlüsselfertiges EFH in  
Hilzingen, € 199.000,- mtl. Rate ab  
€ 761,-  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Schnäppchen Sto-OT**  
1-Fam.-Haus m. ELW, Wfl. 250m²,  
Grdst. 1.700m² (evtl. sep. Baupl.),  
rhg. sonnige Hanglage, offener Ka-  
min, 10 Zi., 3 Bäder, gr. Terrasse,  
VB 280.000 €. T.0160-1552315

**Hausschätzungen + Energiepass**  
vom Fachmann - schnell - preisgünstig  
Singer Bankkfm/Gutachten 07731/12171

**R'zell/OT freist. Haus**  
ca. 215m² Wfl., 7 Zi., 2 Kü., 2 Bä-  
der, mehrere Terrassen, schöne  
Sicht, Doppelgarage, ELW mögl.,  
Kaufpreis VB (keine Makler), Tel.  
0171-8955762

Neubau: Schlüsselfertiges EFH in Singen,  
135 m², Ecker, Balkon, Garage  
€ 199.900,- mtl. Rate ab € 890,-  
KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**EFH in TOP ZUSTAND**  
In Orsingen Raum Stockach, Fer-  
tighaus ca. 170 m² Wfl. gepfl.,  
Grundst. 732 m², 7 Zimmer, 2 Bä-  
der, WC, EBK, gr. Wintergarten,  
GZH, Kabelanschl., vollunterkel-  
lert, Garage, Stellpl., Kabelanschl.,  
Privatverk. Tel. 07774/439

**Schnäppchen in**  
Singen-OT, 1-FH, Bj. 89, 130qm  
Wfl., 680qm Grst., gr. Garage,  
Fußb.-Htzg., Kachelofen, rhg. Lage,  
ideal f. Familien, Pr. VB 215.000,-  
Zuschritten unter 111418 an das  
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**DWH in 2FH**  
In Rzell, 130qm Wfl., 504qm Grst.,  
Bj. 1961, sof. frei von priv. zu verk.,  
Tel. 07731/28435

**Mühlh.-Ehingen**  
„Das Haus im Haus“ - 4 Zi.-ETW,  
2 Bk., Gartenanteil, gr. Keller, Gar-  
age, freist., sof. frei. Tel. 0175-  
3619212

## Sonstige Objekte

**Ditours**  
**Umzüge**  
Tel. 07732 / 972614  
www.ditours.de

**Schöner Bauplatz**  
Horn/Hörn, 534m², sonnige ruh. La-  
ge, ca 300 m zum See, 225.000 €,  
von Privat zu verk., Zuschritten un-  
ter 111410 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

**BERGMANN**  
Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandsumzüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 • D-78224 Singen  
Tel. (07731) 796718 o. 67159  
Fax (07731) 12518  
www.umzuge-bergmann.de

## Ferienwohnungen

**Ferien-Chalet**  
„Im Wallis“, Schweiz zu vermieten,  
Tel. 07731/23783

**Ferien in Kroatien**  
Insel Krk, App., Tel. 04421/302248  
Tel./Fax. 0038/551/851162

## Garagen/Stellplätze

**Stellplatz zu vermieten**  
für Wohnwagen, 0172-7621794

**TIEFGARAGE!**  
Tiefgarage ab sofort zu vermie-  
ten, Böhringerstrasse 1360 euro  
monatlich, Tel. 015772583907

**Halle/Garage o.ä.**  
f. Oldtimer-LKW, in Gottmadingen o.  
Umgeb., Si. Min. 6x4x3m, Suche  
auch Probuera f. Band. 0041-52-  
6594526 o. 0041-76-  
3731058, mail:  
catchchild6@hotmail.com

## Computer / EDV

**PC- und Internetservice**  
PC streikt? ☎ 07771/898036

**Toshiba Notebook**  
17 Zoll Bildschirm, USB 2.0, Wlan,  
92 GB Festplatte, 1 GB Ram, Har-  
man/Kardon Lautspr., VHB € 350,-  
Tel. 0177-8289495

## Elektrogeräte

**Ceran-Standherd 50 br.**  
m. Heißluftbackof. 100€, Kondens-  
tor. 100€, Tiefkühlschr. 85h 100€,  
Einbaukühlschr. 100€, Saeco-Kaf-  
feautom. 100€. Alles Garageort  
Zust. T. 0174-8882378

**Tiefkühltruhe AEG**  
Öko Artis Super Carat, L/B/H  
105,5x66,5x86 cm, VB 150 €, gg.  
Abholung, T. 07733/506862

**Einbau-Kühlschrank**  
Gefrierfach, 4 J., H: 87,5cm 50€ Tel.  
07732-9860244

**Kühltruhe "Liebherr"**  
234, 24 Std., 0,68 kw f. 60€ u. 1  
AEG-Nähmasch. neu in Original-  
verp. 50€ zu verk. T.01624920606

**Bosch Elektroherd**  
freistehend, 4 Kochplatten u.  
Backofen, 85x50x60cm, Selbststah.  
in Singen, 30€, Tel. 07731-45858

**2 Fernseher Löwe**  
„Xelos“ 70cm, Grundig, tragbar, P  
37/3035, 35cm, 1 VHS Sanyo VHR  
766 Recorder, 1A-Zustd., Preis VB.  
Tel. 0179-1444266

## Fahrräder

**Alu Fahrrad neu**  
m. viel Zubehör, umständehalber  
zu verk. VP € 125,- Tel.  
07731/47412

## Damen Alu City Bike

28 Zoll, neuw., NP € 349.- VP €  
100.-, 1 J. alt, Tel. 0160-5839401

**MTB Enik Firefly**  
24" zu verkaufen. Vollefedert gut-  
er Zustand 100 € Tel. 07731/25008

## Landmaschinen

**YARD-MAN**  
Rasentrax Hydrostat HE 5150  
1 Zyl., 15 PS/11,2 KW,  
92 cm Schnittbreite € 2.798,-  
Heckauswurf.  
105 cm Schnittbreite € 2.980,-  
46 cm Vordr. € 190,-  
Benzin-Mäher Neu  
4,5 PS/3,3 KW, 40 cm,  
Fangack € 214,-  
Geräte sind betriebsbereit!

**Aluminiumanhänger Neu**  
Nutzlast 650 kg, Innen-  
raum 201 x 102 x 30 cm € 599,-

**75 Jahre**  
**Schönenberger**  
Agrartechnik  
78258 Steilbingen, Tel. 07738 / 9 26 00

**Wg. Betriebsaufgabe**  
1 Kreisellege Eberhard 3m Arb.-Br.  
m. Parkervälze u. Sämaschine, 1  
Kreiselchwader KS 80, wie neu, f.  
kl. Parzellen 100€. Schmotzer Fer-  
denzkennege m. Krümmler 3-tlg.  
260 m Arb.-Br. VB200€  
T.07465/1562

**Landw. 2-achs Anhäng.**  
3 to Nutzlast, zu verk., VB, T.  
07733/8655

**Suche Deutz Schlepper**  
Serie 06-07 u. DX, auch reparatur-  
bed. Tel. 0160-1573121

## Ferien / Reisen

**Kurzurlaub a.See (Hörn)**  
günst. zu vermieten Wohnwagen /  
Falt-Caravan T. 07771/7929

**Haus Mallorca**  
Ostküste priv. Haus Pool inkl. frdl.  
frei Aug.-Dez. 040-6451445

## Musik

**Wir SUCHEN.**  
Hobby-Oldieband sucht alte MU-  
SIKINSTRUMENTE, Verstärker, E-  
Gitarre und Bass 07141/5074230

**E-Piano YAMAHA**  
Clavinova CVP 83 S, selten ge-  
spielt, neuw. Zustand, VB 1.200 €.  
Tel. 07731/944541

**Tenorsaxophon**  
Verkaufe Tenorsaxophon 1 Jahr alt  
mit Koffer und div. Zubehör. Tel.  
07771/4377

**Saxophon + Zubehör**  
Kaum bespieltes Tenorsax. inkl.  
Hartschalenk., Gigbag, Brustgurt,  
Ständer, Marschpa. NP 850,00 €  
für 550,00 € VB zu verk. Tel.  
0172/9469755 ab 18 Uhr

**Möbel**  
Eckbank gepolstert mit  
ausziehb. Tisch + 2 Stühle 50 €, 3-  
tr. Kleiderschr. schw. 50 €. Tel.  
0174-8882378

**Sideboard zu verkaufen**  
für Selbstabholer. Sehr guter Zu-  
stand z.B. für Jugendzimmer. VB  
80,- € Tel.: 0176/2076879

**Alles muss raus**  
Oma's Küchenschiff, alte Kommo-  
de, Nachttische, alte Truhe, alter  
Spiegel, kl. Schwenchen m. Un-  
terplatte € 90,-, Rest Holz ca. 3  
Ster € 90,-, Flohmarktkartell etc.,  
Sa. 16.08.08 12-17 Uhr bei Schiller  
St. Jörg-Zür-St. 7

**EBK mit E-Geräten**  
VB300.- €. Tel. 0151-11628045  
wg. Umzug Wohnungs-  
eintr.gst.abzug.  
Kpl. EBK neuw. Kühl-schr., Herd  
m. Ceranf., Spülmasch. Pr. 800€,  
1 Dolby-Surround-Anl. Pr. VB, //  
div. Fitness-Germ., Gew.,  
excl. Wasserbett. // Designer-TV-  
Regal, usw. Tel.: 0162/6630099

**Mathe/Engl./Latein/Dt.**  
b. Abi. v. priv., Tel. 07775/938383

## Schlafzimmer

in gutem Zustand zu verk., Tel.  
07731/795425

**Doppelbett mit Zubehör**  
billig abzugeben. T. 07731/47538

## Futonbett

2,20 m x 1,40, Buche hell (Nachb.),  
m. Matratze u. Rollrost, VB €60.-  
Tel. 0175-4435181 von 14-22 Uhr

## Küche Ahorn 3,12m

Geschirrsp., Kühl- u. Gefrierschr.,  
Herd, Abzugsh. Edelst. 1 J. alt, NP  
2200.-, VB 1800, T. 07731/187605

**Wohnungsauflösung**  
in Bohlingen, Diverse Klein-möbel,  
Regale, TV's, Eckbank, Krim-  
skrams, Kleidung etc. Sa. 19.8.08,  
Fabrikstr. 12, ab 10 Uhr (Tel. 0175  
1867786)

**Singleküche 150 €**  
Kühlschr., Spüle, Zweiflatten-  
herd, Unterschrank, ca. 1 Jahr alt,  
NP 400€ - jetzt 150€; Mikrowelle  
VB 40€; 0177-8662697

**Kleiderschrank**  
suche alt. Kleiderschr., H ab 2,00 B  
ca. 2,00 m, f. Gar., 07771 3275

**Lederrundecouch**  
Kaum benutzte riesige hellbraune  
Lederrundecouch einschl. Otto-  
mane. Masse : ca. 3m x 3m VB  
1100.- Tel.: 01702437768

**Schwebetürenschränk**  
Ahorn, 3trg. mit 1 Speigel, BHT  
250x220x60cm, 90€, mobiler  
Comp.-Schränk mit Rollladen auf  
Rollen, BHT 75x150x43cm,  
55€, Tel. 07732/972087

**Ledererfesselsessel**  
dkl.-blau, neuw., elektr., Aufstehhil-  
fe VB € 200, T. 0151-14437029

**Modernes Sofa**  
3er, 2er & Hocker, Kunstledersofa  
creme-weiß, 1 J. alt, 500 €, NP  
1000 €, T. 07739/926858

**3-2-1 Leder dkl.-braun**  
250 € u. 3-2-1 velours dkl.-rot 170  
€ Tel. 0172/5709252

## Stellenangebote

**Chiffre-Anzeigen**  
Bewerbsunterlagen, Zeug-  
nisse sowie Fotos verursachen  
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die  
unter Chiffre werben, bitten, die  
Unterlagen an die Bewerber  
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie  
die Unterlagen auch an das  
Wochenblatt zurückgeben, wir  
leiten diese dann weiter.

## Ihr Wochenblatt

**Profi f. Fenstermontage**  
von Privat ges., T. 0177-7791545

## Stellengesuche

**Bäckerei-Verkäuferin**  
vom Fach, m. Berufserf., sucht  
Stelle ca. 2-3x id.W. ca. 5 Stunden  
i.R. Singen/Engen, T. 07733/1469

**Frau mit Erfahrung**  
sucht Stelle als Haushaltshilfe  
(Putzen/Bügeln) in Worblingen. Tel.  
0175-5385128

**Wer sucht Tagesmutter**  
ab Sept. 08, im Umkreis v. Engen?  
Tel. 0157-73910945

**Stelle als Elektriker**  
im Bereich Hausverwaltung Alt-  
bausanierung od. ähnliches in Sin-  
gen ges. Tel. 0162-7537378

## Unterricht

**Carl Duisberg**  
**Sprachkurse**  
cdcd.de

• Englisch, Spanisch, Französisch  
• Intensivkurse Business English  
(3-tägig)  
• Deutsch-Intensivkurse  
• TestDaF, TOEIC und IELTS

**Carl Duisberg GmbH Radolfzell**  
Friedenstraße 1 • 78315 Radolfzell  
Tel. 0732/92 01-0 • radolfzell@cdcd.de • www.cdcd.de

**Mathe/Engl./Latein/Dt.**  
b. Abi. v. priv., Tel. 07775/938383

## Notenverb. (Ferienzeit)

Mathe/Englisch/Dt./Latein Tel.  
07775/938383

**School 4 School**  
siehe Seite 4, Ausgabe Singen

## Gymnasiallehrerin

bietet Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung,  
Konversation in Französisch  
(Muttersprache) u. Englisch, Tel.  
0152-01907663

## Tiermarkt

**Suche tierr. Reitbeiteilig.**  
die Spaß am Umgang mit Pferden  
hat, für ein braves Freizeitpferd.  
Sandplatz, Roundpen sowie tolles  
Ausreitgelände in Eigeltingen vorh.,  
Tel. 0176-87339742

**isländerwallach**  
zu verk., 10 J., 1,45 m gr., gelände-  
sicher, Preis auf VB mit Zubehör,  
Tel. 07734/932956 od. 0160-  
5502694

**Kornnatter-Babys**  
zu verk., 6 Albinos + 8 Normalfä-  
rbung, futtermst. T. 07731/94569

**Kleine Maikätzchen**  
zu verschenken. 07557-820995

**2 Tigerkater**  
9 Wochen alt, geg. Schutzgebühr  
abzugeben, Tel. 07731/33750

**Westernsattel neu**  
Gr. 16, 200 €, Tel. 07736/7738

**Männl. süßes Meer-**  
schweinchenbaby zu versch. Tel.  
07732/970451

**2 Kater Brüder**  
Vorübergehend genommen zum  
vermitteln, nur zusammen abzuge-  
ben Hauskatzen u. großem kratz-  
baum gegeben 20euro  
schutzgebühr. Nur in liebe  
händel. Tel. 015225115114

**Labrador Welpen +**  
Golden Retriever, geimpft zvk.  
07577/9144

**Reitbeiteiligung gesucht**  
für Friesensteine in Singen, Tel.  
0173-674522

**1 schwarze u. 1 schw.-**  
weiß Katze, 12Wo, stubenrein und  
verspielt. Tel. 07774/6505

**Glückskatzen-Babys**  
in Volkshaus, 3 weibl. Kat-  
zenbabys, dreifärbig, ca. 9 Wo.  
alt in sehr liebe Hände zu geben.  
Sie sind sehr hübsche, gesund und  
ganz liebe Wesen! Kontakt T  
0176/20681243

**Zwergpinscher Welpen**  
2 Stk., geimpft, gechipt, m. Pass.  
zu verk., Tel. 07731-596936 od.  
0176-40058837

**Kleinpudelwelpen**  
weibl., 12 Wochen, geimpft u. ent-  
wurmt, ohne Papiere, zu> verk.  
Tel. 0176-9229330

**Schw.Kater Bagheera**  
5J., kast., sehr anhängl. u. ver-  
schmust, sucht wg. Allergie der  
Besitzer dringend neues Zuh. mit  
Auslauf. Tel. 0176/2536117

**Kätzchen u. Mutterkatze**  
su. neues Schmutzpersonal, Mut-  
ter ist eine sehr hübsche Langohr  
e. katze. Fotos unter www.katzenhil-  
fe-radolfzell.de, Tel. 173/3222195

**Süßer Dackelmix**  
12 Wo. alt in gute Hände abzugb.  
Pr. VB. Tel. 07731/797240

**3 Katzenbabys**  
schwarz, zu versch. Tel. 0162-  
1518068 ab 16 Uhr

**Katzenbabys**  
je 15 € zu 2 Meerschweinchen je 10  
€ 1 Aquarium 200 l 120 € Tel.  
0174-2893565

## Untericht

**Tigerkater**  
m. schwarzen Streifen, sehr  
schlank, m. hellerem Gesicht in  
Weiterungen am Di. 5.8.08 entla-  
fen. Hört auf Tiger! T. 0171-  
1230563

**Kater vermisst**  
schwarzer Kater m. grünen Augen  
u. weißem Bruststück, in Gottma-  
dingen vermisst, wer ihn gesehen  
od. etwa dazu sagen kann bitte an-  
rufen, Tel. 01731-965505

**Katze entlaufen in Sto**  
weiß, grau, getigert, 1 Ohr weiß,  
anderes grau, Schwanz getigert,  
Tel. 0176-85077743

**Zugelaufen**  
Roter Kater als blindet  
Passagier mitgefahren. Wer ver-  
misst ihn? T

**BARANKAUF**  
Kaufe alle PKW + Kleinbusse!  
Auch m. Mängeln! 01 51 / 50 86 10 24

**www.opel-schoenenberger.de**  
**Steilbingen / Radolfzell**

**Autohaus Fugel OHG**  
Im Eschle 13, 78333 Stockach  
Tel. 0 77 71 / 87 98 88  
Ihr Honda-Vertragshändler

**Audi**

**Kaufe alle Autos**  
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen  
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden  
— egal, auch sonntags! —  
**Tel. 01 75 / 89 58 589**

**Audi A4 2.0 Lim.**  
Bj.03/01 63Tkm Klimaautom.  
ESP9fach ber. Sommer neu auf  
LM, el. FH, Garagenw. ZV m.  
Fernb. Nichter. 131PS, sehr gepflegt  
silbermet. HU 03/09, VB 12.200€  
tel.0771/1684 ab 18Uhr

**A4 1997**  
215000 km, guter Zustand, Bremsen u. Radlager neu, VB 3800 Euro, 07771-918344

**BMW**

**BMW 318 ti Compact**  
EZ02, 81Tkm, TÜV 02/09, 143PS,  
Euro4, Navi, Bordcomputer, Klima-  
automatik, teilleder, u.v.m. VB €  
9.999,- Tel. 07731/48483 o. 0160-  
5941377

**BMW 320 Ci (E46)**  
blau-met., Bj.99, 116Tkm, 150 PS,  
TÜV/AD 03/2010, div. Sonder-  
ausst., So+Wi-Reif. VB 11.000,—  
€. Tel.: 0179-4886044

**Fiat**

**Fiat Fiorino TD 1800**  
Kastenwagen, AHK, 1 J. TÜV, Rei-  
fen neu, Kundendienst, Preis 850  
€, Tel. 0178-4594951

**Winterauto**  
Fiat Panda, TÜV 05/09, So + Wi  
Reifen, VB € 600,- T. 07731/41234

**Ford**

**Ford Transit Diesel**  
Bj. 98, Einspritzpumpe def., 1000  
€, Tel. 0172-7124900

**Zu verkaufen**  
Ford Transit, Bj. 97, Diesel, 135  
Tkm, 9-Sitzer, TÜV + ASU neu,  
AHK, doppel Airbag, Servo, elektr.  
ZV, VB € 1.800,- Tel. 0162-  
7843853

**Chance 2008 !**  
Ford Escort, blau-met., gepfl., EZ  
06/99, TÜV 10/09, 98Tkm, KW 65,  
Zahnriemen neu, Preis VB. Tel.  
0170-7070318

**Lancia**

**Lancia Delta HPE 1.6**  
Bj. 98, 105 TS, 80 Tkm, 1. Hand,  
schwarz, 2-türig, GW, Sportfahr-  
werk, Alu „mille miglia“, SSD,  
Sportitze, rostfrei, Neuteile: Ausp.  
pfe, Bremsen, Reifen. TÜV neu bei  
Übergabe, VB € 40.900,- Tel.  
07731-795378

**Honda**

**Civic Coupe EJ2**  
101 PS, EZ 95, 164 tkm, 8-fach  
ber., Alu, Sportausf., Klima, Airbag,  
Illa-met., VB 1.800 EUR.  
0179/7694391

**Mazda**

**MX 5 umständehalber**  
z. verk., Bj. 94, 101 Tkm, Hardtop,  
neue Stoffdach, Sitzhgz., ZV, 10 f  
CD-Wechsler, el. FH, Windschott,  
Pers., Fahrer-Airbag, LM-Felgen, 7  
x 15/205, s. gepfl., VB 4900 €, Tel.  
0174-3143976

**Mercedes**

**260 E W124 Bj.89**  
ABS,Ahk,eSSD,Euro 2 sehr ge-  
pflegt VB.1550,-  
Tel.0160/7998010

**250 D Garagenfahrzeug**  
sehr gepflegt, Bj. 89, TÜV neu, VB  
2.000 €, Tel. 07731/61193

**A-Klasse 160 rot**  
54Tkm, EZ:03/98, D3Norm, 8fach  
bereift, Rotor,Klima,elektr. Fenster  
vorne, 102PS, TÜV neu, VB 5900€  
tel.07731-48387 o. 947608  
ab13Uhr

**Kaufe Mercedes**  
auch Busse 01 75 / 89 58 589

**Benz C200 Kompr. Bj.01**  
112Tkm, Klima, SD, AHK, v. Extr.,  
VB €11.900,-, Tel.0172-7167872

**MB C-Klasse 2.0 Diesel**  
Bj. 92, 172Tkm, TÜV 09/08, Ein-  
spritzdüse def., € 1.800,- Tel.  
0176-64037309

**Mercedes C220 CDI**  
Bj. 9/99, 59Tkm, „Classic Selektion“  
Limousine, Brillantsilber, 5-  
Gang Automatik-Getriebe, Klima,  
abnehm. AHK, Top-Zustand, VB  
€ 10.500,- Tel. 0170-5826234

**Smart**

**Smart ForTf Cabrio**  
Rot m. Schw., Bj. 05, 177Tkm, Kli-  
ma, CD, Alarm, Tipt., elektr. Ver-  
deck, breite LM-Räder, n 8900 Euro,  
Tel. 0171-7861218

**KIA**

**Kia Sportage**  
VB € 1.950,- AHK, elektr., FH, AU  
+ TÜV 2010, EZ Sept. 96, 128Tkm,  
Tel. 0177-4951477

**Nissan**

**Nissan Micra EZ 09/02**  
33Tkm, mit Klimaanlage, CD-Player,  
mint, neue Reif., Felgen für Vi-  
Reif., für VB 4200,- € zu verk. Tel.  
0173-7111100

**Opel**

**Pontiac Transport**  
EZ 96, 130Tkm, 7-Sitzer, Alu, gt.  
Zust., VB 2.300,- €. Tel. 0173-  
733/50684

**Astra G Cabrio**  
EZ:04/03 131tkm 92KW TÜV:04/10  
Vollaust., Leder, Tuning,  
Felgen...VB:8500Tel:01608163340

**Opel Corsa,**  
Bj. 2001, 33Tkm, TÜV 5/10, 1. Hd.,  
€ 6150,-, Tel. 07731/45656 oder  
0170-6069280

**Huof F Car, GSI 2.0 16V**  
Astra/410, SHD, VB € 3.200,-, Tel.  
0160-99658848 ab 16.30h.

**SIMPLY CLEVER**

**GROSSE MENGEN + KLEINE PREISE = FÜR JEDEN ETWAS**

**Kurzzeitzulassungen -**  
Über 20 Fahrzeuge sofort verfügbar

**Nur für kurze Zeit:**  
Finanzierung ab 0,9%

**Fabia 1.2 Classic**  
51 kW/70 PS, Metalllackierung,  
Climatic, ESP, ABS, ASR,  
Fahrer- und abschaltbarer  
Beifahrerairbag

**Roomster 1.4 Style**  
63 kW/85 PS, Metalllackierung,  
Parkensoren hinten, ESP, ABS,  
ASR, Zentralverriegelung,  
Climatic

**Octavia Combi 2.0 TDI**  
DPF Elegance  
103 kW/140 PS, Metalllackie-  
rung, Xenonscheinwerfer,  
Abbieglicht, el. Glasschiebedach,  
17 Zoll Leichtmetallfelgen,  
variabler Ladeboden

UPE: 14.225,- € UPE: 17.520,- € UPE: 30.350,- €

**Bei uns: 11.999,- € Bei uns: 14.580,- € Bei uns: 24.680,- €**

Kraftstoffverbräuche (l/100 km) und Emission (g/km)  
innerorts: 7,7  
außerorts: 4,9  
kombiniert: 5,9  
CO<sub>2</sub>-Emission: 140

Kraftstoffverbräuche (l/100 km) und Emission (g/km)  
innerorts: 8,9  
außerorts: 5,6  
kombiniert: 6,8  
CO<sub>2</sub>-Emission: 162

Kraftstoffverbräuche (l/100 km) und Emission (g/km)  
innerorts: 7,2  
außerorts: 4,8  
kombiniert: 5,7  
CO<sub>2</sub>-Emission: 150

\*Die Verbrauchsermittlung nach 90/100/EG und die Emissionsermittlung nach RL 80/1268/EWG berücksichtigen das tatsächliche Fahrzeugleergewicht. Zusätzliche Ausstattungen können zur Einstufung in eine höhere Gewichtsklasse und dieser Gewichtsklasse zugeordneten höheren Verbrauchs- und Emissionsangaben führen. Je nach Fahrweise, Straßen- und Verkehrsverhältnissen, Umwelteinflüssen und Fahrzeugzustand können sich darüber hinaus in der Praxis Verbrauchs- und Emissionswerte ergeben, die von den in diesen Normen ermittelten Werten abweichen. Weitere Informationen erhalten Sie auf Wunsch von Ihrem Skoda Vertragspartner.

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**  
Singerer Straße 17 · 78267 Aach  
Tel. 077 74/5 01-4 80, Fax 077 74/5 01-283  
www.gohm-graf-hardenberg.de

Bei Servicefragen stehen wir Ihnen auch in Radolfzell, Zeppelinstr. 1, Tel. 07732/80040, zur Verfügung.

**Calibra 2.0 Tuning**  
Bj. 92, 149Tkm, TÜV/AU 05/09,  
fahrbereit, Ferrari-Look-Spoiler-Kit,  
Duplex, Alarm, ZV + FB, 17 Z Alu,  
neue Reif., Angeleyes, Klarglas-  
rückleuchten u.v.m., alles eingetra-  
gen, VB € 3.900,- T. 07732/979375  
od. 0176-21060800

**Vectra A CDX, Bj. 06/95**  
46Tkm, 115PS, TÜV neu, viele Extr.,  
1Hd., scheckheftgepf., II, TOP-  
Zust., Autom., FP 3.450€  
0163/3930421

**2 x Opel Rekord E**  
Bj. 84 u. 85, s. gut erh., auch einige  
Teile günstig. z. verk. Preis VB. Tel.  
07771/3202

**Peugeot**

**407 SW Premium HDI,**  
stahlgr.-met., Tempom., Sitzh., etc.  
Bj. 12/04, 1. Hand, 97 Tkm, VB €  
11.400,- Tel. 0171-1085736

**Renault**

**Sparsamer Luxus pur**  
Safrane, 3.0, orig. 80Tkm, Top, Tel.  
07732/821813

**Suzuki**

**Suzuki Wagon R**  
EZ 03/99, 97Tkm, TÜV 03/10, VB  
€ 1.900,- Tel. 07731/63442 ab 18h.

**Talbot Simca**

**2 Chihuahua reinnassig**  
Weibchen, 10 Wochen alt, zu ver-  
kaufen. Tel.: 07771/877992

**VW**

**VW Golf 3 Variant**  
EZ 7/95, 99 Tkm, 60 PS, TÜV neu,  
AHK, ESD, VB 2.600€ 07733/2235

**Golf 2 Classicrot**  
TÜV/AU Neu, Benziner, 1-Spritzer,  
40 kw, sparsam, R/CD, Bj.91,  
94Tkm, gepfl. Zus. VB 1.250€ Tel.  
07771/921977

**Suche laufend**  
PKws ab Bj. 1994, Barzahlung!  
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14683  
oder 0761/551193

**Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)**  
ab Bj. 94, Tel. 01 71 / 8 30 96 04  
**S. Schilling Automobile**

**VW Bus**  
Verkaufe VW Bus D Bj 1987  
230000 km AM 39000 8 Sitze gepfl  
Zstand VB 4800 € Tel077353394

**VW Polo 6N**  
Bj. 96, ca. 167 Tkm, dragongreen,  
Blaupunkt Autoradio u. CD-  
Wechsler, Aufteufen, Schließbedach,  
neue Sommerreifen, Verschleißteile  
neu, guter Zustand, VHB 2.200  
€. Tel. 01733/052501

**SCHNÄPPCHEN**  
Verk. Golf3 Bj.1995 75PS  
SD/ZVCD 4türig dkl.rot Tuv  
03.2010 VB 1250,- 01778113329

**Gepfl. Passat Var. TDI**  
Bj. 02, 179 Tkm, Vollaust., hell-  
grau/Leder, Navi, Klima, 8-fach,  
abnehm. AHK. VB € 7.300,- Tel.  
07733-5480

**Golf 3 Variant 1.6**  
101 PS, schwarz, Bj. 95, Klima,  
TÜV u. AU 5/09, EFH, ZV, Servo,  
Alu, WR, VB € 2.300,- Tel. 0152-  
29451899

**Auf den ersten Blick wie neu. Auer Gruppe**  
**Auf den zweiten auch. BMW Premium Selection.**  
Gebrauchte Automobile.

**Achtung! Neuer Standort!**

Unser Angebot für Sie. Dienstfahrzeuge neu zugekauft!  
Neu! Ab sofort ist der Gebrauchtwagenverkauf im  
Neubau Gewerbegebiet Blumhof/Stockach geöffnet!

**z.Bsp.:**  
**BMW 318i Touring 23.995,- Euro**  
EZ 05/07, 7.180 km, aktis-met., Klima, Sitzheizung, Dachreling  
Sport-Lederlenkrad, Radio Business, PDC, u.v.m.

Weitere Angebote unter: [www.auer-gruppe.de](http://www.auer-gruppe.de)

Immer über **100** aktuelle Neu- u. Gebrauchtfahrzeuge

**www.Brodmann.de**  
Allensbach · Telefon 0 75 33/8 02-0  
direkt an der Abfahrt B33 Allensbach Mitte

**Golf II Bj.87 Autom.**  
mit AHK + ZV, 4 türer, VB 350€-Tel.  
07735/937761 ab 18.00 Uhr

**www.opel-gulde.de**  
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

**Nutzfahrzeuge**

**Anhänger-Vermietung**  
Zeppelinstr. 13, Göttingen, Tel. 01 71 / 8 35 46 13

**Wohnwagen / -mobile**

**Barankauf aller Wohnmobile**  
Tel.: 0 800 / 186 0000  
(gebührenfrei)

**WoMo Ford Transit**  
Nugget, Westfalia-Ausbau, Hub-  
dach, Bj. 86, 78PS, 2thr., ATM  
38Tkm, gt. Zust., VB 3800,-€ Tel.  
0172-7620879 ab 18Uhr 07738-  
98967

**Wohnwagen / -mobile**

**Wowa Eifelland**  
Holiday 460TK, 1300kg, 100km/h  
Zulas., Bj.5/02, 4 Schlafpl. + 1  
Etagenbett, Tuv 5/10, Vorzelt, Zu-  
behör, 7800€, Tel.07731/917979

**Kaufe Wohnmobile**  
Tel. 0224/9 881470

**Honda NC 01**  
Bj. 81, 20 KW, VB, 01629675289

**Peugeot Roller 50 ccm**  
neuw., 3 Mon. alt, 1.000 km, NP  
2059 €, VB 1500 € inkl. Versiche-  
rung. Tel. 0170-8382750

**Mofa zu verkaufen**  
ab 19 Uhr, T. 0176/63186229

**Quad ATV, 13 PS**  
200 m<sup>3</sup>, 111 KM, umständeh. zu  
verk., VB 980,- Tel. 0173-6625057

**Suzuki Intruder**  
EZ 97, 19Tkm, Kardan-Antrieb, Tel.  
0179-5807425

**Honda CB 500**  
25 Tkm, neue Reifen, neuer Ket-  
tensatz, VB, Tel. 0172-8975898

**PIAGGIO Skipper**  
125ccm TÜV neu techn - optisch  
1a Zustand , Viele Extras und Zu-  
behör. Gesundheitshalber zu ver-  
kaufen . Vhb . 2200€ Tel 0162 406  
8202 / 0773282206

**Kfz.-Zubehör**

**PKW- Hänger 600kg**  
325 €. Tel.0152-04104110

**Zu verkaufen: ATP-**  
Alu-Felgen, 8 1/2 x 18 f. Cherokee,  
NP € 1.500,-, 3 J. alt f. € 500,-, Tel.  
0175-2030566

**Saris 500 kg Anhänger**  
o. TÜV, VB 60,-, T. 07732/979375

**Fahrradträger f. VW Bus**  
T4, Pr. VB, 07733/97191

**Wochenblatt.net**  
<http://www.wochenblatt.net>

**Wochenblatt - Telefon**  
077 31/88 00-0 · Fax 8800-36

# KONTAKTE

**www.erotik-bodensee.de**  
.....da sind ALLE drin!

**+NUR 99ct!+NUR 99ct!+!**  
SEX, solange Du willst.  
11866 verlang SEXKONTAKT

**Mutter + Tochter**  
0900-55 75 65 75  
Extrem-Sex NS & KV!  
09005-358 358

**Best Clubs & Girls**  
**6profi.com**  
Das Sex-Portal

**Ich, weiblich, attraktiv, spontan, suche Spaß.**  
SMS an 01 52 / 07 04 21 35

**Denise** 0179-9871544

**Eros Na und!**  
78046 VS-Villingen  
Karlsruher Str. 50  
Tel. 077 21-51682  
Täglich geöffnet!

**Daniela** - schöne Blondine aus Russland  
07531/361744  
Nataly - aus der Ukraine 07531/361742  
Topservice, Max-Stromeyer-Straße 37A

**www.erotik-bodensee.de**  
.....hier findet MANN!

**FLAVIA** Heiße  
Leitende  
Große Natur OW + seeladies.de  
Max-Stromeyer-Str. 37a 0174-4050079

**CABARET**  
**CATS**  
Zürcherstrasse 48 / CH-8245 Feuerthalen

**Haus Cher**  
07732/17 07  
V-Schwemmen  
**www.ladies.de**

**Eva's Puppenstübchen**  
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60  
www.evas-heissegirls.de

**07531-61781**  
Wöchentl. Modellwechsel  
www.evas-heissegirls.de

**TRANS LIDIA** 1 mal in KO!  
07531-9411667  
Thai LILY  
07531-3655888

**Tiffany - Byk-Gulden-Str. 33**  
Kassandra ab 14. 8. wieder da!  
Maria aus Berlin wieder da!  
Alexandra aus Lettland neu!  
Erotik ab 40€ - € (Kink+Sex Domina, Sklav, Rollenspiele, www.milennaswelt.de, 07531/808777)

**Attraktive Sie** sucht ihn für die schönste  
Sache der Welt, kein finanzielles Interesse,  
nur ernstgemeinte SMS an 01 74 / 8 82 58 71

**OMA in Singen** will es Dir  
gleich besorgen! Wähle  
jetzt 11824 & verlang IRMA

**SERVICE ab 60,- SFR = 40,- €**  
tägl. ab 11.00 Uhr  
Gratis-Getränke,  
kein Eintritt  
**Club Leguan**  
www.clubleguan.ch Tel.0041/52/6400702  
8240 Thayngen · Rohrhaldenweg 10  
beim Zoll Thayngen

**Exklusiv in Konstanz!**  
2 heisse tabulose Blondinen  
Nicole 07531-361747 Veronica 07531-361748  
Topservice, Max-Stromeyer-Str. 37A

**Parkplatzluder!** Ich komm immer!  
☎ 11820, verl. "Donna" 1 59Min.Mobil abw.RF

**nur 1€ Anruf!** ab 0137 777 05 08  
Private Frauen aus Singen wollen Sex!

**Susi, 24 J., aus Engen**  
möchte mal einen älteren Mann verführen  
und seinen Stengel spüren. Tel. 0 90 05 /  
3 33 38 11 138 €Mtl. u. 6. zusätzl. Telefon-Rufzeit abgerechnet

**www.erotik-bodensee.de**  
.....schau REIN!

**LIEBESSPIELE!** (mit  
"Stocks" aus "Reichenau"  
Tel. 11826

**Hose runter, Beine breit, ich mach's Dir ohne**  
Wertzeit! 0900 510 124 55 €150Min.Mobil abw.RF

**Die flotte Geri, Taxifahrerin aus Singen,** ich mach mit Dir im  
Auto ganz scharfe Sachen, lass Dich überraschen. Bin verfl.,  
wir können uns dabei nur während meiner Dienstzeit treffen.  
Tel. 0 90 05 / 2 22 20 36 138 €Mtl. u. 6. zusätzl. Telefon-Rufzeit abgerechnet

**panorama**  
Täglich ab 14 Uhr, Fr. + Sa. bis 5 Uhr  
VS-Villingen, Schwenninger Str. 14  
Tel. 0 77 21/31 35, [www.clubpanorama.de](http://www.clubpanorama.de)

**FKK - die sechste Dimension!**  
€ 50,- Eintritt - Essen & Trinken frei Pickelster Service ab € 49,-  
**16.8. inkl. Grillen „Lobster/Ribeye Steak“**  
55 bis 77 traumhafte internationale Top-Models verwöhnen Sie an Bars, im neuen FKK-Relaxbereich und in sauberen Zimmern, teilweise tabulos.

## Alles fürs Kind

**Kettler-Kinderrutsche**  
wie neu f. 50 €. Tel.: 07465/1552

**Ganz günstig**  
Jungen Übergangskl. Gr. 74-80, Baby-Born Puppe + Kleidung. Tel. Gortm. 07731-144561

**Ki.-Wagen HartanRacer**  
plus Softtasche usw., € 200,-, Ki.-autositz Concord Ultimax € 75,-, Ki.-Gitterbett u. Matr. € 50,- Alles Tel. 0173-6814733 ab 15h.

**Ki.-Sportwg. Jogster 2**  
blau, inkl. Winter-Fußsack € 140,-, Tel. 07731/26090

## Kaufgesuche

**Defekter Intex**  
Swimmingpool (mit Luftring) ges., Tel. 0177-4207861

**Wer hat noch eine**  
Schreibmaschine AEG Olympia Carrera-S, die noch funktioniert. Tel.: 07771/919081

**Suche Nagelbinder,**  
Spannweite ca. 8 m, Tel. 0171/8367002

**Holz-Zimmertür**  
m. besond. Maß in ordentl. Zust. ges. Türblatt Innenkanten: 72,5cm breit, 198cm hoch, Anschlag links, auch ohne Griff u. Schloß. Tel.+Fax: 07736-924903, Mobil: 0170 5527252 od. 0773 6919165

## Suche für Dias

Apparat zum Anschauen. Tel. 07731/91254138

## Verkäufe

**Spülmaschine**  
Privileg, 60 cm, 60,- €. Näheres unter Tel. 01 72 / 7 45 18 55

**Waschmaschine 75 €**, Geschirrspüler 75 €, Tel. 0172-4677087

**Tischtennisplatte**  
Kettler, Matratze 140x200, neuw. mit Rollrost, günst.abzug. Tel. 07738/5533

**An Gastwirte**  
und Vereinslokale neuw. Theke, gebr. Tische, Stühle u. Barhocker zu verk., Tel. 07731/23842

**HOLZ<sup>3</sup>**  
WERKLADEN GMBH  
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968  
Abbaugarbeiten · Möbelrestaurierungen  
Naturfarben & Öle · Wandfarben, Lasuren,  
Holzspielwaren, große Auswahl,  
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

**Kaninchenstall zu verk.**  
20,- € Tel.: 0176/20768979

**Kombinationsheizung**  
Niederdruck, Gasgebläse+ Holz-  
kohle, z. Z. n. in Betrieb (14 tgl), Ab-  
gasverf. 8 %, kompl. f. VB 1200 €.  
Zuschriften unter 111414 an das  
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Scott-Mountainbike

Oktan z. Ausschachten (Neuteile 350€), Scott-Jugendrad 26" 175€, Jugendbett m.Matr. neuw. buche-  
fünier 75€, Zeichentisch A0 -  
100€, 2 Schreibstische a 25€, Ju-  
gendschreibtisch + Stuhl 75€, Ju-  
gendschreibtisch 10€, Ju-  
gendkleiderschr. buche-fünier 50€,  
mehrere Kisten Flohmarkt. 75€. T. 0157-7232343 ab 18h.

**Wasserutsche Metall**  
mit Wasseranschluß, 50€. Tel. 07732/2113

**GARAGENFLOHMARKT**  
Kinderspielzeug, -bekleidung,  
Bücher, Haushaltsartikel, Kleidung,  
Deko + vieles mehr. Sa. 16.08.08,  
9.00-14.00 Uhr, Belchenstr. 69  
Singen-Nordstadt

**Heimwerker + Bastler**  
Plattenreste, Leisten, Massivhölzer,  
60 m² N+F 16 mm Verlegeplatten, Tel. 0170-2118804

**2 Schaufensterpuppen**  
männl. + weibl., lebensgroß, m.  
Gliedermaßen u. Perücken, VB je 150  
€, Tel. 07731/944541 19-21 Uhr

**3 Markisen blau-weiß**  
2x 3,00 m, 1x1,50 m breit, elektr.,  
auch einzeln günstig abzugeben,  
Tel. 07731/62790 o. 0172-7667844

**Gardena- Gartensauger**  
m. Hacksel- u. Bläsfunkt., NP 109  
€ für 55 €, Tel. 07731/984527 ab 19h.

**Obstpresse neuwertig**  
Tel.: 07771/919081

**Kartoffel zu verkaufen**  
Hr.Specker, Zoznegg. T.07775/628

## Bandsäge Metabo inkl.

Bänder, auch für Reisschlag, 390 €  
Tel.: 07771/877466

**Hantelstangen**  
u. Gewichte, verk. 07771 3275

**Balkenmarkise 3x2 m**  
Stoff neu, grün/weiß-gestr. 199 €;  
auszieh. Kü-Tisch 30€; TV-Grund-  
t. 07465/909515

**Garagenflohmarkt**  
Musikerkubehör, Kunst u. Trödel,  
Samstag 16.8.08 u. 10-18 Uhr, Öh-  
ningen, Westendstr. 7,

**Gut erh. gebr. Küche**  
in L-Form, elektr. Geräte alle in  
Ordnung, ca. 3 m auf 2,5 m, VB €  
800,- Tel. 07731/12222

**Kaminofen zu verk.**  
VB. Tel. 07734/934148

**Zu verkaufen**  
Herd VB € 130,-, Aquarium o. Zu-  
satz, VP € 35,-, Tel. 07731/46904

**Grosser WZ-Schrank m.**  
Beleucht. € 100,- div. Gastro-  
Geräte zu verk. T. 07733/6317 ab 11h.

## zu verschenken

**Porzellangeschirr**  
für Polterabend. Tel.: 07771/4224

**4 Paravan Stellwände**  
Nähmaschine, Lampenschirm,  
Stehlampe, Wohnzi.-Tisch aus  
Holz, u.a Tel. 07731/975166

## Geräteschuppen

Blech zum Selbstabbau zu ver-  
schenken. Tel. 07731/43881

**Großes Zeichenbrett**  
sehr schwer, Tel. 07731/944541,  
19-21 Uhr

**Helle 3er u. 2er Couch**  
zu verschenken, T. 07736/921375  
**verschiedenes**  
2 el. Rasenmäher, 1 mech.  
Schreibmaschine, 10 Bistro-Gar-  
tenstühle weiss. T. 07731/42768

**Möbel zu verschenken**  
Kü-Büffet, 2-tlg., weiß 1,20m breit,  
Arbeitsplatten 1 x m. Spüle rund  
braun, 1 x ohne Einschnitte (beide  
hell marmoriert) Ki.-Zi. Schreib-  
tischschrank (Kiefenachbi.) 90cm  
breit, Aquarium Becken 160 L (ohne  
Abdeck), Tel. 0175-4435181 von  
14-22 Uhr

**Altes Mofa an Bastler**  
kostenfrei abzugeben. Tel. 0175-  
4435181 von 14-22 Uhr

**Couchtisch +**  
Fernsehtisch T. 0172-8454359

**Heimtrainer Kettler**  
Stratos gg. Abh., T. 07733/506862

**Garderobenschrank,**  
Tanne natur, zerlegt u. kleines Sofa  
m. ausziehbarem Lattenrost.  
Tel./Fax: 07773/936686

**Schöne Schrankwand**  
teils massiv, mit Glasvitrine, Eiche  
rustikal, an Selbstabholer zu ver-  
sch., Tel. 07731/944841

**Kpl. EBK m. Geräten**  
Tel. 07733/977754

## Zwergkaninchen

Niedliche Zwergkaninchen f. zu  
verschenken. Die Tiere sind an Kin-  
der gewöhnt, sehr zahm und erst 7  
Wochen alt. Für Aussehen h und In-  
nenhaltung geeignet. Tel. 07732-  
86412 o. 07731-186310 n bitte erst  
ab 18.00 Uhr

**zu verschenken**  
Kühl/Gefrierkombi u. Gefrier-  
schrank b.funktionstüchtig-  
Tel. 07731/955897

**Esszimmer kpl.**  
Eckbankgarnitur m. ausz. Tisch, 2  
Stühle, 4-trg. Side-Board, rd. WZ-  
Glastisch, Tel. 07731/911877

**Miele Wäschetrockner**  
zu versch., Kurzschluss, Tel.  
07731/918981

## Werkzeuge + Maschinen

**Elu-Zinkenfräse 60cm**  
250€, Kettenzug 500kg, 80€, Bal-  
kenhobel 14cm, 260€, Handkreis-  
säge, 12,5cm, 240€, Elu-Kappsä-  
ge m. Gestell 280€,  
Rohrgewindeschneidersatz 170€,  
Profilfräasersatz, 29 Messer 290€,  
Kronenfugenfräser 180€, 9 Hand-  
bohrer 220€, 2 E-Motoren,  
2,2kW/5,5kW, 35€/45€, Fliesen-  
werkzeug 100€, Schutzgas-  
schweißer, 350A, 600€, Metall-  
Kappsäge 100mm, 300€, 3  
Scheinwerfer m. Stativ, je 15€,  
Gasbrenner f. Dacharbeiten 50€  
uvm. Tel. 07732/3029102

## Zum verlieben

**Charm., sportl. Single**  
27 J., möchte ein zierliches Girl-  
kennenlernen. Hobbies, alles was  
Spaß macht. T. 0172-6110801

**Im Supermarkt finde ich Dich**  
nicht ... vielleicht habe ich, weibl. junge Sie, ja  
hier Glück, nehme zwar nicht jedes Sonderange-  
bot, aber manchmal macht man ja ein Schnäp-  
chen. Tel./SMS: 015204689583

**Unabh. ruhige Frau**  
67, schlank, NR. wünscht die Be-  
kanntschaft eines natur-u. tiele-  
ben, an Kultur interess. Herrn, Dau-  
erbeziehung erwünscht.  
Zuschriften unter 111417 an das  
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Sie, 68 J., weltoffen**  
sucht Partner für alle schönen Dingen  
des Lebens. Zuschriften unter  
111419 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

**Er, Ende 30, möchte**  
nicht mehr alleine sein, sucht auf  
diesem Weg Partnerin. Tel.0175-  
2483455 od. 07732-8237598

## Einfach so

**Einsame blonde schl. SIE (25J)**  
sucht IHN f. Spass pur.  
Nur SMS 01 62/3 93 68 11

# AUTOMOBIL SOMMER ABGEFAHREN



## »UMWELT-AUTOSOMMER«

»Mit dem »Umwelt-Autosommer« setzt die deutsche Automobilindustrie ihre CO<sub>2</sub>-Kampagne konsequent fort. Das ist ein klares Zeichen für ihre herausragende Kompetenz beim Klimaschutz«, betonte Matthias Wissmann, Präsident des Verbandes der Automobilindustrie (VDA), bei der Auftaktveranstaltung in Berlin. Im Beisein von Bundesumweltminister Sigmar Gabriel wurde die beispiellose Aktion, an der sich die Hersteller Audi, BMW, Daimler, Ford, Opel und Volkswagen beteiligen, gestartet: 500 zweiwöchige Urlaubsfahrten mit »CO<sub>2</sub>-Champions« - Autos der neuesten Generation mit einem CO<sub>2</sub>-Wert zwischen 88 und 138 g/km CO<sub>2</sub> - werden über die Sommermonate hinweg kostenlos an Bürger verlost. Neben dem Auto gibt es auch noch jeweils Tankgutscheine in Höhe von 150 Euro. Im Anschluss daran werden 15 dieser Autos erneut verlost und endgültig den Besitzer wechseln. Voraussetzung zur Teilnahme an der Aktion: Die Bewerber müssen einen gültigen Führerschein besitzen und in Deutschland wohnen. Darüber hinaus soll den Gewinnern gezeigt werden, dass die verbrauchsgünstigen Neuwagen zudem wesentlich komfortabler als ihre Altfahrzeuge sind und über eine höhere Sicherheitsausstattung verfügen. Die für die Nutzer kostenlose Verleihaktion dauert bis zum 15. September 2008. Wissmann unterstrich: »Der »Umwelt-Autosommer« ist ein weiterer Beleg dafür, dass die deutsche Automobilindustrie auch gegenüber der Öffentlichkeit geschlossen auftritt und ihren Technologievorsprung selbstbewusst darstellt.«

**REIFEN THUM**  
Hochbuchstraße 1 · 78253 Eigeltingen-Guggenhausen  
Telefon 0 74 65 / 9 11 99, Fax 0 74 198 + E-Mail: [www.Reifen-Thum.de](mailto:www.Reifen-Thum.de)  
Reifen-Montage tägl. 8.00-12.00 Uhr mit Termin, 13.30-18.00 Uhr  
Samstag 9.00-12.00 Uhr

|             | ///FULDA<br>Progresso | HANKOOK<br>K 105 | Kingstar<br>K 106 | Kenda<br>KR020 | TOP<br>Hausmarke |
|-------------|-----------------------|------------------|-------------------|----------------|------------------|
| 175/65/14 H | 53,95                 | 53,50            | 47,50             | 41,50          | 39,95            |
| 185/65/14 H | 52,95                 | 52,50            | 46,50             | 44,50          | 43,50            |
| 195/65/15 H | 58,95                 | 59,50            | 52,95             | 47,50          | 47,95            |
| 195/65/15 V | 61,50                 | 66,50            | 58,95             | 50,95          | 51,50            |
| 185/60/14 H | 47,95                 | 48,50            | 43,50             | 43,95          | 43,95            |
| 205/55/16 V | 69,95                 | 69,50            | 52,50             | 56,50          | 55,95            |
| 205/55/16 V | 71,95                 | 77,50            | 61,95             | 61,95          | 57,95            |
| 195/50/15 V | 54,95                 | 53,50            | 43,95             | 42,95          | 47,50            |
| 225/45/17 W | 96,95                 | 99,95            | 87,50             | 69,95          | 68,95            |
| 235/45/17 W | 101,50                | 104,95           | 89,95             | 77,50          | 74,95            |
| 225/40/18 W | 115,50                | 118,50           | 101,95            | 96,95          | 79,95            |

Auf Wunsch alle Reifen mit Vollgarantie gegen Zerstörung jeglicher Art!

**moser**

Jahnstraße 41  
78234 Engen  
Tel. 077 33/50 50 10  
[info@moser-automobil.de](mailto:info@moser-automobil.de)

**Ihr fairer VW- und Audi-Partner im Hegau**

• NEUREIFEN  
• GEBRAUCHT-REIFEN  
• RUNDERNEUERE REIFEN  
• REPARATUREN (REIFEN)

**REIFENHANDEL**

**M. SCHÜTZ**

78267 Aach · IM HIRTENSTALL  
TEL. 07774/8175  
PKW • LKW • MOTORRAD  
• TRAKTOR

**Ihr Fahrzeug in unseren Händen**

**HONOLD FAHRZEUGBAU**

Autorisierter Mercedes Benz PKW-Service.  
Autorisierter Mercedes Benz Transporter/LKW-Service und Vermittlung.

HONOLD GmbH & Co. KG  
Bundesstr. 3  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 07733/8033  
Fax 07733/2113  
[info@honold-fahrzeugbau.de](mailto:info@honold-fahrzeugbau.de)  
[www.honold-fahrzeugbau.de](http://www.honold-fahrzeugbau.de)

**TAG & NACHT**  
**SB Tankstelle & SB Waschpark**

SB Waschlplätze und SB softTex Waschanlage - besonders sanfte Pflege mit softTex Spezial-Waschbürste.

**Schönenberger**

Stiebingen, Industriestr. 14  
Tel. 07739 19 26 00  
[www.opel-schoenenberger.de](http://www.opel-schoenenberger.de)

**Entdecken Sie den Service, bei dem alles stimmt. Auch der Preis.**

\* Gilt für Agila + Corsa B/C. Kleine Inspektion ab 49,- € zzgl. Material und Zusatzarbeiten. Für alle Opel Fahrzeuge 3 Jahre und älter. Fragen Sie uns.

**Opel Service**  
Da stimmt einfach alles

**IHR OPEL SERVICE PARTNER**

**brecht**

Laubwaldstr. 6 · 78224 Singen  
Tel. 07731/8237-11 · [info@opel-brecht.de](mailto:info@opel-brecht.de)

Holger Kassner - Direktion für die Deutsche Vermögensberatung in Radolfzell

„Wofür arbeiten Sie jeden Tag?“

1. „Um zu überleben?“
2. „Um zu leben?“
3. „Um zu erleben?“

„Falls auf Sie Punkt 1. oder 2. zutrifft, ändern Sie es!“

Wir bieten Quereinsteigern tolle Verdienstmöglichkeiten, eine qualifizierte Ausbildung und exzellente Karrierechancen.

Bewerbung an: holger.kassner@dvag.de

## Spedition Hies GmbH Güterkraftverkehr

Am Rohrbach 10  
Büro: Müllerstr. 12c · 88045 Friedrichshafen · Tel. 075 41/5 1035

Wir suchen ab sofort

## Fahrer/Fahrerin

mit Führerscheinklasse CE und wenn möglich mit ADR-Schein und Hängerzucker (m/w) für Fleisch-Wurst-Käse Theke für den nationalen und internationalen Fernverkehr.

Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift setzen wir voraus. Über tarifliche Bezahlung.

www.tuja.de

Wir gehören zu den großen Anbietern von Personaldienstleistungen. Renommierte Firmen arbeiten gerne mit unserem hochqualifizierten Personal. Viele Unternehmen konnten wir schon überzeugen und wir expandieren weiter.

Jobs will come to ya!

Wir suchen ab sofort (m/w):

- **MAG-Schweißer**
- **Lagerfachkräfte**  
(u.a. auch Hochregalfahrt erforderlich)
- **Lagermitarbeiter**  
(für einen langfristigen Auftrag in Hitzingen)
- **Schreiner und Lackierer**  
(auch Kfz. oder Industrielack mit Holz-erfahrung, i. Überl.)
- **Elektriker / Elektroniker / Mechaniker**  
(für einen langfristigen Einsatz)
- **Kabelkonfektionierer**  
(mit Übernahme, PKW erforderlich)
- **Lötter**  
(langfristiger Einsatz)
- **Produktionshelfer in Radolfzell**  
(2-3 Schicht)
- **Küchenhilfen in Überlingen**  
sowie
- **Arbeitsvorbereiter/Disponent**  
für Produktionsbetriebe
- **Einkäufer**  
(mit guten SAP-Kenntnissen (MM-Modul))

TUJA Zeitarbeit GmbH  
Höllstr. 17, 78315 Radolfzell  
Tel. 07732/820391-0  
Fax 07732/820391-22  
info@tuja.de

Sind Sie auch in der Stornohaftung?

Wir vertreiben im Alleinstellungsmerkmal stornofreie Produkte. Zum Direktionsaufbau am Bodensee suchen wir angehende Führungskräfte.

**Voraussetzung:**  
- sicheres Auftreten - gepf. Erscheinungsbild - Führerschein/PKW - Gewerbeschein nach §13 Gewo - polz. Führungs - Auszug Gewerzentz. (kein §34c/d erforderlich) - Mindestalter 25 Jahre

**Wir bieten:**  
- optimale Verdienstmöglichkeiten - sehr gute Einarbeitung - sehr gutes Arbeitsklima - Chance zur Ausbildung zum Dipl. EV Bankinvestmentsberater

Kurzwerbung an Herrn Thajai unter Tel. 01 73 79 98 23, täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr

Für unsere junge und moderne Praxis suchen wir eine/n freundliche/n, engagierte/n und aufgeschlossene/n  
**Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n**  
für Assistenz und Prophylaxe

Wir bieten:  
moderne Zahnheilkunde auf hohem Niveau + Fortbildungsmöglichkeiten + angenehmes Betriebsklima + über tarifliche Bezahlung + 4-Tage-Woche

Dr. Peter Kleinmann  
Zahnarzt  
Spezialist Implantologie  
Tätigkeitsschwerpunkt: Parodontologie, Endodontie  
Stockacher Str. 14c, 78351 Ludwigsfahnen, Tel. 0 77 73 / 92 06 06

## Rolf Plümer GmbH Personaldienstleistungen

Ein Unternehmen der orizon Gruppe

## Suchen Sie noch

...oder arbeiten Sie schon?

- **Produktionshelfer (m/w)**
- **KFZ-Mechaniker (m/w)**
- **Anlagenmechaniker (m/w)**
- **Sanitärinstallateur (m/w)**

Rolf Plümer GmbH  
Wehrstr. 7 - DAS 3 -  
78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 42 014

www.rolf-pluemer.de - der gute Name für Personaldienstleistungen.

## „Überflieger“

können wir im Moment grad nicht brauchen ...



... aber auf den Positionen

**Jungkoch, Koch, Allein-Koch, Küchenhilfe (alle m/w)**

bieten wir in unseren Restaurants in 78239 Rielasingen ab sofort, kurzfristig oder nach Vereinbarungen interessante Saison- und/oder Jahresstellungen an.

**Berggasthof Burg Rosenegg/Hotel-Restaurant Löwen**  
Kontakt: Corina Seidl (CSeidl@burg-rosenegg.de)

Prüfmaschinen Testing machines

w+b walter + bai ag

Industriestrasse 4, CH-8224 Löhningen  
Tel. +41 (0) 52 - 687 25 25  
Fax +41 (0) 52 - 687 25 20  
www.walterbai.com info@walterbai.com



walter+bai ag

ist ein international erfolgreich tätiges Unternehmen für Prüfsysteme.

An unserem Standort bei Schaffhausen stellen wir für unsere internationale Kundschaft seit über 35 Jahren qualitativ hoch stehende Prüfsysteme her. Das Erfahrungsspektrum reicht von der einfachen Prüfmaschine für die Wareneingangskontrolle bis zu komplexen, mehrschichtigen Bauteilprüfanlagen im Forschungsbereich.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

## Prozessfachmann/-frau (AVOR/PPS)

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört das Erstellen und Bearbeiten von Fertigungsaufträgen, die Pflege unserer Stammdaten, Einkaufartikel, Stücklisten, etc. sowie die Nachkalkulation der gelieferten Prüfsysteme. Weiter überwachen Sie die Fertigungsprozesse und Termine und haben die Kosten fest im Griff. Sie arbeiten eng mit unserer Technik zusammen wenn es um die einzusetzenden Werkstoffe oder die Realisierung wirtschaftlicher Herstellungsmöglichkeiten geht.

Voraussetzung für diese Herausforderung ist der Abschluss als Poly-, Elektro- oder Maschinenmechaniker mit Weiterbildung zum Prozessfachmann/-frau oder Betriebstechniker HF/TS und Sie verfügen über Fachwissen und Erfahrung im Bereich AVOR/PPS in der Maschinenindustrie. Den Umgang mit ERP-Systemen sind Sie sich gewohnt.

## Entwicklungingenieur FH (m/w)

Sie entwickeln und realisieren selbstständig oder in einem kleinen Team neue Anwendungen im Bereich statischer und dynamischer Prüfmaschinen. Gute Kenntnisse im Bereich der Werkstoffprüfung, Antriebs- und Messtechnik vereinfachen Ihnen die Arbeit.

Für diese interessante Tätigkeit suchen wir einen Maschineningenieur FH mit Konstruktionserfahrung (CAD 2D und 3D).

## Polymechaniker (m/w)

Sie montieren neue Prüfmaschinen in unserem Werk. Dies beinhaltet den Aufbau des Prüfrahmens, Zusammenbau der Hydraulik und die Inbetriebnahme. Gelegentliche Einsätze bei unseren Kunden im In- und Ausland machen diese Tätigkeit noch interessanter.

Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post. Wenn Sie mehr Informationen über diese interessante Stelle wünschen, dann rufen Sie noch heute unseren Herrn Ralph Walter an.

Unser Verkaufs-Team braucht Verstärkung!

## Verkäufer/in

gesucht. Sie sind freundlich und arbeiten gerne im Team, dann sind Sie bei uns genau richtig. Voll- oder Teilzeit möglich. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an



Bäckerei Rudolf Hanser, Junkerreute 8, 78224 Singen, 077 31/9 71 20

## Wir suchen nette Team-Kollegen.

Du möchtest einfach mehr Zeit für deinen Patienten haben (1:1 Betreuung) sowie in angenehmer familiärer Atmosphäre arbeiten? Dann bist du richtig bei uns! Wir von **KERNER**, einem leistungsstarken, ambulanten Fachpflegebetrieb, sind ein engagiertes Pflege- und Betreuungsteam. Zeitpunkt suchen wir für die **Region Überlingen** in Voll- u. Teilzeit **exam. Gesundheits- & (Kinder-) Krankenpfleger (m/w)**. Wir bieten dir einen krisensicheren Arbeitsplatz mit motivierten Kollegen, die dir mit Rat + Tat zur Seite stehen. Neben einem leistungsgerechten Gehalt mit max. steuerfreien Zuschlägen erhältst du u.a. interessante Fort- + Weiterbildungsmöglichkeiten.

**KERNER**  
Intensiv- & Beatmungspflege  
Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

KERNER Pflegedienst, z.H. Sven Winter  
Mittelstraße 1, 88471 Laupheim  
Internet: www.kerner-intensiv.de  
Weitere Infos erhältst du bei Sven unter (07392) 9643916 (Mo-Fr. 8-16 Uhr)

Wir sind ein innovatives, mittelständisches, inhabergeführtes Unternehmen in der Speditionsbranche und suchen einen

**Sachbearbeiter Auftragserfassung (m/w)**  
in Teilzeit (Mo. – Fr. 16–20 Uhr)

Voraussetzungen: PC- und Schreibmaschinenkenntnisse

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen telefonisch unter 07731/828-0 zur Verfügung.

Hermann Maier Spedition KG  
Carl-Benz-Str. 2, 78224 Singen



Wir suchen Sie ...

## Friseur/in

in Vollzeit und Teilzeit

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Hr. Franco Palumbo.

**HAARMODEN FRANCO & CHRIS**

78224 Singen, In der Poststraße, Schaffelstraße 6  
Tel. 0 77 31 / 18 30 40, info@haarmoden-franco-chris.de

Unser Team braucht Verstärkung!

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung:

**Zimmermädchen (m/w)**  
und **Gartenhilfe (m/w)**



Hoeri am Bodensee  
Uferstraße 20/23  
78343 Gaighofen

Bewerbung z. H. Herrn Siegfried Schaffer  
Telefon 0 77 35 / 81 10

## Sie erreichen mit Ihrer Stellenanzeige im Wochenblatt

- 44.100 Angestellte
- 14.300 Leitende Angestellte
- 9.000 Arbeiter
- 9.500 Fach-, Vorarbeiter, Gesellen
- 8.000 Selbständige
- 2.300 Beamte im höheren Dienst
- 3.800 Beamte
- 1.800 Angehörige freier Berufe
- 100 Selbständige Landwirte
- 4.200 In Ausbildung Befindliche
- 5.500 ohne Angabe/nie berufstätig

Quelle: Leseranalyse Singener Wochenblatt  
Aug. bis Sept. 2007, Czaja Marktforschung, Bremen

## WOCHE FÜR WOCHE FÜR WOCHE

Ihre Sachbearbeiterin für den Wochenblatt-Stellenmarkt:  
Susanne Graf  
Telefon 0 77 31 / 88 00 16 · Fax 0 77 31 / 88 00 36  
E-Mail: s.graf@wochenblatt.net  
www.wochenblatt.net

**Steißlingen**

Die Gemeinde Steißlingen sucht zum 1. Oktober 2008 oder nach Vereinbarung

**eine/n Kinderpfleger/in oder eine/n Erzieher/in**  
(26 Std./Woche)

für die Betreuung von Kindern ab 2 Jahren im Kindergarten Storchennest. Wir bieten Ihnen eine Vergütung analog TVöD.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum 5.9.2008. Richten Sie diese bitte mit den üblichen Unterlagen an die Gemeindeverwaltung Steißlingen, Schulstraße 19, 78256 Steißlingen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Schatz, Tel. 0 77 38/92 93-10

**CAFE herold**  
Bäckerei - Konditorei

Wir sind eine erfolgreiche mittelständische Bäckerei/Konditorei und bekannt für unsere hervorragende Qualität. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort

- **Bäckereifachverkäuferinnen**  
(Vollzeit/Teilzeit / auf 400-€-Basis)
- **Bedienung** (100%)

Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen. Haben wir Ihr Interesse geweckt können? Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder vereinbaren Sie einen Termin mit Frau Herold.

Angeh. Rad-Str. 13  
78224 Singen  
Tel. 07731/8282

Sommer,  
Sonne und

**Wochenblatt**

**Ihr neuer Arbeitsplatz erwartet Sie!**

**Wir suchen (m/w):**

- **Handwerklich geschickte Mitarbeiter in Vollzeit**

(2-3 Schicht) für unsere Kunden im Raum **Pfullendorf, Konstanz und Singen!**

**persona service** Interesse? Rufen Sie gleich an!

**Tel. 0 77 31 / 78 90 - 0**

Informieren Sie sich unter **www.persona.de** über unsere tagesaktuellen Stellenangebote!

**Teilzeit-Job in den Abendstunden** **SERVICE DER SPAß MACHT**

Wir suchen ab sofort für die Warenverräumung in einem **SB-Warenhaus in Singen** eine/einen **Teamleiter/in und eine/einen Stellvertreter/in**

**Ihr Aufgabengebiet:** Koordination der Regalverräumung, Personaleinsatzplanung und Führung des Serviceteams. Sie sind der erste Ansprechpartner für den Marktleiter. Sie sind Schnittstelle zwischen Kunde und der NSC.

**Ihr Profil:** Sie suchen eine neue Herausforderung. Sie sind flexibel und haben Spaß im Team zu arbeiten. Einsatzbereitschaft und Verantwortung zeichnen Sie aus.

**Arbeitszeit:** Montag bis Samstag von 21:30 Uhr bis ca. 02:00 Uhr.

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

**NSC Retail Service GmbH & Co. KG**  
z.Hd. Fr. Weiß • Pforzheimer Str. 128 • 76275 Ettlingen

**sig RETAIL**

**WIR SUCHEN IN RADOLFZELL AUSHILFSKRÄFTE (M/W)**

**IHRE AUFGABEN**

- Warenpräsentation
- Warenverarbeitung
- Kassenverantwortung
- Sauberkeit und Ordnung

**IHR PROFIL**

- Zuverlässigkeit und Flexibilität
- Interesse und Spaß an Mode
- Freundlichkeit und offene Art mit Kunden

**INTERESSE?** Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer 1/4/861/4/2 an:

**Takko Fashion**  
Herrn Kny  
Böhlinger Str. 79  
78315 Radolfzell

**Takko FASHION**

**ROFU KINDERLAND** ist einer der führenden Spielwarenmarken im Süden und Südwesten Deutschlands. Bekannt für die Riesenauswahl zu kleinen Preisen, sind wir beliebt bei kleinen und großen Kindern. Wir betreiben derzeit 76 Filialen und sind weiter auf Expansionskurs.

Ende Oktober 2008 eröffnen wir in **RIELASINGEN-WORBLINGEN** eine weitere Filiale und suchen zum 01.10.08 mehrere

**>> Aushilfen m/w**

auf 400,- € Basis (geringfügig Beschäftigte)

Ihre Aufgabe ist das Auffüllen der Ware, der Einsatz an der Kasse sowie die Information unserer Kunden. Diese Stelle ist bestens für den Wiedereinstieg in den Beruf geeignet.

Sie haben gerne Kontakt mit Menschen, sind engagiert, einsatzfreudig und schätzen die Zusammenarbeit in einem motivierten Team? Dann freuen wir uns auf Sie.

Außerdem suchen wir eine

**>> Reinigungskraft m/w**

auf 400,- € Basis (geringfügig Beschäftigte)

Zur Reinigung der Verkaufs- und Lagerräume. Interesse? Dann senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:

**ROFU KINDERLAND**

z. Hd. Herrn Pfleger, Postfach 13, 55768 Hoppstädten

**Chiffre-Anzeigen**

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

Ihr **Wochenblatt**

**Für Service und Bar**

Fr. od. Sa., eventuell beides  
AZ 21.00 – 4.00 Uhr,  
ab sofort für Tanzlokal in Radolfzell,  
ca. 200 m vom Bahnhof  
Barauszahlung nach Feierabend.  
**Tel. 01 73/7 40 27 77**

**Service (m/w) und Koch/Köchin**

2x wöchentlich, bitte mit Erfahrung und Führerschein.  
**Gasthaus Sternen**, Böhlinger Dorfstr. 12,  
78224 Singen-Böhligen, Tel. 07731/1865610

**Monat. von 50.- bis 550.- € dazu verdienen**

Wie: Durch Werbefolie auf Ihrem PKW  
Und: Teilnahme an Werbeaktionen.  
**Fa. DieMar GmbH** - Tel. 0371/2786610

**Zimmermädchen**

Aushilfe auf Minijobbasis (400,- €) ab sofort. Arbeitszeit: 8.30 – 12.30 Uhr, teilweise auch Wochenende.  
**Tel. 0 77 32 / 92 95 23**

**Suchen Sie noch ...**

... einen sicheren, abwechslungsreichen und spannenden Job mit allen Chancen? Dann sollten wir uns dringend kennenlernen!

**SAK Personalleasing GmbH**  
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 82 28 1 - 0  
[www.sak-gmbh.com](http://www.sak-gmbh.com)

Suche engagierte und zuverlässige/n

**Verkäufer/in**

für unser biologisches Gemüse a. d. Wochenmarkt (Mi. + Sa.).  
**Demeter Gemüsebau Kessler**  
Böhligen, Tel. 0172-7 18 82 95

Suche **Aushilfe (m/w)**

mit Führerschein bis 7,5 t und Kenntn. im Traktorfahren auf 400,-€-Basis

**Demeter Gemüsebau Kessler**  
Böhligen, Tel. 0172-7 18 82 95

**PHV – Der Dialysepartner**  
Patienten Heimversorgung Gemeinnützige Stiftung

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das Dialysezentrum in Singen:

**Zivildienstleistende und/oder Teilnehmer/innen am Freiwilligen Sozialen Jahr (FSJ)**

Wenn Sie Interesse am Umgang mit Menschen haben, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen.

**PHV-Dialysezentrum Singen**  
Frau Angelika Belz  
Virchowstraße 6  
78224 Singen  
Telefon: 0 77 31/8 68 10  
[www.phv-dialyse.de](http://www.phv-dialyse.de)  
Wir sind anerkannte Zivildienststelle.

**Der Klick zum Job.**

**nicejob.de**

Süddeutsche - Stellenbörse

**DEKRA**  
DEKRA Arbeit GmbH

Wir suchen im Auftrag unserer renommierten Kunden zum sofortigen Eintritt zuverlässige und motivierte

- **Lagerfachkraft (m/w)**

- Staplerschein
- Lagerkenntnisse sind Voraussetzung

DEKRA Arbeit GmbH  
Rudolf-Diesel-Str. 3  
78224 Singen  
Tel.: 07731 / 92489-0  
[singen.arbeit@dekra.com](mailto:singen.arbeit@dekra.com)  
[www.dekra-arbeit.de](http://www.dekra-arbeit.de)

**Work from home**  
[www.mega-chance.info](http://www.mega-chance.info)

**Wir suchen Mitarbeiter**

Neben- und hauptberuflich.  
**Firma Grath**, Tel. 0 83 75 / 92 16 75

**Freundl. Bedienung (m/w)**

in Teilzeit gesucht ab 17 Uhr,  
2 - 3x wöchentlich.  
Tel. 0 77 33 - 81 29

Wir suchen ab sofort für den Raum Radolfzell

**Florist/in**

Voraussetzung: Freude an der Arbeit, alles rund um die Blume, Schwerpunkt: Trauerfloristik, selbstständiges Arbeiten, kaufm. Kenntnisse, Erfahrung im Verkauf, PKW-Führerschein.

Bewerbungen unter Chiffre-Nr. an das SWB, Postf. 320, 78203 Singen.  
**Für Fragen Tel. 01 76/411005448**

**LKW-Fahrer/in**

FS-Kl. CE  
auf Hängerzug im Werksfernverkehr gesucht.

**Kind's Kleintierzubehör**  
Hr. Kind  
78263 Volkertshausen  
Ten-Brink-Str. 14  
**Telefon: 0 77 33 / 9 87 96**

**Motivierte und selbstständige arbeitende Teilzeitkräfte (m/w) im Bereich Service oder Küche gesucht.**

- 400,-€-Basis -

Telefonisch ab 17 Uhr unter:  
**0 77 38/93 92 43**

**PAPAS**  
Lange Str. 35  
78256 Steiölingen

**Auf 400,- €-Basis**

**Ihre Wünsche erfüllen wie?**

**Erfolgreiches Wirtschaftsunternehmen** sucht zur Unterstützung unseres Außenendienstes Sie als

**Telefonist/in**

für 3 x 3 Stunden in der Woche, abends von 17.30 – 20.30 Uhr. Sie sollten über perfekte Deutschkenntnisse verfügen und ein kontaktfreudiger Mensch sein. Bei Interesse vereinbaren Sie bitte mit unserer Frau Sick einen Gesprächstermin.

**OSG GmbH**  
Freiheitstraße 56  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 86 71 0

**Wir suchen Interviewer/innen**

aus Ihrem Wohnort und Umgebung. Als renommiertes Forschungsinstitut gehören wir zur Spitze der globalen Marktforschungsinstitute. Wir bieten Ihnen eine langfristige freie/selbstständige Tätigkeit bei freier Zeiteinteilung mit zur Verfügung gestellten Laptops und monatlicher Honorarzahlung. Sie sind flexibel, kontaktfreudig, haben einen kompetenten und seriösen Auftritt, verfügen über einen PKW und können mindestens 15 Stunden pro Woche (gerne mehr) für uns tätig werden? Dann sollten Sie sich bewerben. (Postkarte oder E-Mail genügt)

Wir informieren Sie schnell und unverbindlich. Kontakt:

**tns Infratest**  
Stieghorster Str. 66 | 33605 Bielefeld  
[iris.stoermer@tns-infratest.com](mailto:iris.stoermer@tns-infratest.com)

**Wir suchen Mitarbeiter**

Neben- und hauptberuflich.  
**Firma Grath**, Tel. 0 83 75 / 92 16 75

**Aushilfssekretär/-in**

ab sofort für Direktion in Singen gesucht. Flex. Arbeitszeiten. Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sowie gepf. Erscheinungsbild erwünscht. Kurzbewerbung unter

Tel. 0173 – 7949823 tagl. von 9 – 19 Uhr

**amadeus stockach**  
das etwas andere lokal

Wir suchen für unsere Partykneipe **Thekenpersonal (m/w) und eine Putzfrau (m/w)** auf 400,- €-Basis

Tel.: 01 76/23191492 od. 0771/921939

Suchen **Aushilfsbedienung (m/w) Küchenhilfe (m/w)**

**Landgasthof Hirschen**  
Ehingen, Tel. 07733/948852

**Verkäufer/in**

gesucht für Obstverkauf in Bodman. Arbeitszeit nach Absprache.  
**Tel.: 01 70/2 21 67 34**

**Ausfahrerin**

für Radolfzell gesucht.  
Zwischen 2 + 3 Std./tägl.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 201063 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

**REINIGUNGSPERSONAL m/w**

in Orsingen gesucht.

**Arbeitszeiten:**  
Freitags, 13:00 - 16:00 Uhr

Info: Frau Bieser  
Tel. 07531 / 23231

**COWA**  
service gebäudedienste

**Wir suchen Menschen, die richtig Geld verdienen möchten!**

Zweiter, Nörgler und Schlafmützen bleiben besser zu Hause. Im stetig wachsenden Markt Gesundheit & Wellness gibt es hervorragende Verdienstmöglichkeiten. Als 2. Standbein oder im Hauptberuf.

Das Ziel bestimmen Sie.  
**Infotelefon: 077 32/9 42 37 09**

**CMC Personal GmbH**

**Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:**

**Lagermitarbeiter/in** (mit Staplerschein + Führerschein)

**Produktionshelfer/in** (im 3-Schichtsystem)

**Maschinenführer/in** (Schichtarbeit, s. g. Deutschkenntnisse)

**Montagearbeiter/in** (Anlernfähigkeit)

**Sanitärinstallateur/in** (mit Führerschein zur Festeinstellung)

**Facharbeiter m/w und Fachhelfer m/w aus Handwerk und Industrie**

Wir bieten Entlohnung nach DGB / IGZ-Tarif, überbetriebliche Vergütung und unbefristete Arbeitsverträge

**CMC Personal GmbH**  
Theodor-Hanloser-Str. 4  
78224 Singen

Ihre Ansprechpartnerin: **Stefanie Troll**

Tel.: 07731/9537-10  
Fax: 07731/9537-15  
[www.cmc-personal.de](http://www.cmc-personal.de)

**Zahnartzthelfer/in**

im Raum Konstanz, Singen, Radolfzell gesucht.

Gerne auch Wiedereinsteiger/in.

Zuschriften mit den üblichen Bewerbungsunterlagen unter Chiffre-Nr. 201062 an das SWB, Postf. 320, 78203 Singen.

**Unternehmen** sucht deutsch sprechende **Telefonisten** w/m zum **sofortigen Eintritt** im Angestelltenverhältnis. Unsere Vorstellungen: selbstständiges Arbeiten, überdurchschnittliches Engagement, gute Rechtschreibung und Spaß im Umgang mit Kunden am Telefon. Vereinbaren Sie mit uns einen Gesprächstermin unter 077 32/9 40-114.

Schriftliche Bewerbung erwünscht.

**smalltalk GmbH • Böhlinger Straße 50 • 78315 Radolfzell**  
Tel. 077 32/9 40-0 • Fax 077 32/9 40-3 00  
[info@smalltalk-gmbh.de](mailto:info@smalltalk-gmbh.de) • [www.smalltalk-gmbh.de](http://www.smalltalk-gmbh.de)

**GÖTZ**  
quality services

**Zuverlässige Reinigungskraft m/w** für den Baubetriebshof in Singen gesucht. Arbeitszeit: 16:00 – 17:15 Uhr.

**Götz-Gebäudemanagement Süd GmbH & Co KG**  
NL-Neu-Ulm Tel.: 0 170 / 5 65 44 71

**Gemeinde Mühlhausen-Ehingen**

Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen stellt zum 01.12.2008 einen **Mitarbeiter des Bauhofes** ein.

Der Bauhof umfasst 4 Mitarbeiter, davon 1 Zivildienstleistender. Das Einsatzgebiet ist sehr vielseitig und erfordert große Flexibilität.

Wir suchen einen qualifizierten Mitarbeiter mit entsprechender Berufsausbildung, der in der Lage ist, die vielfältigen Arbeiten sach- und fachgerecht zu erledigen.

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter Einsatzfreude, Tüchtigkeit, Organisationstalent und einen freundlichen Umgang mit der Bevölkerung. Erfahrungen im Garten- und Landschaftsbau wären von Vorteil, ebenso ein Führerschein der Klasse CE.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte **bis zum 12.09.2008** an die **Gemeindeverwaltung Mühlhausen-Ehingen, Schloßstr. 46, 78259 Mühlhausen-Ehingen**.

Für weitere telefonische Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung. Telefon 077 33/50 05-0

**Sehr geehrte Leserinnen und Leser,**

bitte beachten Sie, dass für ein seriöses Stellenangebot keine finanzielle Vorleistung erbracht werden muss. Auch bei Telefonaten mit teuren Rufnummern (0180... oder 0900...) verdienen meistens nur andere an Ihnen.

**99% unserer Stellenanzeigen sind seriös!**

Leider ist es uns nicht möglich, alle Anzeigen im Einzelnen zu prüfen. Daher können wir keine Verantwortung für den Anzeigeninhalt übernehmen.

Ihr Singener Wochenblatt

**AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN**

**SINGEN**  
Stadtverwaltung

**Öffentliche Ausschreibung nach VOB**

Bauvorhaben: Optische Kanaluntersuchung  
Ort der Leistung: Gemarkung 78224 Singen  
Leistung/Umfang: Optische Kanaluntersuchung mit Satellitenkamera, DN 150 – 200, 320 Anschlüsse

Angebotsfrist: 29. August 2008, 10 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter [www.singen.de](http://www.singen.de) (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus) und im Staatsanzeiger vom 28. Januar 2008 eingesehen werden.

**SINGEN**  
Stadtverwaltung

**Öffentliche Ausschreibung nach VOB**

Bauvorhaben: Sanierung Kanalanalüsse  
Ort der Leistung: 78224 Singen, div. Straßen  
Leistung/Umfang: geschlossene Bauweise (Liner, Robotertechnik), 30 Hausanschlüsse

Angebotsfrist: 28. August 2008, 11 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter [www.singen.de](http://www.singen.de) (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus) und im Staatsanzeiger vom 15. August 2008 eingesehen werden.

**Duschcabinen!! 30 - 40% gespart**  
**Beratung, Aufbau, Montage! Alles aus einer Hand**  
**10 Jahre Erfahrung Info Tel. 077 32/988999**

## ÄRZTETAFEL

**Paul Lederer**  
Arzt für Allgemeinmedizin, Proktologie  
Schützenstr. 3, 78135 Radolfzell  
Telefon (0 77 32) 38 35  
**Praxis geschlossen**  
**vom 18.08. - 05.09.08**  
Vertretungsärzte in dringenden Fällen:  
Dr. med. van der Gooten, Tel. 077 32/971974  
Dr. med. Rosenfelder, Tel. 077 32/4645

**Praxis**  
**Dr. med. Siegfried Steckkönig**  
Facharzt f. Allgemeinmedizin  
Mühlenstr. 14 - 78250 Tengen-Blumenfeld  
Telefon 0 77 36/238  
**Unsere Praxis ist wegen Urlaub**  
**vom 18.8. - 5.9.08 geschlossen.**  
Vertretung:  
Die ortsansässigen Ärzte in Tengen

**Praxis**  
**Dr. Santangelo**  
Worblinger Str. 26  
78224 Singen, Tel. 077 31/93260  
**Ab Montag, 18.8.2008,**  
**sind wir**  
**wieder für Sie da.**

**Praxis Christian Oexle**  
Facharzt für Allgemeinmedizin  
und Naturheilverfahren  
Villingen Str. 4 - 78224 Singen  
Tel.: 0 77 31 / 93 80 - Fax: 0 77 31 / 93 18 20  
**Wir sind im Urlaub**  
**vom 25.08. - 05.09.2008**  
Vertretungen:  
Fr. Dr. Ehm, Tel. 2 15 39  
Fr. Dr. Kloos, Tel. 9 34 20  
Hr. Dr. Santangelo, Tel. 9 3260  
Hr. Dr. Schielke, Tel. 6 21 34

**Praxis**  
**Dr. med. Bettina Förg**  
Hauptstr. 48, 78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 6 50 31  
**Die Praxis ist geschlossen**  
**vom 21.08. - 10.09.2008**  
Vertretung:  
Dr. med. Brockstedt, Hegaststr. 15, Tel. 82866 (bei 31,8)  
Drs. med. Grathwohl, Uhlradstr. 54, Tel. 45611  
Dr. Alberto Santangelo, Worblinger Str. 26, Tel. 93260  
Dr. med. Vög, Rielasingen Str. 21, Tel. 62137  
Dr. med. Waldschütz, Hadwigstr. 24, Tel. 67660 (ab 25,8)

Zentrum für Implantologie  
und ästhetische Zahnmedizin  
Praxis Andreas Geiger  
zertifizierter Implantologe  
Aacher Straße 4, 78234 Engen  
Fon 077 33/2818  
**Wir sind im Urlaub**  
**vom 18.8. - 5.9.08**  
www.implantologie-zentrum.net

**Facharzt für Innere Medizin**  
**Dr. med. Jörg Axmann**  
Berliner Str. 4 - 78224 Singen  
**Wir sind aus dem**  
**Urlaub zurück.**  
Sprechstunde wieder ab 18.08.08

**Drs. med.**  
**A. + R. Merk**  
Fachärzte für Kinderheilkunde  
und Innere Medizin  
Gänseweide 5, 78239 Rielasingen  
**Wir sind im Urlaub**  
**vom 18.8. - 5.9.08**  
Vertretung:  
Kinderarzt: Dr. Hippke, 077 71/30 51, Dr. Kübler,  
077 32/544 00, Dr. Schmidtke, 077 32/62 83;  
Hausarzt: Dr. Lang, 2 88 33 (bis 28.8.),  
Dr. Spur, Tel. 5 25 55

**Praxis Dr. med. Eva Vanschmidt**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Hörstr. 28 - 78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel. 0 77 31 / 2 49 91 - Fax 2 72 45  
**Die Praxis ist geschlossen**  
**vom 18.8. bis**  
**einschl. 5.9.08**  
Vertretung:  
Dr. Spur, Tel. 5 25 55

**Dr. Dietmar Rinker**  
Neurochirurgie und PRM  
Schwarzwaldstr. 2 - 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 14 97 - 53  
**Praxis wegen Urlaub von Mo., 11.08. -**  
**Fr., 22.08.2008 geschlossen**  
Vertretungen:  
Drs. B. Hashemi & Bani, Tel. 077 31/7961 90  
Drs. Meschenmoser, Röhler und Pischel,  
Tel. 077 31/61544  
Termine - Anmeldungen erneut ab 25.08.2008  
ab 9.00 Uhr.  
Notfälle über Notruf 01805/19292350 abmelden

Immer ein guter  
Werbepartner  
**Wochenblatt**

**Gesundheitsnetz**  
www.gesundheitsnetz.de  
GNH.DE  
HEGAUE

**URLAUB**  
**Praxis**  
**Dr. med. H. Dorn**  
Scheffelfstr. 19, 78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 6 44 44  
**Wir machen Urlaub**  
**vom 25.08. - 12.09.08**  
Vertretung:  
Fr. Dr. Kloos, Dr. Oexle/Wiesendanger,  
Dr. Waldschütz, Dr. Jacobi vom 1.9. bis 12.9.

**Praxis für Allgemeinmedizin**  
**Dr. med. D. Renner**  
Eduard-Presser-Str. 19a  
78247 Hilzingen-Riedheim  
Tel. 0 77 39 - 8 88  
**Mo. 25.8. bis Fr. 5.9.08**  
Vertretung: Dr. Klaus Dörflinger,  
Hilzingen

**Dr. med. Wolfgang Rommel**  
Allgemeinarzt  
Ekkehardstr. 18, 78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 6 30 51  
**Wir haben Urlaub am 15.8.**  
**und vom 22.8. - 29.8.08**  
Vertretung:  
Dr. Vög, Tel. 077 31/621 37  
Dr. Waldschütz, Tel. 077 31/876 60  
Dr. Brockstedt, Tel. 077 31/628 66  
Wir sind ab dem 1.9.08 wieder für Sie da.

**Dr. med. Dieter Schwall**  
FA für Neurologie & Psychiatrie  
(Rehabilitationswesen)  
Jahr100Bau - Sankt-Johannis-Str. 1  
78315 Radolfzell - Tel. 0 77 32 / 42 48  
**Wir sind im Urlaub von**  
**Mo., 25.8. bis Fr., 5.9.08**  
Vertretung:  
Praxis Dr. Lötting, Altmannstr. 5,  
78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 24 11

■ Auch im Internet ein  
guter Partner  
www.wochenblatt.net

**Wir machen Urlaub**  
**vom 14.8. - einschl. 29.8.2008**  
**Barreau Dominique**  
D.O.M.R.O.  
Privatpraxis für  
Physiotherapie & Osteopathie  
Höllstraße 1, 78315 Radolfzell  
Telefon (AB): 077 32/91 18 64

**Orthopädische Praxis**  
**J.-Christian Klemann**  
Stockach, Goethestr. 4, Tel. 077 71/40 44  
**Wieder**  
**Sprechstunde**  
**ab Mo., 18.08.08**

**Dr. med. Gerhart Fuchs**  
Arzt für Allgemeinmedizin  
Thurgauer Str. 12a - 78224 Singen  
Tel. 6 35 59  
**Urlaub ab**  
**21.08. - 10.09.2008**  
Vertretung:  
Dr. Sauter-Servaes (Tel. 6 66 68),  
Dr. Spur (Tel. 5 25 55),  
Dr. Vogt (Tel. 4 12 94)  
Wieder Sprechstunde ab Donnerstag, 11.09.2008



MIT DEM  
**Wochenblatt**  
DURCH DEN  
SOMMER!

**HEILPRAKTIKER**  
**Praxis für Naturheilverfahren**  
• mit Schmerzbambulanz für Wirbelsäulen-  
und Gelenkerkrankungen  
**Axel M. Kornmayer**  
Heilpraktiker  
Enge Str. 4 (Postarkaden) • 78224 Singen  
**Ab sofort wieder Sprechstunden**  
Telefonische Voranmeldung erforderlich  
unter Tel. 077 31/618 48  
Besuchen Sie uns im Internet:  
www.naturheilverfahren-kornmayer.de

... Wetter wechselhaft  
Wochenblatt  
beständig ...

**RÄUMUNGS-  
VERKAUF !!!**

MOBEL ETC.  
**PICK & PACK XXL ZIEHT UM!**  
RAUSPICKEN & EINPACKEN

**30% 40% 50%  
60% AUF ALLES!**

Böhringer Straße 57 - 78315 Radolfzell - Tel. 077 32 / 99 88-0  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9.30 - 20.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 18.00 Uhr

**Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.**  
**Regina Zoo**  
Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen  
Telefon 077 31 / 6 81 02  
**Einkaufserlebnis in Hilzingen**  
**auf über 800 m².**

**Die Rendite!**  
www.euro-plus1.de  
Tel.: 07531 / 942 28-0 Fax: 942 28-59

**Edelstahlchornstein direkt vom Hersteller**  
**DW 150 mm mit 30 mm Isolierung**  
**für Kaminöfen, komplett frei Haus**  
**M+S**  
€ 1,075,- inkl. MwSt. Preise für andere Durch-  
messer und Längen in unserem Shop unter:  
www.edelstahlchornstein.de. Auf Wunsch  
mit Montage. Telefon 075 67/950 3380

**Schweineschnitzel**  
1 kg **5,55 €**

**Rinder-Tafelspitz**  
1 kg **9,99 €**

**Maredo-Rinderhüfte**  
100 g **1,99 €**

**Schwarzwaldcreme**  
24% Fett im Milchtanteil,  
sahnig-cremig  
Milchmisch-  
erzeugnis  
mit  
Schnittlauch,  
Knoblauch,  
Zwiebeln,  
Kräutern und Sahne  
100 g je **0,99 €**

**Lachs-  
filet**  
100 g **1,39 €**

**Farmerschinken**  
100 g **1,39 €**

**Schinkenwurst**  
geraucht  
100 g **0,79 €**

**Aspik-  
auf-  
schnitt**  
4-fach  
100 g **0,79 €**

**Ital. Parmiggiano**  
Reggiano  
mind.  
32% Fett  
i. Tr.,  
milder  
Hartkäse  
100 g **1,79 €**

**Pangasius-  
filet**  
100 g **0,69 €**

**EDEKA**  
**MÜNCHOW  
MÄRKTE**  
frisch • freundlich • sauber  
echt gut!

city markt singen Mo. - Sa. 8.00-19.00  
neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00  
Do+Fr. 8.00-21.00  
neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00  
Do+Fr. 8.00-21.00  
neukauf rielasingen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00  
Do+Fr. 8.00-21.00

**„Leichter Genuss im Sommer“**

**Fleisch-  
tomaten**  
Niederlande  
Hkl. 1  
1 kg **1,99 €**

**Orig. italienischer  
Büffelmozzarella**  
100 g **1,49 €**

**Basilikum**  
im Topf  
Stück **1,49 €**

**Knüller der Woche**  
**Prosecco Raboso Rosé**  
(1 l = 5,32 €)  
0,75-l-Flasche **3,99 €**

Ganz spannend präsentiert  
sich dieser Prosecco am  
Gaumen, wo die Leichtigkeit  
und Frische auf eine leckere  
Textur trifft.

**Buko Frischkäse**  
versch.  
Sorten  
(100 g =  
0,44 €)  
200-g-  
Becher je **0,88 €**

**Kopfsalat**  
Deutsch-  
land,  
Hkl. 1  
Stück **0,49 €**

**Melitta**  
Café  
Kaffepads,  
Auslese  
oder  
Harmonie  
(100 g =  
1,43 €)  
Packing je **1,79 €**

**Hengstenberg**  
Altmeister Wein-  
würziger Essig  
oder Altmeister  
Kräuter  
Vollwürzessig  
(1 l = 1,05 €)  
0,75-l-PET-  
Flasche **0,79 €**

**Vitrex**  
natürliches  
Mineral-  
wasser,  
still  
(1 l = 0,33 €)  
Packing mit  
6x 1,5-l-PET-Fl.  
zzgl. 1,50 €  
Pfand **2,99 €**

**Zott Monte Schoko**  
Milchdessert,  
6er  
(1000 g =  
3,91 €)  
330-g-  
Packung **1,29 €**

**Roma-  
tomaten**  
Nieder-  
lande,  
Hkl. 1  
1 kg **1,99 €**

**Nutella**  
Nuss-Nugat-  
Creme  
(1000 g =  
3,22 €)  
400-g-  
Glas **1,29 €**

**Knorr fix**  
versch.  
Sorten  
Packing je **0,49 €**

**Freixenet**  
Carta Nevada Seco,  
Semi Seco,  
Rosado, Seccito  
de Freixenet  
oder Rosado,  
halbtrocken  
(1 l = 5,27 €)  
0,75-l-  
Flasche je **3,95 €**

**ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 13. AUGUST 2008**  
solange Vorrat reicht